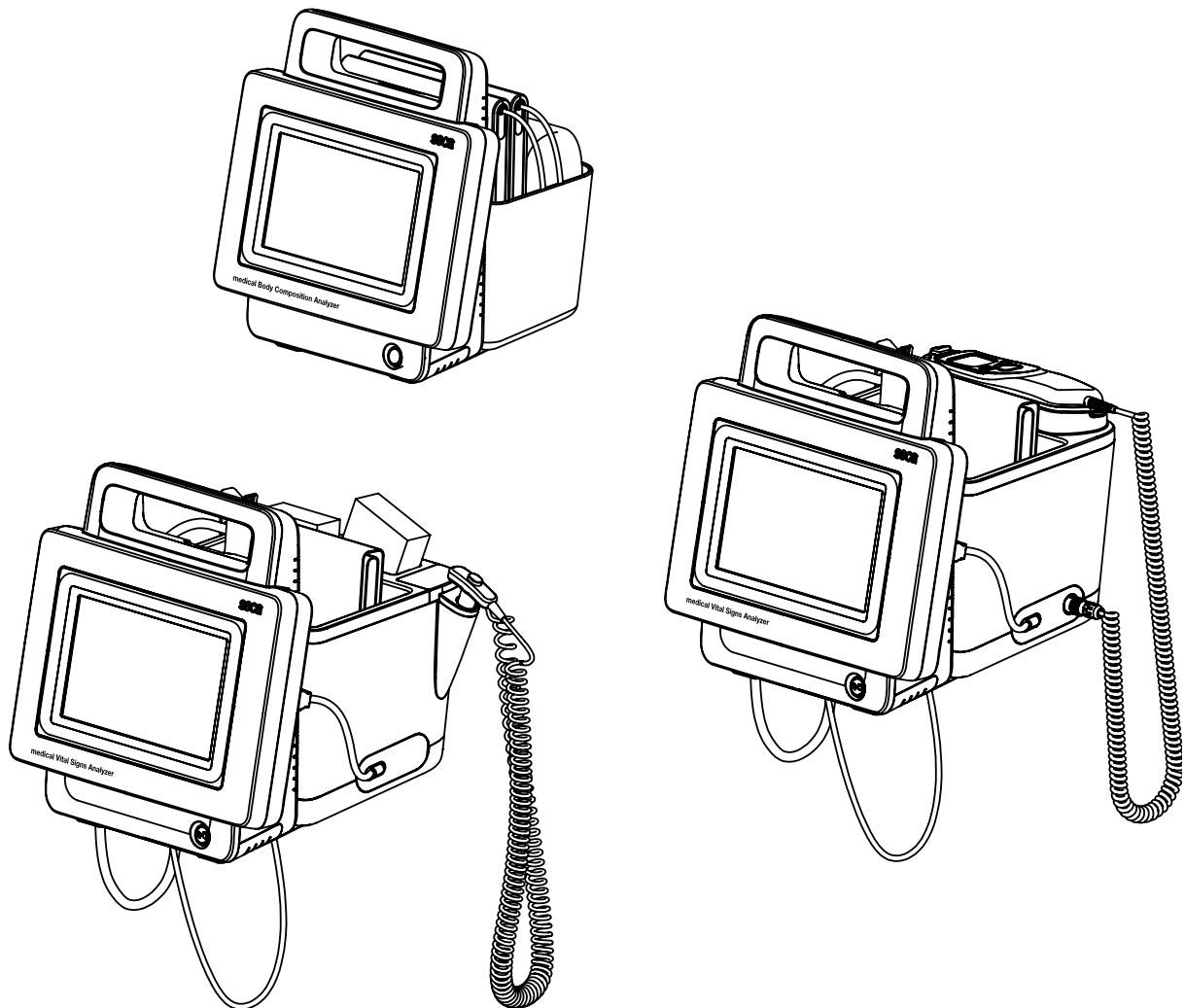


seca mVSA 535 seca mBCA 525

Brugsanvisning

Softwareversion 1.1 fra Build 104
Art no: 17-10-05-353-008h_2023-01 B



INDHOLDSFORTEGNELSE

Brugsanvisning seca mVSA 535/

seca mBCA 525 5

1. Om dette dokument 5

2. Beskrivelse af produktet 6

2.1 Anvendelsesformål seca mVSA 535 6

2.2 Anvendelsesformål seca mBCA 525 6

2.3 Funktionsbeskrivelse 7

Apparatkomponenter 7

Strømforsyning 7

Bioimpedansmåling 7

Måling af vitaldata 7

Alarmer 8

Vægt og højde 8

seca brugerkonti 8

Bruger-ID'er fra informationssystemer 8

seca patientfiler 8

Patientdata fra informationssystemer 8

Måleresultater 8

Datatransfer og netværksfunktioner 8

Kompatibilitet 9

2.4 Bruger kvalifikation 10

Administration/netværkstilslutning 10

Måle drift 10

2.5 Kontraindikationer 10

3. Sikkerhedshenvisninger 11

3.1 Sikkerhedshenvisninger i denne

brugsanvisning 11

3.2 Grundlæggende sikkerhedshenvisninger 11

Håndtering af enheden 11

Håndtering af et rullestativ 12

Undgåelse af elektrisk stød 13

Undgåelse af kvæstelser og infektioner 13

Undgåelse af skader på enheden 14

Håndtering af måleresultaterne 14

Håndtering af emballagemateriale 15

Håndtering af batterier og akkumulatorer 15

4. Oversigt over enheden 16

4.1 Betjeningselementer skærm seca mVSA 535/

seca mBCA 525 16

4.2 Betjeningselementer øretermometer 18

4.3 Betjeningselementer målemåtte

(bioimpedansanalyse) 19

4.4 Felter på touchscreen-display 20

4.5 Login/navigation: Taster og symboler i

touchscreen-displayet 20

4.6 Driftstilstand: Symboler 21

Driftstilstand: Symboler på touchscreen-

displayet 21

Driftstilstand: Symboler på målemåtten 23

4.7 Måling: Taster og symboler 23

Faneblad "Patient" 23

Faneblad "Vitaldata" 24

Faneblad "BIA" 25

Målemåtte 26

Faneblad "Analyse" 26

4.8 Liste "Usendte målinger": Symboler 27

4.9 Mærkninger på enheden og på typeskiltet 28

4.10 Mærkninger på blodtryksmanchetten 30

4.11 Mærkninger på emballagen 30

4.12 Yderligere symboler 31

5. Ibrugtagning af enheden 32

5.1 Leveringsomfang 32

5.2 Forberedelse af enheden 33

Tilslutning af SmartBucket 33

Tilslutning af blodtryksmanchetten 34

Tilslutning af temperatursonden 34

Tilslutning af øretermometeret 35

Tilslutning af seca SpO₂-sensoren 35

Tilslutning af Masimo SET[®] SpO₂-sensoren 36

Ophængning af målemåtten i

magnetholderen 37

5.3 Etablering af strømforsyningen 38

5.4 Opladning af batterier 38

5.5 Indstilling af dato og klokkeslæt 39

5.6 Første login 40

5.7 Konfigurationsmuligheder 40

6. Betjening 41

6.1 Tænd/sluk for systemet 41

Tænd 41

Logge på 42

Logge af/skifte bruger 43

Spar energi/sluk 43

6.2 Administration af seca patientfiler 44

Oprettelse af seca patientfil 44

Kald seca patientfil frem 47

Redigering af seca patientfil 47

Eksport af seca patientfil 48

Sletning af seca patientfil 48

6.3 Måling af vitaldataene 49

Introduktion 49

Måling af blodtrykket 50

Oral/axillær måling af temperaturen

(COVIDIEN[™] FILAC[™] 3000, blå) 55

Rektal måling af temperaturen

(COVIDIEN[™] FILAC[™] 3000 rød) 58

Måling af temperaturen i øret

(COVIDIEN[™] GENIUS[®]3) 61

Manuel indtastning af temperaturen 65

Aflæsning af pulsfrekvensen 66

Måling af iltmætningen (SpO₂) 68

Vægt og højde 72

Afslut målingen 72

Tilføjelse af en anonym måling til en seca

patientfil 73

6.4 Måling af bioimpedans 73

Bruger kvalifikation bioimpedansmåling 73

Forberedelse af bioimpedansmålingen 74

Udførelse af måling (med WiFi direkt-

forbindelse til målemåtten) 75

Udførelse af måling (uden WiFi direkt-

forbindelse til målemåtten) 77

Tilslutning af målemåtten 79

6.5 Supplerende vægt og højde 80

Modtagelse af vægt og højde

(seca 360° proximity) 81

Modtagelse af vægt og højde

(seca 360° wireless) 82

Manuel indtastning af vægt og højde 83

6.6 Analyse af målingen 84

Visning af de aktuelle måleresultater 84

Analyse af vitaldataene (historik)	85	11.9 seca 360° wireless forbindelse.	120
Analyse af bioimpedansmålingen	87	12. Tekniske data	121
7. Betjening ved integrering i et informationssystem	91	12.1 Skærm	121
7.1 Start af enheden	91	12.2 Skærmens interfaces og netværksporte.	122
7.2 Måling	92	Interfaces og netværksporte	122
Måling med aktiv SIS-forbindelse	92	Anbefalede WiFi-indstillinger	122
Måling med afbrudt SIS-forbindelse	92	12.3 Målemåtte	123
7.3 Log på med SIS-bruger-ID.	94	12.4 Bioimpedansmåling	123
Scanning af SIS-bruger-ID (anbefalet)	94	Målemetode	123
Manuel indtastning af SIS-bruger-ID	94	Kliniske studier	124
7.4 Kald af patientdata fra SIS	95	Nøjagtighed prædikationsformler	124
Scanning af patient-ID (anbefales)	95	12.5 Måling af vitaldata	125
Manuel indtastning af patient-ID	96	Blodtryksmåling	125
7.5 Lagring af målinger i SIS	97	Temperaturmåling	
Send måling direkte til SIS	97	COVIDIEN™ FILAC™ 3000	126
Gem målingen midlertidigt og send den senere	97	Temperaturmåling	
Brug af listen "Usendte målinger"	98	COVIDIEN™ GENIUS®3	127
8. Hygiejnisk klargøring	102	Manuel indtastning af temperatur	127
8.1 Rengøring	102	SpO ₂ -måling Masimo SET®	127
8.2 Desinfektion	104	SpO ₂ -måling seca	129
8.3 Sterilisation	104	12.6 Analyseparametre	130
8.4 Montering/afmontering af sondeholderen (enheder med temperatursonde)	105	12.7 Analysemoduler	131
Afmontning af sondeholderen	105	12.8 seca 360° wireless system.	131
Montering af sondeholderen	105	12.9 Standarder og retningslinjer	132
8.5 Montering/afmontering af magasinholderen (enheder med øretermometer)	106	13. Valgfrit tilbehør og reservedele	132
Afmontning af magasinholderen	106	14. Kompatible seca produkter	133
Montering af magasinholderen	106	15. Bortskaffelse	134
9. Funktionskontrol	107	15.1 Målemåtte og enhed	134
9.1 Enhed	107	15.2 Batterier og akkumulatorer.	134
9.2 COVIDIEN™ GENIUS®3 øretermometer	107	15.3 Forbrugsmaterialer.	134
10. Service	107	16. Garanti	135
10.1 Enhed	107	17. Overensstemmelseserklæring	135
10.2 COVIDIEN™ GENIUS®3 øretermometer	108		
11. Fejl og udbedringen af dem	109		
11.1 Skærm.	109		
11.2 Målemåtte	110		
11.3 Bioimpedansmåling	111		
Generelt	111		
Afvigende måleresultater	112		
11.4 Måling af vitaldata	113		
Generelt	113		
Blodtryksmåling	113		
Temperaturmåling			
COVIDIEN™ FILAC™ 3000	114		
Temperaturmåling			
COVIDIEN™ GENIUS®3	115		
Manuel indtastning af temperatur	116		
SpO ₂ -måling	116		
11.5 Netværksforbindelse	117		
11.6 Forbindelse til softwaren			
seca analytics 115.	118		
11.7 SIS-integrering via softwaren			
seca connect 103	119		
11.8 seca 360° proximity forbindelse	120		

For administratorer: konfiguration af seca mVSA 535 / seca mBCA 525	136	Introduktion	174
1. Forberedelse af konfiguration	136	Automatisk tilslutning af enheden (UDP)	174
1.1 Administrator-login	136	Manuel tilslutning af enheden (TCP)	175
1.2 Konfigurationsmuligheder	138	Aktivering af automatisk synkronisering	176
Netværksfunktioner	138	Indstilling af automatisk eksport	178
Oversigt over adgangsrettigheder	138	5.4 Oprettelse af seca 360° proximity forbindelse	179
2. Brugerkonti	139	5.5 Etablering af seca 360° wireless forbindelse	182
2.1 Aktivering af initiale brugerkonti	139	Introduktion	182
Ændring af password til brugerkonti "admin"	139	Aktivering/deaktivering af seca 360° wireless modulet	183
Tildeling af password til brugerkontoen "user"	140	Oprettelse af seca 360° wireless forbindelse	183
2.2 Arbejde med brugerkonti	141	6. Integrering i et informationssystem (SIS)	186
Oprettelse af brugerkonti	141	6.1 Henvisninger vedrørende bruger- og patientdata	186
Redigering af brugerkonti	141	6.2 Tildeling af entydigt navn for enheden	187
Sletning af brugerkonti	142	6.3 Oprettelse af forbindelse til softwaren seca connect 103	188
3. Indstillinger til udførelse af målingen	143	Indtastning af forbindelsesdata	188
3.1 Regionale indstillinger	143	Workflow-indstillinger	189
3.2 Indstilling af displaylysstyrke og lydstyrke	144	6.4 Konfiguration af dataoverførsel til SIS	191
3.3 Kalibrering af touchscreen-display	145	6.5 Anvendelse af certifikater	191
3.4 Indstilling af måleenheder	147	6.6 Resumé: Enhedens reaktion ved SIS-integrering	191
3.5 Deaktivering af analysemoduler	148	7. Fabrikkens indstillinger	192
3.6 Valg af forhåndsindstillinger til måling af vitaldata	149	7.1 Oversigt over fabrikkens indstillinger	192
Forhåndsindstillinger blodtryk	149	7.2 Nulstilling af enheden	193
Forhåndsindstillinger pulsfrekvens (kun seca måleteknik)	153	7.3 Nulstilling af betjeningsoverfladen	194
Forhåndsindstillinger SpO ₂	154	7.4 Eksport af systemlog/Audit Trail	194
Forhåndsindstillinger temperatur (kun COVIDIEN™ FILAC™ 3000)	156	7.5 Frigivelse af VNC-adgang	195
Valg af farvemodus til fanebladet "Vitaldata"	157		
4. Administration af systemkomponenter	158		
4.1 Visning af systeminformationer	158		
4.2 Opdatering af skærmens software	159		
4.3 Opdatering af målemåttens software	160		
4.4 Udvidelse med SmartBucket (kun seca mBCA 525)	161		
4.5 Udvidelse med målemåtte (kun seca mVSA 535)	162		
4.6 Udvidelse med øretermometer (kun seca mVSA 535)	163		
4.7 Dataeksport og backup	164		
Manuel eksport af patient- og brugerdata	164		
Manuel gendannelse af patient- og brugerdata	165		
4.8 Energiadministration	166		
5. Indstilling af perifert udstyr	167		
5.1 Oprettelse af LAN-forbindelse til netværk (stationær drift)	167		
Introduktion	167		
Aktivering af LAN-forbindelse	168		
Deaktivering af LAN-forbindelse	170		
5.2 Oprettelse af WiFi-forbindelse (mobil drift)	171		
Introduktion	171		
Aktivering af WiFi-forbindelse	172		
Deaktivering af WiFi-forbindelse	173		
5.3 Oprettelse af forbindelse til pc-softwaren seca analytics 115	174		

BRUGSANVISNING seca mVSA 535/seca mBCA 525

- Om dette dokument
- Beskrivelse af produktet
- Sikkerhedshenvisninger
- Oversigt over enheden
- Ibrugtagning af enheden
- Betjening
- Betjening ved integrering i et informationssystem
- Hygiejnisk klargøring
- Funktionskontrol
- Service
- Fejl og udbedringen af dem
- Tekniske data
- Valgfrit tilbehør og reservedele
- Kompatible seca produkter
- Bortskaffelse
- Garanti
- Overensstemmelseserklæring
- For administratorer: konfiguration af seca mVSA 535 / seca mBCA 525



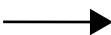


Software-version: 1.0 fra Build 104

Artikelnummer for dette dokument: 17-10-05-353-008h_2023-01 B

1. OM DETTE DOKUMENT

HENVISNING:

I dette dokument beskrives det maksimale udstyrsniveau for produktserien **seca mVSA 535/seca mBCA 525**: Måling af blodtryk, temperatur, iltmætning og bioimpedans. I overensstemmelse med din enheds faktiske udstyr gælder nogle oplysninger ikke for din enhed. Vær opmærksom på de oplysninger i dette dokument, der gælder for din enhed.

Visningskonventioner	
Symbol	Beskrivelse
✓	Forudsætning for handlingsanvisning
▶	Handlingsanvisning
1. 2.	Handlingsanvisninger, som skal udføres i den angivne rækkefølge
a) b)	Trin i en handlingsanvisning, som skal udføres i den angivne rækkefølge
• •	Første niveau i en liste
– –	Andet niveau i en liste
	Angiver steder på enheden eller enhedens komponenter, der kræver særlig opmærksomhed
	Angiver områder på displayet, som kræver særlig opmærksomhed
	Angiver retninger i grafiske oversigter
	Korrekt handlingsmåde Korrekt handlingsresultat
	Forkert handlingsmåde Forkert handlingsresultat

2. BESKRIVELSE AF PRODUKTET

- [Anvendelsesformål seca mVSA 535](#)
- [Anvendelsesformål seca mBCA 525](#)
- [Funktionsbeskrivelse](#)
- [Bruger kvalifikation](#)
- [Kontraindikationer](#)

2.1 Anvendelsesformål seca mVSA 535

medical Vital Signs Analyzer **seca mVSA 535** finder overvejende anvendelse i stationære institutioner (sygehuse, lægepraksisser og plejehjem) i overensstemmelse med de nationale forskrifter.

medical Vital Signs Analyzer **seca mVSA 535** anvendes til ikke-invasiv, diskontinuerlig bestemmelse af det arterielle blodtryk og/eller til ikke-invasiv bestemmelse af iltmætningen i det arterielle hæmoglobin og/eller bestemmelse af kropstemperaturen og pulsfrekvensen samt til registrering af vægts- og højdemålinger.

Udvidet med funktionen "bioimpedansanalyse" anvendes medicinproduktet også til registrering af bioelektriske impedansmålinger samt automatisk beregning af deraf afledte parametre, som f.eks. den fedtfrie masse (FFM). Resultaterne vises grafisk og understøtter den behandlende læge ved følgende medicinske aspekter:

- Bestemmelse af energiforbruget og energireserverne som grundlag for en ernæringsrådgivning
- Vurdering af stofskifteaktiviteten og træningssuccesen, f.eks. inden for en rehabiliterings- eller fysioterapi
- Bestemmelse af en patients væskestatus

medical Vital Signs Analyzer **seca mVSA 535** er beregnet til anvendelse på børn fra og med 3 år og voksne. Funktionen "bioimpedansanalyse" er ikke beregnet til anvendelse på børn.

2.2 Anvendelsesformål seca mBCA 525

medical Body Composition Analyzer **seca mBCA 525** finder overvejende anvendelse i stationære institutioner (sygehuse, lægepraksisser og plejehjem) i overensstemmelse med de nationale forskrifter.

medical Body Composition Analyzer **seca mBCA 525** anvendes til registrering af vægt, højde- og bioelektriske impedansmålinger samt til automatisk beregning af parametre, som kan udledes heraf, som f.eks. den fedtfrie masse (FFM). Resultaterne vises grafisk og understøtter den behandlende læge ved følgende medicinske aspekter:

- Bestemmelse af energiforbruget og energireserverne som grundlag for en ernæringsrådgivning
- Vurdering af stofskifteaktiviteten og træningssuccesen, f.eks. inden for en rehabiliterings- eller fysioterapi
- Bestemmelse af en patients væskestatus

Enheden er **ikke** beregnet til brug på børn.

2.3 Funktionsbeskrivelse

- [Apparatkomponenter](#)
- [Strømforsyning](#)
- [Bioimpedansmåling](#)
- [Måling af vitaldata](#)
- [Alarmer](#)
- [Vægt og højde](#)
- [seca brugerkonti](#)
- [Bruger-ID'er fra informationssystemer](#)
- [seca patientfiler](#)
- [Patientdata fra informationssystemer](#)
- [Måleresultater](#)
- [Datatransfer og netværksfunktioner](#)
- [Kompatibilitet](#)

Apparatkomponenter

seca mVSA 535 består af en skærm og en SmartBucket.

seca mBCA 525 består af en skærm og en holder.

Skærmen anvendes til administration af patient- og brugerdata samt til forberedelse og analyse af målinger. Skærmen er udstyret med et touchscreen-display.

SmartBucket indeholder en måleteknik til registrering af vitaldata samt opbevaringsmuligheder til måleudstyret.

I den maksimale konfiguration kan vitaldataene blodtryk, kropstemperatur, pulsfrekvens og iltmætning registreres samt bioimpedansmålinger udføres. Din version af enheden kan have et mindre funktionsomfang.

Strømforsyning

Skærmens strømforsyning sker via en nettilslutning. For den mobile strømforsyning er skærmen udstyret med et lithium-ion-batteri.

SmartBucket forsynes med strøm fra skærmen via en USB-forbindelse.

Bioimpedansmåling

Bioimpedansmålingen udføres med en målemåtte, der er udviklet af seca.

Bioimpedansmålingen gennemføres med 8-punkt-metoden på den liggende patient. 4-punkt-metoden (måling af højre kropshalvdel) er ligeledes mulig. Indledningen af den lave vekselstrøm og målingen af impedansen foregår via målemåttens elektrodekabler. Elektrodekablerne tilsluttes pr. kropshalvdel til to par elektroder. Elektroderne klæbes på patientens hænder og fødder.

Måling af vitaldata

Blodtryksmålingen udføres ikke-invasivt med seca måleteknik og seca blodtryksmanchetter.

Temperaturmålingen udføres med COVIDIEN™ måleteknik og oralt/axillært, afhængigt af enhedstype (blå temperatursonde), rektalt (rød temperatursonde) eller med et øretermometer.

På enheder uden integreret temperaturmåling kan temperaturværdier indtastes manuelt.

Målingen af iltmætningen udføres med Masimo SET® eller med seca måleteknik samt de pågældende SpO₂-senser og patientkabler, afhængigt af enhedstype.

Pulsfrekvensen beregnes enten ved hjælp af iltmætningen eller blodtrykket, afhængigt af enhedstype.

Alarmer	Enheden er beregnet til diskontinuerlig måling af vitaldata; derfor er enheden ikke udstyret med alarmfunktion.
Vægt og højde	<p>Vægte og højdemålere fra seca 360° wireless systemet kan overføre måleresultater til enheden via radiosignal.</p> <p>Vægte og højdemålere, der er udstyret med et internt interface-modul eller et eksternt interface-modul seca 452, kan overføre måleresultater via LAN eller WIFI til enheden.</p> <p>Alternativt kan en patients vægt og højde registreres manuelt.</p>
seca brugerkonti	Enhedens brugerkonti kan automatisk synkroniseres med seca brugerkontiene i PC-softwaren seca analytics 115 . På denne måde kan du få adgang til både enheden og PC-softwaren med den samme seca brugerkonto.
Bruger-ID'er fra informationssystemer	Hvis enheden via softwaren seca connect 103 er forbundet med lægens eller sygehusets informationssystem, kan bruger-ID'er fra informationssystemet anvendes til målinger. Der kræves lokale brugerkonti på enheden til administrations- og servicearbejde.
seca patientfiler	<p>seca patientfiler og seca patientdatabaser indeholder udelukkende data, som er nødvendige for arbejdet med seca produkter eller som er blevet registreret med seca produkter.</p> <p>I standalone-modus eller ved integrering i PC-softwaren seca analytics 115 administreres måleresultater i seca patientfiler. seca patientfiler kan oprettes, redigeres, eksporteres og slettes direkte på enheden.</p> <p>Enheden kan konfigureres således, at enhedens seca patientfiler automatisk synkroniseres med seca patientfilerne i PC-softwaren seca analytics 115.</p>
Patientdata fra informationssystemer	Patientdata fra lægens eller sygehusets informationssystem kan – afhængigt af det pågældende informationssystem – anvendes ved hjælp af eksport- og importfunktionerne i PC-softwaren seca analytics 115 eller ved hjælp af integrering i softwaren seca connect 103 .
Måleresultater	<p>Måleresultaterne for vitaldata, blodtryk (NIBP), temperatur (TEMP), pulsfrekvens (PR) og iltmætning (SpO₂) vises i grafisk form.</p> <p>Analysen af bioimpedansmålinger sker i grafisk form og er baseret på videnskabeligt validerede formler. For registreringen af parametrene kropsvæske i alt (TBW), ekstracellulært vand (ECW), fedtfri masse (FFM) samt skeletmuskelmasse (SMM) for arme, ben, torso og hele kroppen har seca genereret prædikationsformler i egne studier. I yderligere studier er normale områder blevet genereret for følgende parametre: Bioelektrisk impedansvektoranalyse (BIVA), masse-indekser (FMI, FMMI), faseforskydning (φ), fedtmasse (FM), skeletmuskelmasse (SMM).</p>
Datatransfer og netværksfunktioner	<p>Enheden kan integreres i et netværk via et LAN-interface eller via WiFi, så følgende funktioner kan udnyttes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Integrering af enheden i PC-softwaren seca analytics 115, der fås som tilbehør: Kommunikation med databaserne i PC-softwaren seca analytics 115 og anvendelse af seca directprint funktionen • Integrering af enheden i softwaren seca connect 103, der fås som tilbehør: Anvendelse af bruger- og patientdata fra et informationssystem og overførsel af måleresultater til informationssystemet • seca 360° proximity Forbindelse: Modtagelse af vægt og højde fra vægte og højdemålere, der er udstyret med et internt interface-modul eller et eksternt interface-modul seca 452 <p>Skærmen og målemåten – såfremt den findes – kommunikerer med hinanden via en WiFi direkte-forbindelse eller via et infrarødt interface.</p>

Måleresultater til parametrene blodtryk, kropstemperatur, pulsfrekvens og iltmætning overføres til skærmen via en USB-forbindelse fra SmartBucket.

Enheden er udstyret med et **seca 360° wireless** modul og kan modtage måleresultater fra kompatible seca vægte og højdemålere.

Kompatibilitet

PC-software **seca analytics 115**

Denne enhed (softwareversion 1.0, Build 104 eller højere) er udelukkende kompatibel med version 1.4 (Build 6657 eller højere) af PC-softwaren **seca analytics 115**. Der findes ingen returkompatibilitet med ældre versioner af **seca analytics 115**.

Software **seca connect 103**

Denne enhed (softwareversion 1.0, Build 104 eller højere) er udelukkende kompatibel med version 2.2 eller højere af softwaren **seca connect 103**. Der findes ingen returkompatibilitet med ældre versioner af softwaren **seca connect 103**.

Internt interface-modul/interface-modul **seca 452**

Denne enhed (softwareversion 1.0, Build 104 eller højere) er udelukkende kompatibel med interface-moduler, på hvilke firmware-versionen Q2_2020_Build_615 eller højere er installeret.

SmartBucket **seca mVSA 526**

medical Body Composition Analyzer **seca mBCA 525** fra og med serienummer 1000000090505 kan udvides med SmartBucket **seca mVSA 526** (tilbehørsæt til måling af vitaldata).

2.4 Brugerkvalifikation

→ [Administration/netværkstilslutning](#)

→ [Måledrift](#)

Administration/netværkstilslutning

Enheden må udelukkende indrettes og implementeres i et netværk af erfarne administratorer eller hospitalsteknikere.

Måledrift

Enheden må udelukkende bruges af personer med tilstrækkelig sagkundskab.

Grundlæggende viden om måling af vitalparametre gives **ikke** i denne brugsanvisning.

Når enheden integreres i et informationssystem, har dette konsekvenser for måleforløbet og betjeningen af enheden: → [Betjening ved integrering i et informationssystem](#). Personer, der betjener enheden, skal informeres om disse konsekvenser.

2.5 Kontraindikationer

Enheden er **ikke** beregnet til permanent patientovervågning.

Enheden er **ikke** beregnet til patientovervågning under transport (f.eks. i ambulance, helikopter) eller flytning inden for en institution.

Enheden er **ikke** beregnet til brug i nærheden af en MR-scanner eller i et trykkammer.

SpO₂-målefunktionen i enheden er **ikke** beregnet til overvågning af apnøer, detektion af arytmier samt i forbindelse med defibrillation eller elektro-kauterisation.

Denne enhed er ikke egnet til personer med følgende kendetegn:

- krampe
- tremor

Ved personer med følgende kendetegn må der **ikke** gennemføres en bioimpedansmåling:

- Elektroniske implantater, f.eks. pacemakere
- Aktive proteser

Ved personer, som er tilsluttet til et af de følgende apparater, må der **ikke** gennemføres en bioimpedansmåling:

- Livsbevarende elektroniske systemer, f.eks. kunstigt hjerte, kunstig lunge
- Mobilt elektronisk medicinaludstyr, f.eks. EKG-apparater eller infusionspumper

Ved personer med følgende kendetegn må bioimpedansmålinger udelukkende gennemføres efter aftale med den behandlende læge:

- Hjertearytmier
- Graviditet

3. SIKKERHEDSHENVISNINGER

→ [Sikkerhedshenvisninger i denne brugsanvisning](#)

→ [Grundlæggende sikkerhedshenvisninger](#)

3.1 Sikkerhedshenvisninger i denne brugsanvisning



FARE!

Kendetegner en usædvanlig stor faresituation. Hvis denne henvisning ikke overholdes, vil der opstå alvorlige irreversible eller dødelige kvæstelser.



ADVARSEL!

Kendetegner en usædvanlig stor faresituation. Hvis denne henvisning ikke overholdes, kan der opstå alvorlige irreversible eller dødelige kvæstelser.



FORSIGTIG!

Kendetegner en farlig situation. Hvis denne henvisning ikke overholdes, kan der opstå lette til moderate kvæstelser.

BEMÆRK!

Kendetegner en mulig fejlbetjening af apparatet. Hvis denne henvisning ikke overholdes, kan der opstå skader på apparatet eller forkerte måleresultater.

HENVISNING:

Indeholder yderligere oplysninger om anvendelsen af dette apparat.

3.2 Grundlæggende sikkerhedshenvisninger

→ [Håndtering af enheden](#)

→ [Håndtering af et rullestativ](#)

→ [Undgåelse af elektrisk stød](#)

→ [Undgåelse af kvæstelser og infektioner](#)

→ [Undgåelse af skader på enheden](#)

→ [Håndtering af måleresultaterne](#)

→ [Håndtering af emballagemateriale](#)

→ [Håndtering af batterier og akkumulatorer](#)

Håndtering af enheden

- ▶ Overhold henvisningerne i denne brugsanvisning.
- ▶ Opbevar brugsanvisningen omhyggeligt. Brugsanvisningen hører til apparatet og skal altid være til rådighed.
- ▶ Af hensyn til patienternes sikkerhed er såvel du som dine patienter forpligtet til at oplyse producenten og den ansvarlige myndighed i landet om alvorlige hændelser, der opstår i forbindelse med brugen af dette apparat.



FARE!

Eksplosionsfare

Apparatet må ikke bruges i omgivelser, der indeholder følgende gasser:

- ▶ Ilt
- ▶ Brændbare anæstesimidler
- ▶ Andre brandfarlige stoffer/luftblandinger

**FORSIGTIG!****Fare for patienter, skade på apparatet**

- ▶ Ekstra apparater, der tilsluttes til medicinske elektriske apparater, skal påviseligt overholde de tilsvarende IEC- eller ISO-standarder (f.eks. IEC 60950 for databehandlende apparater). Desuden skal alle konfigurationer overholde standardkravene til medicinske systemer (se hhv. IEC 60601-1-1 eller afsnit 16 i udgave 3.1 af IEC 60601-1). Den, der tilslutter ekstra apparater til medicinske elektriske apparater, er systemkonfigurator og dermed ansvarlig for, at systemet stemmer overens med standardkravene til systemer. Vi gør opmærksom på, at lokal lovgivning har prioritet i forhold til de ovennævnte standardkrav. Ved forespørgsler bedes man kontakte den lokale fagforhandler eller tekniske service.
- ▶ Få al service og kontrollen af måleteknikken gennemført hvert 2. år.
- ▶ Tekniske ændringer på apparatet er ikke tilladt. Apparatet indeholder ingen dele, der skal vedligeholdes af brugeren. Vedligeholdelse og reparation bør udelukkende udføres af en autoriseret seca servicepartner. Din lokale servicepartner finder du på www.seca.com, eller send en e-mail til service@seca.com.
- ▶ Brug udelukkende originalt tilbehør og reservedele fra seca. Ellers giver seca ingen garanti.

**FORSIGTIG!****Fare for patienter, fejlfunktion**

- ▶ Hold en mindsteafstand på ca. 1 meter til elektriske medicinske apparater, f.eks. højfrekvens-kirurgiapparater, for at undgå fejlmålinger eller forstyrrelser ved radiooverførslen.
- ▶ Hold en mindsteafstand på ca. 1 meter til HF-enheder, f.eks. mobiltelefoner, for at undgå fejlmålinger eller forstyrrelser ved radiooverførslen.
- ▶ Den faktiske sendeeffekt af HF-apparater kan kræve mindsteafstande på mere en 1 meter. Enkeltheder findes under www.seca.com.

Håndtering af et rullestativ**ADVARSEL!****Fare for tilskadekomst pga. fald, skader på apparatet**

- ▶ Hvis enheden transporteres på et rullestativ, skal du sørge for, at alle kabler og slanger er anbragt korrekt direkte på enheden eller i rullestativets kurv.

**FORSIGTIG!****Skader på apparatet**

- ▶ Træk ikke i kablerne eller slangerne for at bevæge rullestativet.
- ▶ Undlad at bevæge rullestativet, når enhedens netkabel er tilsluttet en stikdåse.

Undgåelse af elektrisk stød



ADVARSEL! **Elektriske stød**

- ▶ Apparater, der kan drives med en spændingsforsyning, skal opstilles sådan, at netstikdåsen er let at nå og apparatet hurtigt kan skilles fra strømnettet.
- ▶ Sørg for, at den lokale netforsyning stemmer overens med oplysningerne på enheden.
- ▶ Denne enhed må udelukkende tilsluttes til et forsyningsnet med beskyttelsesleder.
- ▶ Undlad at tilslutte enheden til et forsyningsnet, hvis det er uklart, om beskyttelseslederen er funktionsdygtig. Brug i dette tilfælde udelukkende enheden i batteridrift.
- ▶ Tilslut ikke enheden til stikkontakter, der er udstyret med en tænd/slukkkontakt eller en dæmper.
- ▶ Rør aldrig ved netkablet med fugtige hænder.
- ▶ Brug ikke forlængerkabler og multistikdåser.
- ▶ Hold øje med, at kablerne ikke klemmes eller beskadiges af skarpe kanter.
- ▶ Hold øje med, at kablerne ikke kommer i berøring med varme genstande.
- ▶ Apparatet må ikke anvendes i en højde på mere end 3000 m over NN.

Undgåelse af kvæstelser og infektioner



ADVARSEL! **Kvæstelse pga. styrt**

- ▶ Sørg for, at apparatet står fast og plant.
- ▶ Tilslutningskabler (hvis de findes) skal føres sådan, at hverken brugeren eller patienten kan snuble over dem.



ADVARSEL! **Infektionsfare**

- ▶ Vask hænder før og efter hver måling, så risikoen for krydskontaminering og nosokomielle infektioner reduceres.
- ▶ Apparatet skal klargøres hygiejnisk med regelmæssige mellemrum, som beskrevet i det tilsvarende afsnit i dette dokument.
- ▶ Kontrollér, at patienten ikke har nogen smitsom sygdom.
- ▶ Kontrollér, at patienten ikke har åbne sår eller infektiøse hudforandringer, der kan komme i kontakt med apparatet.

Undgåelse af skader på enheden

BEMÆRK!

Skade på apparatet

- ▶ Hvis der er trængt væske ind i enheden, kan enheden kortvarigt være ude af funktion. Lad enheden tørre i længere tid (f.eks. natten over), inden du tager den i brug igen.
- ▶ Sluk for enheden, inden du trækker netstikket ud af stikkontakten.
- ▶ Hvis enheden ikke bruges igennem længere tid, trækkes netstikket ud af stikkontakten og batteriet tages ud (hvis der foreligger et og det er teknisk beregnet). Kun på denne måde gøres enheden strømløs.
- ▶ Lad ikke apparatet falde ned.
- ▶ Udsæt ikke apparatet for stød eller vibrationer.
- ▶ Udfør en funktionskontrol med regelmæssige mellemrum, som beskrevet i det tilsvarende afsnit i dette dokument. Apparatet må ikke drives, hvis det ikke fungerer forskriftsmæssigt eller er beskadiget.
- ▶ Sørg for, at ventilationsåbningerne på enheden (såfremt disse findes) ikke tildækkes.
- ▶ Udsæt ikke apparatet for direkte sollys og vær opmærksom på, at der ikke er varmekilder i umiddelbar nærhed. For høje temperaturer kan beskadige elektronikken.
- ▶ Undgå hurtige temperatursvingninger. Hvis der optræder en temperaturforskel på mere end 20 °C i forbindelse med transport af apparatet, skal apparatet hvile i mindst 2 timer, inden det tændes. Ellers dannes der kondensvand, der kan beskadige elektronikken.
- ▶ Brug udelukkende enheden under de bestemmelsesmæssige omgivelsesbetingelser.
- ▶ Opbevar udelukkende enheden under de bestemmelsesmæssige opbevaringsbetingelser.
- ▶ Anvend udelukkende chlor- og alkoholfrie desinfektionsmidler, der eksplicit egner sig til akrylglas og andre særlige overflader (virkemiddel: f.eks. kvartære ammoniumforbindelser).
- ▶ Undlad at bruge skarpe eller skurende rengøringsmidler.
- ▶ Undlad at bruge organiske opløsningsmidler (f.eks. spiritus eller benzin).
- ▶ Anvend udelukkende desinfektionsmiddel med virkestoffet 70 % isopropanol på måleudstyret til måling af vitaldata.

Håndtering af måleresultaterne



FORSIGTIG!

Fare for patienter

For at undgå fejltolkninger må måleresultater til medicinske formål udelukkende vises og anvendes i SI-enheder (vægt: kilogram, længde: meter). Nogle apparater giver mulighed for at vise måleresultater i andre enheder. Dette er kun en ekstrafunktion.

- ▶ Måleresultater bør kun anvendes i SI-enheder.
- ▶ Anvendelse af måleresultater i andre enheder end SI er udelukkende brugerens ansvar.

BEMÆRK!

Inkonsistente måleresultater

- ▶ Inden måleresultater, der er registreret med dette apparat, lagres elektronisk og anvendes til andre formål (f.eks. i en seca PC-software eller et informationssystem), bør man kontrollere, at måleværdierne er rimelige.
- ▶ Hvis måleværdier er blevet overført til en PC-software fra seca eller til et informationssystem, skal du kontrollere, at måleværdierne er sandsynlige og knyttet til den korrekte patient, inden de anvendes til andre formål.

OBS!**Måleresultater fra eksterne apparater ikke kompatible**

Bioimpedansmålinger, som gennemføres med apparater fra forskellige producenter, er ikke kompatible. Efterfølgende målinger, der ikke gennemføres med en seca enhed, kan medføre inkonsistente data og fejlinterpretation af måleresultaterne.

- ▶ Sørg for, at også efterfølgende målinger gennemføres med en seca enhed.

HENVISNING:

En oversigt over parametrene, der kan registreres med denne enhed, finder du i afsnittet "Tekniske data\analyseparametre". Om nødvendigt kan du udskrive denne oversigt og give den til patienterne (kan ikke udskrives fra enheden).

Håndtering af emballagemateriale**ADVARSEL!****Kvælningsfare**

Emballagemateriale af plastfolie (poser) udgør en kvælningsfare.

- ▶ Emballagemateriale skal opbevares udenfor børns rækkevidde.
- ▶ Hvis originalemballagematerialet ikke længere findes, bør man udelukkende bruge plastposer med sikkerheds-huller for at nedsætte kvælningsfaren. Anvend om muligt materialer, der kan genbruges.

HENVISNING:

Opbevar originalemballagematerialet til senere brug (f.eks. returnering til vedligeholdelse).

Håndtering af batterier og akkumulatorer**ADVARSEL!****Personskader pga. uhensigtsmæssig håndtering**

Batterier og akkumulatorer indeholder skadelige stoffer, som ved ukorrekt håndtering kan frigøres eksplosionsagtigt.

- ▶ Prøv ikke på at genoplade batterier.
- ▶ Undlad at opvarme batterier/akkumulatorer.
- ▶ Undlad at brænde batterier/akkumulatorer.
- ▶ Hvis der er løbet syre ud, skal man undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder. Skyl de berørte steder på kroppen med rigelige mængder rent vand og kontakt omgående en læge.

BEMÆRK!**Skader på apparatet og fejlfunktioner pga. uhensigtsmæssig håndtering**

- ▶ Brug udelukkende den batteritype/akkumulatortype, der er oplyst i dette dokument.
- ▶ Skift altid alle batterier/akkumulatorer ud samtidigt.
- ▶ Batterier/akkumulatorer må ikke kortsluttes.
- ▶ Hvis apparatet er ude af brug i længere tid, skal batterierne/akkumulatorerne tages ud. Så kan der ikke løbe syre ind i apparatet.
- ▶ Hvis syre er trængt ind i apparatet, må det ikke længere bruges. Apparatet skal kontrolleres af en autoriseret seca servicepartner og repareres, om nødvendigt.

4. Oversigt over enheden

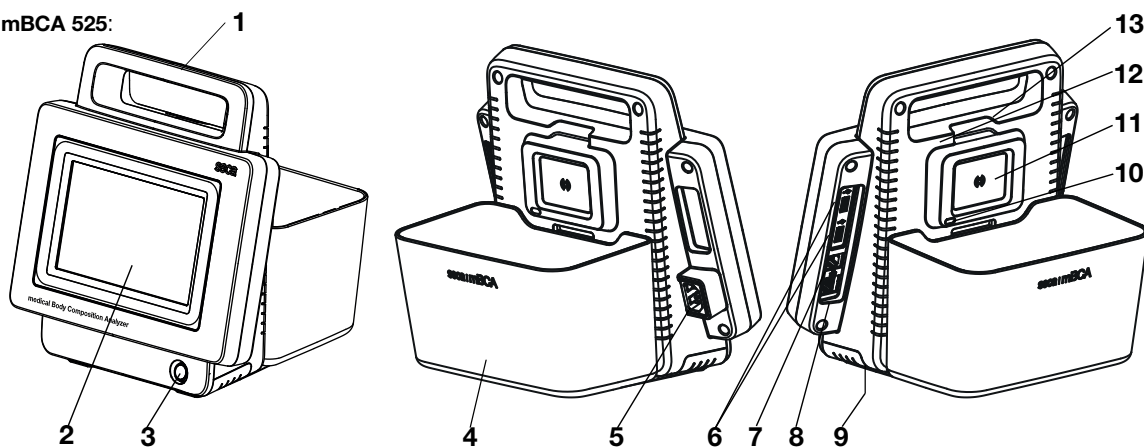
- Betjenings-elementer skærm seca mVSA 535/seca mBCA 525
- Betjenings-elementer øretermometer
- Betjenings-elementer målemåtte (bioimpedansanalyse)
- Felter på touchscreen-display
- Login/navigation: Taster og symboler i touchscreen-displayet
- Driftstilstand: Symboler
- Måling: Taster og symboler
- Liste "Usendte målinger": Symboler
- Mærkninger på enheden og på typeskiltet
- Mærkninger på blodtryksmanchetter
- Mærkninger på emballagen

4.1 Betjenings-elementer skærm seca mVSA 535/seca mBCA 525

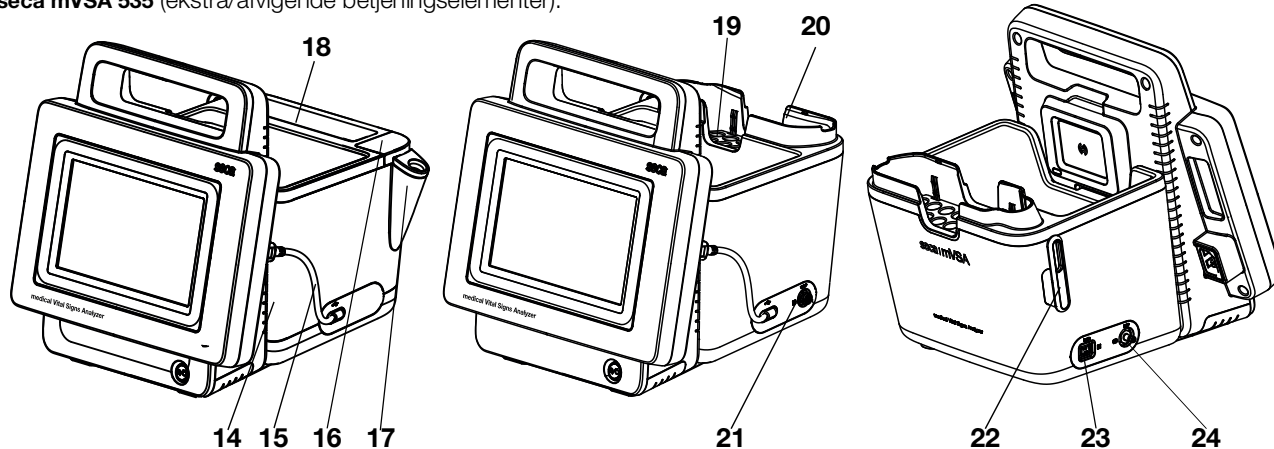
HENVISNING:

I dette afsnit vises produktvarianter. Funktionsomfanget på din enhed kan afvige.

seca mBCA 525:



seca mVSA 535 (ekstra/afvigende betjenings-elementer):

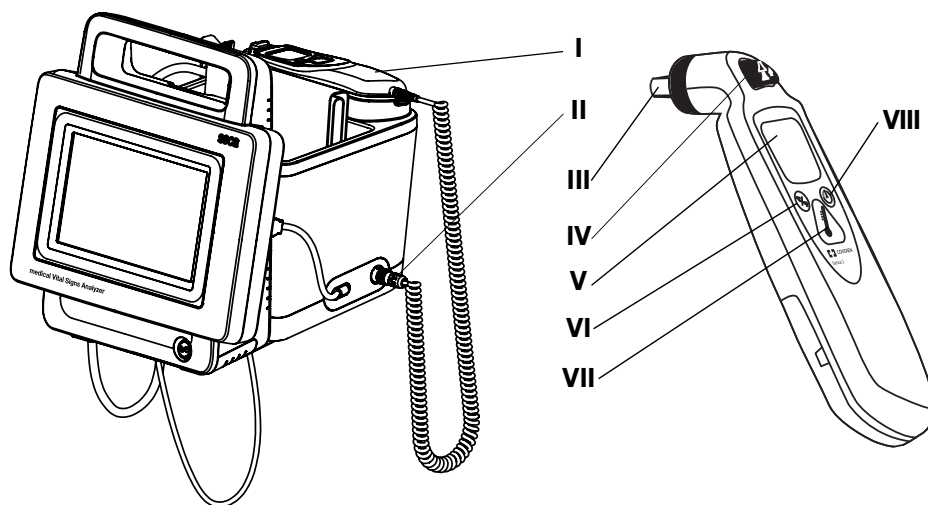


Nr.	Betjeningselement	Funktion
1	Bæregreb	Transport af enheden
2	Touchscreen-display	Centralt betjenings-/visningselement
3	Tænd-/sluk-tast med LED	LED hvid: Enhed tændt
		LED grøn: Enhed i standby
		LED slukket: Enhed slukket
4	Holder (kun seca mBCA 525)	Transport/opbevaring af målemåttten (bioimpedansanalyse)
		Datatransfer: Skærm/målemåtte
		Opladning af målemåttebatteri
5	Nettilslutningsstik	Tilslutning af netkabel
6	USB-interface, 2 stk.	Overførsel af data via USB-hukommelsesstik
		Overførsel af data mellem skærmen og SmartBucket
		Forsyning af SmartBucket med strøm
		Tilslutning af scanner
7	ISIS-interface	Forberedelse til fremtidig systemudvidelse (p.t. ingen funktion)
8	LAN-interface	Integrering af enheden i et netværk, anvendelse med PC-softwaren seca analytics 115 eller med softwaren seca connect 103 til integrering i SIS
9	Akkumulatorrum	Holder til medleveret lithium-ion-batteri
10	Infrarødt interface	Automatisk datatransfer: Skærm/målemåtte (alternativ, hvis WiFi ikke tilgængelig)
11	Induktivt opladningsinterface med magnetholder	Opladning af målemåttebatteri (afhængigt af version)
12	Internt seca 360° trådløst netværksmodul	Integrering af vægte og højdemålere fra seca 360° wireless systemet
13	Internt WiFi-modul	<ul style="list-style-type: none"> Integrering af enheden i et netværk (anvendelse med PC-softwaren seca analytics 115 eller med softwaren seca connect 103 til integrering i SIS) Automatisk datatransfer skærm/målemåtte
14	SmartBucket (kun seca mVSA 535)	Transport/opbevaring af måleinstrumenter (bioimpedansanalyse, vitaldata)
		Opbevaring af forbrugsmaterialer
		Datatransfer: Skærm/målemåtte
		Opladning af målemåttebatteri
15	Tilslutningskabel med USB-stik	Strømforsyning og datatransfer mellem skærmen og SmartBucket
16	Tilslutning temperaturmåling	Til COVIDIEN™ FILAC™ 3000 temperatursonder <ul style="list-style-type: none"> Blå: oral/axillær måling Rød: rektal måling
17	Sondeholder	Til COVIDIEN™ FILAC™ 3000 temperatursonder <ul style="list-style-type: none"> Blå: oral/axillær måling Rød: rektal måling
18	Opbevaringsrum sondehylstre	Kapacitet: 2 pakker til COVIDIEN™ FILAC™ 3000
19	Magasinholder sondehylstre, udtagelig	Kapacitet: 2 magasiner til COVIDIEN™ GENIUS®3
20	Termometerrum	Til COVIDIEN™ GENIUS®3 øretermometer
21	Tilslutning temperaturmåling	Til COVIDIEN™ GENIUS®3 øretermometer
22	Sensorholder	Til SpO ₂ -sensor
23	Tilslutning SpO ₂ -måling	Afhængig af version, passer til: <ul style="list-style-type: none"> Masimo SET® patientkabler og sensorer (u. ill.) seca patientkabler og sensorer (vist i grafik)
24	Tilslutning blodtryksmåling	Til seca blodtryksmanchetter

4.2 Betjeningslementer øretermometer

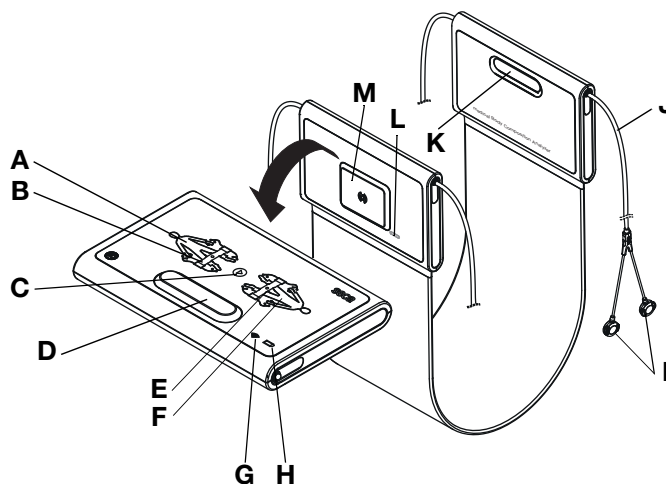
HENVISNING:

Illustrationen viser et udstyrseksempel. Det faktiske funktionsomfang på din enhed kan afvige.



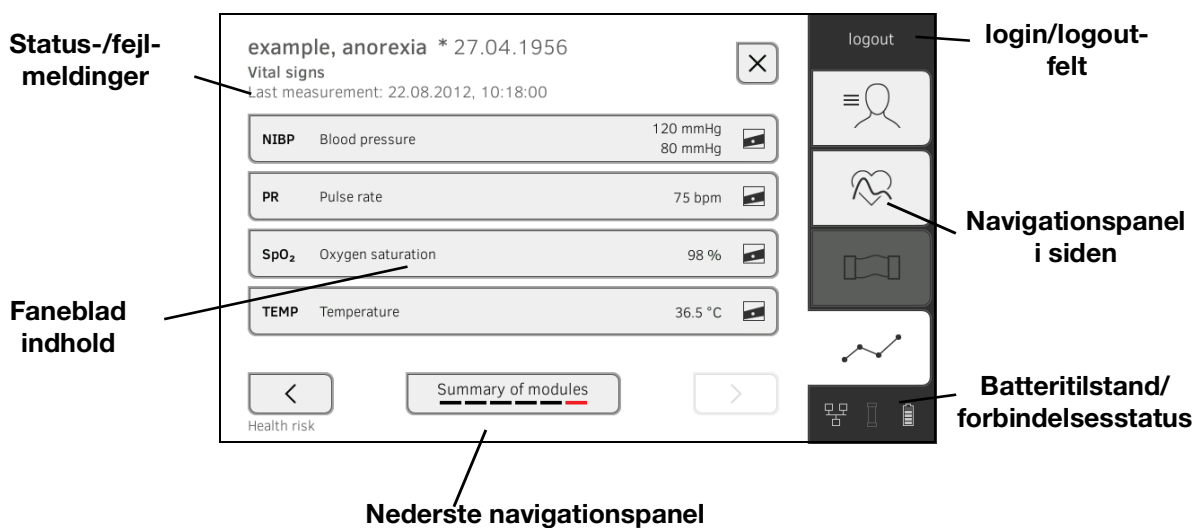
Nr.	Betjeningslement	Funktion
I	Termometer	COVIDIEN™ GENIUS®3 øretermometer
II	Tilslutning temperaturmåling	Til COVIDIEN™ GENIUS®3 øretermometer
III	Målehoved	Måling af temperatur i øret
IV	Tasten "afkast"	Kast sondehylsteret af
V	Display øretermometer	Anvendes som sekundært display. Displayet på seca mVSA 535 har prioritet
VI	Tasten "omskiftning af enhed"	Omskiftning mellem °C og °F
VII	Tasten "måling"	Tryk på tasten for at starte målingen
VIII	Tasten "puls timer"	Ikke relevant for seca mVSA 535 . Pulsfrekvens registreres automatisk af seca mVSA 535

4.3 Betjeningslementer målemåtte (bioimpedansanalyse)



Nr.	Betjeningslement	Funktion
A	LED'er, elektroder til venstre	LED grøn: Elektrodekontakt god
		LED grønt blinkende: Måling i gang
		LED rød: Elektrodekontakt dårlig
B	Tast med LED, patientposition til venstre	Indtast patientposition
		LED grøn: seca patientfil indlæst, patientposition valgt
		LED grønt blinkende: Måling afsluttet
C	Starttast	LED rød: ingen seca patientjournal indlæst eller fejl ved måling
		Start måling
D, K	Magnetholder	Læg målemåtten sammen til transport/opbevaring
E	Tast med LED, patientposition til højre	Indtast patientposition
		LED grøn: seca patientfil indlæst, patientposition valgt
		LED grønt blinkende: Måling afsluttet
F	LED'er, elektroder til højre	LED rød: ingen seca patientjournal indlæst eller fejl ved måling
		LED grøn: Elektrodekontakt god
		LED grønt blinkende: Måling i gang
G	LED, WiFi	LED rød: Elektrodekontakt dårlig
		LED grøn: WiFi-forbindelse til skærm oprettet
		LED grønt blinkende: WiFi-forbindelse oprettes
		LED rød: Ingen WiFi-forbindelse til skærmen
H	LED, ladetilstand	LED slukket: WiFi deaktiveret
		LED grøn: Batteri opladet
		LED grønt blinkende: Batteri næsten afladet, oplad hurtigst muligt
I	Elektrodetilslutninger	LED rød: Batteri afladet
		Tilslut til elektroder
J	Elektrodekabel	Overfør signaler fra elektroder til målemåtten
L	Infrarødt interface	Automatisk datatransfer: Skærm/målemåtte Alternativ, hvis WiFi ikke tilgængelig
M	Induktivt opladningsinterface med magnetholder	Opladning af målemåttebatteri




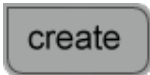






4.4 Felter på touchscreen-display



4.5 Login/navigation: Taster og symboler i touchscreen-displayet

Knap/symbol	Betydning
	Faneblad "Patient"
	Faneblad "Vitaldata"
	Faneblad "BIA"
	Faneblad "Analyse"
	Åbn brugsanvisning
	Brugsanvisning: tilbage til kapiteloversigt
	Indtast tekst eller tal
	Indtastning mangler eller er forkert
	Vælg brugerkonto
	Indtast password

17-10-05-353-008h_2023-01 B




Knap/symbol	Betydning
	<ul style="list-style-type: none"> • Navigation: Bekræft indtastning • Måling: Gem måling
	Proces i gang
	Knap tilgængelig
	Knap trykket ind
	Knap ikke tilgængelig
	Navigation mod venstre/mod højre
	Navigation op/ned
	Et eller flere punkter fra listen valgt/ikke valgt
	Alternativ fra listen valgt/ikke valgt
	Tilbage til forrige skærbillede
Login	Tilmeld bruger
Logout	Afmeld/skift bruger















4.6 Driftstilstand: Symboler

→ [Driftstilstand: Symboler på touchscreen-displayet](#)

→ [Driftstilstand: Symboler på målemåtten](#)

Driftstilstand: Symboler på touchscreen-displayet

Symbol	Driftstilstand
	Skærm: Elementer lyser vedvarende: Batteriets ladetilstand Elementer blinker: Batteriet oplades
	Målemåtte: Elementer lyser vedvarende: Batteriets ladetilstand Elementer blinker: Batteriet oplades
	Skærm: Elementer lyser vedvarende: Batteri opladet Elementer blinker efter hinanden: Batteriet oplades

Symbol	Driftstilstand
	Skærm: Batteri afladet
	Målemåtte: Elementer lyser vedvarende: Batteri opladet Elementer blinker efter hinanden: Batteriet oplades
	Målemåtte: Batteri afladet
	LAN-forbindelse etableret: tændt/slukket
	WiFi-forbindelse etableret: tændt/slukket
	seca connect 103 (SIS)/seca analytics 115: Forbindelse aktiv
	seca connect 103 (SIS)/seca analytics 115: Forbindelse afbrudt
	Forbindelse til seca analytics 115: Synkronisering i gang
	Målemåtte registreret
	Målemåtte ikke registreret
	Pop-up-vindue: Information til brugeren
	Pop-up-vindue: Fejlmelding
	Pop-up-vindue: Indstillingsmulighed for brugeren
	Fejlmelding under måling af vitaldata

Driftstilstand: Symboler på målemåtten

Symbol	Driftstilstand
	LED grøn: Batteri opladet Blinker grøn: Oplad batteriet hurtigst muligt
	LED rød: Batteri afladet
	LED grøn: WiFi tilgængelig Blinker grøn: WiFi-forbindelse oprettes
	LED rød: WiFi ikke tilgængelig LED slukket: WiFi deaktiveret




4.7 Måling: Taster og symboler

- Faneblad "Patient"
- Faneblad "Vitaldata"
- Faneblad "BIA"
- Målemåtte
- Faneblad "Analyse"

Faneblad "Patient"













Tast/symbol	Betydning
	Søg seca patientfil
	Skift sorteringsretning
	Rediger seca patientfil
	Eksporter seca patientfil
	Slet seca patientfil
	Vægt (W)
	Højde (H)
	Taljemål (WC)
	Physical Activity Level (PAL)
	Overtag seca 360° wireless værdi







Tast/symbol	Betydning
	Gem værdien
	Overtag værdi fra forrige måling
	Luk seca patientfil, ændringer gemmes ikke

Faneblad "Vitaldata"











Tast/symbol	Betydning
NIBP	Ikke-invasivt målt blodtryk
	Start blodtryksmåling
	Blodtryksmåling i gang
1. 117/77 2. 116/63 3. 123/80	Blodtryk: Flere Multimåling: Første måling annulleres
	Blodtryk: Flere Multimåling: Ventetid indtil næste delmåling i gang
SYS/DIA	Blodtryk: Systolisk/diastolisk tryk
MAP	Blodtryk: Arterielt middeltryk
	Blodtryk: Inflationsmåling, deflationsmåling
	Blodtryk: Enkelt måling, flere multimåling
TEMP	Temperatur
	Målemodus temperatur: Prediktiv, direkte
	Manuel indtastning af temperatur (Kun enheder uden integreret temperaturmåling)
	Indtastning af temperatur, målemetode oral, axillær, rektal
	i øret, på huden, uden berøring
	Temperatursonde COVIDIEN™ FILAC™ 3000 Måleposition: oral, axillær, rektal




17-10-05-353-008h_2023-01 B

Tast/symbol	Betydning
	Øretermometer COVIDIEN™ GENIUS®3 Måleposition: Øre
PR	Pulsfrekvens
	Måleområde pulsfrekvens: Standard, Udvidet
SpO₂	Iltmætning i %
PI	Enheder med Masimo SET® måleteknik: Perfusionsindeks, oplysning om blodgennemstrømningskvalitet (min.: 0,02 %, maks.: 20 %)
	Enheder med Masimo SET® med måleteknik, målemodus iltmætning: Normal, APOD, Maksimum
	Enheder med seca måleteknik, målemodus iltmætning: Stabil, Standard, Følsom
	Gem måling
	Forkast måling





Faneblad "BIA"



Tast/symbol	Betydning
	Indtast patientposition
	Start måling
	Måling i gang
	Lyser vedvarende: Elektrode ok Blinker: Måling i gang
	Elektrode ikke ok eller usandsynlige måleværdier
	Hudkontaktfejl sorte elektroder
	Hudkontaktfejl røde elektroder
	Måling afsluttet uden fejl










Tast/symbol	Betydning
	Skriv kommentar
	Gem måling
	Forkast måling

Målemåtte



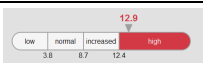
Tast/symbol	Betydning
	Indtast patientposition LED grøn: seca patientfil indlæst, patientposition valgt LED grøn blinkende: Måling afsluttet LED rød: Ingen seca patientfil indlæst
	Start måling
	Elektroder LED'er: LED grøn: Elektrode ok LED grøn blinkende: Måling i gang
	Elektroder LED'er: LED rød: Elektrode ikke ok

Faneblad "Analyse"












Tast/symbol	Betydning
	Se historik
	Send resultatrapport videre til udskrivning (seca directprint : Funktion i PC-softwaren seca analytics 115)
	Positionsindikator analysemoduler, her: 2. modul af 5
	Positionsindikator analyseparameter, her: 2. analyseparameter af 4
	Detaljevisning for analyseparameter tilgængelig: Bargraf
	Detaljevisning for analyseparameter tilgængelig: Percentilekurve
	Detaljevisning for analyseparameter tilgængelig: Toleranceellipse
	Parameterafhængige symboler, røde: Værdi uden for normalt område
	Parameterafhængige symboler, grå: Værdi inden for normalt område
28.6 kg/m³	Tekst rød: Værdi uden for normalt område














17-10-05-353-008h_2023-01 B






Tast/symbol	Betydning
15.3 kg/m³	Tekst sort: Værdi inden for normalt område
	Grøn: Værdi inden for normalt område
	Orange: Værdi forhøjet
	Rød: Værdi uden for normalt område
Average (NIBP)	Blå markering: gennemsnit
♂	Mand
♀	Kvinde

4.8 Liste "Usendte målinger": Symboler


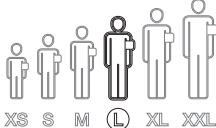



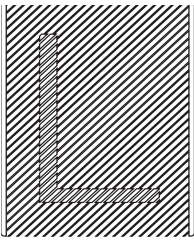


Tast/symbol	Betydning
	Vægt (W)
	Højde (H)
	Taljemål (WC)
	Physical Activity Level (PAL)
	Body Mass Index (BMI)
	Pulsfrekvens (PR)
	Blodtryk (NIBP)
	Iltmætning (SpO ₂)
	Temperatur (Temp)
Average (NIBP)	Blå markering: gennemsnit
FN222225852 FN222225852	Gul markering (ved integrering i SIS): ikke bekræftet offline-måling

4.9 Mærkninger på enheden og på typeskiltet





Tekst/symbol	Betydning
	Producentens navn og adresse, produktionsdato
	Modelnummer
	Serienummer, fortløbende
ProdID	Produktidentifikationsnummer, fortløbende
Mat.No.	Versionsnummer
	Følg brugsanvisningen
	Enheden må ikke bruges til personer med pacemakere eller implanterede hjertestartere
	Elektromedicinsk apparat, type BF
Li-ion	Lithium-ion-batteri
	Enheden er i overensstemmelse med EF's direktiver <ul style="list-style-type: none"> • 0123: Bemyndiget organ medicinprodukter
	Symbol på den amerikanske myndighed Federal Communications Commission FCC
FCC ID	Godkendelsesnummer for apparatet hos den amerikanske myndighed Federal Communications Commission FCC
IC	Enhedens godkendelsesnummer hos myndigheden Industry Canada
	Enheden opfylder de regulatoriske krav iht. INMETRO/ANVISA-certificeringen
	Enheden opfylder kravene fra Agência Nacional de Telecomunicações (ANATEL, Brasilien). Detaljer om radioudstyrets godkendelse: <ul style="list-style-type: none"> - HHHHH: Enhedens godkendelsesnummer - AA: Godkendelsens år - FFFFF: Producentens identifikationsnummer
	Enheden opfylder GOST R-certificeringens regulatoriske krav (Rusland)
	Godkendelsesnummer ved Chinese Pharmaceutical Association (CPA)
	Enheden opfylder de regulatoriske krav til radioudstyr i Japan. Godkendelsesnummer: VORL.202WW09118012
xxx-yyy V ~ min xx-yy Hz xx A	Typeskilt nettilslutningsbøsning: <ul style="list-style-type: none"> • Tilladt forsyningsspænding • Tilladt netfrekvens • Strømforbrug

Tekst/symbol	Betydning
	Tænd-/sluk-knap
	Induktiv opladningsinterface
	LAN-interface
	USB-interface
	Enheden må ikke bortskaffes i husholdningsaffaldet.






4.10 Mærkninger på blodtryksmanchetten

Tekst/symbol	Betydning
	Se brugsanvisningen
	Manchettestørrelse (her: L)
	Manchette egnet til det angivne armomfang
	Arterieposition: Disse pile skal befinde sig på arteria brachialis eller femoralis, når blodtryksmanchetten anbringes.
	Manchettens ende: Denne markering skal befinde sig inden for indstillingsområdet, når blodtryksmanchetten lukkes.
	Indstillingsområde: Markeringen "manchettens ende" skal befinde sig inden for dette område, når blodtryksmanchetten lukkes. Dette område indeholder også manchettestørrelsen (her: L).
	Latexfri
	Blodtryksmanchetten er i overensstemmelse med gældende EU-direktiver

4.11 Mærkninger på emballagen













	Skal beskyttes mod fugt
	Pilene peger på produktets top Skal transporteres og oplagres opretstående
	Skrøbeligt Må ikke kastes eller falde ned
	Tilladt min. und maks. temperatur til transport og oplagring

17-10-05-353-008h_2023-01 B

	Tilladt min. und maks. luftfugtighed til transport og oplagring
	Ikke steril
	Må ikke genbruges
	Åbn emballagen her
	Emballagemateriale kan bortskaffes ved hjælp af genbrugsprogrammer

4.12 Yderligere symboler

Afhængigt af enhedstype kan der være placeret følgende symboler på tilbehør og forbrugsmaterialer samt emballagen til disse.

Tekst/symbol	Betydning
	Ikke steril
	Må ikke genbruges
	Kvælningsfare på grund af smådele, der kan sluges.
	Beskyttes mod sollys
	Må udelukkende anvendes i lukkede rum
	Ikke-ioniserende stråling
	DEHP-fri
	Latexfri
	Ikke modstandsdygtig mod magnetresonans
	Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget
	Parti
	Befuldmægtiget i EU

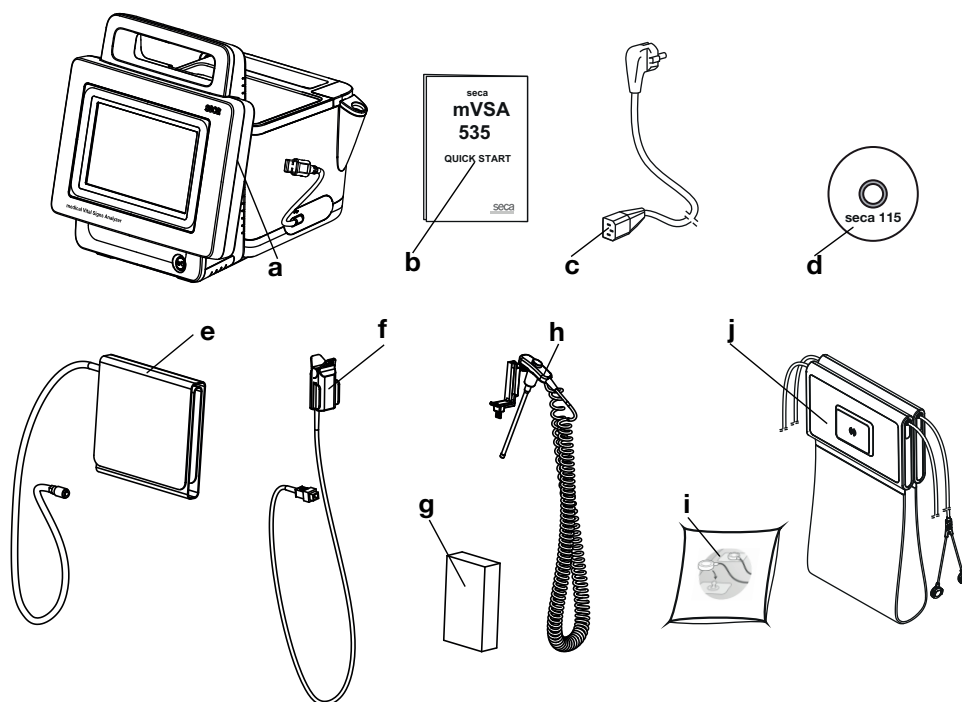
5. IBRUGTAGNING AF ENHEDEN

- Leveringsomfang
- Forberedelse af enheden
- Etablering af strømforsyningen
- Opladning af batterier
- Indstilling af dato og klokkeslæt
- Første login
- Konfigurationsmuligheder

5.1 Leveringsomfang

HENVISNING:

I dette afsnit vises modellen 535-3110-001 som eksempel. Leveringsomfanget for din enhed kan afvige. En oversigt over modellerne finder du på www.seca.com.



Nr.	Standard-leveringsomfang	Stk.
a	Skærm i overensstemmelse med den bestilte model	1
b	Kort vejledning "Quick start", printet	1
c	Netkabel (landespecifikt)	1-3
-	Tilbehør i overensstemmelse med den bestilte model	-

Nr.	Tilbehør til den viste model	Stk.
d	Dvd med PC-softwaren seca analytics 115 og licens for en fast arbejdsplads	1
e	seca blodtryksmanchette, størrelse M	1
f	<ul style="list-style-type: none"> • SpO₂-sensor (Masimo SET® eller seca) • Patientkabel (Masimo SET® eller seca), u. ill. 	1 1
g	Sondehylstre COVIDIEN™ FILAC™ 3000 (pakke à 20 stk.)	1

17-10-05-353-008h_2023-01 B

Nr.	Tilbehør til den viste model	Stk.
h	Temperatursonde COVIDIEN™ FILAC™ 3000	1
i	Trykknapelektroder til påklæbning (pakke à 100 stk.)	1
j	Målemåtte med batteri og elektrodekabler	1

5.2 Forberedelse af enheden

- Tilslutning af SmartBucket
- Tilslutning af blodtryksmanchetten
- Tilslutning af temperatursonden
- Tilslutning af øretermometeret
- Tilslutning af seca SpO₂-sensoren
- Tilslutning af Masimo SET® SpO₂-sensoren
- Ophængning af målemåtten i magnetholderen

HENVISNING:

I dette afsnit vises monteringen af alt måleudstyr, der findes til denne enhed. Det faktiske leveringsomfang for din enhed kan være mindre.

BEMÆRK!

Skade på apparatet, fejlfunktion

For stor kraftanvendelse kan medføre beskadigelse af slanger og kabler.

- ▶ Tag kun fat i slangekoblingerne, når du tilslutter måleudstyret til enheden eller afmonterer dette fra enheden.
- ▶ Tag kun fat i stikkene på kablerne, når du tilslutter måleudstyret til enheden eller afmonterer dette fra enheden.
- ▶ Anvend kun måleudstyr, der ikke har synlige skader på ydersiden.

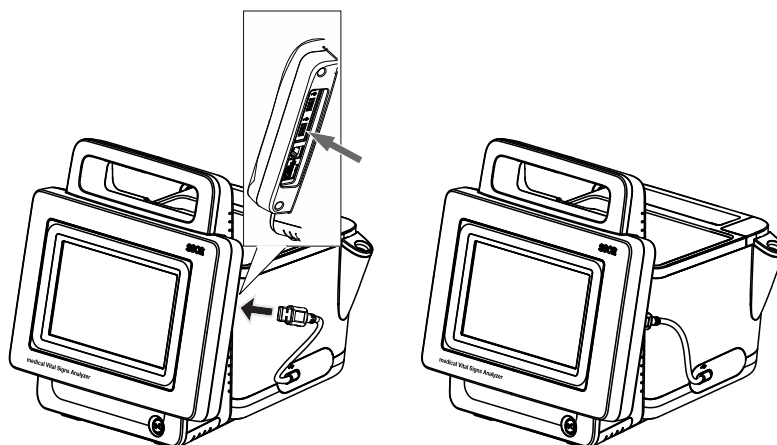
Tilslutning af SmartBucket

BEMÆRK!

Fejlfunktion

SmartBucket skal tilsluttes et af USB-interfacene for at kunne kommunikere og blive forsynet med strøm. Hvis USB-forbindelsen afbrydes, kan der ikke måles vitaldata.

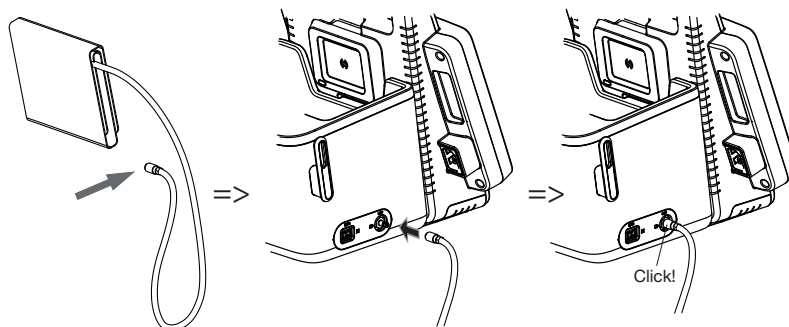
- ▶ Lad altid SmartBucket være tilsluttet USB-interface.
- ▶ Tilslut udelukkende tilbehør, f.eks. et USB-hukommelsesstik, til det andet USB-interface.



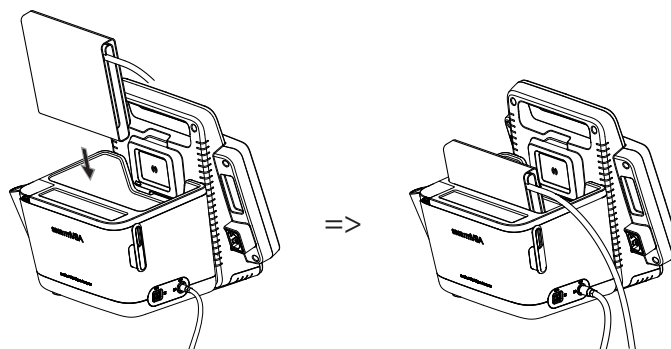
- ▶ Tilslut USB-kablet fra SmartBucket til en ledig USB-tilslutning på skærmen.

Tilslutning af blodtryksmanchetter

1. Sæt blodtryksmanchettens slangekobling på enhedens tryklufttilslutning, indtil du kan høre den gå i hak.

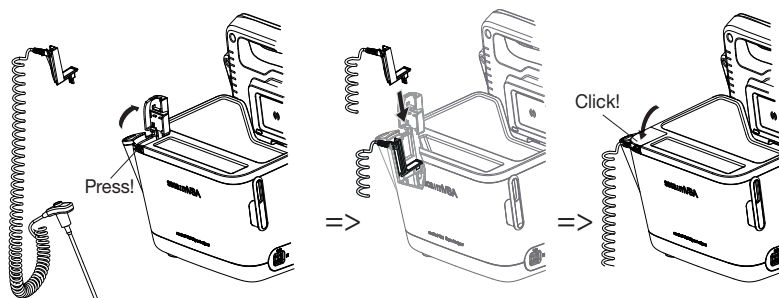


2. Anbring blodtryksmanchetteren i SmartBucket, som vist i nedenstående grafik.

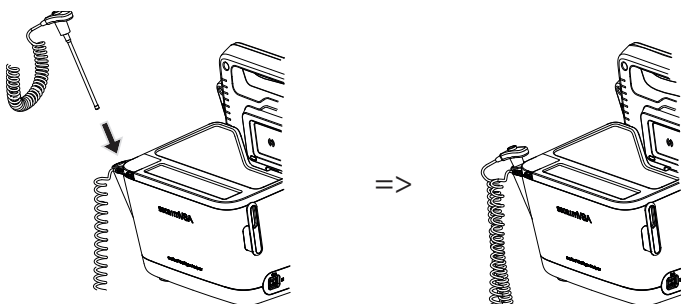


Tilslutning af temperatursonden

1. Åbn afdækningen på tilslutningsrummet.
2. Sæt tilslutningsstikket på temperatursonden helt ind i sondetilslutningen, som vist i nedenstående grafik.
3. Luk afdækningen på tilslutningsrummet.



4. Skub temperatursonden helt ind i sondeholderen, som vist i nedenstående grafik.



BEMÆRK!

Skader på apparatet, fejlfunktion

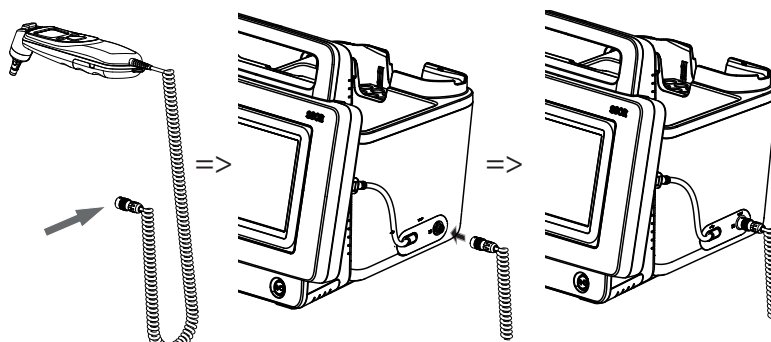
Temperatursonden kan kun skubbes helt ind i sondeholderen, når sondehylsteret ikke er sat på.

- ▶ Sørg for, at der ikke befinder sig noget sondehylster på temperatursonden.

HENVISNING:

Der er plads til to pakker med sondehylstre i opbevaringsrummet på sondetilslutningen.

Tilslutning af øretermometeret

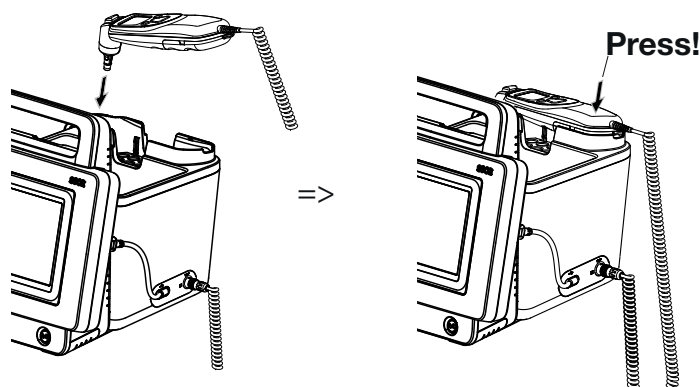


1. Sæt øretermometerets tilslutningsstik ind i bøsningen på SmartBucket, indtil du kan høre tilslutningsstikket gå i hak.

HENVISNING:

Der er plads til to sondehylstermagasiner i magasinholderen i termometerrummet.

2. Anbring øretermometeret i termometerrummet, som vist i nedenstående grafik.



Tilslutning af seca SpO₂-sensoren

BEMÆRK!

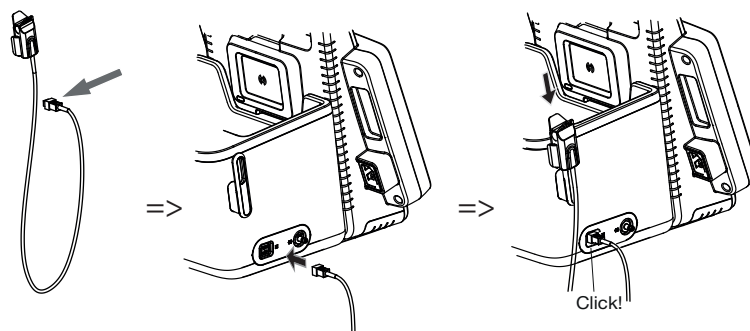
Skader på apparatet, fejlfunktion

SpO₂-sensoren skal være kompatibel med den installerede SpO₂-måleteknik seca.

- ▶ Sørg for, at SpO₂-sensoren er kompatibel med den SpO₂-måleteknik, der er installeret i din enhed → [Valgfrit tilbehør og reservedele](#).
- ▶ Se sensorproducentens brugerdokumentation.

1. Tilslut om nødvendigt et patientkabel til SpO₂-sensoren, som beskrevet i sensorproducentens brugerdokumentation.

2. Sæt tilslutningsstikket fra hhv. SpO₂-sensoren eller patientkablet i bøsningen på SmartBucket, indtil du kan høre tilslutningsstikket gå i hak.



HENVISNING:

Holderen over SpO₂-tilslutningen er beregnet til opbevaring af SpO₂-sensoren.

Tilslutning af Masimo SET® SpO₂-sensoren

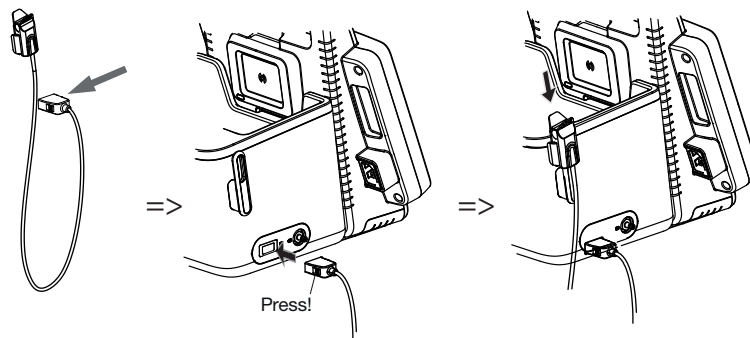
BEMÆRK!

Skader på apparatet, fejlfunktion

SpO₂-sensoren skal være kompatibel med den installerede SpO₂-måleteknik.

- ▶ Sørg for, at SpO₂-sensoren er kompatibel med den SpO₂-måleteknik, der er installeret i din enhed → [Valgfrit tilbehør og reservedele](#).
- ▶ Se sensorproducentens brugerdokumentation.

1. Tilslut om nødvendigt et patientkabel til SpO₂-sensoren, som beskrevet i sensorproducentens brugerdokumentation.
2. Sæt tilslutningsstikket fra hhv. SpO₂-sensoren eller patientkablet i bøsningen på SmartBucket, indtil du kan høre tilslutningsstikket gå i hak.



HENVISNING:

Holderen over SpO₂-tilslutningen er beregnet til opbevaring af SpO₂-sensoren.

Ophængning af målemåten i magnetholderen

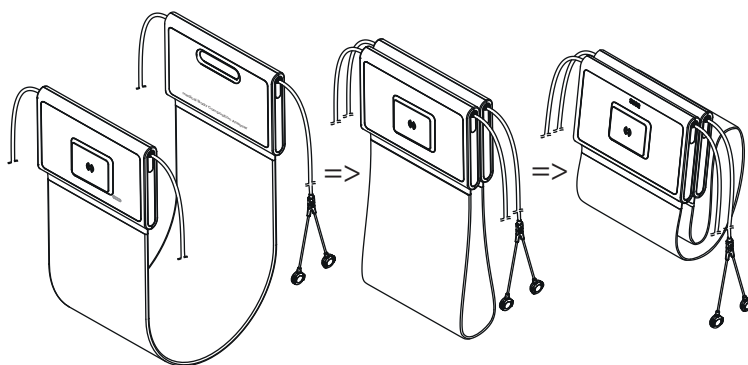
BEMÆRK!

Fejlfunktion

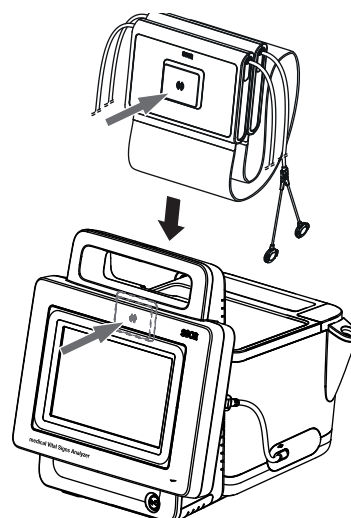
Målemåttebatteriet oplades udelukkende via det induktive opladningsinterface i skærmen.

- ▶ Sørg for, at det induktive opladningsinterface ikke dækkes af andet måleudstyr, f.eks. en blodtryksmanchette.
- ▶ Anbring målemåten i magnetholderen igen efter hver måling. Dermed er det sikret, at målemåttebatteriet altid er tilstrækkeligt opladet.

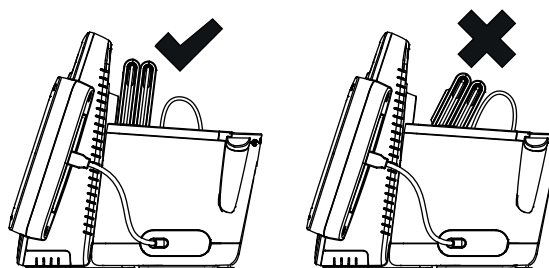
1. Læg målemåten sammen, som vist i nedenstående grafik.



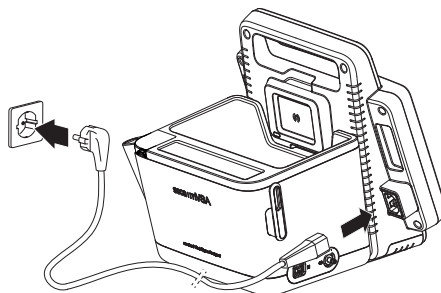
2. Anbring målemåten i magnetholderen, som vist i nedenstående grafik.



3. Sørg for, at målemåten sidder korrekt i skærmens magnetholder.



5.3 Etablering af strømforstyrningen



1. Sæt apparatets stik på netkablet ind i enhedens tilslutningsstik.
2. Tilslut netstikket til en stikdåse.

5.4 Opladning af batterier



Inden du tager enheden i brug første gang, skal batteriet i skærmen og målemåtten – såfremt målemåtten findes – oplades fuldstændigt.

1. Sørg for, at målemåtten – såfremt målemåtten findes – er anbragt korrekt i skærmens magnetholder → [Ophængning af målemåtten i magnetholderen](#).
2. Tilslut enheden til forsyningsnettet → [Etablering af strømforstyrningen](#).
3. Tryk på skærmens tænd-/sluk-tast.
Tænd-/sluk-tastens LED lyser hvidt.
Opladningen starter.
Den aktuelle ladetilstand vises i ca. 15 sekunder:



Efter ca. 5 minutter skifter enheden til standby-tilstand.
Skærmen slukkes.
Tænd-/sluk-tastens LED blinker grønt.
Når batterierne er fuldt opladede, slukker enheden.
Tænd-/sluk-tastens LED går ud.

HENVISNING:

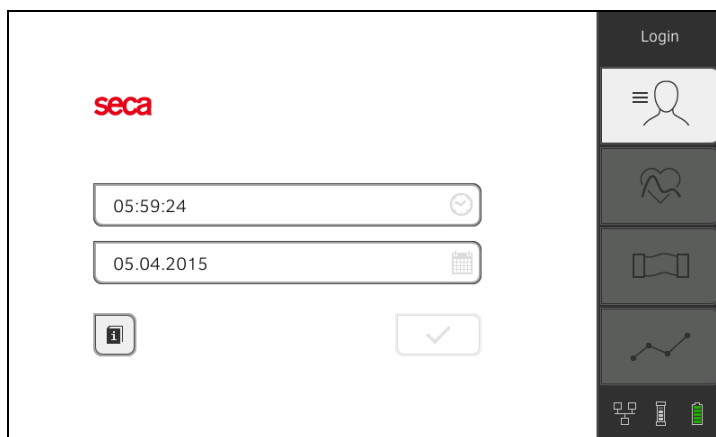
Lad enheden forblive tilsluttet til forsyningsnettet i ca. 4 timer ved første ibrugtagning. Dermed er det sikret, at skærm- og målemåttebatterierne er fuldt opladede.

5.5 Indstilling af dato og klokkeslæt




Når enheden tages i brug for første gang, skal du først indstille dato og klokkeslæt.

1. Sørg for, at målemåtten – såfremt målemåtten findes – er anbragt korrekt i skærmens magnetholder → [Ophængning af målemåtten i magnetholderen](#).
2. Tilslut enheden til forsyningsnettet.
3. Tryk på skærmens tænd-/sluk-tast. Tastens LED lyser hvidt. Den initiale startskærm vises.



4. Indtast den aktuelle dato:

a) Klik på indtastningsfeltet 

b) Anvend tastaturet : Indtast aktuel dato

c) Klik på tasten : Bekræft indtastning

5. Indtast det aktuelle klokkeslæt:

a) Klik på indtastningsfeltet 

b) Anvend tastaturet : Indtast aktuelt klokkeslæt

c) Klik på tasten ; bekræft indtastning

6. Klik på tasten .

7. Fortsæt med betjeningen. Du har følgende muligheder:

- ▶ Lad enheden være tændt (anbefales): → [Opladning af batterier](#)
- ▶ Udførelse af målinger med strømforsyning fra nettet: → [Betjening](#)
- ▶ Konfiguration af enheden med strømforsyning fra nettet: → [For administratorer: konfiguration af seca mVSA 535 / seca mBCA 525](#)

5.6 Første login

Der findes følgende initiale brugerkonti på enheden:

- "admin": konfigurere og administrere enheden
- "user": gennemføre og administrere målinger
- "service": til autoriserede serviceteknikere

Ved første login skal disse brugerkonti aktiveres og konfigureres.

Yderligere brugerkonti kan udelukkende oprettes i PC-softwaren **seca analytics 115** og skal synkroniseres med enheden.

Du finder yderligere oplysninger her: → [For administratorer: konfiguration af seca mVSA 535 / seca mBCA 525](#) → [Brugerkonti](#)

5.7 Konfigurationsmuligheder

Enheden kan udelukkende konfigureres af brugere med administratorrettigheder. Du finder yderligere oplysninger her: → [For administratorer: konfiguration af seca mVSA 535 / seca mBCA 525](#)

6. BETJENING

- Tænd/sluk for systemet
- Administration af seca patientfiler
- Måling af vitaldataene
- Måling af bioimpedans
- Supplering af vægt og højde
- Analyse af målingen

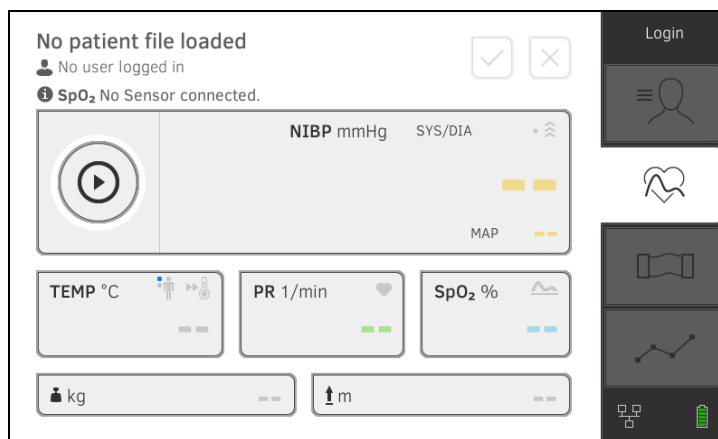
6.1 Tænd/sluk for systemet

- Tænd
- Logge på
- Logge af/skifte bruger
- Spar energi/sluk

Tænd



1. Sørg for, at målemåtten – såfremt målemåtten findes – er anbragt korrekt i skærmens magnetholder → [Ophængning af målemåtten i magnetholderen](#).
2. Tryk på skærmens tænd-/sluk-tast. Tænd-/sluk-tastens LED lyser hvidt. Enheden starter. Dette tager nogle sekunder.



Fanebladet "Vitaldata" vises.

Målemåtten – såfremt den findes – tændes automatisk.

Du har følgende muligheder:

- ▶ Måling af vitaldata (uden patientidentifikation) → [Måling af vitaldataene](#)
- ▶ Anvendelse af hele funktionsomfanget: → [Logge på](#) log på

Logge på


Du skal logge på enheden, hvis du ønsker at udføre ét af følgende trin:

- Tilføje en måling af vitaldata til en seca patientfil
- Gennemføre en bioimpedansmåling
- Analysere måleresultater
- Administrere systemet

1. Klik på tasten **Login (Login)**.

Login-vinduet vises:




2. Klik på indtastningsfeltet  .
Listen over brugerkonti vises.

HENVISNING:

Kontakt din administrator, hvis du ikke har en brugerkonto.

3. Klik på din brugerkonto.
Din brugerkonto vises i indtastningsfeltet.

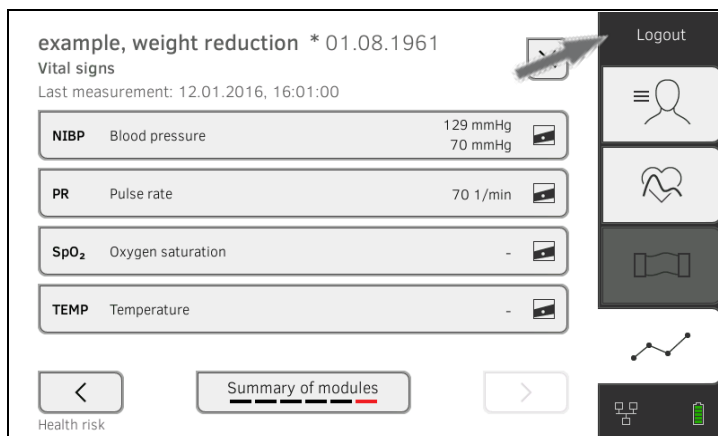
4. Klik på indtastningsfeltet  .

5. Indtast dit password med tastaturet  .
Fanebladet "Patient" vises.

6. Fortsæt med → [Administration af seca patientfiler](#).

Logge af/skifte bruger

► Klik på tasten **Logout (Log af)**.

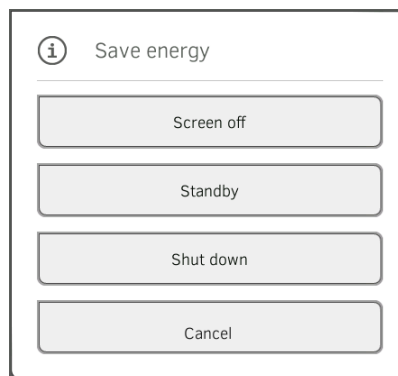


Du logges af.
Login-vinduet vises.
En anden bruger kan logge på → [Logge på](#).

Spar energi/sluk



1. Tryk kortvarigt på skærmens tænd-/sluk-tast.
2. Dialogvinduet **Save energy (Spar energi)** vises.



3. Vælg en af mulighederne i tabellen:

HENVISNING:

Enheden skifter til standby/slukkes automatisk, hvis den ikke betjenes i længere tid (inddelt efter hviletiden)

Tast hviletid	Enhedens reaktion	Ophæv indstilling
Screen off (Display OFF)	<ul style="list-style-type: none"> • Display slukkes • Tænd-/sluk-tastens LED lyser hvidt. • Målemåtte – såfremt den findes – forbliver tændt • Indtastninger bibeholdes • Bruger forbliver logget på • Patientfil forbliver aktiv • Målinger fortsættes 	Berør skærmen
Standby (Standby) 10 minutter	<ul style="list-style-type: none"> • Display slukkes. • Tænd-/sluk-tastens LED lyser grønt • Ikke gemte data går tabt • Bruger logges af • Patientfil deaktiveres • Målemåtten -såfremt den findes- slukkes 	Berør skærmen

Tast hviletid	Enhedens reaktion	Ophæv indstilling
<p>Shut down (Luk ned) 20 minutter</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Netdrift: <ul style="list-style-type: none"> - Opladning af enhedens batteri, målemåttens batteri – såfremt målemåtten findes – startes automatisk - Når opladningen er afsluttet: Enheden lukker ned og slukker • Batteridrift: <ul style="list-style-type: none"> - Enheden lukker ned - Enheden slukkes 	<p>Tryk på tænd-/sluk-knappen</p>

HENVISNING:

Hvis batteritilstanden underskrider en forhåndsindstillet grænseværdi [%], lukker enheden ned og slukker. Denne reaktion sker uafhængigt af, hvad du har valgt i dialogen **Save energy (Spar energi)**. Grænseværdien for batteritilstanden fastlægges af administratoren:
→ [Energidadministration](#).

6.2 Administration af seca patientfiler

- [Oprettelse af seca patientfil](#)
- [Kald seca patientfil frem](#)
- [Redigering af seca patientfil](#)
- [Eksport af seca patientfil](#)
- [Sletning af seca patientfil](#)

BEMÆRK!

Inkonsistente måleresultater

seca patientfiler, som er blevet oprettet flere gange, kan føre til en forkert tildeling af måleresultater og forvanske analysen.

- ▶ Hvis der ikke findes nogen seca patientfil for en patient i enheden, skal du kontrollere, om der allerede findes en seca patientfil i PC-softwaren **seca analytics 115**.
- ▶ Hvis der findes en seca patientfil for patienten i PC-softwaren **seca analytics 115**, skal synkroniseringsindstillingerne kontrolleres
→ [Aktivering af automatisk synkronisering](#).
- ▶ Opret kun en ny seca patientfil i enheden, hvis du er sikker på, at der i PC-softwaren **seca analytics 115** ikke findes nogen seca patientfil for patienten.

Oprettelse af seca patientfil

1. Log på → [Logge på](#).
2. Klik på fanebladet "Patient".
Patientlisten vises.



17-10-05-353-008h_2023-01 B

3. Klik på tasten **Create patient file (Oprette patientfil)**.

BEMÆRK!

Indskrænket funktion

Hvis du klikker på feltet **Anonymous patient (Anonym patient)**, springes den første indtastningsmaske over og der oprettes en anonym patientfil. I anonyme patientfiler kan der **ikke** vises noget måler-værdiforløb (historikker).

4. Indtast patientens for- og efternavn:

a) Klik på indtastningsfeltet 

b) Anvend tastaturet : Indtast teksten

c) Klik på tasten : Bekræft indtastning

BEMÆRK!

Uvedkommende personers adgang til data

Hvis du ikke indtaster en behandlende læge, er patientfilen tilgængelig for alle læger, der har adgang til enheden.

- ▶ Indtast en behandlende læge for at forhindre uvedkommandes adgang til dataene. Hvis du endnu ikke kender navnet på den behandlende læge på tidspunktet for målingen, skal du indtaste dette så hurtigt som muligt.

5. Angiv den behandlende læge:

a) Klik på indtastningsfeltet 

b) Klik på den behandlende læges navn i dropdown-menuen

c) Indtast patient-ID

HENVISNING:

Du behøver kun at tildele et patient-ID, hvis et sådant skal følge en bestemt struktur i din institution. Hvis du lader indtastningsfeltet **ID (ID)** stå tomt, tildeler enheden automatisk et ID, når dataene gemmes.



6. Klik på tasten  .
Næste side i dialogen **Create patient file (Oprette patientfil)** vises.

Create patient file
Page 2 of 2


Date of birth
DD.mm.YYYY

Gender
 Male
 Female

Ethnicity
 Caucasian
 Asian
 African American
 South and Central American
 Other

< Save

7. Indtast fødselsdagen:

a) Klik på indtastningsfeltet 

b) Anvend tastaturet  : Indtast dato

c) Klik på tasten  : Bekræft indtastning

8. Angiv det passende køn.
9. Angiv den passende etniske oprindelse.
10. Klik på tasten **Save (Gem)**.

seca patientfilen er oprettet og vises.

Patient list
user Create patient file Logout

search

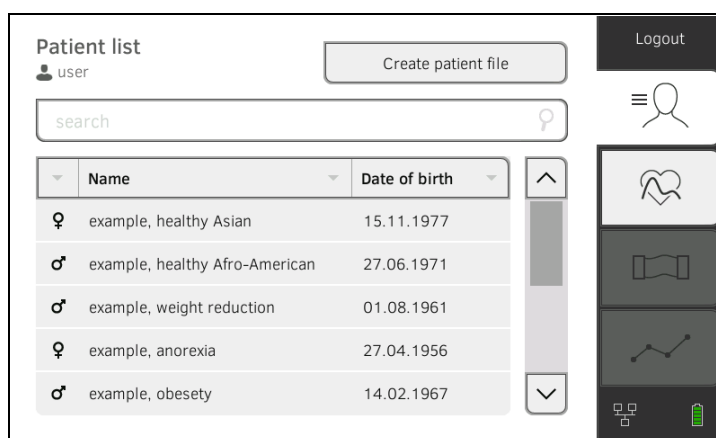
	Name	Date of birth
♀	example, healthy Asian	15.11.1977
♂	example, healthy Afro-American	27.06.1971
♂	example, weight reduction	01.08.1961
♀	example, anorexia	27.04.1956
♂	example, obesety	14.02.1967

Du har følgende muligheder for at fortsætte:

- ▶ Måling af vitaldata: → [Måling af vitaldataene](#)
- ▶ Måling af bioimpedans: → [Måling af bioimpedans](#)

Kald seca patientfil frem

1. Log på → [Logge på](#).
2. Klik på fanebladet "Patient".
Patientlisten vises.



3. Vælg en seca patientfil:
 - ▶ Ønsket registrering ikke synlig: videre med trin 4.
 - ▶ Ønsket registrering synlig: videre med trin 5.
4. Find den ønskede seca patientfil i listen:

a) Klik på indtastningsfeltet 

b) Anvend tastaturet : Patientnavn eller -ID

c) Klik på tasten : Bekræft indtastning

Der vises en resultatliste.

5. Klik på den ønskede registrering.
Den valgte seca patientfil vises i dialogfeltet **Patient information (Patientinformation)**.
6. Klik på tasten **Confirm (Bekræft)**.
seca patientfilen åbnes.
Du har følgende muligheder for at fortsætte:
 - ▶ Måling af vitaldata: → [Måling af vitaldataene](#)
 - ▶ Måling af bioimpedans: → [Måling af bioimpedans](#)

Redigering af seca patientfil

1. Kald en seca patientfil frem, → [Kald seca patientfil frem](#).

2. Klik på tasten .

3. Redigér angivelserne på den første side.

4. Klik på tasten .

5. Redigér angivelserne på den anden side.

6. Klik på tasten **Save (Gem)**.
Ændringerne er gemt.

Eksport af seca patientfil

1. Tilslut et USB-hukommelsesstik til skærmen.
2. Kald en seca patientfil frem → [Kald seca patientfil frem](#).



3. Klik på tasten .
En dialog til bekræftelse åbnes.
4. Klik på tasten **Confirm (Bekræft)**.
Patientfilen eksporteres.

Sletning af seca patientfil

1. Kald en seca patientfil frem → [Kald seca patientfil frem](#).



2. Klik på tasten .
En dialog til bekræftelse åbnes.
3. Klik på tasten **Delete (Slet)**.
Patientfilen slettes.

6.3 Måling af vitaldataene

- [Introduktion](#)
- [Måling af blodtrykket](#)
- [Oral/axillær måling af temperaturen \(COVIDIEN™ FILAC™ 3000, blå\)](#)
- [Rektal måling af temperaturen \(COVIDIEN™ FILAC™ 3000 rød\)](#)
- [Måling af temperaturen i øret \(COVIDIEN™ GENIUS®3\)](#)
- [Manuel indtastning af temperaturen](#)
- [Aflæsning af pulsfrekvensen](#)
- [Måling af iltmætningen \(SpO₂\)](#)
- [Afslut målingen](#)
- [Tilføjelse af en anonym måling til en seca patientfil](#)



ADVARSEL!

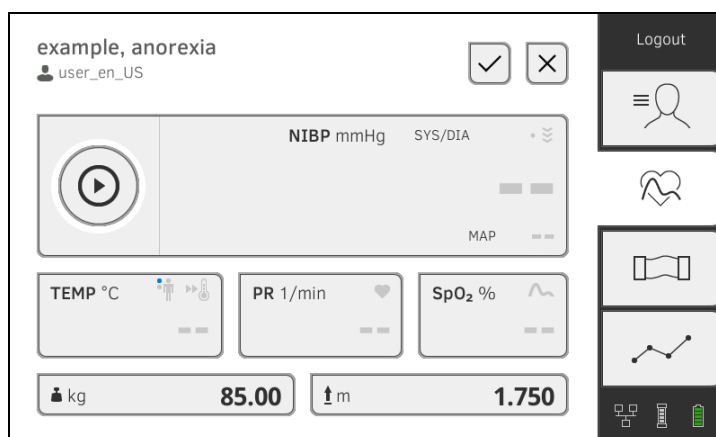
Fare for patienter, fejlfunktion, skade på apparatet

- ▶ Opstil enheden, så den ikke kan falde ned på patienten.
- ▶ Anbring kablerne og slangerne til måleudstyret, så patienten ikke kan blive viklet ind i disse eller blive stranguleret.
- ▶ Enheden har **ikke** nogen alarmfunktion. Lad aldrig patienten være uden opsyn under målingen.
- ▶ Tilslut kun én enkelt patient til enheden for hver måling.

Introduktion

Funktionen "Måling af vitaldata" står til rådighed, når du har tændt for enheden. Du kan gennemføre målinger uden login og uden patientidentifikation.

Hvis du ønsker at tilordne målingen til en patientfil, anbefaler vi, at du kalder en patientfil frem **før** målingen → [Kald seca patientfil frem](#) eller opretter en patientfil → [Oprettelse af seca patientfil](#). Dette gælder især, hvis det kan forventes, at der skal udføres flere multimålinger.



Du kan måle enkelte eller flere vitalparametre under samme måling. Målingen starter automatisk, når måleudstyret er anbragt på patienten (undtagelse: blodtryksmåling og temperaturmåling i øret). Pulsfrekvensen beregnes enten ved hjælp af iltmætningen eller blodtrykket, afhængigt af enhedens konfiguration.

Vægt og højde kan registreres via compatible seca måleenheder eller indtastes manuelt: → [Supplerings af vægt og højde](#).

Måling af blodtrykket

- Forberedelse af blodtryksmåling
- Start af enkelt måling
- Start af multimåling
- Tilpasning af forhåndsindstillingerne



ADVARSEL!

Fare for patienter

- ▶ Der må ikke anvendes en Luer-Lock-adapter på blodtryksmåleslangene. Hvis der anvendes Luer-Lock-adaptere, kan blodtryksmåleslanger utilsigtet tilsluttes intravenøse anordninger og der kan således forekomme infusion af luft i patientens blodkredsløb.
- ▶ Det er op til brugeren at beslutte, om denne enhed skal anvendes på gravide eller præeklamptiske patienter.
- ▶ Enheden har **ikke** nogen alarmfunktion. Lad aldrig patienten være uden opsyn under målingen.
- ▶ Hyppige målinger kan medføre problemer med blodgennemstrømningen og efterfølgende medføre alvorlige kvæstelser hos patienten.
- ▶ Anbring trykluftslangen, så den ikke ligger i knæk. Hvis trykluftslangen har et knæk, stoppes trykket i manchetten. Dette kan medføre problemer med blodgennemstrømningen og efterfølgende alvorlige kvæstelser hos patienten.
- ▶ Anbring ikke blodtryksmanchetten over åbne sår. Dette kan medføre alvorlige kvæstelser hos patienten.
- ▶ Påfør ikke udvendigt tryk på blodtryksmåleslangene eller blodtryksmanchetten.
- ▶ Hos patienter med middelsvær eller kraftig hjertearytmi kan der forekomme upræcise måleresultater under blodtryksmålingen.
- ▶ Følgende faktorer kan påvirke måleresultatet:
 - Målested (f.eks. geodætisk højde)
 - Patientens position (stående, siddende, liggende)
 - Patientens fysiologiske tilstand (f.eks. anstrengelse, bevægelse, sitren, kuldegysninger)
 - Patientens alder
 - Arteriosklerose
 - Dårlig blodgennemstrømning
 - Diabetes
 - Nyrelidelser
- ▶ Kontrollér og bedøm patientens vitaldata med alternative midler, hvis måleresultaterne forekommer usandsynlige. Kontrollér derefter enhedens målefunktioner ved hjælp af afsnittet "Fejl og udbedringen af dem".



ADVARSEL!

Fare for patienter, fejlmåling

- ▶ Anbring ikke blodtryksmanchetten på armen i den side, på hvilken der er foretaget en mastektomi eller der er fjernet lymfeknuder.
- ▶ Anbring blodtryksmanchetten, så patientens blodkredsløb ikke påvirkes.
- ▶ Anbring ikke blodtryksmanchetten på steder med dårlig blodgennemstrømning eller på ekstremiteter med intravenøse anordninger.
- ▶ Højt tryk i manchetten kan være ubehageligt for følsomme patienter. Hold øje med patientens generelle tilstand under målingen.

⚠ ADVARSEL! Fejlmåling

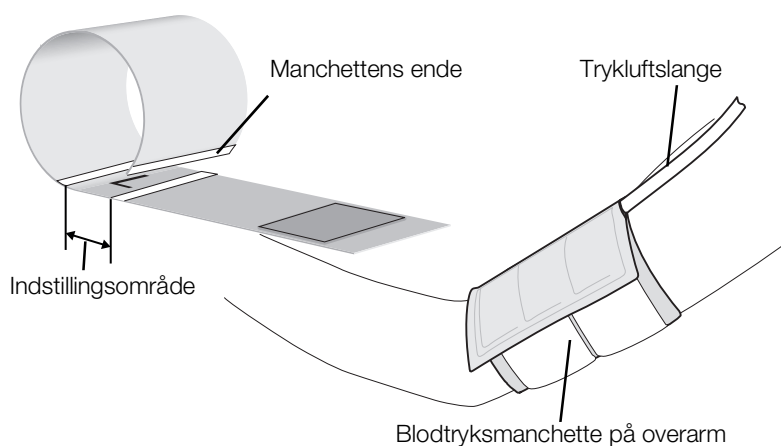
- ▶ Oppumpningen af blodtryksmanchetter kan forårsage periodiske funktionsfejl på andre elektromedicinske enheder, der er anbragt på samme arm.
- ▶ Anvend udelukkende blodtryksmanchetter fra seca.
- ▶ Kontrollér før hver måling, at blodtryksmåleslanger og tilslutninger er ubeskadigede og lufttætte.
- ▶ Sørg for, at den arm, på hvilken blodtryksmanchetter anbringes, ikke bevæges under målingen.
- ▶ Sørg for, at blodtryksmanchetter er anbragt korrekt i overensstemmelse med den påtrykte markering "Artery".

⚠ FORSIGTIG! Fejlmåling

- Hvis blodtryksmanchetter er for lille, vises for høje blodtryksværdier; er blodtryksmanchetter for stor, vises for lave blodtryksværdier.
- ▶ Anvend altid en blodtryksmanchette i den korrekte størrelse.

Forberedelse af blodtryksmåling

1. Sørg for, at patienten indtager følgende position:
 - Sidder bekvemt
 - Benene ikke over kors
 - Fødderne fladt på gulvet
 - Ryggen og armen støttet
2. Anbring blodtryksmanchetter på patientens ikke-dominerende arm, som vist på nedenstående illustration:
 - a) Vær opmærksom på blodtryksmanchettens mærkninger
→ [Mærkninger på blodtryksmanchetter](#)
 - b) Anvend en blodtryksmanchette i korrekt størrelse: Manchettens ende skal befinde sig inden for indstillingsområdet
 - c) Anbring blodtryksmanchetter på højde med højre hjerteforkammer
 - d) Sørg for, at blodtryksmanchetter sidder korrekt
 - e) Anbring trykluftslangen, så den ikke har knæk



HENVISNING:

Inden måleværdierne registreres, skal patienten sidde i ro i 5 minutter. Under målingen skal patienten være afslappet og ikke tale. Du har følgende muligheder for at fortsætte:

- ▶ → [Start af enkelt måling](#)
- ▶ → [Start af multimåling](#)

BEMÆRK!

Fejlbetjening, ingen måleresultater

Resultaterne fra flere multimålinger kan ikke overføres til informationssystemer eller PC-softwaren **seca analytics 115**.

- ▶ Skift i så fald til "enkelt måling", hvis du ønsker at overføre blodtryksværdierne til et informationssystem eller til PC-softwaren **seca analytics 115** → [Tilpasning af forhåndsindstillingerne](#).

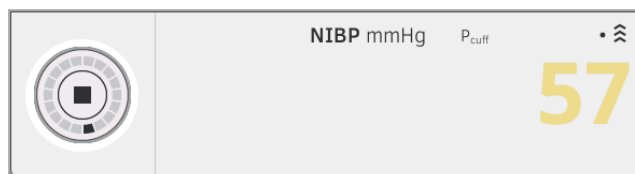
HENVISNING:

Administratoren fastlægger, om en enkelt måling eller flere multimålinger står til rådighed, når enheden startes. Du kan tilpasse denne og yderligere forhåndsindstillinger for den akutte måling: → [Tilpasning af forhåndsindstillingerne](#). Derefter er de indstillinger, der er fastlagt af administratoren, igen gældende.

Start af enkelt måling



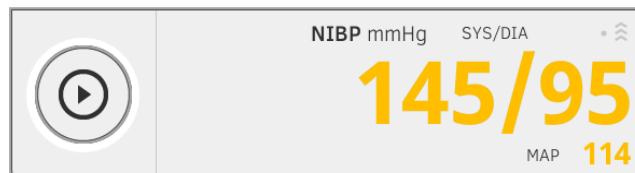
- ▶ Klik på knappen  på skærmen. Blodtryksmålingen starter:



Det aktuelle tryk i manchetten vises.

Symbole for målemetoden og målemodus blinker (her: enkelt måling, inflationsmåling).

Målingen afsluttes automatisk, så snart der registreres valide blodtryksværdier.



Værdierne for det systoliske/diastoliske blodtryk **SYS/DIA** og det gennemsnitlige arterielle tryk **MAP (MAP)** vises.

Du har følgende muligheder for at fortsætte:

- ▶ Måling af yderligere vitaldata → [Måling af vitaldataene](#)
- ▶ Måling af bioimpedans → [Måling af bioimpedans](#)
- ▶ Afslut måling → [Afslut målingen](#)

HENVISNING:

- Du kan altid afbryde og genstarte en blodtryksmåling med starttasten.
- Hvis der ikke registreres nogle måleværdier under inflationsmålingen, skifter enheden automatisk til deflationsmåling. Om nødvendigt efterpumper enheden flere gange under deflationsmålingen (efterpumpning: manchettens tryk øges med ca. 50 mmHg og reduceres trinvis). Hvis der ikke registreres nogen måleværdi, selv om der pumpes efter flere gange, afbrydes målingen.

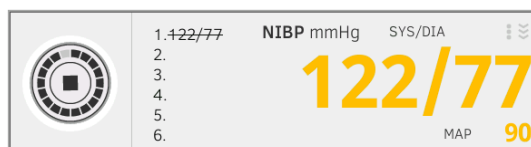
Start af multimåling



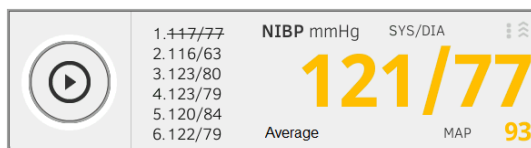
- ▶ Klik på tasten på skærmen.
Den første delmåling starter (her: 6 delmålinger).



Det aktuelle tryk i manchetten vises.
Symbolerne for målemetoden og målemodus blinker (her: Inflationsmåling).
Delmålingen afsluttes automatisk, så snart der registreres valide blodtryksværdier.



Værdierne for det systoliske/diastoliske blodtryk **SYS/DIA** og det gennemsnitlige arterielle tryk **MAP (MAP)** vises.
Ventetiden indtil næste delmåling begynder.
Den næste delmåling starter automatisk.
Når alle delmålinger foreligger, vises det gennemsnitlige blodtryk (middeltryk).



Delmålinger, der ikke medregnes, vises med streg igennem (her: måling 1).
Du har følgende muligheder for at fortsætte:

- ▶ Måling af yderligere vitaldata → [Måling af vitaldataene](#)
- ▶ Måling af bioimpedans → [Måling af bioimpedans](#)
- ▶ Afslut måling → [Afslut målingen](#)

HENVISNING:

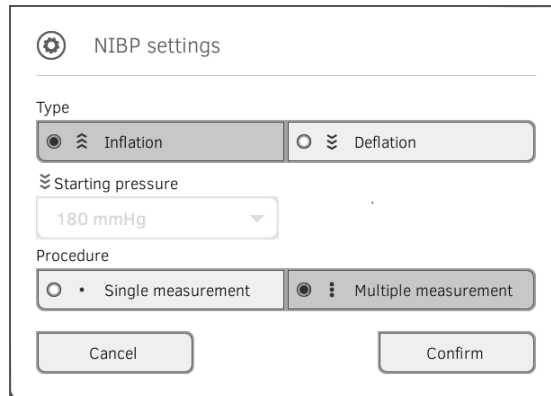
- Med starttasten kan du afbryde og fortsætte eller afbryde og genstarte gennemsnitsmålingen.
- Hvis der ikke registreres nogle måleværdier under inflationsmålingen, skifter enheden automatisk til deflationsmåling.
- Om nødvendigt efterpumper enheden flere gange under deflationsmålingen (efterpumpning: manchettens tryk øges med ca. 50 mmHg og reduceres trinvist). Hvis der ikke registreres nogen måleværdi, selv om der pumpes efter flere gange, afbrydes målingen.

Tilpasning af forhåndsindstillingerne

HENVISNING:

Dine indstillinger gælder kun for den aktuelle måling. Når du afslutter målingen → [Afslut målingen](#), aktiveres forhåndsindstillingerne, der er fastlagt af administratoren, igen.

1. Sørg for, at blodtryksmanchetten ikke er appliceret.
2. Klik på feltet **NIBP**.
Dialogvinduet **NIBP settings (Indstillinger NIBP)** åbnes.
Forhåndsindstillingerne vises.



3. Klik på den ønskede måling.
 - Inflationsmåling, videre med trin 5.
 - Deflationsmåling, videre med trin 4.
4. Tilpas om nødvendigt starttrykket.
5. Klik på det ønskede måleforløb.
 - Enkelt måling
 - Flere Multimåling eller – såfremt der er konfigureret en måleprofil til flere multimåling – måleprofilens navn

HENVISNING:

Kontakt din administrator, hvis du har spørgsmål vedrørende konfigurationen af flere multimåling.

6. Klik på tasten **Confirm (Bekræft)**.
Dialogvinduet lukkes.
De ændrede indstillinger overtages i forbindelse med den aktuelle måling.
7. Start blodtryksmålingen, som beskrevet i afsnittet → [Forberedelse af blodtryksmåling](#).

Oral/axillær måling af temperaturen (COVIDIEN™ FILAC™ 3000, blå)

→ [Start af oral/axillær temperaturmåling](#)

→ [Tilpasning af forhåndsindstillingerne](#)



ADVARSEL!

Fare for patienter, fejlmåling

- ▶ Det er op til brugeren at beslutte, om denne enhed skal anvendes på børn samt gravide eller ammende patienter.
- ▶ Kontrollér før hver måling, at målemodus og målemetode er korrekt valgt.
- ▶ Anvend et nyt sondehylster til hver temperaturmåling for at reducere risikoen for krydskontaminering, nosokomielle infektioner og usandsynlige målinger.
- ▶ Anvend udelukkende sondehylstre, der er godkendt til det anvendte termometer.
- ▶ Tag altid sondehylsteret ud af hylsterboksen på enheden direkte sammen med termometeret.
- ▶ Sørg for, at sondehylsteret sidder korrekt på termometeret.
- ▶ Sondehylstre er kun beregnet til en enkelt måling, er ikke genanvendelige og ikke sterile. Sondehylstre må ikke desinficeres eller steriliseres; disse skal bortskaffes i overensstemmelse med nationale forskrifter og institutionens regler.
- ▶ Anvend udelukkende termometre i teknisk fejlfri tilstand. Brug ikke termometeret, hvis du konstaterer beskadigelser. Anvend en egnet erstatning.
- ▶ Opbevar termometeret i den pågældende holder på enheden, når det ikke er i brug.
- ▶ Kontrollér og bedøm patientens vitaldata med alternative midler, hvis måleresultaterne forekommer usandsynlige. Kontrollér derefter enhedens målefunktioner ved hjælp af afsnittet "Fejl og udbedringen af dem".



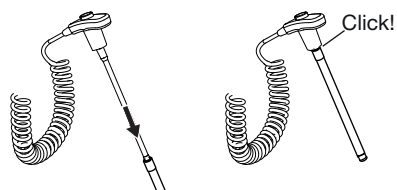
ADVARSEL!

Fare for patienter, fejlmåling

- ▶ Sørg for, at orale temperaturmålinger ikke varer længere end 3 minutter og axillære målinger ikke længere end 5 minutter i målemodus "Direkte".
- ▶ Udfør kun orale/axillære målinger med enheder, der er udstyret med en blå temperatursonde og en blå sondeholder.
- ▶ Anvend udelukkende COVIDIEN™ temperatursonder og sondehylstre på enheder med COVIDIEN™ FILAC™ 3000 måleteknik.
- ▶ Sørg i forbindelse med axillære temperaturmålinger for, at temperatursonden -med sondehylster- har direkte kontakt med patientens hud og ikke kommer i berøring med beklædningsgenstande eller andre genstande.

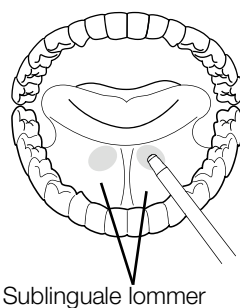
Start af oral/axillær temperaturmåling

1. Tag temperatursonden (blå) ud af sondeholderen (blå).
2. Tag et sondehylster frem:



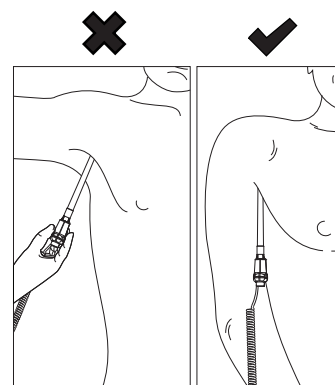
- a) Før sonden ind i et sondehylster i pakken
 - b) Du skal kunne høre sondehylsteret gå i hak på sonden
 - c) Tag sonden og sondehylsteret ud af pakken
 - d) Kontrollér, at sondehylsteret er ubeskadiget
3. Anbring temperatursonden, som vist i grafikken:

Oral måling:



Sublinguale lomme

Axillær måling:

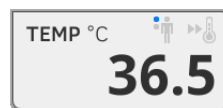


Målingen starter automatisk.

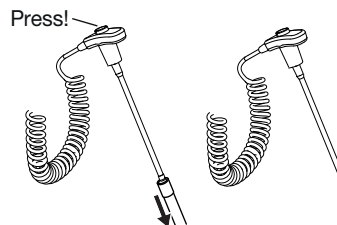
Måleværdien og symbolet for målemetoden (her: prediktiv) blinker, indtil en valid måleværdi er nået.



Temperaturværdien vises, indtil du afslutter målingen → [Afslut målingen](#).



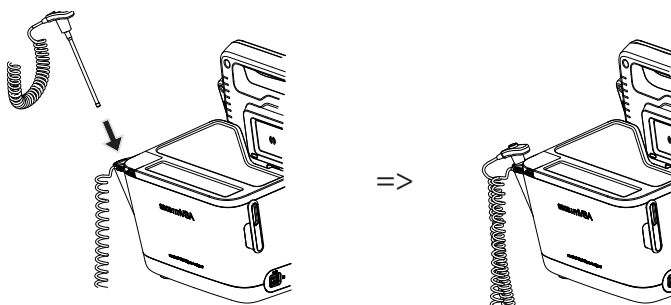
4. Kast sondehylsteret af og bortskaf dette, som foreskrevet i din institution.



HENVISNING:

Du kan kun udføre en yderligere temperaturmåling, hvis du kaster sondehylsteret af og skubber temperatursonden helt tilbage i sondeholderen.

5. Skub temperatursonden helt ind i sondeholderen.



Du har følgende muligheder for at fortsætte:

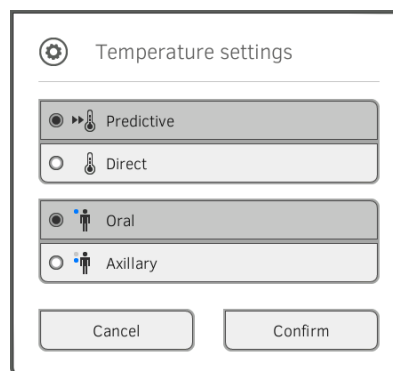
- ▶ Måling af yderligere vitalparametre → [Måling af vitaldataene](#)
- ▶ Måling af bioimpedans → [Måling af bioimpedans](#)
- ▶ Afslut måling → [Afslut målingen](#)

Tilpasning af forhåndsindstillingerne

HENVISNING:

Dine indstillinger gælder for den aktuelle måling. Når du afslutter målingen → [Afslut målingen](#), aktiveres forhåndsindstillingerne, der er fastlagt af administratoren, igen.

1. Sørg for, at temperatursonden er skubbet helt ind i sondeholderen.
2. Klik på feltet **TEMP**.
Dialogvinduet **Temperature settings (Indstillinger temperatur)** åbnes.
Forhåndsindstillingerne vises.



3. Klik på den ønskede måling.
 - Prediktiv
 - Direkte
4. Klik på den ønskede måleposition.
 - Oral
 - Axillær
5. Klik på tasten **Confirm (Bekræft)**.
Dialogvinduet lukkes.
De ændrede indstillinger overtages i forbindelse med den aktuelle måling.
6. Udfør en temperaturmåling, som beskrevet i afsnittet → [Start af oral/axillær temperaturmåling](#).

Rektal måling af temperaturen (COVIDIEN™ FILAC™ 3000 rød)

→ [Start af rektal temperaturmåling](#)

→ [Tilpasning af forhåndsindstillingerne](#)



ADVARSEL!

Fare for patienter, fejlmåling

- ▶ Det er op til brugeren at beslutte, om denne enhed skal anvendes på børn samt gravide eller ammende patienter.
- ▶ Kontrollér før hver måling, at målemodus og målemetode er korrekt valgt.
- ▶ Anvend et nyt sondehylster til hver temperaturmåling for at reducere risikoen for krydskontaminering, nosokomielle infektioner og usandsynlige målinger.
- ▶ Anvend udelukkende sondehylstre, der er godkendt til det anvendte termometer.
- ▶ Tag altid sondehylsteret ud af hylsterboksen på enheden direkte sammen med termometeret.
- ▶ Sørg for, at sondehylsteret sidder korrekt på termometeret.
- ▶ Sondehylstre er kun beregnet til en enkelt måling, er ikke genanvendelige og ikke sterile. Sondehylstre må ikke desinficeres eller steriliseres; disse skal bortskaffes i overensstemmelse med nationale forskrifter og institutionens regler.
- ▶ Anvend udelukkende termometre i teknisk fejlfri tilstand. Brug ikke termometeret, hvis du konstaterer beskadigelser. Anvend en egnet erstatning.
- ▶ Opbevar termometeret i den pågældende holder på enheden, når det ikke er i brug.
- ▶ Kontrollér og bedøm patientens vitaldata med alternative midler, hvis måleresultaterne forekommer usandsynlige. Kontrollér derefter enhedens målefunktioner ved hjælp af afsnittet "Fejl og udbedringen af dem".



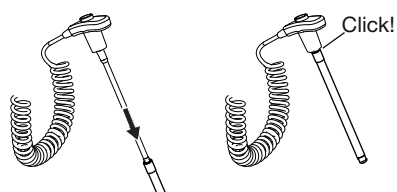
ADVARSEL!

Fare for patienter, fejlmåling

- ▶ Sørg for, at rektale temperaturmålinger ikke varer længere end 5 minutter i målemodus "Direkte".
- ▶ Udfør kun rektale målinger med enheder, der er udstyret med en rød temperatursonde og en rød sondeholder.
- ▶ Anvend udelukkende COVIDIEN™ temperatursonder og sondehylstre på enheder med COVIDIEN™ FILAC™ 3000 måleteknik.
- ▶ Påfør en smule glidecreme på temperatursonden ved rektale temperaturmålinger. For meget glidecreme kan forvanske måleresultatet.
- ▶ Ved rektale temperaturmålinger må temperatursonden ikke føres længere ind end ca. 19 mm (3/4 inch) på voksne og ca. 13 mm (1/2 inch) på børn.

Start af rektal temperaturmåling

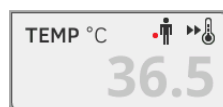
1. Tag temperatursonden (rød) ud af sondeholderen (rød).
2. Tag et sondehylster frem:



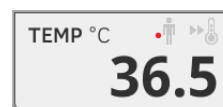
- a) Før sonden ind i et sondehylster i pakken
 - b) Du skal kunne høre sondehylsteret gå i hak på sonden
 - c) Tag sonden og sondehylsteret ud af pakken
 - d) Kontrollér, at sondehylsteret er ubeskadiget
3. Påfør en smule glidecreme.
 4. Før temperatursonden ind i patientens rektum:
 - ▶ Ved voksne: 12 – 19 mm
 - ▶ Ved børn: 6 – 13 mm

Målingen starter automatisk.

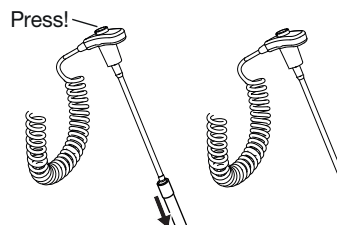
Symbolet for målemetoden blinker (her: prediktiv), indtil en valid måleværdi er nået.



Temperaturværdien vises, indtil du afslutter målingen → [Afslut målingen.](#)



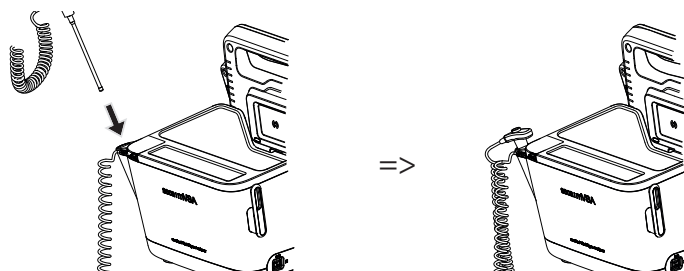
5. Kast sondehylsteret af og bortskaf dette, som foreskrevet i din institution.



HENVISNING:

Du kan kun udføre en yderligere temperaturmåling, hvis du kaster sondehylsteret af og skubber temperatursonden helt tilbage i sondeholderen.

6. Skub temperatursonden helt ind i sondeholderen.



Du har følgende muligheder for at fortsætte:

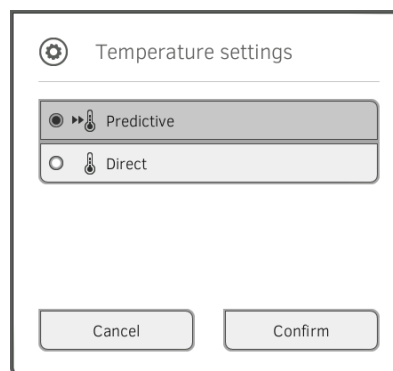
- ▶ Måling af yderligere vitalparametre → [Måling af vitaldataene](#)
- ▶ Måling af bioimpedans → [Måling af bioimpedans](#)
- ▶ Afslut måling → [Afslut målingen](#)

Tilpasning af forhåndsindstillingerne

HENVISNING:

Dine indstillinger gælder for den aktuelle måling. Når du afslutter målingen → [Afslut målingen](#), aktiveres forhåndsindstillingerne, der er fastlagt af administratoren, igen.

1. Sørg for, at temperatursonden er skubbet helt ind i sondeholderen.
2. Klik på feltet **TEMP**.
Dialogvinduet **Temperature settings (Indstillinger temperatur)** åbnes.
Forhåndsindstillingerne vises.



3. Klik på den ønskede måling.
 - Prediktiv
 - Direkte
4. Klik på tasten **Confirm (Bekræft)**.
Dialogvinduet lukkes.
Ændrede indstillinger overtages.
5. Start temperaturmålingen, som beskrevet i afsnittet → [Start af rektal temperaturmåling](#).

Måling af temperaturen i øret (COVIDIEN™ GENIUS®3)



FARE! Fare for patienter

- ▶ Hvis sondehylstre sluges, kan det medføre alvorlige kvæstelser.



ADVARSEL! Fare for patienter, fejlmåling

- ▶ Det er op til brugeren at beslutte, om denne enhed skal anvendes på børn samt gravide eller ammende patienter.
- ▶ Kontrollér før hver måling, at målemodus og målemetode er korrekt valgt.
- ▶ Anvend et nyt sondehylster til hver temperaturmåling for at reducere risikoen for krydskontaminering, nosokomielle infektioner og usandsynlige målinger.
- ▶ Anvend udelukkende sondehylstre, der er godkendt til det anvendte termometer.
- ▶ Tag altid sondehylsteret ud af hylsterboksen på enheden direkte sammen med termometeret.
- ▶ Sørg for, at sondehylsteret sidder korrekt på termometeret.
- ▶ Sondehylstre er kun beregnet til en enkelt måling, er ikke genanvendelige og ikke sterile. Sondehylstre må ikke desinficeres eller steriliseres; disse skal bortskaffes i overensstemmelse med nationale forskrifter og institutionens regler.
- ▶ Anvend udelukkende termometre i teknisk fejlfri tilstand. Brug ikke termometeret, hvis du konstaterer beskadigelser. Anvend en egnet erstatning.
- ▶ Opbevar termometeret i den pågældende holder på enheden, når det ikke er i brug.
- ▶ Kontrollér og bedøm patientens vitaldata med alternative midler, hvis måleresultaterne forekommer usandsynlige. Kontrollér derefter enhedens målefunktioner ved hjælp af afsnittet "Fejl og udbedringen af dem".



ADVARSEL! Fare for patienter, fejlmåling

- ▶ Hvis termometeret ikke anbringes korrekt i øregangen, kan det medføre varige kvæstelser.
- ▶ Anvend ikke øretermometeret, hvis patientens øregang er blokeret af blod, cerebrospinalvæske eller udfåd fra øret.
- ▶ Anvend ikke øretermometeret, hvis patientens øregang er blokeret af cerumen eller fremmedlegemer.
- ▶ Trykudlignings- eller tympanostomirør påvirker ikke måleresultatet negativt. Gennemfør tidligst temperaturmålinger i øret igen en uge efter en operation, så patienten ikke udsættes for smerter.
- ▶ Anvend udelukkende sondehylstre, der er beregnet til øretermometeret. Andre sondehylstre kan forvanske måleresultaterne.
- ▶ Kontrollér, at sondespidsen lukker øregangen. Hvis det ikke er tilfældet, forvanskes måleresultaterne.
- ▶ Kraftig ardannelse på trommehinden kan forvanske målingen, så der måles for lave værdier.

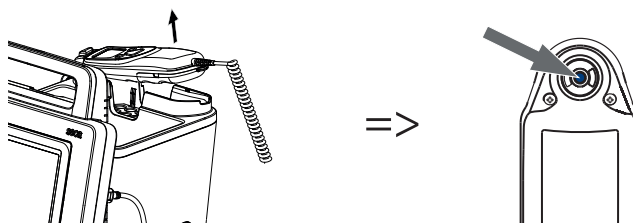



FORSIGTIG!

Fejlmåling

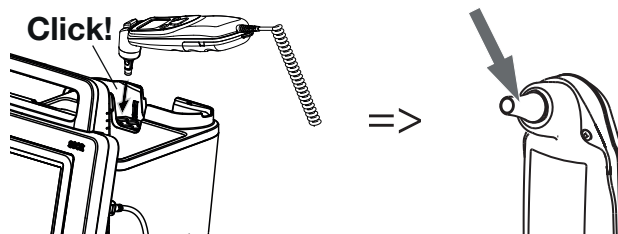
- ▶ Undgå at rette sondespidsen mod varmegenererende objekter, såsom hænder, computere eller vinduer, hvis der befinder sig et sondehylster på termometeret. Derved forvanskes måleresultaterne.
- ▶ Anvend et nyt sondehylster til hver temperaturmåling. Sondehylsterets overflade skal være glat og må ikke have huller, revner eller rynker.
- ▶ Hvis termometeret anvendes uden sondehylster, forvanskes måleresultaterne.
- ▶ Sørg for, at målevinduet på øretermometeret er rent, tørt og ubeskadiget. Kontamination, f.eks. fingeraftryk, cerumen eller støv, påvirker målevinduets lystransmission, så der måles for lave værdier.
- ▶ Patienter med udtagelige høreapparater skal tage disse ud af øret mindst 10 minutter før målingen. Implanteret udstyr har som regel ingen indflydelse på temperaturen i øret.
- ▶ Ved lave udendørstemperaturer bør patienten opholde sig ved rumtemperatur i nogen tid, så måleresultaterne ikke forvanskes.
- ▶ Hvis termometeret blev opbevaret ved omgivelsestemperaturer, der ligger uden for det område, der er angivet i afsnittet "Tekniske data", skal du vente i mindst 30 minutter, indtil termometeret har tilpasset sig rumtemperaturen.
- ▶ Øredråber eller anden medicin, der appliceres i øret, kan forvanske måleresultaterne. Udfør om muligt målingen på det andet, ubehandlede øre.
- ▶ Temperaturmålinger på venstre eller højre øre kan medføre forskellige måleresultater. Udfør altid efterfølgende målinger på samme øre.
- ▶ Udfør først en efterfølgende måling på samme øre efter to minutter.

1. Tag øretermometeret ud af SmartBucket.
2. Sørg for, at linsen i målehovedet er ren.

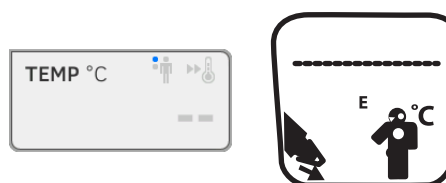


3. Tryk på tasten  for at tænde for øretermometeret.

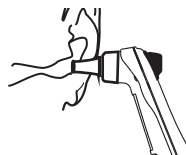
4. Tag et sondehylster frem:
 - a) Tryk målehovedet fast i et sondehylster i magasinet
 - b) Du skal kunne høre sondehylsteret gå i hak på målehovedet
 - c) Tag sondehylsteret med termometeret ud af magasinet
 - d) Kontrollér, at sondehylsteret er ubeskadiget




Systemet er klar til måling, når skærmen og øretermometerets display viser streger, den aktuelle måleposition og termometer-ikonet, som vist i nedenstående illustration.



5. Før målehovedet ind i patientens øregang, som vist i illustrationen.

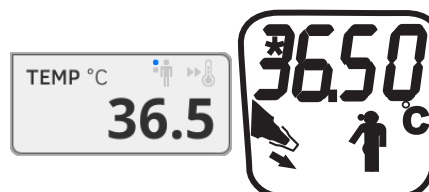


6. Mål patientens temperatur:

- a) Tryk på tasten  på øretermometeret
- b) Vent, indtil der lyder tre akustiske signaler
- c) Tag målehovedet ud af patientens øre

Temperaturværdien vises på skærmen.

Øretermometerets display viser ligeledes temperaturværdien samt symbolet "afkastning af sondehylster".

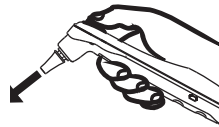


Temperaturværdien vises på skærmen, indtil du afslutter målingen
→ [Afslut målingen.](#)

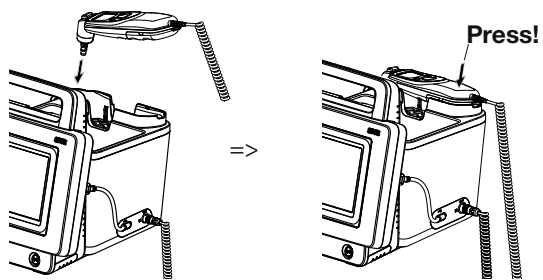
HENVISNING:

Skærmen viser altid måleværdierne i den enhed, der er indstillet på skærmen. Om nødvendigt omregnes værdierne, der sendes fra øretermometeret, automatisk.

7. Tryk på tasten  for at kaste sondehylsteret af.



8. Bortskaf sondehylsteret, som foreskrevet i din institution.
9. Tryk øretermometeret ind i holderen på SmartBucket, indtil du kan mærke, at det går i hak.



Du har følgende muligheder for at fortsætte:

- ▶ Måling af yderligere vitalparametre → [Måling af vitaldataene](#)
- ▶ Måling af bioimpedans → [Måling af bioimpedans](#)
- ▶ Afslut måling → [Afslut målingen](#)

Manuel indtastning af temperaturen

BEMÆRK!

Fejlbetjening, ingen måleresultater

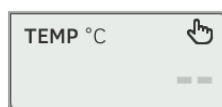
Manuelle indtastninger af temperaturen kan ikke overføres til PC-softwaren **seca analytics 115**.

- ▶ Indtast også disse manuelt i PC-softwaren **seca analytics 115**.

HENVISNING:

- Muligheden for at indtaste temperaturen manuelt står til rådighed fra fabrikken på enhedstyper **uden** integreret temperaturmåleteknik. På andre enhedstyper kan din administrator deaktivere den integrerede temperaturmåleteknik, så det bliver muligt at indtaste temperaturen manuelt.
- Bemærk sikkerhedshenvisningerne i brugsanvisningen til dit termometer.

1. Mål kropstemperaturen, som beskrevet i brugsanvisningen til termometeret.
2. Klik på feltet **TEMP** i fanebladet "Vitaldata":



Dialogvinduet **Temperature: manual entry (Manuel temp.-indtastning)** vises:

3. Angiv målemetoden:
 - a) Klik på den pågældende knap
 - b) Klik på tasten **Confirm (Bekræft)**

Der vises et numerisk tastefelt:

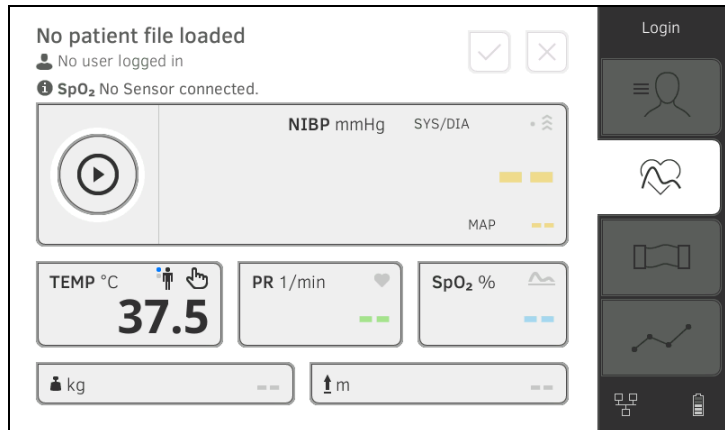
4. Indtast kropstemperaturen:

a) Indtast værdien



b) Klik på tasten : Bekræft indtastning

Den indtastede værdi vises i feltet **TEMP** i fanebladet "Vitaldata".



Du har følgende muligheder for at fortsætte:

- ▶ Måling af yderligere vitaldata → [Måling af vitaldataene](#)
- ▶ Måling af bioimpedans → [Måling af bioimpedans](#)
- ▶ Afslut måling → [Afslut målingen](#)

Aflæsning af pulsfrekvensen

→ [Forespørgsel på pulsfrekvensens kilde](#)

→ [Tilpasning af forhåndsindstillingerne \(kun seca måleteknik\)](#)



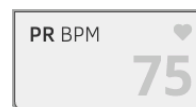
ADVARSEL!

Fare for patienter, fejlmåling

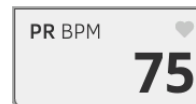
En pulsfrekvens, der beregnes på baggrund af blodtrykket eller iltmætningen, kan påvirkes af artefakter.

- ▶ For at få en præcis værdi skal du måle pulsfrekvensen pr. EKG eller palpation.

Pulsfrekvensen beregnes på baggrund af blodtrykket eller iltmætningen, afhængigt af enhedens konfiguration.



Pulsfrekvensen vises, indtil du afslutter målingen → [Afslut målingen](#).



Forespørgsel på pulsfrekvensens kilde

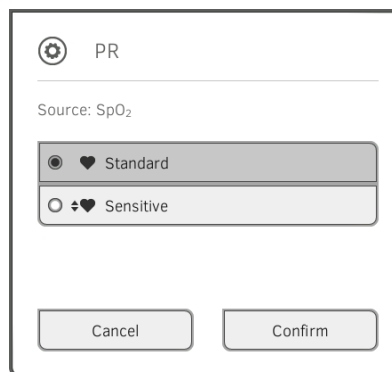
1. Klik på feltet **PR**.
Dialogvinduet **PR settings (Indstillinger PR)** åbnes.
Pulsfrekvensens kilde (NIBP eller SpO₂) vises.
2. Klik på tasten **Confirm (Bekræft)**.
Dialogvinduet lukkes.

Tilpasning af forhåndsindstillingerne (kun seca måleteknik)

HENVISNING:

Disse indstillinger gælder for den aktuelle måling. Når du afslutter målingen → [Afslut målingen](#), aktiveres forhåndsindstillingerne, der er fastlagt af administratoren, igen.

1. Kontrollér, at hverken blodtryksmanchette eller SpO₂-sensor er appliceret.
2. Klik på feltet **PR**.
Dialogvinduet **PR settings (Indstillinger PR)** åbnes.
Forhåndsindstillingen vises (her: Standard).



3. Klik på den ønskede målemodus:

seca måleteknik		
Modus	Måleområde	Bevægelsestolerance
Standard	0 - 240 min ⁻¹	Høj
Følsom	20 - 300 min ⁻¹	Lav

4. Klik på tasten **Confirm (Bekræft)**.
Dialogvinduet lukkes.
De ændrede indstillinger overtages i forbindelse med den aktuelle måling.
5. Start en blodtryksmåling eller en SpO₂-måling, som beskrevet i afsnittene → [Forberedelse af blodtryksmåling](#) og → [Start af SpO₂-målingen](#).

Måling af iltmætningen (SpO₂)

→ Start af SpO₂-målingen

→ Tilpasning af forhåndsindstillingerne



ADVARSEL!

Fare for patienter, fejlmåling

- ▶ Enheden har **ikke** nogen alarmfunktion. Lad aldrig patienten være uden opsyn under målingen.
- ▶ Pulsoximeteret er ikke et apnø-overvågningsudstyr.
- ▶ Pulsoximeteret bør ikke anvendes til analyse af arytmier.
- ▶ Forkert applicerede sensorer kan forårsage kvæstelser på applikationsstedet. Se sensorproducentens brugsanvisning.
- ▶ Applicér blodtryksmanchette og SpO₂-sensor på forskellige ekstremiteter, så måleresultaterne ikke forvanskes.
- ▶ Applicér intravenøse katetre og SpO₂-sensor på forskellige ekstremiteter, så måleresultaterne ikke forvanskes.
- ▶ Under SpO₂-målingen anvendes der rødt og infrarødt lys i bestemte bølgelængder. Disse bølgelængder kan påvirke andre optiske applikationer. Oplysninger om de anvendte bølgelængder finder du i brugsanvisningen til den anvendte sensor.
- ▶ Som med alt medicinsk udstyr skal du være omhyggelig med at anbringe patientkablet, så risikoen for at patienten bliver viklet ind i eller stranguleret af dette reduceres.
- ▶ Anbring ikke pulsoximeteret eller tilbehør, så det kan falde ned på patienten.
- ▶ Kontrollér, at indstillingerne er korrekte, inden du starter eller anvender pulsoximeteret.
- ▶ Anvend ikke pulsoximeteret i forbindelse med magnetisk resonans scanning (MRI) eller i et MRI-miljø.
- ▶ Anvend ikke pulsoximeteret, hvis det er beskadiget eller du har mistanke om, at det er beskadiget.
- ▶ Eksplosionsfare: Anvend ikke pulsoximeteret i nærheden af antændelige narkosemidler eller antændelige substanser i kombination med luft, iltberigede miljøer eller nitrogenoxid.
- ▶ Af hensyn til sikkerheden må du ikke stable flere apparater oven på hinanden eller anbringe noget på apparatet under brug.
- ▶ Følg nedenstående anvisninger, så patienten ikke kommer til skade:
 - Undgå at anbringe apparatet på overflader med synligt væske-spild.
 - Gør ikke apparatet vådt og sænk ikke apparatet ned i væsker.
 - Apparatet må ikke steriliseres.
 - Brug kun rengøringsopløsninger i henhold til denne brugsanvisning.
 - Apparatet må ikke rengøres under overvågningen af en patient.
- ▶ For at undgå elektrisk stød skal du altid fjerne sensoren og slukke helt for pulsoximeteret, inden du bader patienten.
- ▶ Kontrollér først patientens vitaldata med alternative midler, hvis en måling forekommer usandsynlig, og kontrollér derefter, om pulsoximeteret fungerer korrekt. Se i den forbindelse afsnittet "Fejl og udbedringen af dem".
- ▶ Unøjagtige SpO₂ værdier kan skyldes følgende forhold:
 - Ukorrekt applikation og anbringelse af sensoren
 - Forhøjede COHb- eller MetHb-værdier: Høje COHb- eller MetHb-værdier kan forekomme sammen med tilsyneladende normal SpO₂. Hvis der er mistanke om forhøjede COHb- eller MetHb-værdier, bør der foretages en laboratorieanalyse (CO-oximetri) af en blodprøve.
 - Forhøjede bilirubinværdier

- Forhøjede dys hæmoglobinværdier
 - Vasospastisk sygdom, såsom Raynauds, og perifer vaskulær sygdom
 - Hæmoglobinopati og syntesesygdomme, såsom talassæmi, Hb s, Hb c, seglcelle, etc.
 - Hypokapniske eller hyperkapniske forhold
 - Alvorlig anæmi
 - Meget lav arteriel perfusion
 - Ekstrem bevægelsesartefakt
 - Unormal venøs puls eller venøs forsnævring
 - Alvorlig vasokonstriktion eller hypotermi
 - Arterielle katetre og aorta-ballonpumpe
 - Intravaskulære farvestoffer, såsom indocyanin grøn eller metylen blå
 - Eksternt påført farve og tekstur, såsom neglelak, kunstige negle, glitter, etc.
 - Modermærke(r), tatoveringer, misfarvet hud, fugt på huden, deforme eller unormale fingre, etc.
 - Hudpigmenteringssygdomme
- ▶ Interfererende substanser: Farvestoffer eller substanser, der indeholder farvestoffer, kan ændre den normale blodpigmentering og forårsage fejlmålinger.
 - ▶ Pulsoximeteret alene bør ikke bruges som baggrund for medicinske beslutninger. Det skal anvendes sammen med kliniske data og symptomer.
 - ▶ Empirisk er SpO₂ kalibreret i sunde voksne frivillige med normale værdier for carboxyhæmoglobin (COHb) og methæmoglobin (MetHb).
 - ▶ Pulsoximeteret eller tilbehøret må ikke justeres, repareres, åbnes, adskilles eller ændres. Der er fare for kvæstelse af personer eller skader på udstyret. Returnér pulsoximeteret, hvis der er behov for service.

**ADVARSEL!****Fare for patienter, skader på apparatet**

- ▶ Anvend kun Masimo-sensorer og -patientkabler til enheder, der er udstyret med Masimo SET® SpO₂-måleteknik.
- ▶ Anvend kun seca sensorer og patientkabler til enheder, der er udstyret med seca SpO₂-måleteknik.



VIGTIGT!

Fare for patienter, fejlmåling

- ▶ Anvend ikke beskadigede sensorer eller beskadigede patientkabler, f.eks. med fritliggende optik.
- ▶ Anbring ikke pulsoximeteret, så indstillingerne kan ændres af patienten.
- ▶ Fare for elektrisk stød og antændelse: Sluk altid for apparatet og tag stikket ud af kontakten, inden du rengør apparatet.
- ▶ Hvis patienter modtager fotodynamisk behandling, kan de være følsomme over for lyskilder. Pulsoximetri må kun anvendes i korte perioder under omhyggelig klinisk supervision for at reducere interferens med fotodynamisk behandling.
- ▶ Anbring ikke pulsoximeteret på elektrisk udstyr, som kan påvirke apparatet og forårsage fejlfunktioner.
- ▶ Hvis SpO₂ værdier giver mistanke om hypoxemi, bør der tages en blodprøve for at bekræfte patientens tilstand.
- ▶ Find et sted med bedre blodgennemstrømning, hvis meddelelsen Low Perfusion eller Low Signal Quality vises ofte. Vurdér i mellemtiden patienten og verificér oxygeneringsstatus med andre midler ved behov.
- ▶ Skift applikationssted eller udskift sensoren og/eller patientkablet, hvis meddelelsen "Replace sensor" og/eller "Replace patient cable" eller en meddelelse om vedvarende dårlig signalkvalitet (såsom "Low SIQ") vises på hovedskærmen. Disse meddelelser kan indikere, at patientovervågningstiden på patientkablet eller sensoren er udløbet.
- ▶ Hvis pulsoximetri anvendes i forbindelse med fuld kropsbestråling, skal sensoren holdes ude af strålingsområdet. Hvis sensoren udsættes for bestråling, kan målingen være ukorrekt eller apparatet måler nul under den aktive strålingsperiode.
- ▶ Afvigelser i målingerne kan have mere dybtliggende årsager og kan skyldes prøveteknikker samt patientens fysiologiske tilstand. Alle resultater, der afviger markant fra patientens kliniske status, bør gentages og/eller suppleres med yderligere testdata. Blodprøver bør analyseres med laboratorieinstrumenter, inden der træffes kliniske beslutninger, så patientens tilstand er verificeret.
- ▶ Sænk ikke pulsoximeteret ned i en rengøringsopløsning og gør ikke forsøg på at sterilisere det ved hjælp af autoclave, bestråling, damp, gas, ethylenoxid eller andre metoder. Det vil forårsage alvorlig beskadigelse af pulsoximeteret.
- ▶ Fare for elektrisk stød: Udfør periodiske tests for at verificere, at lækagestrømmen på de patientapplicerede kredse og systemer befinder sig inden for acceptable grænser i henhold til de gældende sikkerhedsstandarder. Summen af lækagestrømme skal kontrolleres og være i overensstemmelse med IEC 60601-1 og UL60601-1. Systemets lækagestrøm skal kontrolleres, når der tilsluttes eksternt udstyr til systemet. Hvis en komponent tabes fra en højde af ca. 1 meter eller mere eller der spildes blod eller andre væsker, skal enheden kontrolleres igen før yderligere brug. Der er fare for tilskadekomst.
- ▶ Pulsoximeteret bør ikke anvendes i nærheden af andet elektrisk udstyr, der udsender radiostråler, så radiointerferens minimeres.
- ▶ Udskift kablet eller sensoren, hvis en meddelelse om udskiftning af sensoren eller lav signalkvalitet vises vedvarende på skærmen under overvågning af flere patienter efter hinanden, når du har udført fejlfindingstrinnene i denne brugsanvisning.

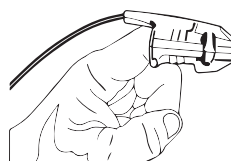
HENVISNING:

- En funktionstester kan ikke anvendes til bestemmelse af pulsoximeterets nøjagtighed.

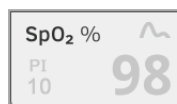
- Kraftigt lys med høj intensitet (såsom pulserende stroboskoplys), der rettes direkte mod sensoren, kan forhindre pulsoximeteret i at registrere vitaldatamålingerne.
- Hvis indstillingen Maksimal følsomhed anvendes, kan "Sensor Off"-detektionen blive begrænset. Hvis apparatet befinder sig i denne indstilling og sensoren løsnes fra patienten, kan det medføre fejlmålinger på grund af "støj" i omgivelserne, såsom lys, vibration og kraftig luftbevægelse.
- Rul ikke patientkablet op i en stram løkke eller omkring apparatet, da patientkablet derved kan blive beskadiget.
- Yderligere specifikke oplysninger om Masimo sensorers kompatibilitet med pulsoximeteret, inklusive oplysninger om parametrenes/målingernes kvalitet ved bevægelse og lav perfusion fremgår af brugsanvisningen (DFU) til sensoren.
- Kabler og sensorer er udstyret med X-Cal™ teknologi for at minimere risikoen for unøjagtige målinger og utilsigtet afbrydelse af patientovervågningen. Se brugsanvisningen til kabler og sensorer for den foreskrevne varighed af patientovervågningen.

Start af SpO₂-målingen

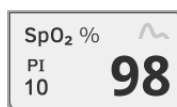
- ▶ Anbring SpO₂-sensoren i overensstemmelse med sondeproducentens brugsanvisning.
 - a) Kontrollér, at SpO₂-sensoren har den rigtige størrelse
 - b) Forbered målestedet (fjern f.eks. smykker eller neglelak)
 - c) Anbring SpO₂-sensoren på målestedet (her: softclip-sensor)



Målingen starter automatisk.



Symbolet for målemetoden blinker (her: Normal), indtil en valid måleværdi er opnået.



SpO₂-værdien vises.

Du har følgende muligheder for at fortsætte:

- ▶ Måling af yderligere vitaldata → [Måling af vitaldataene](#)
- ▶ Måling af bioimpedans → [Måling af bioimpedans](#)
- ▶ Afslut måling → [Afslut målingen](#)

HENVISNING:

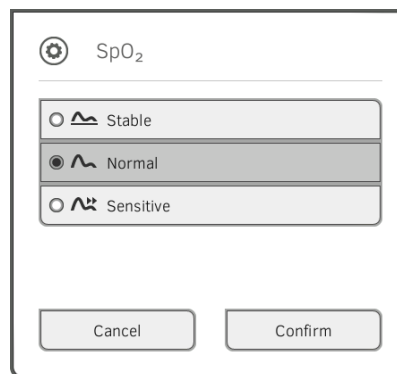
Hvis enheden er udstyret med Masimo SET®-pulsoximetri, vises ud over iltmætningen også perfusionsindekset (PI). Dette giver dig mulighed for at bedømme blodgennemstrømningen på målestedet, og eventuelt finde et bedre målested.

Tilpasning af forhåndsindstillingerne

HENVISNING:

Dine indstillinger gælder for den aktuelle måling. Når du afslutter målingen → [Afslut målingen](#), aktiveres forhåndsindstillingerne, der er fastlagt af administratoren, igen.

1. Kontrollér, at der ikke er appliceret nogen SpO₂-sensor på patienten.
2. Klik på feltet **SpO₂**.
Dialogvinduet **SpO₂ settings (Indstillinger SpO₂)** åbnes.
Forhåndsindstillingerne vises (her: Masimo SET®-pulsoximetri).



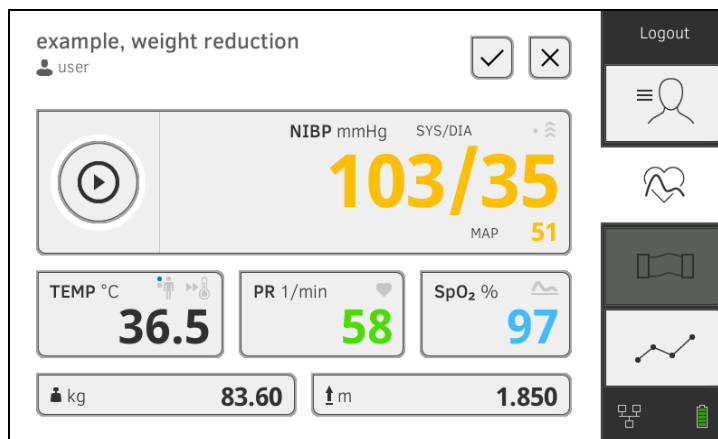
3. Klik på den ønskede følsomhed:
4. Klik på tasten **Confirm (Bekræft)**.
Dialogvinduet lukkes.
De ændrede indstillinger overtages i forbindelse med den aktuelle måling.
5. Start SpO₂-målingen, som beskrevet i afsnittet → [Start af SpO₂-målingen](#).

Vægt og højde



Du har flere muligheder for at supplere parametrene vægt og højde i enheden. Administratoren har fastlagt, hvilke af mulighederne du kan bruge. Du finder yderligere oplysninger her: → [Supplering af vægt og højde](#).

Afslut målingen

- ▶ Afslut den aktuelle måling, inden du starter en ny.




Du har følgende muligheder:

- ▶ Klik på tasten : Gem måling
- ▶ Tilføj anonym måling til en seca patientfil: → [Tilføjelse af en anonym måling til en seca patientfil](#)
- ▶ Klik på tasten : Annuller måling

Tilføjelse af en anonym måling til en seca patientfil

Gå frem på følgende måde for at tilføje en anonym måling til en patientfil:

1. Log på → [Logge på](#).
2. Klik på fanebladet "Patient".
Du har følgende muligheder for at fortsætte
 - → [Kald seca patientfil frem](#)
 - → [Oprettelse af seca patientfil](#)
3. Bekræft meldingen **Assign measurement? (Tildele måling?)**.
Målingen tilføjes patientfilen.
4. Klik på tasten .
Målingen er gemt.

6.4 Måling af bioimpedans

- [Brugerqualifikation bioimpedansmåling](#)
- [Forberedelse af bioimpedansmålingen](#)
- [Udførelse af måling \(med WiFi direkt-forbindelse til målemåtten\)](#)
- [Udførelse af måling \(uden WiFi direkt-forbindelse til målemåtten\)](#)
- [Tilslutning af målemåtten](#)



ADVARSEL!

Fare for patienter, fejlfunktion, skade på apparatet

- ▶ Opstil enheden, så den ikke kan falde ned på patienten.
- ▶ Anbring kablerne og slangerne til måleudstyret, så patienten ikke kan blive viklet ind i disse eller blive stranguleret.
- ▶ Enheden har **ikke** nogen alarmfunktion. Lad aldrig patienten være uden opsyn under målingen.
- ▶ Tilslut kun én enkelt patient til enheden for hver måling.

For at få informative og sammenlignelige bioimpedansmålinger skal du overholde følgende punkter:

- Patientens liggetid **før** hver måling: ca. 10 minutter
- Efterfølgende målinger skal så vidt muligt udføres på samme tid af døgnet

Brugerqualifikation bioimpedansmåling

Bioimpedansmålinger må udelukkende udføres af personer, der – i overensstemmelse med institutionens regler – er blevet instrueret i apparatets funktionsmåde.

For at udføre en bioimpedansmåling skal du – ud over oplysningerne i dette kapitel – som minimum have læst og forstået følgende afsnit i denne brugsanvisning:

- → [Grundlæggende sikkerhedshenvisninger](#)
- → [Kontraindikationer](#)
- → [Hygiejnisk klargøring](#)





Forberedelse af bioimpedansmålingen



1. Sørg for, at målemåtten er anbragt korrekt i skærmens magnetholder → [Ophængning af målemåtten i magnetholderen](#).
2. Tænd for systemet → [Tænd](#).
3. Log på → [Logge på](#).
4. Kald en patientfil frem → [Kald seca patientfil frem](#).



5. Tryk på de pågældende knapper for at supplere basisparametrene i seca patientfilen:

- ▶  Vægt: → [Supplering af vægt og højde](#)
- ▶  Højde: → [Supplering af vægt og højde](#)
- ▶  Taljeomfang (ekstraudstyr)
- ▶  Physical Activity Level PAL (ekstraudstyr)


HENVISNING

- ▶ Som minimum skal basisparametrene vægt og højde være indlæst, inden du kan udføre en bioimpedansmåling. Hvis basisparametrene taljemål og Physical Activity Level ikke indlæses, kan følgende parametre ikke beregnes:
 - Visceralt fedt (VAT)
 - Samlet energiforbrug (TEE)
- ▶ Når du har udfyldt de nødvendige basisparametre, aktiveres fanen "BIA".

Når basisparametrene er udfyldt, overfører apparatet den aktualiserede seca patientjournal til målemåtten.

Du har følgende muligheder for at fortsætte:

- ▶ → [Udførelse af måling \(med WiFi direkt-forbindelse til målemåtten\)](#)
- ▶ → [Udførelse af måling \(uden WiFi direkt-forbindelse til målemåtten\)](#)

- ▶  : Gem basisparametre (uden at starte bioimpedansmålingen)

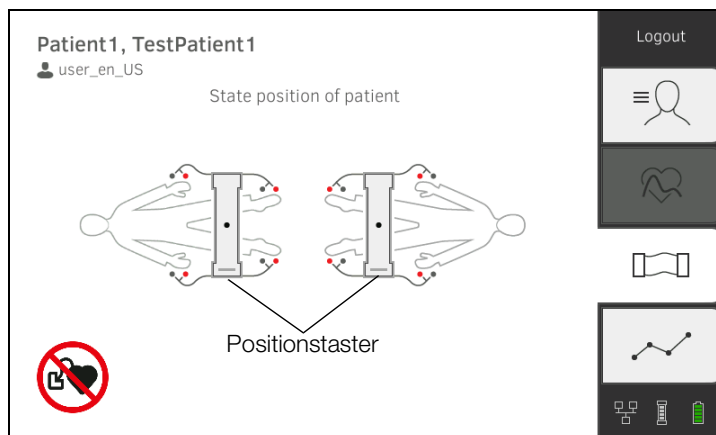
Udførelse af måling (med WiFi direkt-forbindelse til målemåtten)

Hvis en WiFi direkt-forbindelse er **aktiv** mellem skærmen og målemåtten, kommunikerer målemåtten og skærmen kontinuerligt med hinanden. Derfor kan nogle betjeningstrin udføres såvel på skærmen som på målemåtten.

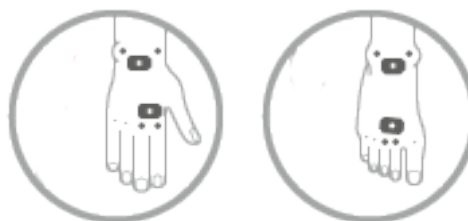
HENVISNING:

Kontakt din administrator, hvis du er usikker på, om der findes en aktiv WiFi direkt-forbindelse mellem skærmen og målemåtten.

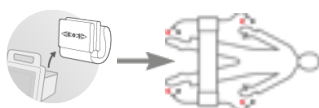
- ✓ Bioimpedansmåling forberedt: → [Forberedelse af bioimpedansmålingen](#).
- 1. Klik på fanebladet "BIA".
- 2. Vent, indtil positionstasterne på skærmen er aktive.



- 3. Anbring elektroderne, som vist på illustrationen, på ekstremiteterne.



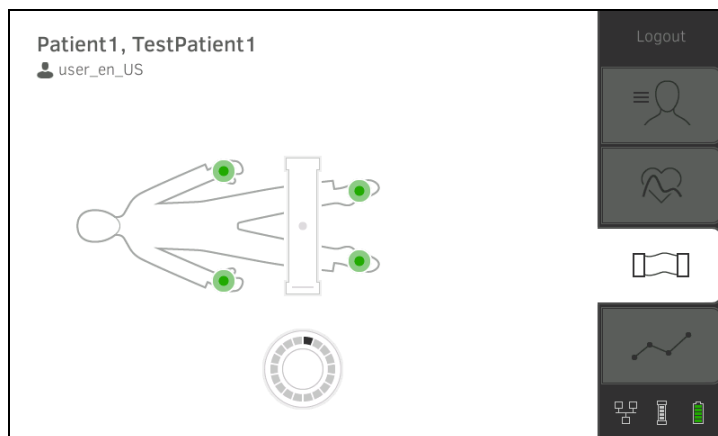
- 4. Tag målemåtten ud af magnetholderen på skærmen.
- 5. Tilslut målemåtten til elektroderne → [Tilslutning af målemåtten](#).
- 6. Udfør følgende trin på skærmen eller på målemåtten:
 - a) Indtast patientposition: tryk på den pågældende positionstast



- b) Start målingen: Tryk på tasten

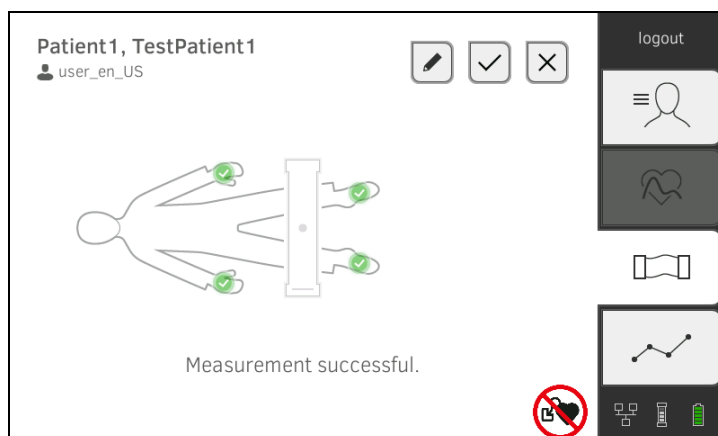


7. Hold øje med målingens fremskridt på skærmen:






Skærm			
Målingens fremskridt		Elektrode-symbol	Fremskridts-symbol
1.	Elektroder testes		
2.	Måling i gang Måleresultaterne gemmes i målemåtten		
3.	Måleresultaterne overføres til skærmen		
4.	Måling afsluttet: Måleresultaterne er overført til skærmen		Sluk

Målingen er afsluttet, når meldingen **Measurement successful (Måling vellykket)** vises.



Du har følgende muligheder for at fortsætte:

- ▶ Klik på tasten : Tilføj kommentar
- ▶ Klik på tasten : Gem måling
- ▶ Klik på fanebladet "Analyse": → [Analyse af målingen](#)
- ▶ Klik på fanebladet "Vitaldata": → [Måling af vitaldataene](#)
- ▶ Klik på tasten : Forkast måling

8. Fjern elektrodekablerne fra elektroderne.
9. Fjern elektroderne fra patienten.

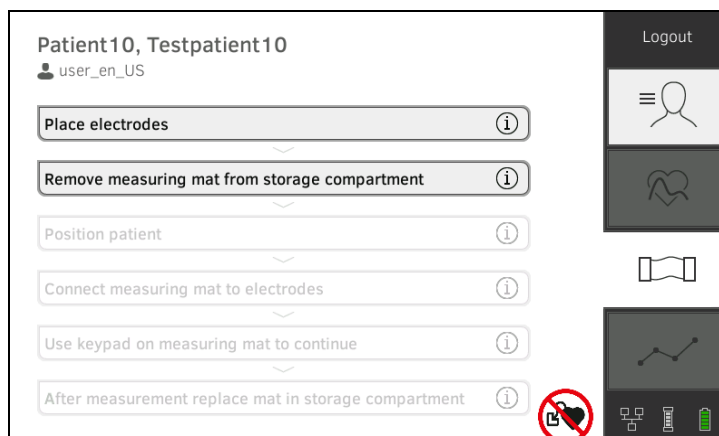
Udførelse af måling (uden WiFi direkte-forbindelse til målemåtten)

Hvis der **ikke** findes en **aktiv** WiFi direkte-forbindelse mellem skærmen og målemåtten, kan nogle betjeningsstrin kun udføres på målemåtten. Målemåtten og skærmen kommunikerer via en infrarød forbindelse. Målemåtten skal anbringes i magnetholderen på skærmen før og efter målingen, så dataene kan overføres.

HENVISNING:

Kontakt din administrator, hvis du er usikker på, om der findes en aktiv WiFi direkte-forbindelse mellem skærmen og målemåtten.

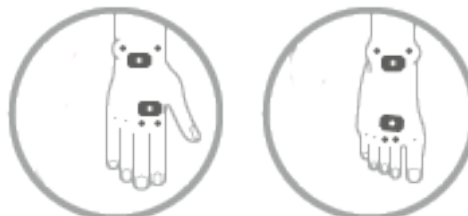
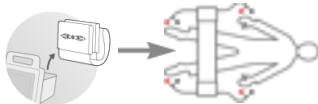
- ✓ Bioimpedansmåling forberedt: → [Forberedelse af bioimpedansmålingen](#).
1. Klik på fanebladet "BIA".




HENVISNING:

Hvis du klikker på betjeningsstrinnene på skærmen, vises yderligere oplysninger, som hjælper dig i forbindelse med bioimpedansmålingen.

2. Anbring elektroderne, som vist på illustrationen, på ekstremiteterne.



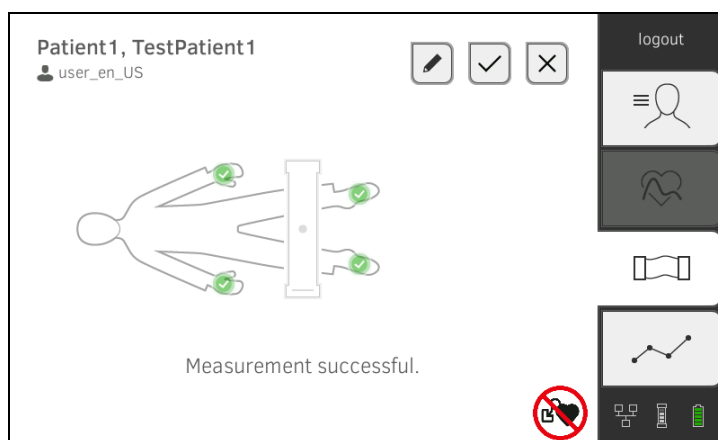
3. Tag målemåtten ud af magnetholderen.
4. Tilslut målemåtten til elektroderne → [Tilslutning af målemåtten](#).

5. Anvend målemåttens tastatur til følgende trin:
 - a) Indtast patientposition: tryk på den pågældende positionstast
 - b) Tryk på tasten  : Start målingen
6. Hold øje med målingens fremskridt på målemåttten:




Målemåtte			
Målingens fremskridt		Elektroder	Positionstast
1.	<ul style="list-style-type: none"> • Patientposition er angivet • Elektroder testes 	Lysende	Lysende
2.	<ul style="list-style-type: none"> • Måling i gang • Måleresultaterne gemmes i målemåttten 	Blinkende	Lysende
3.	Måling afsluttet: Måleresultaterne er gemt i målemåttten, venter på overførsel til skærmen	Sluk	Blinkende



7. Fjern elektrodekablerne fra elektroderne.
8. Fjern elektroderne fra patienten.
9. Anbring målemåttten i skærmens magnetholder → [Ophængning af målemåttten i magnetholderen.](#)
Den opdaterede seca patientfil overføres til skærmen.
Målingen er afsluttet, når meldingen **Measurement successful (Måling vellykket)** vises.



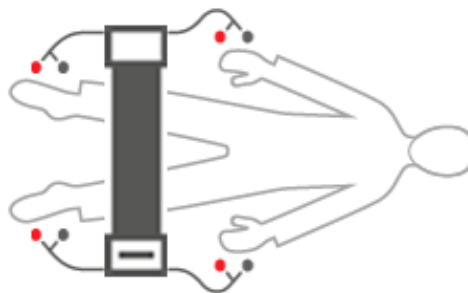
Du har følgende muligheder for at fortsætte:

- ▶ Klik på tasten : Tilføj kommentar
- ▶ Klik på tasten : Gem måling
- ▶ Klik på fanebladet "Analyse": → [Analyse af målingen](#)
- ▶ Klik på fanebladet "Vitaldata": → [Måling af vitaldataene](#)
- ▶ Klik på tasten : Forkast måling

Tilslutning af målemåttten

Målemåttten er beregnet til bioimpedansmåling med 8-punkt-metoden (måling af hele kroppen) på den liggende patient. En måling med 4-punkt-metoden (måling af højre kropshalvdel) er ligeledes mulig.

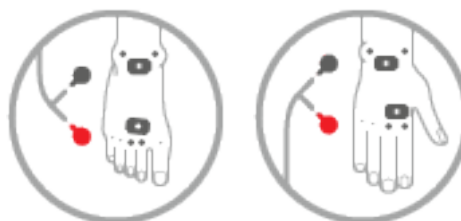
1. Læg målemåttten på patientens knæ.
 - ▶ Siden med tekst skal vende opad
 - ▶ Tastefeltet skal pege mod brugeren



HENVISNING:

Hvis du ønsker at måle med 4-punkt-metoden, skal du tilslutte elektrokablerne fra målemåtttens tastefelt til hånd- og fodelektroderne på højre kropshalvdel.

2. Tilslut målemåttten til elektroderne.
 - ▶ Træk elektrokablerne, så de ikke krydser hinanden
 - ▶ Elektrokablerne må ikke føres over eller under patienten
 - ▶ Sæt trykknadaptore på elektroderne (sort: proksimal, rød: distal)



3. Bed patienten om at være opmærksom på følgende under målingen:
 - ▶ Arme og ben skal være spredt ud fra kroppen
 - ▶ Patienten skal ligge roligt
 - ▶ Undgå at berøre metaldele på den flade, på hvilken patienten ligger
4. Fortsæt med målingen som beskrevet i det pågældende afsnit:
 - ▶ Trin 6. af målingen med aktiv WiFi direkt-forbindelse
 - ▶ Trin 5. af målingen uden aktiv WiFi direkt-forbindelse

6.5 Supplerer af vægt og højde

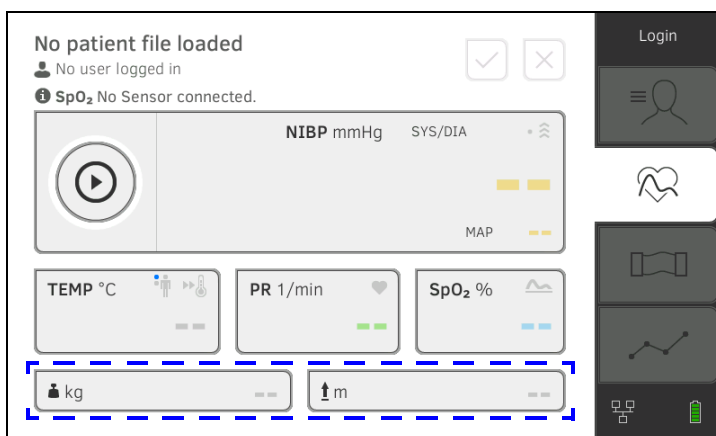
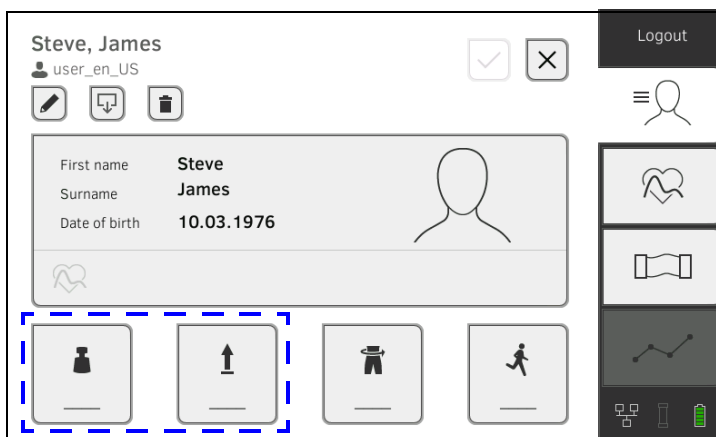
→ [Modtagelse af vægt og højde \(seca 360° proximity\)](#)

→ [Modtagelse af vægt og højde \(seca 360° wireless\)](#)

→ [Manuel indtastning af vægt og højde](#)

Du kan supplere parametrene for vægt  og højde  på følgende måde:

- I fanebladet "Patient"
- I fanebladet "Vitaldata"



Administratoren kan indstille enheden således, at vægt og højde kan modtages fra kompatible seca måleenheder:

▶ → [Modtagelse af vægt og højde \(seca 360° proximity\)](#)

▶ → [Modtagelse af vægt og højde \(seca 360° wireless\)](#)

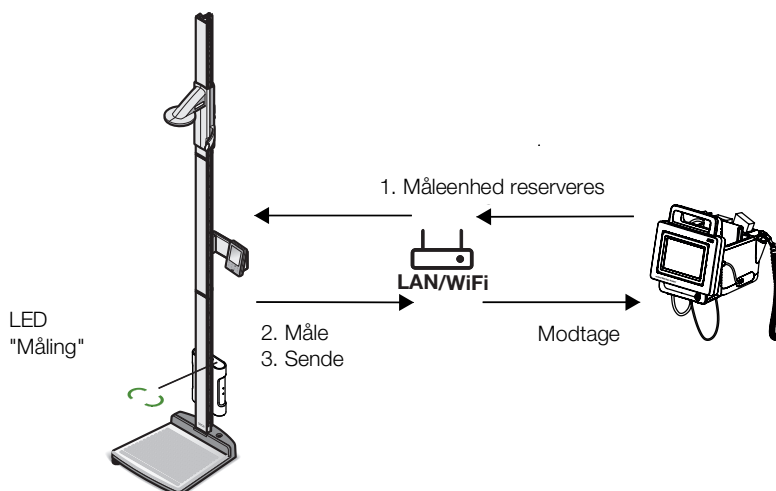
HENVISNING:

Kontakt din administrator, hvis du er usikker på, hvilken mulighed du kan bruge.

Du kan også indtaste vægt og højde manuelt: → [Manuel indtastning af vægt og højde](#).

**Modtagelse af vægt og højde
(seca 360° proximity)**

Hvis den nødvendige netværksforbindelse er etableret, kan vægt og højde sendes fra en seca måleenhed via LAN eller WiFi.



Visningseksempel:
Målestation **seca 285** med interface-modul **seca 452** og **seca mVSA 535**

1. Kald en patientfil frem, hvis du ikke allerede har gjort det: → [Kald seca patientfil frem](#).
Den måleenhed, der er forhåndsindstillet af administratoren, reserveres automatisk.
På den forhåndsindstillede måleenhed lyser LED'en "Måling" grønt.
2. Mål patienten, som beskrevet i brugsanvisningen til måleenheden.
3. Send de målte værdier, som beskrevet i brugsanvisningen til måleenheden.

Værdierne vises i felterne "Vægt" og "Højde" på **seca mVSA 535/ seca mBCA 525** (her: fanebladet "Vitaldata"):

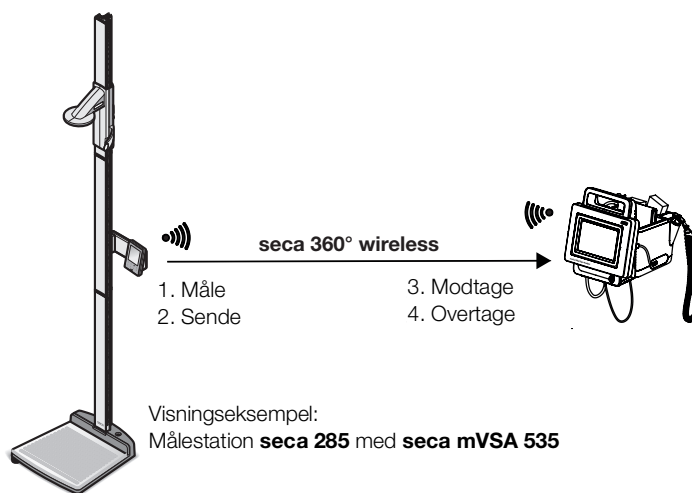


Du har følgende muligheder for at fortsætte:

- ▶ Måling af yderligere vitaldata → [Måling af vitaldataene](#)
- ▶ Måling af bioimpedans → [Måling af bioimpedans](#)
- ▶ Afslut måling → [Afslut målingen](#)

Modtagelse af vægt og højde (seca 360° wireless)

Hvis seca vægten eller seca højdemåleren er udstyret med et **seca 360° wireless** trådløst netværksmodul, kan du overføre vægt og højde trådløst.



1. Mål patienten, som beskrevet i brugsanvisningen til måleenheden.
2. Send måleværdierne, som beskrevet i brugsanvisningen til måleenheden.
3. Klik på feltet "Vægt" eller "Højde" på **seca mVSA 535/seca mBCA 525**.
Der vises et numerisk tastefelt (her: Vægt):

Weight (kg)

83.6 360°

1 2 3 ←
4 5 6 ↵
7 8 9
← 0 →

Den modtagne værdi vises i feltet



4. Overtag værdien:

a) Klik på feltet 

b) Klik på tasten 

De overtagne værdier vises i felterne "Vægt" og "Højde" (her: fanebladet "Vitaldata"):

kg 83.60 m 1.850

Du har følgende muligheder for at fortsætte:

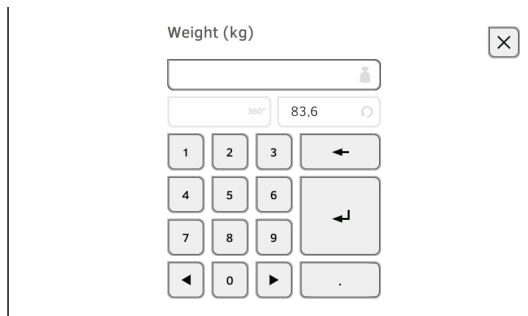
- ▶ Måling af yderligere vitaldata → [Måling af vitaldataene](#)
- ▶ Måling af bioimpedans → [Måling af bioimpedans](#)
- ▶ Afslut måling → [Afslut målingen](#)

Manuel indtastning af vægt og højde

Du kan indtaste vægt og højde manuelt eller overtage værdierne fra den foregående måling.

1. Klik på fanebladet "Patient".
2. Vælg en patientfil, hvis du ikke allerede har gjort det.
3. Klik på feltet "Vægt" eller "Højde".

Der vises et numerisk tastefelt (her: Vægt):



Du har de følgende muligheder for at indtaste en værdi:

- ▶ Anvend tastaturet : indtast den aktuelle værdi
- ▶ Klik på tasten : Overtag værdien fra den foregående måling af patienten

4. Klik på tasten .

Værdierne vises i felterne "Vægt" og "Højde":



Faneblad



Faneblad "Vitaldata"

Du har følgende muligheder for at fortsætte:

- ▶ Måling af yderligere vitaldata → [Måling af vitaldataene](#)
- ▶ Måling af bioimpedans → [Måling af bioimpedans](#)
- ▶ Afslut måling → [Afslut målingen](#)

6.6 Analyse af målingen

→ Visning af de aktuelle måleresultater

→ Analyse af vitaldataene (historik)

→ Analyse af bioimpedansmålingen

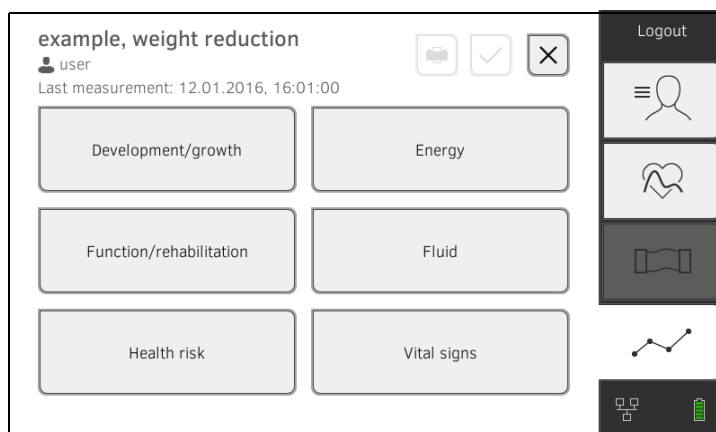
HENVISNING:

- For at få vist analyserne skal du tilføje den aktuelle måling til en seca patientfil → [Afslut målingen](#) eller kalde en seca patientfil frem → [Kald seca patientfil frem](#).
- Dette afsnit begrænser sig til navigationen i fanebladet "Analyse". Detaljer vedrørende analyseparametre og -moduler finder du i afsnittene → [Analyseparametre](#) og → [Analysemoduler](#).

Visning af de aktuelle måleresultater

Gå frem på følgende måde for at få vist et resumé af de aktuelle måleresultater:


1. Klik på fanebladet "Analyse".
Moduloversigten vises.



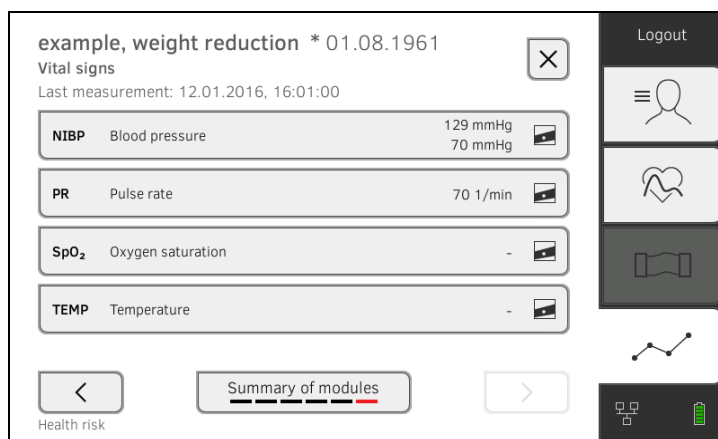
Du har følgende muligheder for at fortsætte:

- ▶ Se et analysemodul: fortsæt med trin 2.



- ▶ Klik på tasten : overføre en resultatrapport til udskrivning via PC-softwaren **seca analytics 115** (**seca directprint** funktion i PC-softwaren **seca analytics 115**)

- Klik på et analysemodul.
En parameteroversigt med de aktuelle måleresultater vises:



Du har følgende muligheder for at fortsætte:

- ▶ → [Analyse af vitaldataene \(historik\)](#)
- ▶ → [Analyse af bioimpedansmålingen](#)

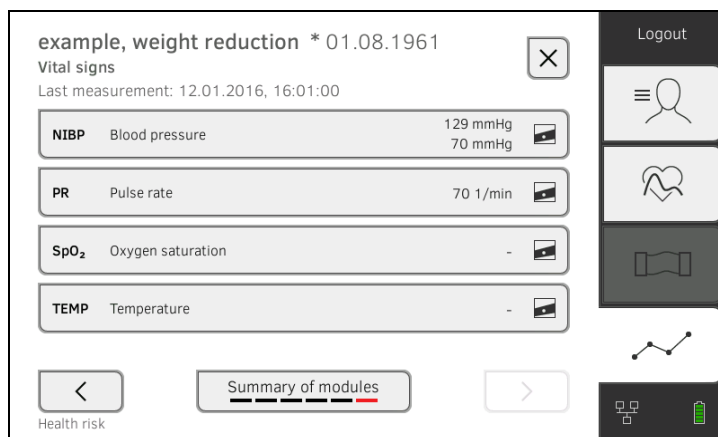
- ▶ Klik på tasterne  : se flere analysemoduler

- ▶ Klik på tasten  : gå tilbage til foregående visning

Analyse af vitaldataene (historik)

Gå frem på følgende måde for at se historikken til en analyseparameter:

- Kald en parameteroversigt frem → [Visning af de aktuelle måleresultater](#).



- Klik på den parameter, hvis historik du vil se.
Alle målinger for den valgte analyseparameter vises.
Der vælges automatisk den mest aktuelle måling:

example, weight reduction * 01.08.1961

Vital signs NIBP

Select all

<input checked="" type="checkbox"/>	12.01.2016	16:01:00	129 mmHg	70 mmHg	
<input type="checkbox"/>	12.12.2015	19:26:00	149 mmHg	91 mmHg	
<input type="checkbox"/>	21.11.2015	17:14:00	135 mmHg	83 mmHg	
<input type="checkbox"/>	03.10.2015	13:51:00	139 mmHg	89 mmHg	

History: 1 selected

Du har følgende navigationsmuligheder:

- ▶ Klik på dropdown-menuen: Filtrering af måleresultater efter tidsrum. Derefter videre med trin 5.
- ▶ Valg af enkelte værdier for historikken: videre med trin 4.
- ▶ Klik på tasten : tilføj en kommentar
- ▶ Klik på tasten : gå tilbage til foregående visning

HENVISNING:

Der kan kun tilføjes en enkelt kommentar til hvert måleresultat. Eksisterende kommentarer overskrives.

- Klik på kontrolfeltet for alle målinger, som du ønsker at se i historikken.

- Klik på tasten . Historikken vises (her tre målinger)

example, weight reduction * 01.08.1961

Vital signs NIBP

Measurement: 12.01.2016

SYS 129 mmHg


DIA 70 mmHg

MAP 102 mmHg

Summary of Parameters

PR

Du har følgende navigationsmuligheder:

- ▶ Klik på tasten  : Vælg andre værdier til historikken
- ▶ Klik på tasterne   : se flere analyseparametre
- ▶ Klik på tasten  : gå tilbage til foregående visning

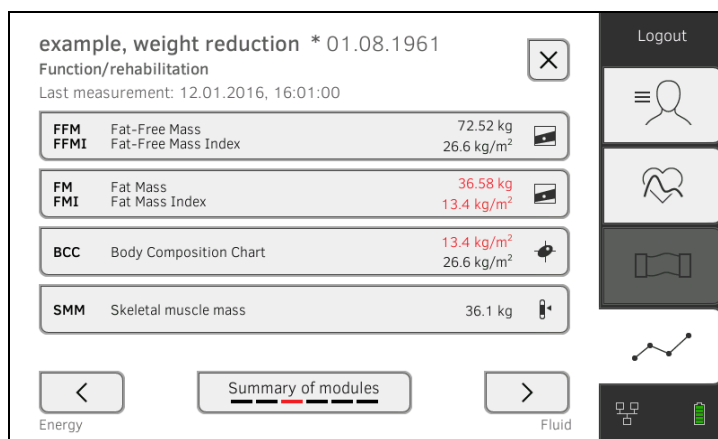
Analyse af bioimpedansmålingen

→ [Hent detaljevisningen](#)

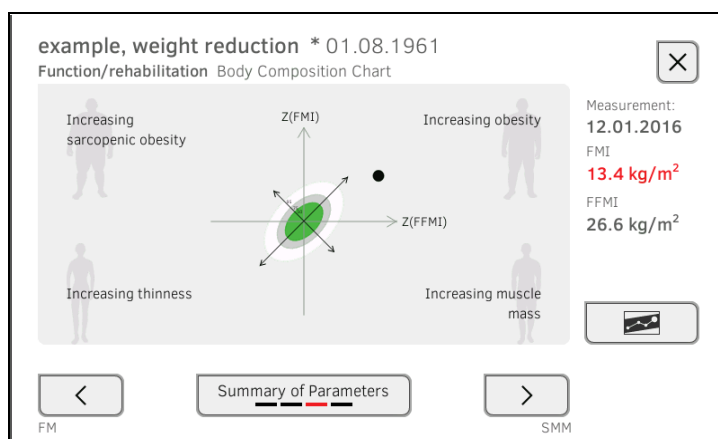
→ [Se historik vedrørende en analyseparameter](#)

Hent detaljevisningen




1. Kald en parameteroversigt frem → [Visning af de aktuelle måleresultater](#).



2. Klik på en analyseparameter i parameteroversigten. Detaljevisningen vises:



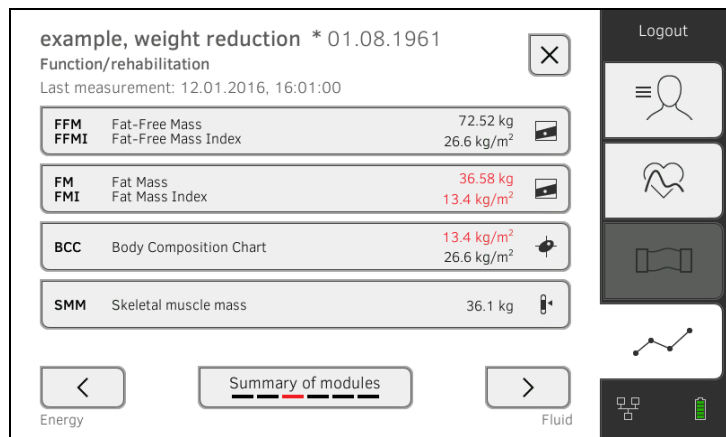
Du har følgende navigationsmuligheder:

- ▶ Klik på tasten : → [Se historik vedrørende en analyseparameter](#)
- ▶ Klik på tasterne : se flere analyseparametre
- ▶ Klik på tasten : gå tilbage til foregående visning

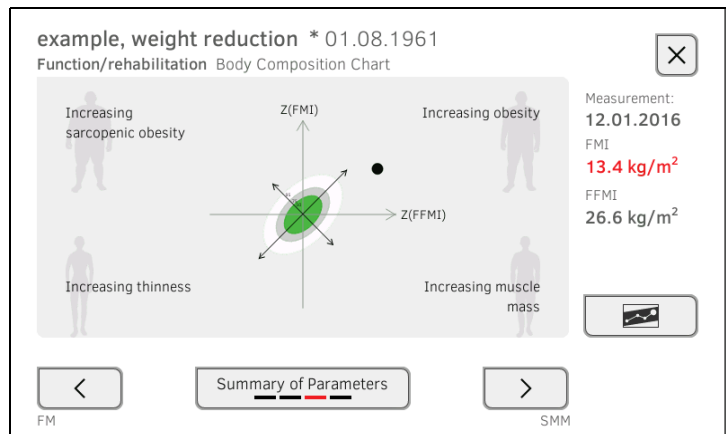
Se historik vedrørende en analyseparameter

Gå frem på følgende måde for at se historikken til en analyseparameter:

1. Kald en parameteroversigt frem → [Visning af de aktuelle måleresultater](#).



2. Klik på den parameter, hvis historik du vil se.
Detaljervisningen for parameteren vises:









- Klik på tasten  .
Alle målinger for den valgte analyseparameter vises.
Der vælges automatisk den mest aktuelle måling.

example, anorexia * 27.04.1956

Health risk Body Composition Chart ✕

Select all ▼

<input checked="" type="checkbox"/>	22.08.2012	10:18:00	2.9 kg/m ² 13.3 kg/m²	
<input type="checkbox"/>	25.05.2012	10:35:00	2.7 kg/m ² 13.2 kg/m²	
<input type="checkbox"/>	24.02.2012	11:40:00	1.6 kg/m ² 12.9 kg/m²	
<input type="checkbox"/>	11.01.2012	11:15:00	1.7 kg/m ² 12.9 kg/m²	

History: 1 selected


Du har følgende muligheder for at fortsætte:

- ▶ Klik på dropdown-menuen: Filtrering af måleresultater efter tidsrum (der vises maksimalt 5 måleresultater). Derefter videre med trin 5.
- ▶ Valg af enkelte værdier for historikken: videre med trin 4.



- ▶ Klik på tasten  : tilføj en kommentar




- ▶ Klik på tasten  : gå tilbage til foregående visning

HENVISNING:

Der kan kun tilføjes en enkelt kommentar til hvert måleresultat. Eksisterende kommentarer overskrives.



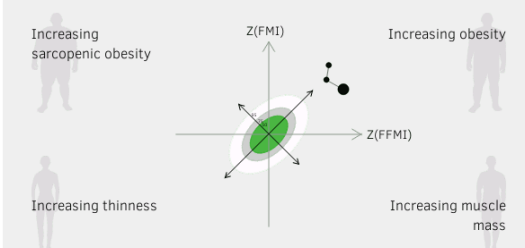
- Klik på kontrolfelterne  for alle målinger (maksimum: 5), som du vil se i historikken.



- Klik på tasten  .
Historikken vises (her: tre målinger):

example, weight reduction * 01.08.1961

Function/rehabilitation Body Composition Chart ✕



Measurement:
12.01.2016





FMI
13.4 kg/m²

FFMI
26.6 kg/m²

<
Summary of parameters
>

VAT
BIVA

Du har følgende muligheder for at fortsætte:

- ▶ Klik på tasten  : vælg andre værdier til historikken
- ▶ Klik på tasterne   : se flere analyseparametre
- ▶ Klik på tasten  : gå tilbage til foregående visning

7. BETJENING VED INTEGRERING I ET INFORMATIONSSYSTEM

- [Start af enheden](#)
- [Måling](#)
- [Log på med SIS-bruger-ID](#)
- [Kald af patientdata fra SIS](#)
- [Lagring af målinger i SIS](#)

Administratoren kan indstille enheden således, at det kan kommunikere med dit informationssystem. I så fald står følgende yderligere funktioner til rådighed:

- Log på med SIS-bruger-ID
- Kald af SIS-patientdata på enheden
- Overførsel af måleresultater til SIS

BEMÆRK!

Fejlbetjening, usandsynlige måleresultater

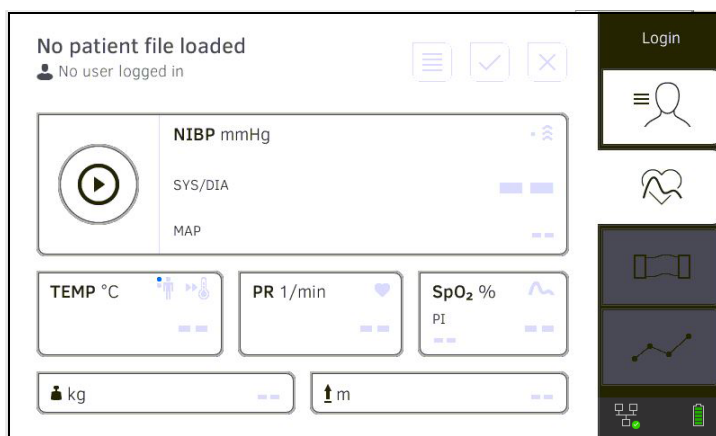
- ▶ Enhedens integrering i dit informationssystem er baseret på de tekniske og regulatoriske forudsætninger i din institution. Det kan i særlige tilfælde betyde, at enheden reagerer anderledes end beskrevet i denne brugsanvisning. Kontakt din administrator, hvis du har spørgsmål.
- ▶ Funktionen "Måling af bioimpdanc" står ikke til rådighed, hvis enheden er forbundet med et informationssystem.

7.1 Start af enheden

HENVISNING:

For at undgå indtastningsfejl anbefaler vi, at du indtaster ID'er med en stegkodescanner. Oplysninger om kompatible stegkodescannere finder du her: → [Valgfrit tilbehør og reservedele](#).

1. Sørg for, at der er tilsluttet en stegkodescanner til det ledige USB-interface på enheden.
2. Tryk på skærmens tænd-/sluk-tast. Tænd-/sluk-tastens LED lyser hvidt.
3. Vent, indtil fanebladet "Vitaldata" vises:



Du har følgende muligheder for at fortsætte:

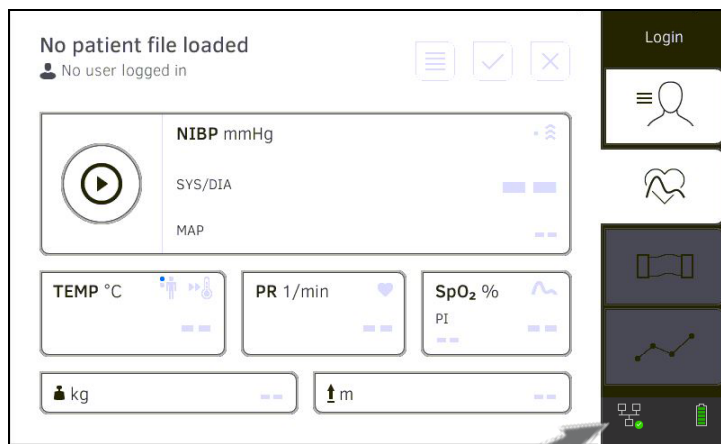
- ▶ → [Måling med aktiv SIS-forbindelse](#)
- ▶ → [Måling med afbrudt SIS-forbindelse](#)

7.2 Måling

→ [Måling med aktiv SIS-forbindelse](#)

→ [Måling med afbrudt SIS-forbindelse](#)

Måling med aktiv SIS-forbindelse



Gå frem, som beskrevet i de følgende afsnit, hvis enheden har en aktiv forbindelse til SIS:

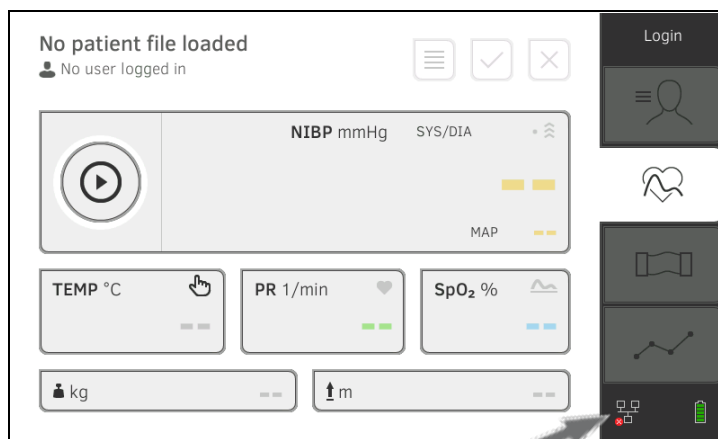
1. → [Scanning af SIS-bruger-ID \(anbefalet\)](#)
2. → [Scanning af patient-ID \(anbefales\)](#)
3. → [Måling af vitaldataene](#)
4. → [Supplering af vægt og højde](#)
5. → [Lagring af målinger i SIS](#)

Måling med afbrudt SIS-forbindelse

Du har mulighed for at gennemføre målinger på enheden med afbrudt SIS-forbindelse. Målingerne lagres midlertidigt på enheden og kan sendes, når forbindelsen til SIS igen er aktiv.

HENVISNING:

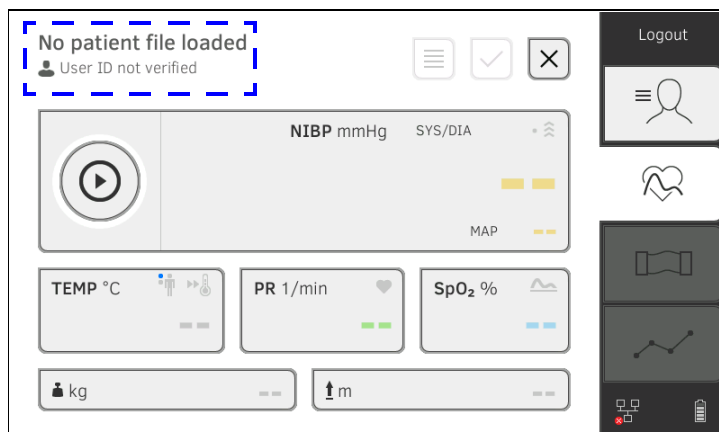
Kontakt din administrator, hvis du er usikker på, om denne funktion er aktiveret.



Gå frem på følgende måde for at gennemføre en måling med afbrudt SIS-forbindelse:

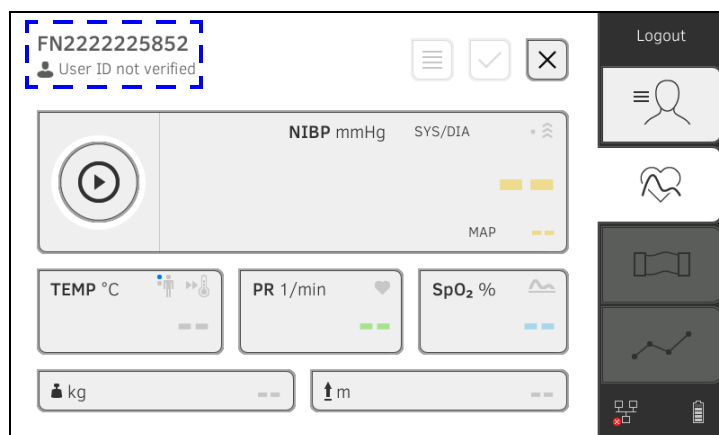
1. Log på:
 - a) Scan SIS-bruger-ID
 - b) Bekræft statusmelding

Meddelelsen **User ID not verified (Bruger-ID ikke bekræftet)** vises:



2. Kald en patientfil frem:
 - a) Scan patient-ID
 - b) Bekræft statusmelding

Patient-ID vises:



3. Gennemfør målingen, som beskrevet i de følgende afsnit:
 - ▶ → [Måling af vitaldataene](#)
 - ▶ → [Supplering af vægt og højde](#)
 - ▶ → [Afslut målingen](#)

Målingen gemmes i listen **Unsubmitted measurements (Ikke-sendte målinger)**.

4. Log på igen, når forbindelsen til SIS igen er aktiv.
5. Gå frem, som beskrevet i dette afsnit: → [Brug af listen "Usendte målinger"](#).

7.3 Log på med SIS-bruger-ID


Hvis enheden er forbundet med sygehusets informationssystem, skal du logge på enheden med dit SIS-bruger-ID. Du har følgende muligheder:

→ [Scanning af SIS-bruger-ID \(anbefalet\)](#)

→ [Manuel indtastning af SIS-bruger-ID](#)

Scanning af SIS-bruger-ID (anbefalet)

1. Scan dit SIS-bruger-ID.

Dit SIS-bruger-ID vises i indtastningsfeltet .

2. Indtast dit SIS-password.

Fanebladet "Vitaldata" vises.

Du kan kalde patientdata frem fra SIS → [Kald af patientdata fra SIS](#).


Manuel indtastning af SIS-bruger-ID

1. Klik på tasten **Login (Login)**.



Login-vinduet vises.

2. Indtast dit SIS-bruger-ID.

Dit SIS-bruger-ID vises i indtastningsfeltet .

3. Indtast dit SIS-password.

Fanebladet "Patient" vises.

Du kan kalde patientdata frem fra SIS → [Kald af patientdata fra SIS](#).

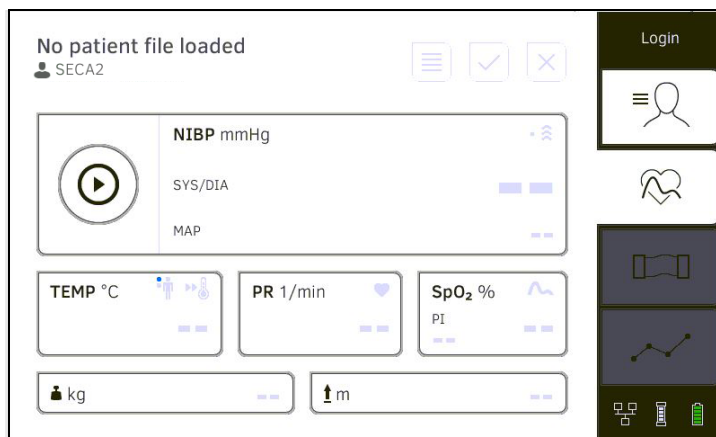
7.4 Kald af patientdata fra SIS

Du har følgende muligheder for at kalde patientdata frem fra SIS:

- [Scanning af patient-ID \(anbefales\)](#)
- [Manuel indtastning af patient-ID](#)

Scanning af patient-ID (anbefales)

Hvis du har logget på med scanner via fanebladet "Vitaldata" (→ [Log på med SIS-bruger-ID](#)), vises fanebladet "Vitaldata" igen, når du har logget på:



1. Scan patient-ID.
Patientdataene vises i dialogvinduet **Patient information (Patientinformation)**.

The screenshot shows a dialog box titled 'Patient information' with an information icon. It contains the following fields and values:

First name	Albert
Surname	Normal
Date of birth:	02.01.1988
Gender:	Male
Ethnicity:	Caucasian
Patient ID:	FNSECA1

At the bottom right of the dialog box is a checkmark button.

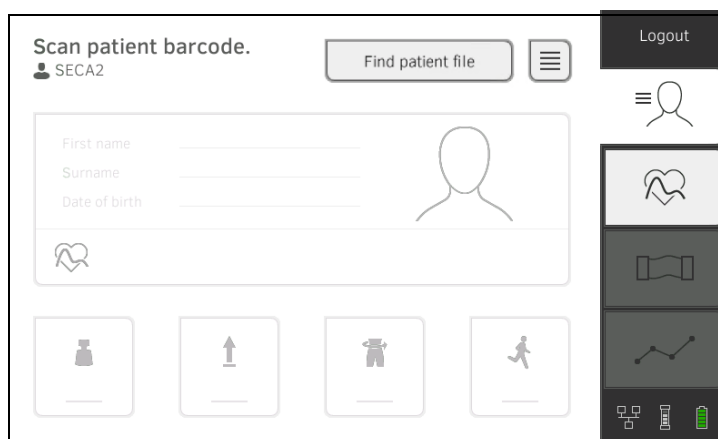
2. Kontrollér, at de viste patientdata er korrekte.




3. Klik på tasten .
Patientdataene overføres til enheden og vises i fanebladet "Vitaldata".

Manuel indtastning af patient-ID

Hvis du har logget på via tastaturet (→ [Manuel indtastning af SIS-bruger-ID](#)), vises fanebladet "Patient", når du har logget på:




1. Klik på tasten **Find patient file (Søg patientfil)**.

2. Indtast patient-ID via tastaturet . Patientdataene vises i dialogvinduet **Patient information (Patientinformation)**.

First name	Albert
Surname	Normal
Date of birth:	02.01.1988
Gender:	Male
Ethnicity:	Caucasian
Patient ID:	FNSECA1

3. Kontrollér, at de viste patientdata er korrekte.

4. Klik på tasten . Patientdataene overføres til enheden og vises i fanebladet "Vitaldata".

7.5 Lagring af målinger i SIS

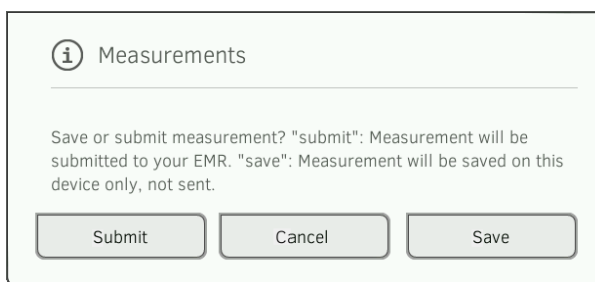
- [Send måling direkte til SIS](#)
- [Gem målingen midlertidigt og send den senere](#)
- [Brug af listen "Usendte målinger"](#)

Send måling direkte til SIS

Gå frem på følgende måde for at sende en måling direkte til SIS:



1. Klik på tasten  i fanebladet "Vitaldata".
2. Klik på tasten **Submit (Send)** i dialogvinduet:



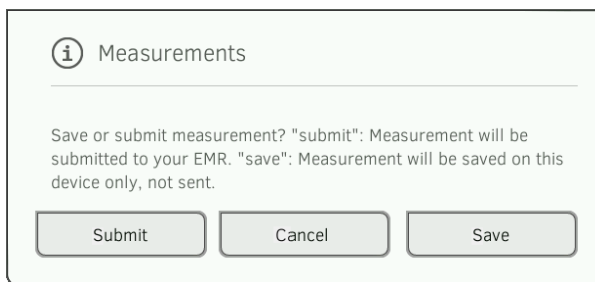
Målingen sendes til SIS og tilordnes SIS-patientfilen.
Målingen er afsluttet.
Patientdataene fjernes fra visningen.

Gem målingen midlertidigt og send den senere

Du kan gemme en måling midlertidigt på enheden, f.eks. for at lade måleresultaterne vurderes af en anden person. Efterfølgende kan målingen sendes til SIS. På den måde sikres det, at der udelukkende gemmes sandsynlige måleresultater i SIS.



1. Klik på tasten  i fanebladet "Vitaldata".
2. Klik på tasten **Save (Gem)** i dialogvinduet:



Målingen tilføjes patient-ID'en og gemmes midlertidigt i enheden.
Målingen er afsluttet.
Målingen kan vurderes i listen "Usendte målinger" og sendes til SIS
→ [Brug af listen "Usendte målinger"](#).

Brug af listen "Usendte målinger"

- [Bekræftelse af offline-måling \(SIS-integrering\)](#)
- [Se detaljer](#)
- [Send måling](#)
- [Slet måling](#)

I listen **Unsubmitted measurements (Ikke-sendte målinger)** kan du læse og vurdere detaljer om en måling, inden du sender målingen til SIS. Listen findes i fanebladene "Patient" og "Vitaldata".

En måling vises i listen under følgende forudsætninger:

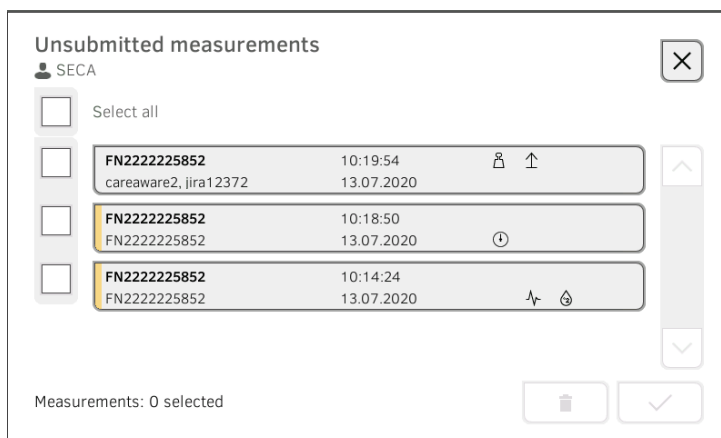
- I dialogvinduet **Measurements (Målinger)** klikkes på tasten **Save (Gem)** → [Gem målingen midlertidigt og send den senere](#).
- Målingen kan ikke sendes, fordi forbindelsen til SIS er afbrudt.

Gå frem på følgende måde for at åbne listen **Unsubmitted measurements (Ikke-sendte målinger)**:

1. Log på → [Scanning af SIS-bruger-ID \(anbefalet\)](#).
2. Kontrollér, at fanebladene "Patient" og "Vitaldata" er aktive.

3. Klik på tasten .

Listen **Unsubmitted measurements (Ikke-sendte målinger)** vises:



Measurement ID	Time	Status
FN2222225852 careaware2, lira12372	10:19:54 13.07.2020	Confirmed (↑)
FN2222225852 FN2222225852	10:18:50 13.07.2020	Confirmed (↓)
FN2222225852 FN2222225852	10:14:24 13.07.2020	Pending (↕)

HENVISNING:

Målinger, der er markeret med gult (offline-måling), indeholder ubekræftede patientdata, f.eks. fordi forbindelsen til SIS var afbrudt.

Bekræftelse af offline-måling (SIS-integrering)

Målinger, der er markeret med gult (offline-måling), indeholder ubekræftede patientdata, f.eks. fordi forbindelsen til SIS var afbrudt. Disse målinger skal bekræftes, inden du kan se detaljer eller sende målingen til SIS.



1. Kontrollér, at forbindelsen til SIS er aktiv.
2. Klik på en offline-måling (gul markering).

Unsubmitted measurements ✕

SECA

Select all

<input type="checkbox"/>	FN222225852 careaware2, lira12372	10:19:54 13.07.2020	👤 ↑
<input type="checkbox"/>	FN222225852 FN222225852	10:18:50 13.07.2020	⌚
<input type="checkbox"/>	FN222225852 FN222225852	10:14:24 13.07.2020	📶 🗑️

Measurements: 0 selected

🗑️ ✓

Patientdataene vises i dialogvinduet **Patient information (Patientinformation)**:

i Patient information

First name
Albert

Surname
Normal

Date of birth: **02.01.1988**

Gender: **Male**

Ethnicity: **Caucasian**

Patient ID: **FNSECA1**

✓

3. Kontrollér, at de viste patientdata er korrekte.



4. Klik på tasten .
Målingen er bekræftet.
Den gule markering vises ikke længere i listen **Unsubmitted measurements (Ikke-sendte målinger)**.
Detaljerne for målingen vises → [Se detaljer](#).

Se detaljer

1. Klik på en måling.
Detaljerne for målingen vises:

careaware2, jira12372


SECA

Measurement date: 13.07.2020 12:41:28

Result	Value	Unit
Average (NIBP)	120 SYS 100 MAP 92 DIA	mmHg
Pulse rate	86	1/min
SpO ₂	98	%
Temperature	37.0	°C

HENVISNING:

Målinger, der er markeret med blå, indeholder gennemsnitsværdier. Hvis du klikker på målingen, kan du få vist de enkelte resultater.

2. Klik på tasten  for at lukke for detaljevisningen.

Send måling

1. Kontrollér, at forbindelsen til SIS er aktiv:








2. Klik på kontrolfelterne  for de målinger, der skal sendes:



Unsubmitted measurements

SECA

Select all

<input type="checkbox"/>	FN2222225852 careaware2, jira12372	10:19:54 13.07.2020	 
<input type="checkbox"/>	FN2222225852 FN2222225852	10:18:50 13.07.2020	
<input type="checkbox"/>	FN2222225852 FN2222225852	10:14:24 13.07.2020	 

Measurements: 0 selected

3. Klik på tasten .
Målingerne sendes til SIS.
Målingerne slettes fra listen.


HENVISNING:

I SIS tilordnes målingerne fra listen **Unsubmitted measurements (ikke-sendte målinger)** den bruger, der har sendt dem; ikke den bruger, der har foretaget målingerne.






Slet måling

1. Klik på kontrolfelterne  for de målinger, der skal slettes:



Unsubmitted measurements ✕

 SECA

Select all

<input type="checkbox"/>	FN2222225852 careaware2, lira12372	10:19:54 13.07.2020	 
<input type="checkbox"/>	FN2222225852 FN2222225852	10:18:50 13.07.2020	
<input type="checkbox"/>	FN2222225852 FN2222225852	10:14:24 13.07.2020	 

Measurements: 0 selected

2. Klik på tasten .
De valgte målinger slettes.

8. HYGIEJNISK KLARGØRING

- Rengøring
- Desinfektion
- Sterilisation
- Montering/afmontering af sondeholderen (enheder med temperatursonde)
- Montering/afmontering af magasinholderen (enheder med øretermometer)



ADVARSEL!

Elektriske stød

Apparatet er ikke strømløst, når der trykkes på til/fra-tasten og displayet slukkes. Der kan optræde elektriske stød, hvis væsker bruges på apparatet.

- ▶ Kontroller, at der er slukket for apparatet, inden den hygiejniske klargøring foretages.
- ▶ Træk netstikket ud, inden den hygiejniske klargøring foretages.
- ▶ Inden hver hygiejnisk klargøring tages batteriet ud af enheden (såfremt der foreligger et og er teknisk beregnet dertil).
- ▶ Sørg for, at væsker ikke kommer ind i apparatet.

BEMÆRK!

Skader på apparatet

Uegnede rengørings- og desinfektionsmidler kan beskadige apparatets følsomme overflader.

- ▶ Anvend udelukkende klor- og alkoholfrie desinfektionsmidler, der eksplicit egner sig til akrylglas og andre sarte overflader (virkemiddel f.eks. kvartære ammoniumforbindelser).
- ▶ Brug ikke skarpe eller skurende rengøringsmidler.
- ▶ Brug ikke organiske opløsningsmidler (f.eks. spiritus eller benzin).
- ▶ Anvend udelukkende desinfektionsmiddel med virkestoffet 70 % isopropanol på måleudstyret til måling af vitaldata.

8.1 Rengøring

- ▶ Rengør enheden og udstyret, som angivet i tabellen:

Komponent (afhængigt af modellen)	Frist	Rengøring
seca mBCA 525: Skærm med holder seca mVSA 535: Skærm med SmartBucket	Ved behov	1. Fjern alt måleudstyr (målenheder og forbrugsmaterialer) fra enheden (afhængigt af modellen) <ul style="list-style-type: none">• → Afmontage af sondeholderen• → Afmontage af magasinholderen 2. Fugt en blød klud med sæbelud 3. Tør alle overflader af 4. Lad dem lufttørre i ca. 30 minutter
Målemåtte med elektrodekabler	Ved behov	1. Fugt en blød klud med mild sæbelud 2. Rengør målemåtten og elektrodekablerne 3. Lad dem lufttørre i ca. 30 minutter
Blodtryksmanchette med trykluftslange	Ved behov	1. Fugt en blød klud med mild sæbelud 2. Rengør manchetten og trykluftslangen 3. Skyl grundigt efter med vand 4. Lad dem tørre ved stuetemperatur

Komponent (afhængigt af modellen)	Frist	Rengøring
Temperatursonde (rød/blå) med kabel	Ved behov	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kast sondehylsteret af, og bortskaf det 2. Fugt en blød klud med mild sæbelud 3. Rengør temperatursonden 4. Ryst temperatursonden, så al væske kommer ud 5. Lad dem lufttørre i ca. 30 minutter
Sondeholder (rød/blå)	Ved behov	<ol style="list-style-type: none"> 1. → Afmontering af sondeholderen 2. Fugt en vatpind med mild sæbelud 3. Tør alle sondeholderens overflader af
Øretermometer	Efter hver brug	<p>Øretermometer og kabel:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Kast ikke sondehylsteret af 2. Fugt en blød klud med mild sæbelud: Forhold vand/ sæbelud: 20:1, temperatur: maks. 55 °C (130 °F) 3. Vrid kluden, så der ikke kan trænge overskydende væske ind i øretermometeret 4. Tør øretermometeret og kablet af 5. Tør øretermometeret og kablet med en frugfri klud 6. Kast sondehylsteret af
	Ved behov	<p>Målehoved og linse:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Fjern forsigtigt alle fremmedpartikler med en alkoholholdig renseklud (70 % isopropanol) 2. Tør linsen på målehovedets spids med en frugfri klud (f.eks. brilleklud) 3. Kontrollér, at linsen på målehovedets spids ikke har fingeraftryk eller pletter 4. Lad øretermometeret lufttørre fuldstændigt
Magasinholder til sondehylstre (øretermometer)	Ved behov	<ol style="list-style-type: none"> 1. → Afmontering af magasinholderen 2. Fugt en blød klud eller vatpind med mild sæbelud 3. Tør magasinholderens overflader af 4. Lad magasinholderen lufttørre fuldstændigt
SpO ₂ -sensor med kabel	Se producentens brugsanvisning	
Patientkabel til SpO ₂ -sensor	Se producentens brugsanvisning	

8.2 Desinfektion

1. Overhold brugsanvisningen til desinfektionsmidlet.
2. Desinficér enheden og udstyret, som angivet i tabellen:

Komponent (afhængigt af udstyret)	Frist	Desinfektion
seca mBCA 525: Skærm med holder seca mVSA 535: Skærm med SmartBucket	Ved behov	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fjern alt måleudstyr (målenheder og forbrugsmaterialer) fra enheden (afhængigt af modellen): <ul style="list-style-type: none"> • → Afmontering af sondeholderen • → Afmontering af magasinholderen 2. Fugt en blød klud med desinfektionsmiddel (virkemiddel: kvartære ammoniumforbindelser) 3. Tør alle overflader af 4. Lad dem lufttørre i ca. 30 minutter
Målemåtte med elektrodekabler	Før og efter en måling	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fugt en blød klud med desinfektionsmiddel (virkemiddel: kvartære ammoniumforbindelser) 2. Tør målemåtten og elektrodekablerne af 3. Lad dem lufttørre i ca. 30 minutter
Blodtryksmanchette med trykluftslange	Ved behov	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fugt en blød klud med desinfektionsmiddel (virkemiddel: 70 % isopropanol) 2. Tør manchetten og trykluftslangen af 3. Skyl grundigt efter med vand 4. Lad dem tørre ved stuetemperatur
Temperatursonder (rød/blå) med kabel	Ved behov	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kast sondehylsteret af, og bortskaf det 2. Fugt en blød klud med desinfektionsmiddel (virkemiddel: 70 % isopropanol) 3. Tør temperatursonden af 4. Ryst temperatursonden, så al væske kommer ud 5. Lad dem lufttørre i ca. 30 minutter
Sondeholder (rød/blå)	Ved behov	<ol style="list-style-type: none"> 1. → Afmontering af sondeholderen 2. Fugt en vatpind med desinfektionsmiddel (virkemiddel: 70 % isopropanol) 3. Tør sondeholderens indvendige flader af 4. Lad dem lufttørre i ca. 30 minutter
Øretermometer, kabel, målehoved og linse	Ved behov	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kast sondehylsteret af, og bortskaf det 2. Tør øretermometeret af flere gange med en alkoholholdig rensekuld (70 % isopropanol), således at alle overflader er synligt fugtige i mindst et minut 3. Kontrollér, at linsen på målehovedets spids ikke har fingeraftryk eller pletter 4. Lad øretermometeret lufttørre fuldstændigt
Magasinholder til sondehylstre (øretermometer)	Ved behov	<ol style="list-style-type: none"> 1. → Afmontering af magasinholderen 2. Fugt en vatpind med desinfektionsmiddel (virkemiddel: kvartære ammoniumforbindelser) 3. Tør overfladerne af 4. Lad dem lufttørre i ca. 30 minutter
SpO ₂ -sensor med kabel	Se producentens brugsanvisning	
Patientkabel til SpO ₂ -sensor	Se producentens brugsanvisning	

8.3 Sterilisation

Sterilisering af apparatet og tilbehøret er ikke tilladt.

8.4 Montering/afmontering af sondeholderen (enheder med temperatursonde)



ADVARSEL!

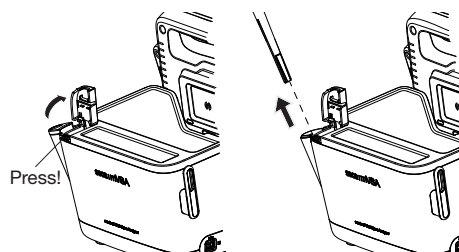
Fare for patienter

Farven på sondeholderen angiver, om enheden er beregnet til oral/axillær eller rektal temperaturmåling. Hvis sondeholderen afmonteres, er det ikke længere muligt at se denne forskel. Forveksling af sondeholdere kan medføre krydsinfektion.

- Sørg for, at sondeholderen monteres igen i den enhed, fra hvilken den blev afmonteret, når den hygiejniske klargøring er afsluttet.

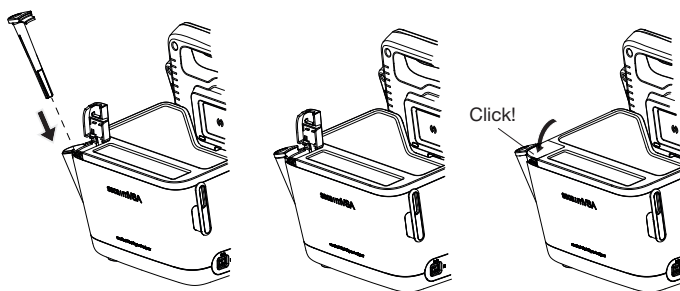
Afmontering af sondeholderen

1. Åbn afdækningen.
2. Tag sondeholderen ud.



Montering af sondeholderen

1. Anbring sondeholderen i SmartBucket, som vist i nedenstående grafik.

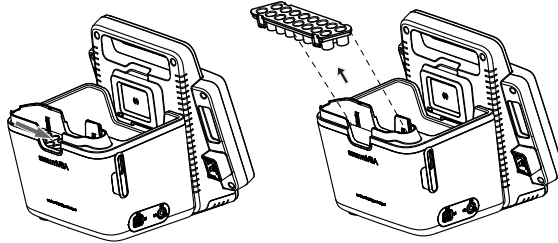


2. Luk afdækningen, indtil du kan høre et klik.

8.5 Montering/afmontering af magasinholderen (enheder med øretermometer)

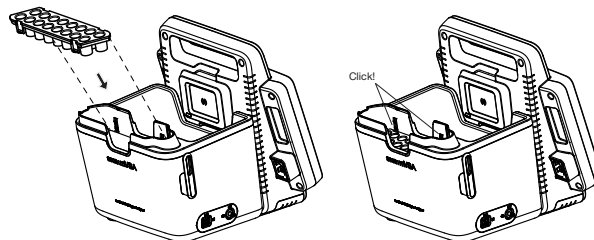
Afmontering af magasinholderen

1. Løft magasinholderen med en finger, indtil magasinholderen løsner sig fra låsen.
2. Tag magasinholderen ud.



Montering af magasinholderen

1. Anbring magasinholderen i SmartBucket, som vist i nedenstående grafik.
2. Tryk magasinholderen nedad, indtil du kan høre, at den går i hak.



9. FUNKTIONSKONTROL

9.1 Enhed

- ▶ Gennemfør en funktionskontrol inden enhver brug.

Til en fuldstændig funktionskontrol hører:

- Visuel kontrol for mekanisk beskadigelse
- Kontrol af apparatets retning
- Visuel kontrol og funktionskontrol af visningselementerne
- Funktionskontrol af alle de betjeningslementer, som er vist i kapitlet "Oversigt"
- Funktionskontrol af det valgfrie tilbehør

Skulle du ved funktionskontrollen fastslå fejl eller afvigelser, så prøv først at udbedre fejlen ved hjælp af kapitlet "Fejl og udbedringen af dem" i dette dokument.



FORSIGTIG! **Personskader**

Skulle du ved funktionskontrollen fastslå fejl eller afvigelser, som ikke kan udbedres ved hjælp af kapitlet "Fejl og udbedringen af dem" i dette dokument, må du ikke bruge apparatet.

- ▶ Lad apparatet reparere af seca Service eller af en autoriseret servicepartner.
- ▶ Se afsnittet "Vedligeholdelse" i dette dokument.

9.2 COVIDIEN™ GENIUS®3 øretermometer

Producenten CardinalHealth™ anbefaler en funktionskontrol af COVIDIEN™ GENIUS®3 øretermometeret, hvis et af følgende punkter foreligger:

- Øretermometeret blev ikke anvendt korrekt
- Øretermometeret blev tabt
- Øretermometeret blev opbevaret ved en temperatur under -25 °C eller over +55 °C

10. SERVICE

10.1 Enhed

Enhedens måleteknik skal kontrolleres hvert andet år. I forbindelse med denne kontrol anbefaler vi at få gennemført en service af hele enheden.

BEMÆRK!

Fejlmålinger p.g.a. u hensigtsmæssig vedligeholdelse

- ▶ Vedligeholdelse og reparation må udelukkende udføres af seca Service eller en autoriseret servicepartner.
- ▶ Din lokale servicepartner findes på www.seca.com, eller send en e-mail til service@seca.com.

10.2 COVIDIEN™ GENIUS®3 øretermometer

For COVIDIEN™ GENIUS®3 øretermometeret anbefaler producenten CardinalHealth™, at kalibreringen gennemføres regelmæssigt hver 12. måned. Til kalibreringen er der brug for COVIDIEN™ Genius Checker/Calibrator. Hvis du ikke har en COVIDIEN™ Genius Checker/Calibrator til rådighed, bedes du kontakte din CardinalHealth™ kontaktperson.

11.FEJL OG UDBEDRINGEN AF DEM

- [Skærm](#)
- [Målemåtte](#)
- [Bioimpedansmåling](#)
- [Måling af vitaldata](#)
- [Netværksforbindelse](#)
- [Forbindelse til softwaren seca analytics 115](#)
- [SIS-integrering via softwaren seca connect 103](#)
- [seca 360° proximity forbindelse](#)

11.1 Skærm

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Skærmen kan ikke tændes	Ingen strømforsyning	Etablér strømforsyningen
	Batteri afladet	Etablér strømforsyningen og oplad batteriet
	Batteri defekt	Udskift batteriet
Touchscreen-displayet forbliver mørkt	Enheden i standby	<ul style="list-style-type: none"> • Berør touchscreen-displayet • Tryk på tænd-/sluk-knappen
	Enheden ikke tændt	Tænd for enheden
	Ingen strømforsyning	Kontrollér, at strømforsyningen er etableret
	Touchscreen-display defekt	Kontakt seca Service
Touchscreen-display reagerer ikke	Enheden er i en udefineret tilstand efter ikke plausible indtastninger	<ul style="list-style-type: none"> • Sluk for enheden (hold tænd-/sluk-tasten nede i ca. 15 sekunder) • Start enheden igen
Forkert visning på touchscreen-display	Touchscreen-display defekt	Kontakt seca Service
Password accepteres ikke	Ved den sidste synkronisering med PC-softwaren seca analytics 115 blev passwordet overskrevet	<ul style="list-style-type: none"> • Brug det nye password • Hvis det nye password ikke kendes, bedes du kontakte administratoren
	Efter backup er de gamle passwords gyldige igen	<ul style="list-style-type: none"> • Anvend det gamle password Via administrator: <ul style="list-style-type: none"> • Tildel et nyt password, hvis det gamle password ikke længere kendes • Få administrator-password nulstillet af seca Service
På en seca mVSA 535 er fanebladet "Vitaldata" ikke aktiveret	USB-tilslutningskablet fra SmartBucket ikke tilsluttet skærmen	<ul style="list-style-type: none"> • Tilslut USB-tilslutningskablet fra Smart-Bucket til skærmen • Genstart enheden
	SmartBucket ikke aktiveret	Via administrator: aktivér SmartBucket: → Administration af systemkomponenter i administratormenuen
På en mBCA er fanebladet Vitaldata ikke aktiveret	Fanebladet "Vitaldata" vises kun på en seca mVSA 535	Udvid med SmartBucket → Valgfrit tilbehør og reservedele Se serienummeret på mBCA

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Faneblad "BIA" ikke aktiveret	Ingen seca patientfil forberedt	Forbered en seca patientfil → Forberedelse af bioimpedansmålingen
	Målemåtte ikke aktiveret	Via administrator: Aktivér målemåtte: → Administration af systemkomponenter i administratormenuen
	Målemåtte findes ikke	Via administrator, om ønsket: <ul style="list-style-type: none"> • Udvid med målemåtte • Aktivér målemåtte: → Administration af systemkomponenter i administratormenuen
Patient- og brugerdata kan ikke gendannes manuelt	USB-nøglen indeholder flere sikkerhedskopier	Kontrollér, at der kun findes én mappe på USB-nøglen med betegnelsen <ddMMyyyy_hhmm>_seca_monitor_b ackup (omdøb om nødvendigt andre mapper)
	Navnet på sikkerhedskopien på USB-nøglen blev ændret	Kontrollér, at sikkerhedskopierne er gemt i mappen med betegnelsen <ddMMyyyy_hhmm>_seca_monitor_b ackup (omdøb om nødvendigt mappen)
Initial kryptering af patient- og brugerdata kan ikke udføres efter software-opdatering	Der er ikke tilstrækkelig hukommelsesplads på skærmen til den initiale kryptering	Initial manuel kryptering via administrator: <ul style="list-style-type: none"> → Manuel eksport af patient- og brugerdata → Nulstilling af enheden → Manuel gendannelse af patient- og brugerdata • foretag om nødvendigt enhedens oprindelige indstillinger (f.eks. WiFi-forbindelse) manuelt

11.2 Målemåtte

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Målemåtten kan ikke tændes	Batteri afladet	Hæng målemåtten i skærmens holder og oplad batteriet
	Målemåtte defekt	Udskift målemåtten
LED "ladetilstand" lyser rødt	Batteri afladet	Hæng målemåtten i skærmens holder og oplad batteriet
	Batteri defekt	Udskift målemåtten
	Skærmens induktive opladningsinterface tildækket, f.eks. af andet måleudstyr	Anbring først målemåtten i magnetholderen på skærmen, gem derefter andet måleudstyr af vejen
	Induktivt opladningsinterface defekt	Kontakt seca Service
LED "WiFi" lyser rødt	Ingen WiFi-forbindelse til skærmen	Via administrator: Kontrollér indstillingerne for WiFi-forbindelsen og ret dem i givet fald
	Målemåttens WiFi-modul defekt	Udskift målemåtten
En eller flere LED'er "elektrodekontakt" lyser rødt	Elektrodekabler ikke tilsluttet til elektroder	Kontrollér, at alle elektrodekabler er gået i hak på elektrodernes trykknapper
	Elektroder defekte	Udskift elektroderne
	Elektrodekabler eller målemåtte defekt	Udskift målemåtten
Begge LED'er "Patientposition" lyser rødt	<ul style="list-style-type: none"> • Firmwareupdate nødvendig • Kalibrering nødvendig • Målemåtte defekt 	Kontakt seca Service

Fejl	Årsag	Afhjælpning
En eller flere LED'er på målemåtten lyser ikke	Målemåtte defekt	Udskift målemåtten
seca patientfiler kan ikke overføres til målemåtten	ingen WiFi-forbindelse	<ul style="list-style-type: none"> • Hæng målemåtten ind i enhedens holder • Kald seca patientfilen frem igen, data overføres via det infrarøde interface
	Infrarødt interface defekt	Kontakt seca Service
Ingen WiFi-forbindelse	Afstand mellem målemåtte og skærm for stor	<ul style="list-style-type: none"> • Reducér afstanden • → Udførelse af måling (uden WiFi direkteforbindelse til målemåtten)

11.3 Bioimpedansmåling

→ [Generelt](#)

→ [Afvigende måleresultater](#)

Generelt

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Bioimpedansmåling ikke til rådighed	BIA-målemåtte deaktiveret	Via administrator: Aktivér målemåtten: du finder yderligere oplysninger her: → Udvidelse med målemåtte (kun seca mVSA 535)
	Enheden er forbundet med et informationssystem via softwaren seca connect 103	Ingen fejlfunktion. Bioimpedansmåling ikke mulig ved integrering via seca connect 103
Bioimpedansmålingens resultater afviger betydeligt fra forventede resultater	Den indstillede patientposition i enheden stemmer ikke overens med den faktiske patientposition	Kontrollér, at den indstillede patientposition i enheden og den faktiske patientposition stemmer overens
	Patienten har bevæget sig under målingen	Bed patienten om ikke at bevæge sig under målingen, og gentag målingen
	Patienten berører metaldele på den flade, på hvilken patienten ligger	Bed patienten om ikke at berøre metaldele under målingen, og gentag målingen
	Patientens arme eller ben ikke spredt ud fra kroppen	Bed patienten om at sprede arme og ben ud fra kroppen
	Elektrodekabler forkert tildelt	Kontrollér, at elektrodekablerne – svarende til patientpositionen – er tilsluttet på de korrekte elektroder
	Elektroder defekte	Udskift elektroderne
	Elektrodekabler eller målemåtte defekt	Udskift målemåtten
	Forkert seca patientfil kaldt frem	Overfør målingen til PC-softwaren seca analytics 115 og tilføj den her til den korrekte seca patientfil
Måleresultaterne er korrekte og medicinsk begrundet	Se afsnittet → Afvigende måleresultater	
I fanebladet "Analyse" vises nogle analysemoduler ikke	Liste over de analysemoduler, som kan vises, begrænset af administrator	Via administrator: Tilpas de analysemoduler, som kan vises
En analyseparameters værdi vises rødt	Værdi uden for det normale område, som er registreret for analyseparameteren	<ul style="list-style-type: none"> • Gentag målingen for at udelukke en målefejl • Hvis værdien fortsat ligger uden for det normale område ved den efterfølgende måling, skal den målte værdi tilgodeses ved den videre undersøgelse

Afvigende måleresultater

Der udføres en automatisk plausibilitetskontrol under hver bioimpedansmåling. Hvis måleresultaterne anses for at være usandsynlige, vises en tilsvarende meddelelse på apparatet. Usandsynlige måleresultater kan skyldes følgende:

- forkert udført måling → [Bioimpedansmåling](#)
- medicinske årsager:
 - større ødemer
 - kraftig kakeksi

Apparatet giver mulighed for at kontrollere afvigende måleresultater i detaljer og at gemme eller annullere målingen efterfølgende.

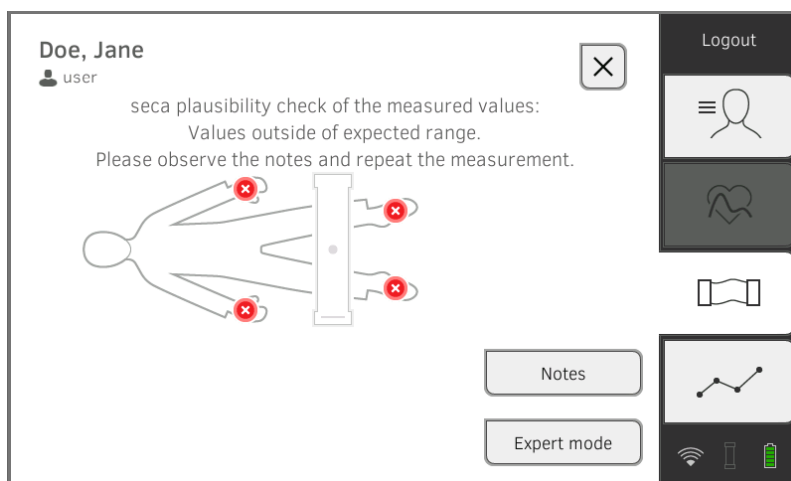
BEMÆRK!

Inkonsistente måleresultater

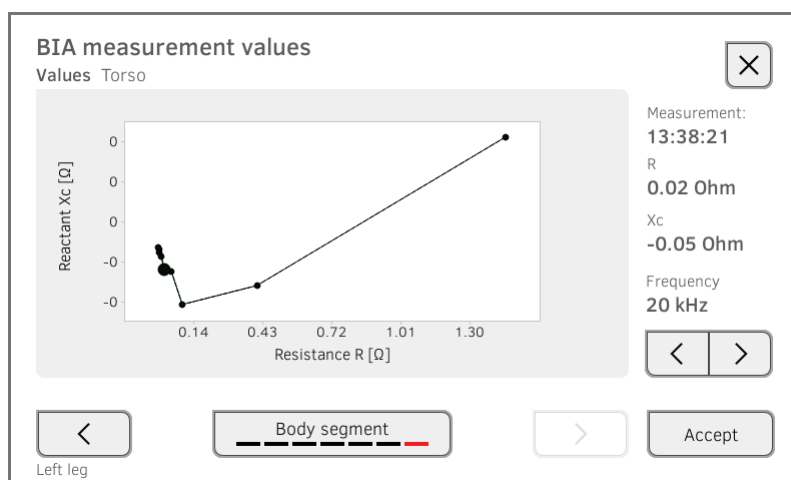
Hvis du gemmer usandsynlige måleværdier uden at kontrollere dem, kan patientens sundhedstilstand ikke bedømmes korrekt.

- ▶ Gem kun usandsynlige måleværdier, hvis du råder over den nødvendige faglige viden:
 - kendskab til bioimpedans-måleteknik
 - kendskab til interpretation af bioimpedans-måleresultater

I forbindelse med afvigende måleresultater afbrydes målingen efter plausibilitetskontrollen:




1. Klik på **Expert mode (Ekspermodus)** for at kontrollere detaljerne vedrørende målingen.



2. Kontroller detaljerne vedrørende målingen:

- ▶ Klik på tasten  eller  for at få vist diagrammet for et andet kropssegment
- ▶ Ved hvert kropssegment skal du klikke på tasten  for at få vist værdierne for en anden frekvens

3. Du har følgende muligheder for at fortsætte:

- ▶ Klik på **Accept (Acceptér)**: "Gem eller annuller måling" vises.
- ▶ Klik på tasten : "Annuller måling" vises.

11.4 Måling af vitaldata

- [Generelt](#)
- [Blodtryksmåling](#)
- [Temperaturmåling COVIDIEN™ FILAC™ 3000](#)
- [Temperaturmåling COVIDIEN™ GENIUS®3](#)
- [Manuel indtastning af temperatur](#)
- [SpO₂-måling](#)

Generelt

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Fanebladet "Vitaldata" vises ikke	USB-tilslutningskablet fra SmartBucket ikke tilsluttet skærmen	<ul style="list-style-type: none"> • Tilslut USB-tilslutningskablet fra Smart-Bucket til skærmen • Genstart enheden
	SmartBucket ikke aktiveret	Via administrator: aktivér SmartBucket: → Administration af systemkomponenter i administratormenuen
seca mVSA 535 anvendes på rullestativ: Måleresultaterne for vitaldataene er ikke sandsynlige	<ul style="list-style-type: none"> • Der anvendes ikke et originalt seca USB-tilslutningskabel • Ekstra USB-forlængerkabel anvendes 	<ul style="list-style-type: none"> • Anvend et originalt seca USB-tilslutningskabel (inkluderet i leverancen af rullestativet) • Anvend ikke et USB-forlængerkabel

Blodtryksmåling

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Måleresultater usandsynlige	Patienten har bevæget sig for meget	<ul style="list-style-type: none"> • Bed patienten om ikke at bevæge sig
	Forkert blodtryksmanchette anvendt	<ul style="list-style-type: none"> • Anvend en blodtryksmanchette i korrekt størrelse • Anvend udelukkende seca blodtryksmanchetter
	Blodtryksmanchette ikke korrekt appliceret	Applicér blodtryksmanchetten korrekt, se brugsanvisningen til blodtryksmanchetten
	Blodtryksmanchette appliceret på en ekstremitet, i hvilken der befinder sig en intravenøs anordning	Applicér blodtryksmanchetten på en anden ekstremitet





Fejl	Årsag	Afhjælpning
Trykket i manchetten utilstrækkeligt	Forkert blodtryksmanchette anvendt	<ul style="list-style-type: none"> Anvend en blodtryksmanchette i korrekt størrelse Anvend udelukkende seca blodtryksmanchetter
	Blodtryksmanchette eller trykluftslange utæt	Bortskaf blodtryksmanchetten, brug en anden
	Pumpe i enheden defekt	Brug ikke enheden og få den repareret hos seca Service
Ingen mulighed for valg af "multimåling" i dialogvinduet "NIBP settings (Indstillinger NIBP)"	Administratoren har konfigureret en måleprofil. Navnet på måleprofilen vises	Ingen fejlfunktion <ul style="list-style-type: none"> Klik på måleprofilens navn → Start af multimåling.
Blodtryksværdier vises ikke i informationssystemet eller i PC-softwaren seca analytics 115	Der blev gennemført flere en multimåling	For den aktuelle måling: <ul style="list-style-type: none"> → Tilpasning af forhåndsindstillingerne og → Start af enkelt måling Via administrator: <ul style="list-style-type: none"> Fastlæg enkelt måling som forhåndsindstilling → Forhåndsindstillinger blodtryk



Temperaturmåling COVIDIEN™ FILAC™ 3000

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Temperaturmåling ikke mulig	Temperaturmodul i SmartBucket ikke aktiveret	Via administrator: Aktivér temperaturmodul: Faneblad System (System) SmartBucket (SmartBucket)
Måleresultater usandsynlige, fejl ved temperaturmåling	Særlige patientforhold, f.eks. hypotermi	<ul style="list-style-type: none"> Bedøm patientens vitaldata med alternative midler Skift fra prediktiv målemodus til direkte modus
	Rektal måling udført med blå temperatursonde	Udfør kun den rektale måling med den røde temperatursonde
	Oral/axillær måling udført med rød temperatursonde	Udfør kun den orale/axillære måling med den blå temperatursonde
	Patientaktivitet før oral temperaturmåling: <ul style="list-style-type: none"> fysisk anstrengelse spise/drikke børste tænder ryge 	Udfør først den orale temperaturmåling ca. 20 minutter efter disse aktiviteter
	Indstillet måleposition stemmer ikke overens med faktisk måleposition	<ul style="list-style-type: none"> Vælg måleposition i overensstemmelse med den anvendte sonde Indstil den korrekte måleposition på enheden
	Intet sondehylster anvendt	<ul style="list-style-type: none"> Desinficér temperatursonden → Desinfektion Anvend et sondehylster
	Temperatursonde defekt	Bortskaf temperatursonden, brug en anden

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Temperatursonden kan ikke skubbes helt ind i sondeholderen	Sondehylster ikke kastet af	<ul style="list-style-type: none"> • Træk forsigtigt temperatursonden og sondehylsteret ud af sondeholderen • Kast sondehylsteret af • Skub temperatursonden ind i sondeholderen

**Temperaturmåling
COVIDIEN™ GENIUS®3**

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Temperaturmåling ikke mulig	Temperaturmodul i SmartBucket ikke aktiveret	Via administrator: Aktivér temperaturmodul: Faneblad System (System) SmartBucket (SmartBucket)
	Patientens temperatur overskrider øretermometerets måleområde	Bedøm patientens vitaldata med alternative midler
	Patientens temperatur underskrider øretermometerets måleområde	
	Omgivelsestemperaturen overskrider det tilladte område	<ul style="list-style-type: none"> • Tilpas omgivelsestemperaturen • Udfør målingen i øret med en omgivelsestemperatur inden for det tilladte område
	Omgivelsestemperaturen underskrider det tilladte område	
Målingen starter ikke	Intet sondehylster anvendt	<ul style="list-style-type: none"> • Desinficér øretermometeret → Desinfektion • Anvend et sondehylster
	Sondehylster sidder ikke korrekt på målehoved	Kontrollér, at du kan høre sondehylsteret gå i hak på målehovedet
	Sondehylster beskadiget	Bortskaf det beskadigede sondehylster, og brug et nyt
	Temperaturmodul i SmartBucket ikke aktiveret	Aktivér temperaturmodulet (administratorrettigheder påkrævet): → Udvidelse med SmartBucket (kun seca mBCA 525)
Måleresultat uventet højt	Sondehylster beskadiget	Bortskaf det beskadigede sondehylster, og brug et nyt
Måleresultat uventet lavt	<ul style="list-style-type: none"> • Målehovedets linse blokeret • Åbning i sondehylster blokeret 	<ul style="list-style-type: none"> • Rengør målehovedet • Bortskaf sondehylsteret, og brug et nyt
	Patientens øregang blokeret	Rengør øregangen
Måleresultater usandsynlige	Sondehylster beskadiget	Bortskaf det beskadigede sondehylster, og brug et nyt
	Måleposition på øretermometer forkert indstillet	Korriger indstillingen på øretermometeret (se brugsanvisningen til øretermometeret)
	Øretermometer defekt	Bortskaf øretermometeret, brug et andet

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Forskellige temperatureenheder på skærmen og displayet	Indstillingen af enhederne på skærmen og øretermometeret synkroniseres ikke automatisk. Om nødvendigt omregnes måleresultaterne automatisk af skærmen.	<ul style="list-style-type: none"> • Tryk på C°/F°-tasten på øretermometeret • Skift enheder på skærmen (administratorrettigheder påkrævet)
	Intern hukommelse: Fejl ved kontrolsum	<ul style="list-style-type: none"> • Sæt et nyt sondehylster på og gentag målingen. • Kontakt seca Service, hvis fejlen opstår igen
	Termometer ikke længere kalibreret	<ul style="list-style-type: none"> • Anvend ikke enheden • Kontakt seca Service

Manuel indtastning af temperatur

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Manuel indtastning af temperatur ikke mulig	Måleværdier uden for det tilladte område	Vær opmærksom på det tilladte temperaturområde; Tekniske data: → Manuel indtastning af temperatur
	Enheden er udstyret med integreret temperaturmåling (sonde eller øretermometer)	<ul style="list-style-type: none"> • Ingen fejlfunktion • Anvend enhedens måleteknik
	Temperaturmodul i SmartBucket aktiveret	Via administrator: Deaktiver temperaturmodulet: Faneblad System (System) SmartBucket (SmartBucket)
Manuelle indtastninger af temperaturen vises ikke i PC-softwaren seca analytics 115	Manuelle indtastninger af temperaturen synkroniseres ikke med PC-softwaren seca analytics 115	Ingen fejlfunktion <ul style="list-style-type: none"> • Indtast værdierne manuelt i PC-softwaren seca analytics 115

SpO₂-måling

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Måleresultater usandsynlige	Intraaortal ballonpumpe påvirker pulsfrekvensen	Kontrollér pulsfrekvensen med EKG
	Sensor fugtig	<ul style="list-style-type: none"> • Tør sensoren • Anvend en tør sensor
	Sensor ikke korrekt appliceret	Applicér sensoren korrekt, se brugsanvisningen til sensoren
	Kraftigt lys i omgivelserne	Afdæk applikationsstedet med lystæt materiale
	Elektromagnetisk interferens	<ul style="list-style-type: none"> • Sluk for andre enheder i nærheden, isolér den støjafgivende enhed • Anbring den støjafgivende enhed anderledes eller opstil den et andet sted • Øg afstanden mellem denne og den støjafgivende enhed
	Svag perfusion	<ul style="list-style-type: none"> • Bedøm patientens vitaldata med alternative midler • Applicér blodtryksmanchetter på et sted med bedre blodgennemstrømning

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Måling ikke mulig	Kun Masimo SET®: Sensorens levetid er udløbet	Anvend en ny Masimo SET® sensor.
	Sensor eller patientkabel defekt	Bortskaf sensoren eller patientkablet, brug reservedele
Måling ikke mulig	Sensor eller patientkabel defekt	Bortskaf sensoren eller patientkablet, brug reservedele
Pulsen kan ikke eller kan ikke længere findes	Sensoren sidder for stramt	<ul style="list-style-type: none"> • Anvend en sensor i passende størrelse • Applicér sensoren på en anden finger
	Kraftigt lys i omgivelserne	Afdæk applikationsstedet med lystæt materiale
	Svag perfusion	<ul style="list-style-type: none"> • Bedøm patientens vitaldata med alternative midler • Applicér sensoren på et sted med bedre blodgennemstrømning

11.5 Netværksforbindelse

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Ingen WiFi-forbindelse	Enhedens WiFi-funktion deaktiveret	Via administrator: Aktivér WiFi
	Afstand mellem skærm og WiFi-router for stor	<ul style="list-style-type: none"> • Reducér afstanden • Overfør måleresultater til PC-softwaren seca analytics 115 eller seca connect 103 via LAN
	WiFi ikke tilgængelig i din institution	Overfør måleresultater til PC-softwaren seca analytics 115 eller seca connect 103 via LAN
Ingen netværksforbindelse	Firewall: nødvendige porte ikke aktiveret	Via administrator: Aktivér de nødvendige porte i firewallen → Skærmens interfaces og netværksporte
	Firewall/Gateway-konfiguration tillader ikke parallel anvendelse af LAN og WiFi	Via administrator: Deaktivér en af de to overførselsmuligheder på enheden.

11.6 Forbindelse til softwaren seca analytics 115

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Datatransfer mellem enhed og seca analytics 115 kan ikke etableres	Softwareversioner ikke kompatible	Brug den kompatible version af seca analytics 115 → Kompatibilitet
seca patientfilen kan ikke findes ved patientsøgningen på enheden	Endnu ingen seca patientfil oprettet	Opret en seca patientfil → Oprettelse af seca patientfil
	seca patientfilen er ikke tilordnet brugeren i seca analytics 115	Kontrollér, om seca patientfilen i seca analytics 115 kan tilordnes brugeren
	Portblokering i Windows-firewall aktiv, påkrævede porte blokeres	Via administrator: Frigiv de påkrævede porte
Adgang til seca patientdatabasen i PC-softwaren seca analytics 115 ikke mulig	Ingen netværksforbindelse oprettet mellem enheden og den PC, hvorpå PC-softwaren seca analytics 115 er installeret	Via administrator: → Oprettelse af LAN-forbindelse til netværk (stationær drift) → Oprettelse af WiFi-forbindelse (mobil drift) → Oprettelse af forbindelse til pc-softwaren seca analytics 115
	Den PC, hvorpå PC-softwaren seca analytics 115 er installeret, er ikke tændt	Tænd PC'en
	Den automatiske synkronisering på enheden er deaktiveret	Via administrator: → Manuel eksport af patient- og brugerdata
Udskrivningsfunktion på enheden ikke tilgængelig	Softwareversioner ikke kompatible	Brug den kompatible version af PC-softwaren seca analytics 115 : 1.4 Build 6657 eller højere
Resultatrapport printes ikke	PC-printer ikke tændt	Tænd PC-printeren
	Den PC, hvorpå PC-softwaren seca analytics 115 er installeret, er ikke tændt	Tænd PC'en
	Ingen netværksforbindelse oprettet mellem enheden og PC-softwaren seca analytics 115	Via administrator: Opret LAN-forbindelsen
	Ingen forbindelse oprettet mellem PC-softwaren seca analytics 115 og PC-printeren	Via administrator: Opret forbindelsen mellem PC-softwaren seca analytics 115 og PC-printeren
Blodtryksværdier vises ikke i PC-softwaren seca analytics 115	Der blev gennemført flere en multimåling	Via bruger: <ul style="list-style-type: none"> → Tilpasning af forhåndsindstillingerne → Start af enkelt måling Via administrator: <ul style="list-style-type: none"> Fastlæg enkelt måling som forhåndsindstilling → Forhåndsindstillinger blodtryk
Manuelle indtastninger af temperaturen vises ikke i PC-softwaren seca analytics 115	Manuelle indtastninger af temperaturen synkroniseres ikke med PC-softwaren seca analytics 115	Ingen fejlfunktion <ul style="list-style-type: none"> Indtast værdierne manuelt i PC-softwaren seca analytics 115

11.7 SIS-integrering via softwaren seca connect 103

Yderligere oplysninger om anvendelse af softwaren **seca connect 103** finder du i systembrugsanvisningen **seca 103/452**.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Datatransfer mellem enhed og seca connect 103 kan ikke etableres	Softwareversioner ikke kompatible	Via administrator: Brug den kompatible version af softwaren seca connect 103 → Kompatibilitet
	BIA-målemåtte aktiveret. SIS-integrering kun mulig, når BIA-målemåtten er deaktiveret	Deaktiver målemåtten: du finder yderligere oplysninger her: → Udvidelse med målemåtte (kun seca mVSA 535)
Bruger-ID kan ikke findes	Ingen forbindelse til serveren	Via administrator: Kontrollér serverforbindelsen
	Bruger-ID kan ikke genkendes af serveren	Kontrollér, om bruger-ID er gyldig
Patient-ID kan ikke findes	Ingen forbindelse til serveren	Via administrator: Kontrollér serverforbindelsen
	Patient-ID kan ikke genkendes af serveren	Kontrollér, om patient-ID er gyldig
ID'er kan ikke scannes	Scanner ikke korrekt tilsluttet	Kontrollér, om USB-stikket sidder korrekt i USB-interfacet
	Stregkodescanner inkompatibel	Anvend en kompatibel stregkodescanner
	Scanner defekt	Udskift scanneren
Der forespørges ikke om password, når SIS-bruger-ID er indtastet. Fanebladet "Vitaldata" vises direkte	Ingen fejlfunktion: Integreringen af enheden i SIS er konfigureret således, at der ikke kræves indtastning af password.	Via administrator: Tilpas om nødvendigt konfigurationen → Workflow-indstillinger
SIS-patientdata kan ikke findes	Der findes ingen patientfil i SIS	Opret en patientfil i SIS
	Fejl ved scanning af patient-ID	Scan patient-ID igen
	Ingen netværksforbindelse til sygehusets informationssystem	Via administrator: Kontrollér netværksforbindelsen, og etabler den om nødvendigt igen
Ikke muligt at logge på med SIS-bruger-ID	SIS-forbindelse afbrudt; enheden er indstillet således, at målinger ikke kan gennemføres	Via administrator: Tillad om muligt målinger med afbrudt SIS-forbindelse → Workflow-indstillinger
Blodtryksværdier vises ikke i informationssystem	Der blev gennemført flere en multimåling	For den aktuelle måling: <ul style="list-style-type: none"> • → Tilpasning af forhåndsindstillingerne og → Start af enkelt måling Via administrator: <ul style="list-style-type: none"> • Fastlæg enkelt måling som forhåndsindstilling → Forhåndsindstillinger blodtryk
Måleresultaterne kunne ikke sendes til SIS	Netværkskabel ikke sat korrekt i	Kontrollér, om netværkskablet er korrekt tilsluttet og om stikkene sidder korrekt i bøsningerne
	Netværkskabel defekt	Udskift netværkskablet
	Enhed uden for WiFi-rækkevidde	Anbring enheden inden for WiFi-rækkevidde
	Ingen netværksforbindelse til sygehusets informationssystem	Via administrator: Kontrollér netværksforbindelsen, og etabler den om nødvendigt igen
	Netværksforbindelse afbrudt	Når netværksforbindelsen er aktiv → Brug af listen "Usendte målinger"

11.8 seca 360° proximity forbindelse

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Vægt- og højdeværdier vises ikke på displayet	Ingen seca 360° proximity forbindelse etableret	Via administrator: → Oprettelse af seca 360° proximity forbindelse
	Netværksforbindelse afbrudt	<ul style="list-style-type: none"> • LAN: Kontrollér, at netværkskablet er sat korrekt i og ikke er beskadiget • WiFi: Reducér afstanden til routeren
	seca vægt/højdemåler forkert konfigureret	Via administrator: Konfigurer seca vægten/højdemåleren på følgende måde: <ul style="list-style-type: none"> • Scan bruger-ID: påkrævet • Scan patient-ID: påkrævet • Bekræftelse af måling på seca måleenhed: påkrævet • Anvendt port: porten, der er konfigureret til kommunikationen med softwaren seca connect 103 (default: 22020) → Oprettelse af forbindelse til softwaren seca connect 103 • Se systembrugsanvisningen seca 103/452
	Endnu ingen måling med seca vægten/højdemåleren gennemført	Gennemfør en måling, som beskrevet i brugsanvisningen til seca vægten/seca højdemåleren
	seca vægten/højdemåleren har ikke sendt nogen værdi	Send en værdi, som beskrevet i brugsanvisningen til seca vægten/seca højdemåleren
I feltet "Vægt" eller "Højde" vises en fejlmelding	Der er opstået en fejl på seca vægten/højdemåleren	<ul style="list-style-type: none"> • Sørg for at udbedre fejlen, som beskrevet i brugsanvisningen til seca vægten/ højdemåleren. • Se systembrugsanvisningen seca 103/452 • Kontakt seca Service, hvis fejlen ikke kan udbedres.

11.9 seca 360° wireless forbindelse

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Vægt- og højdeværdier vises ikke på displayet	seca 360° wireless trådløse netværksmodul er ikke aktiveret på den tilsluttede vægt/højdemåler	Via administrator: → Etablering af seca 360° wireless forbindelse
	Ingen seca 360° wireless radioforbindelse oprettet	
	Vægten/højdemåleren kan ikke sende trådløst (ikke udstyret med seca 360° wireless trådløse netværksmodul)	Indtast måleværdierne manuelt: → Forberedelse af bioimpedansmålingen

12. TEKNISKE DATA

- Skærm
- Skærmens interfaces og netværksporte
- Målemåtte
- Bioimpedansmåling
- Måling af vitaldata
- Analyseparametre
- Analysemoduler
- Standarder og retningslinjer

12.1 Skærm

Dimensioner, vægt	
Skærm med holder (seca mBCA 525)	
Dimensioner (seca mBCA 525)	
• Dybde	230 mm
• Bredde	252 mm
• Højde	262 mm
Egenvægt (seca mBCA 525)	ca. 2 kg
Skærm med SmartBucket (seca mVSA 535)	
Dimensioner, tom (seca mVSA 535 til temperatursonde)	
• Dybde	278 mm
• Bredde	254 mm
• Højde	262 mm
Dimensioner, tom (seca mVSA 535 til øretermometer)	
• Dybde	278 mm
• Bredde	252 mm
• Højde	262 mm
Egenvægt (seca mVSA 535)	ca. 3 kg

Yderligere tekniske data (alle modeller)	
Omgivelsesbetingelser, drift	
• Temperatur (med COVIDIEN™ FILAC™ 3000)	+10 °C til +40 °C (50 °F til 104 °F)
• Temperatur (med COVIDIEN™ GENIUS®3)	+16 °C til +33 °C (60,8 °F til 91,4 °F)
• Lufttryk	700 hPa – 1060 hPa
• Luftfugtighed	20 % – 80 % ikke kondenserende
Omgivelsesbetingelser, opbevaring	
• Temperatur	-10 °C til +55 °C (14 °F til 131 °F)
• Lufttryk	700 hPa – 1060 hPa
• Luftfugtighed	15 % – 95 % ikke kondenserende
Omgivelsesbetingelser, transport	
• Temperatur	-10 °C til +55 °C (14 °F til 131 °F)
• Lufttryk	700 hPa – 1060 hPa
• Luftfugtighed	15 % – 95 % ikke kondenserende
Opstillingssted, maksimal højde over NN	3000 m
Displaytype	7" Touchscreen-display
Strømforsyning skærm, indgang	
• Type	intern strømforsyningsdel, IEC 60320 C13
• Netspænding	100 V ~ – 240 V ~
• Netfrekvens	50 Hz – 60 Hz
• Strømforbrug	0,85 A
Mobil strømforsyning	Lithium-ion-batteri
Spænding	11,25 V
Kapacitet	2950 mAh
Rækkevidde (seca mVSA 535/seca mBCA 525): fuld lysstyrke, nyt batteri)	ca. 5 h

Yderligere tekniske data (alle modeller)	
Optaget effekt	
<ul style="list-style-type: none"> • Standby (touchscreen-display slukket, tænd-/sluk-tastens LED lyser grønt) • Drift (tænd-/sluk-tast lyser hvidt) • Drift (batteriopladning skærm og målemåtte, tænd-/sluk-tast lyser hvidt) 	<p style="text-align: right;">< 5 W</p> <p style="text-align: right;">< 9 W</p> <p style="text-align: right;">< 35 W</p>
Medicinprodukt iht. direktiv 93/42/EØF	Klasse IIa
IEC 60601-1:	
Beskyttelsesisoleret apparat, beskyttelsesklasse:	II
Kapslingsklasse seca mBCA 525	IP20
Kapslingsklasse seca mVSA 535	IP21
Driftsmåde	Permanent drift
Interfaces	<p style="text-align: center;">seca 360° wireless</p> <p>2 x USB 2.0 (maks. 500 mA)</p> <p>LAN: Ethernet (10/100 base-T)</p> <p>WiFi: 2,4 GHz (WPA, WPA2 PSK, WPA2 Enterprise PEAP RADIUS)</p> <p>Infrarød</p> <p>Induktiv ladning målemåttebatteri</p>
Kompatible printere	Microsoft®-Windows®-kompatibel printer via PC-softwaren seca analytics 115

12.2 Skærmens interfaces og netværksporte

Interfaces og netværksporte


Interfaces	Protokol	Transmissionshastighed	Fabrikkens indstilling
WiFi:	IEEE 802.11 b/g/n	Op til 72.2 Mbps	On
LAN:	IEEE 802.3u	100 Mbit/s	On
TCP Port:	Transmission Control Protocol	n. a.	20010, Off
UDP Port:	User Datagram Protocol	n. a.	20011
File Transfer Port:	File Transfer Protocol	n. a.	20012
seca connect 103 Port:	Proprietær	n. a.	22020
USB (2 ports):	USB 2.0	480 Mbit/s pro Port	On
seca 360° wireless:	Proprietær	50 kb/s	Off

Anbefalede WiFi-indstillinger

Denne tabel indeholder indstillinger, der giver optimal WiFi-effekt.

Indstillinger	Anbefalede indstillinger	Konsekvenser, hvis andre indstillinger
Autentifikation/kryptering	<ul style="list-style-type: none"> • WPA2 Personal • WPA2 Enterprise (EAP-TLS) 	Ingen netværksforbindelse, andre krypteringsmetoder understøttes ikke
Frekvensbånd	<ul style="list-style-type: none"> • Single band 2,4 MHz • IEEE 802.11 b/g/n 	–
Transmissionshastighed	Op til 72,2 Mbps	–
Netværkskonfiguration	<ul style="list-style-type: none"> • DHCP • UDP 	–
Firewall/porte, der skal åbnes	<ul style="list-style-type: none"> • TCP-port: 20010 • UDP-port: 20011 • File Transfer-port: 20012 • seca connect 103 port: 22020 	Ingen synkronisering
Separat VLAN	Ingen særlige krav	–
QoS	Ingen særlige krav	–
VoiP	Ingen særlige krav	–
WiFi-multimedia	Ingen særlige krav	–
Netværkslåtens	Ingen særlige krav	–
IT-support	Ingen særlige krav	–
Redundant strømforsyning	Ingen særlige krav	–

12.3 Målemåtte

Målemåtte	
Mål	
• Dybde	783 mm
• Bredde	170 mm
• Højde	20 mm
Egenvægt	ca. 1 kg
Omgivelsesbetingelser, drift	
• Temperatur	+10 °C til +40 °C (50 °F til 104 °F)
• Lufttryk	700 hPa – 1060 hPa
• Luftfugtighed	20 % – 80 % ikke kondenserende
Omgivelsesbetingelser, opbevaring	
• Temperatur	-10 °C til +60 °C (14 °F til 140 °F)
• Lufttryk	700 hPa – 1060 hPa
• Luftfugtighed	15 % – 95 % ikke kondenserende
Omgivelsesbetingelser, transport	
• Temperatur	-10 °C til +60 °C (14 °F til 140 °F)
• Lufttryk	700 hPa – 1060 hPa
• Luftfugtighed	0 % – 95 % ikke kondenserende
Opstillingssted, maksimal højde over NN	3000 m
Strømforsyning	Lithium-ion-batteri
Rækkevidde (målinger)	ca. 5 h
Medicinprodukt iht. direktiv 93/42/EØF	Klasse IIa
FDA-klassificering	Class II Medical Device
IEC 60601-1: Elektromedicinsk apparat, type BF	
Kapslingsklasse	IP44
Driftsmåde	Permanent drift

12.4 Bioimpedansmåling

- [Målemetode](#)
- [Kliniske studier](#)
- [Nøjagtighed prædikationsformler](#)

Målemetode

Målemetode	
Målemetode	8-punkt-bioimpedansmåling 4-punkt-bioimpedansmåling (måling af højre kropshalvdel)
Målefrekvenser	1; 2; 5; 10; 20; 50; 100; 200; 500 kHz
Måleværdier	Impedans (Z), resistans (R), reaktans (X _c), faseforskydning (φ)
Måleområde faseforskydning	0° til 20°
Måleområde impedans	10 Ω til 1000 Ω
Målesegmenter	Højre arm, venstre arm, højre ben, venstre ben, højre kropshalvdel, torso
Målestrøm	100 µA (+20 %, -50 %)
Målevarighed	maks. 30 s
Nøjagtighed (8-punkt-bioimpedansmåling, frekvenser 5 kHz og 50 kHz segmenter: højre kropshalvdel, venstre kropshalvdel)	
• Impedans (ved faseforskydning 0°)	±5 Ω
• Faseforskydning (ved faseforskydning 0°, impedans 200 Ω til 1000 Ω)	0,5°

Kliniske studier

Kliniske studier udgør det videnskabelig grundlag for analysen af kroppens sammensætning med denne enhed. Studieresultaterne er integreret som referenceværdier i enhedens software.

For nogle analyseparametre er den anvendte reference afhængig af patientens etniske oprindelse. Enheden bruger automatisk referencer, som er afhængige af den etniske oprindelse, i overensstemmelse med den pågældende registrering i seca patientfilen → [Forberedelse af bioimpedansmålingen](#).

Detaljer om de kliniske studier finder du på vores internetside www.seca.com.

Nøjagtighed prædiktionsformler

Standardafvigelse (SEE) for prædiktionsformler i denne enhed ^a					
Etnisk oprindelse:	Kaukasisk	Afroamerikansk	Asiatisk	Syd- og mellemamerikansk	Andre
Parameter	SEE	SEE	SEE	SEE	SEE
FFM	2.50 kg	2.21 kg	2.54 kg	2.62 kg	2.49 kg
TBW	2.0 l	1.8 l	1.4 l	1.4 l	1.7 l
ECW	1.1 l	0.9 l	0.9 l	0.7 l	0.9 l
SMM venstre arm	0.19 kg	0.28 kg	0.19 kg	0.16 kg	0.21 kg
SMM højre arm	0.22 kg	0.30 kg	0.21 kg	0.17 kg	0.23 kg
SMM venstre ben	0.81 kg	0.71 kg	0.81 kg	0.83 kg	0.79 kg
SMM højre ben	0.68 kg	0.66 kg	0.76 kg	0.71 kg	0.70 kg
SMM I alt	1.8 kg	2.0 kg	1.7 kg	1.7 kg	1.8 kg
VAT	0.5 l	0.6 l	0.6 l	1.2 l	0.8 l


a. I USA blev der gennemført et studie med 130 sunde voksne af forskellig etnisk oprindelse. Målet med studiet var at validere de parametre, som var blevet beregnet med egne formler fra seca, med klinisk etablerede referencemetoder. Resultaterne fra dette sammenligningsstudie fremgår af ovenstående tabel. Tabellen viser standardafvigelsen (SEE) for de parametre, som er beregnet med egne formler fra seca, pr. etnisk oprindelse.

12.5 Måling af vitaldata


- [Blodtryksmåling](#)
- [Temperaturmåling COVIDIEN™ FILAC™ 3000](#)
- [Temperaturmåling COVIDIEN™ GENIUS®3](#)
- [Manuel indtastning af temperatur](#)
- [SpO₂-måling Masimo SET®](#)
- [SpO₂-måling seca](#)

Blodtryksmåling

seca blodtryksmodul	
Målemetode	<ul style="list-style-type: none"> • Oscillometrisk • kan skiftes mellem inflationsmåling/ deflationsmåling • Enkelt Multimåling • Flere målinger kan konfigureres: maks. 6 multimålinger i maks. 30 minutter)
Starttryk i manchette, deflationsmåling	Indstillelig: 80 mmHg – 280 mmHg (260 mmHg kan ikke indstilles)
Maksimalt tryk i manchetten	300 mmHg
Måleområde blodtryk	
Inflationsmåling:	
• Systole	77 mmHg – 200 mmHg
• Diastole	45 mmHg – 190 mmHg
• Arterielt middeltryk	56 mmHg – 193 mmHg
Deflationsmåling:	
• Systole	25 mmHg – 280 mmHg
• Diastole	10 mmHg – 220 mmHg
• Arterielt middeltryk	15 mmHg – 260 mmHg
Nøjagtighed (under laboratoriebetingelser; verificeret med patientsimulator CuffLink fra Fluke)	max. ± 3 mmHg / 2 %, Den højeste værdi er gældende
Målenøjagtighed blodtryk (målt i kliniske studier af producenten af målemodulet iht. DIN EN ISO 81060)	
Inflationsmåling:	
• Middel afvigelse systole	0,36 mmHg
• Standardafvigelse systole	4,27 mmHg
• Middel afvigelse diastole	-0,12 mmHg
• Standardafvigelsen diastole	3,78 mmHg
Deflationsmåling:	
• Middel afvigelse systole	0,10 mmHg
• Standardafvigelse systole	3,24 mmHg
• Middel afvigelse diastole	-0,20 mmHg
• Standardafvigelsen diastole	2,95 mmHg
Trykformer:	
• Nøjagtighed	±1 mmHg
• Opløsning	1 mmHg
• Lækhastighed	< 3 mmHg/min
• Grænseværdi overtryk	300 mmHg
• Afbrydelse og trykreduktion ved (1. fejltilfælde)	> 330 mmHg
Målevarighed blodtryk:	
• Normal	15 – 20 s
• Maksimal (voksne)	90 s

seca blodtryksmodul	
Pulsfrekvens: <ul style="list-style-type: none"> • Måleområde inflationsmåling • Måleområde deflationsmåling • Nøjagtighed (under laboratoriebetingelser; verificeret med patientsimulator CuffLink fra Fluke) 	45 min ⁻¹ – 200 min ⁻¹ 30 min ⁻¹ – 240 min ⁻¹ max. ± 3 min ⁻¹ / 3 %, Den højeste værdi er gældende
IEC 60601-1: Elektromedicinsk apparat, type BF (defibrillationsbeskyttelse)	

Temperaturmåling COVIDIEN™ FILAC™ 3000


COVIDIEN™ FILAC™ 3000 Temperaturmodul	
Målemodi	direkte, prediktiv
Måleposition: Blå sonder Røde sonder	oral, axillær rektal
Måleområde <ul style="list-style-type: none"> • Direkte modus • Prediktiv modus 	30 °C – 43 °C (86 °F – 109,4 °F) 35,5 °C – 42 °C (95,9 °F – 107,6 °F)
Målevarighed (efter applikation på måleposition) Direkte: <ul style="list-style-type: none"> • Alle målepositioner Prediktiv: <ul style="list-style-type: none"> • Oral, uden feber • Oral, med feber • Axillær • Rektal 	60 – 120 sec 3 – 5 sec 8 – 10 sec 8 – 12 sec 10 – 14 sec
Omskiftningstid mellem prediktiv modus og direkte modus <ul style="list-style-type: none"> • Måleposition ikke registreret (efter udtagning fra sondeholder) • Ingen stabil temperaturværdi opnået (efter applikation) 	60 sec 70 sec
Nøjagtighed (vandbad): <ul style="list-style-type: none"> • Direkte modus • Prediktiv modus 	± 0,1 °C (± 0,2 °F) ± 0,1 °C (± 0,2 °F)
IEC 60601-1: Elektromedicinsk apparat, type BF	
Kapslingsklasse mod indtrængende væsker	IP21

Klinisk målenøjagtighed ^{a b}			
Måleposition:	oral	axillær	rektal
\bar{d} (aldersgruppe I)	-0.44	-0.01	0.09
L_A (aldersgruppe I)	1.01	0.86	0.99
\bar{d} (aldersgruppe II)	-0.21	-0.04	0.12
L_A (aldersgruppe II)	0.75	0.65	0.67
σ_r	0.34	0.28	0.28

a. Den kliniske målenøjagtighed for COVIDIEN™ FILAC™ 3000 blev bestemt i et klinisk studie iht. EN 80601-2-56. Den kliniske systematiske fejl \bar{d} og grænseværdien for overensstemmelse L_A angives for den pågældende aldersgruppe og måleposition. Den kliniske reproducerbarhed σ_r er aldersafhængig. Kropsreferencestederne for det anvendte referencetermometer i det kliniske studie svarer til de angivne målepositioner.

b. Forsøgspersonernes alder i aldersgruppe I ligger mellem 3 og 4 år. Forsøgspersonernes alder i aldersgruppe II ligger mellem 5 år eller ældre.

Temperaturmåling COVIDIEN™ GENIUS®3

COVIDIEN™ GENIUS®3 øretermometer	
Målemetode	Direkte modus
Måleområde (i øret)	33 °C – 42 °C (91,4 °F – 107,6 °F)
Målevarighed	mindre end 2 sec
Opløsning	0,1 °C; 0,1 °F
Nøjagtighed	± 0,3 °C (± 0,5 °F)
<ul style="list-style-type: none"> Omgivelsestemperatur: 16 °C – 33 °C (60,8 °F – 91,4 °F) Måltemperatur: 33 °C – 42 °C (91,4 °F – 107,6 °F) 	
EN 60601-1: Elektromedicinsk apparat, type BF	
Kapslingsklasse mod indtrængende væsker	IP22

Manuel indtastning af temperatur

Manuel indtastning af temperatur	
Modeltyper	Modeller uden integreret temperaturmåling
Målemetoder	oral, axillær, rektal, i øret, på huden, uden berøring
Temperaturområde	32 °C – 44 °C (89,6 °F – 111,2 °F)

SpO₂-måling Masimo SET®

Generelle tekniske data

Masimo SET® SpO ₂ -modul ^{a b c d e f g}	
Måling Målemetode	Funktionel iltmætning Spektrofotometri (rød/infrarød)
LED bølgelængde: Rød Infrarød Maksimal lyseffekt Disse oplysninger kan være særligt interessante for klinisk arbejdende læger	660 nm 905 nm 15 mW
Målevarighed: <ul style="list-style-type: none"> Enhed tændt, sensor ikke appliceret Enhed slukket, sensor appliceret 	≤ 12 sec ≤ 8 sec
Måleområde: <ul style="list-style-type: none"> SpO₂ Pulsfrekvens Perfusionsindeks 	0 % – 100 % 25 min ⁻¹ – 240 min ⁻¹ 0,02 % – 20 %
Målenøjagtighed: <ul style="list-style-type: none"> Måleområde SpO₂ (ingen patientbevægelse) SpO₂ (patientbevægelse) Pulsfrekvens (ingen patientbevægelse) Pulsfrekvens (patientbevægelse) 	70 % – 100 % 70 % – 100 % ± 2 digits ^h 0 % – 69 % ikke specificeret 70 % – 100 % ± 3 digits 0 % – 69 % ikke specificeret 25 min ⁻¹ – 240 min ⁻¹ ± 3 digits 25 min ⁻¹ – 240 min ⁻¹ ± 5 digits
Low perfusion performance <ul style="list-style-type: none"> Pulsamplitude Overførsel Iltmætning (SpO₂) Pulsfrekvens 	> 0,02 % > 5 % ± 2 digits ± 3 digits
Opløsning: <ul style="list-style-type: none"> Iltmætning (SpO₂) Pulsfrekvens 	1 % 1 min ⁻¹

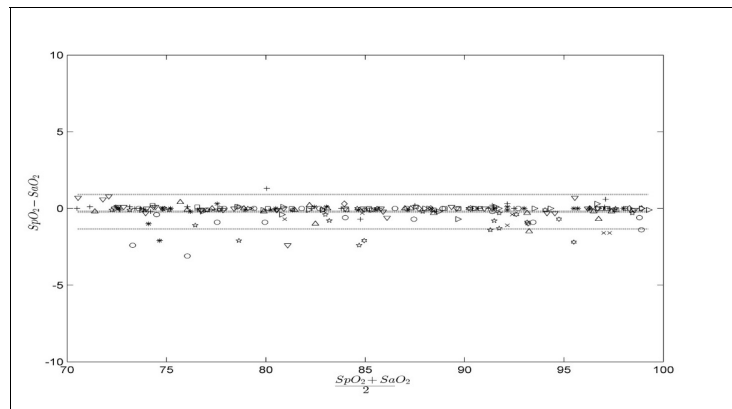
Masimo SET® SpO₂-modul^{a b c d e f g}

IEC 60601-1: Elektromedicinsk apparat, type BF



- a. Nøjagtigheden af Masimo SET® teknologien med Masimo sensorer blev valideret ved hjælp af humanblodstudier med induceret hypoxi på sunde voksne mandlige og kvindelige frivillige med lys til mørk hudpigmentering inden for området 70 – 100 % for SpO₂ i forhold til et laboratorium-CO-oximeter og EKG-monitor i ubevægelig tilstand. Dette udsving svarer til ± 1 standardafvigelse. Plus eller minus en standardafvigelse omfatter 68 % af populationen.
- b. Nøjagtigheden af Masimo SET®teknologien med Masimo sensorer blev valideret ved bevægelse ved hjælp af humanblodstudier med induceret hypoxi på sunde voksne mandlige og kvindelige frivillige med lys til mørk hudpigmentering, under hvilke der blev udført 2 til 4 Hz berørings- og prikbevægelser ved en amplitude fra 1 til 2 cm og en ikke-repetitiv bevægelse ved 1 til 5 Hz ved en amplitude fra 2 til 3 cm inden for området 70 – 100 % for SpO₂ i forhold til et laboratorium-CO-oximeter og EKG-monitor. Dette udsving svarer til ± 1 standardafvigelse og omfatter således 68 % af populationen.
- c. Nøjagtigheden af Masimo SET® teknologien blev valideret ved lav blodgennemstrømning på en prøvestand i forhold til en Biotek Index 2™ simulator og Masimo simulatoren med en signalstyrke på mere end 0,02 % og en overførsel på mere end 5 % til en iltmætning inden for området 70 til 100 %. Dette udsving svarer til ± 1 standardafvigelse. Plus eller minus en standardafvigelse omfatter 68 % af populationen.
- d. Pulsfrekvensens nøjagtighed ved Masimo SET® teknologien med Masimo sensorer blev valideret for området 25 -240 min-1 på en prøvestand i forhold til en Biotek Index 2™ simulator. Dette udsving svarer til ± 1 standardafvigelse. Plus eller minus en standardafvigelse omfatter 68 % af populationen.
- e. De præcise data fremgår af brugsanvisningerne til sensorerne (DFU). Såfremt ikke andet er angivet, skal målestedet ændres mindst hver 4. time i forbindelse med genanvendelige sensorer og mindst hver 8. time i forbindelse med klæbesensorer.
- f. Den angivne nøjagtighed for sensorerne gælder i forbindelse med Masimo teknologien under anvendelse af et Masimo patientkabel til LNOP sensorer, RD SET sensorer, LNCS sensorer eller M-LNCS sensorer. Tallene står for Arms (RMS Error i forhold til referenceværdien). Da pulsoximetermålinger er statistisk fordelte målinger, forventes kun ca. to tredjedele af målingerne at befinde sig inden for området ± Arms i forhold til referenceværdien. Såfremt ikke andet er angivet, ligger nøjagtigheden for SpO₂ fra 70 % til 100 %. Pulsfrekvensens nøjagtighed angives fra 25 til 240 min-1.
- g. Sensorer af typen Masimo M-LNCS, LNOP, RD SET og LNCS har de samme optiske og elektriske egenskaber og adskiller sig muligvis kun hvad angår anvendelsestype (med/uden klæbemiddel/velcromanchette), kabellængde, de optiske komponenters placeringssteder (sensorens over- eller underside i forhold til placeringen på kablet), klæbemiddelmaterialiets type/størrelse og typen af tilslutningsstik (modulært 8-pin-stik til LNOP, modulært 15-pin-stik til RD, 9-pin-LNCS, kabelbaseret, og 15-pin-M-LNCS, kabelbaseret). Alle oplysninger om sensorernes nøjagtighed og anvisninger om sensorernes anvendelse findes i de pågældende brugsanvisninger til sensorerne.
- h. Digit: Talværdi, med hvilken den sidste position i en vist værdi kan afvige fra den faktiske måleværdi; anvendes til angivelse af en måleenheds nøjagtighed (eksempel: vist SpO₂-værdi 70 %, nøjagtighed ± 2 digits; den faktiske værdi ligger mellem 68 % og 72 %).

Nøjagtighed Masimo SET® DCI/DCIP sensorer



Målte værdier	
Måleområde	A _{RMS}
90-100 %	0,60 %
80-90 %	0,54 %
70-80 %	0,67 %
Værdi i alt	
70-100 %	2 %


Masimo patentinformation

Masimo Patente: www.masimo.com/patents.htm

Ingen stiltiende licens

Besiddelse eller køb af denne enhed omfatter ingen udtrykkelig eller stiltiende licens til anvendelse af enheden med sensorer eller kabler, der ikke er godkendt, der, alene eller i kombination med denne enhed, er omfattet af en eller flere patenter for denne enheds gyldighedsområde.

SpO₂-måling seca

seca SPO₂-modul^{a b}	
Måling Målemetode	Funktionel iltmætning Spektrofotometri (rød/infrarød)
LED bølglængde: Rød Infrarød Maksimal lyseffekt Disse oplysninger kan være særligt interessante for klinisk arbejdende læger	660 nm 900 nm 5 mW
Måleområde: • SpO ₂ • Pulsfrekvens (Standard) • Pulsfrekvens (Enhanced)	0 % – 100 % 30 min ⁻¹ – 240 min ⁻¹ 20 min ⁻¹ – 300 min ⁻¹
Målenøjagtighed: • SpO ₂ (ingen patientbevægelse) • SpO ₂ (patientbevægelse) • Pulsfrekvens (ingen patientbevægelse) • Pulsfrekvens (patientbevægelse)	60 % – 70 % ± 3 A _{rms} 60 % – 100 % ± 2 A _{rms} <60 % ikke specificeret 70 % – 100 % ± 3 A _{rms} ^c <70 % ikke specificeret ≤ 2 min ⁻¹ -
Opløsning: • Iltmætning (SpO ₂) • Pulsfrekvens	1 % 1 min ⁻¹
IEC 60601-1: Elektromedicinsk apparat, type BF	

a. Valideret ved hjælp af kliniske test, ved hvilke de målte sensorværdier blev sammenlignet med de arterielle CO-oximetriværdier for sunde voksne over det fastlagte område for den funktionelle iltmætning.

b. Da pulsoximetermålinger er statistisk fordelte målinger, forventes kun ca. to tredjedele af disse målinger at befinde sig inden for området ±A_{rms} (Accuracy root mean square) af den værdi, der måles med CO-oximeteret.

c. Testet med en Fluke Index II Oximeter tester (alle bevægelsesmønstre).

12.6 Analyseparametre

HENVISNING:

I denne brugsanvisning beskrives enhedens maksimale funktionsomfang. Det faktiske funktionsomfang for din enhed kan være mindre.

Analyseparametre	Visning	Analysemodul
Biopedansvektoranalyse (BIVA)	<ul style="list-style-type: none"> • Visning af normalt område af R og X_C i koordinatkryds i forhold til højden • 50 %-, 75 %-, 95 %-percentiler som tolerance-ellipser 	Væske Sundhedsrisiko
Body Mass Index (BMI)	Absolut i kg/m ²	Udvikling/vækst
Ekstracellulær væske (ECW)	Absolut i l	Væske
Fedtfri masse (FFM)	Absolut i kg	Funktion/rehabilitering
Fedtmasse (FM)	<ul style="list-style-type: none"> • Absolut i kg • Relativ til vægt i % 	Energi Funktion/rehabilitering
Samlet energiforbrug (TEE)	Absolut i MJ/d eller kcal/d	Energi
Kropsvæske i alt (TBW)	Absolut i l	Væske
Vægt (W)	Absolut i kg	Udvikling/vækst
Højde (H)	Absolut i m	Udvikling/vækst
Ekstracellulær væske (ECW)/kropsvæske i alt (TBW)	Relativ i %	Væske (international)
Energi lagret i kroppen (E_{krop})	Absolut i MJ eller kcal	Energi
Body Composition Chart (BCC): Masseindekser Fedtfri-masse-indeks (FFMI) Fedtmasse-indeks (FMI)	<ul style="list-style-type: none"> • Absolut i kg/m² • Visning normalt område • 50 %-, 75 %-, 95 %-percentiler som tolerance-ellipser 	Funktion/rehabilitering Sundhedsrisiko
Faseforskydning (ϕ)	<ul style="list-style-type: none"> • Absolut i grader • Visning normalt område 	Sundhedsrisiko
Reaktans (X_C)	Absolut i ohm	Væske Sundhedsrisiko
Resistans (R)	Absolut i ohm	Væske Sundhedsrisiko
Hvile-energiforbrug (REE)	Absolut i MJ/d eller kcal/d	Energi
Skeletmuskelmasse (SMM)	<ul style="list-style-type: none"> • Absolut i kg • Visning normalt område 	Funktion/rehabilitering
Visceralt fedt (VAT)	Absolut i l	Sundhedsrisiko
Blodtryk, ikke-invasiv (NIPB)	Absolut i mmHg	Vitaldata
Kropstemperatur (TEMP)	Absolut i °C	Vitaldata
Pulsfrekvens (PR)	Absolut i min ⁻¹ (baseret på NIBP eller SpO ₂)	Vitaldata
Iltmætning (SpO ₂)	Relativ i %	Vitaldata

12.7 Analysemoduler

HENVISNING:

I denne brugsanvisning beskrives enhedens maksimale funktionsomfang. Det faktiske funktionsomfang for din enhed kan være mindre.

Analysemodul	Beskrivelse	Analyseparametre
Udvikling/vækst	Understøtter ved overvågningen af vægtforandringer	<ul style="list-style-type: none"> • Vægt • Højde • Body Mass Index (BMI)
Energi	<ul style="list-style-type: none"> • Bestemmelse af energiforbruget og energireserverne • Nødvendig: Vægt, højde, PAL 	<ul style="list-style-type: none"> • Fedtmasse (FM) • Energi lagret i kroppen (E_{krop}) • Hvile-energiforbrug (REE) • Samlet energiforbrug (TEE)
Funktion/rehabilitering	<ul style="list-style-type: none"> • Beregning af fitnessstilstanden • Vurdering af træningssuccesen • Nødvendig: Vægt, højde 	<ul style="list-style-type: none"> • Fedtfri masse (FFM) • Fedtmasse (FM) • Body Composition Chart (BCC) • Skeletmuskelmasse (SMM)
Væske	<ul style="list-style-type: none"> • Beregning af væskestatus • Nødvendig: Vægt, højde 	<ul style="list-style-type: none"> • Kropsvæske i alt (TBW) • Ekstracellulærvæske (ECW) ECW/TBW [%] • Biopedansvektoranalyse (BIVA)
Sundhedsrisiko	<ul style="list-style-type: none"> • Overblik over kroppens sammensætning • Vurdering af sundhedsrisikoen • Nødvendig: Vægt, højde, taljemål 	<ul style="list-style-type: none"> • Faseforskydning (ϕ) • Visceralt fedt (VAT) • Biopedansvektoranalyse (BIVA) • Body Composition Chart (BCC)
Vitaldata	Overblik over vitaldata til brug ved en diagnose	<ul style="list-style-type: none"> • Blodtryk (NIBP) • Kropstemperatur (TEMP) • Pulsfrekvens (PR) • Iltmætning (SpO_2)

12.8 seca 360° wireless system

seca 360° wireless	
Maksimalt antal radiogrupper	3
Maksimal konfiguration pr. radiogruppe	1 spædbørnsvægt 1 målestation (eller 1 personvægt og 1 højdemålestav) 1 mVSA/1 mBCA 1 PC med seca 360° wireless USB adapter 456 og PC-softwaren seca analytics 115
Antal kanaler pr. radiogruppe	3
Kanaltildelingens type	Automatisk (anbefalet) Manuel
Kanaltal	0 – 99
Kanaltallenes minimumsafstand	30
<ul style="list-style-type: none"> • Frekvensbånd • Sendeeffekt • Maksimal rækkevidde 	2,433 GHz – 2,480 GHz < 10 mW 10 m

12.9 Standarder og retningslinjer

Denne enhed opfylder kravene i følgende standarder og retningslinjer:

- IEC 60601-1 (Medical electrical equipment – Part 1: General requirements for basic safety and essential performance)
- IEC 60601-1-2 (Medical Electrical Equipment – Part 1-2: General Requirements For Basic Safety And Essential Performance – Collateral Standard: Electromagnetic Compatibility – Requirements And Tests)
- ISO 80601-2-56 (Medical Electrical Equipment – Part 2-56: Particular Requirements For Basic Safety And Essential Performance Of Clinical Thermometers For Body Temperature Measurement.)
- IEC 80601-2-30 (Medical Electrical Equipment – Part 2-30: Particular Requirements For The Basic Safety And Essential Performance Of Automated Non-Invasive Sphygmomanometers)
- ISO 80601-2-61 (Medical Electrical Equipment – Part 2-61: Particular Requirements For Basic Safety And Essential Performance Of Pulse Oximeter Equipment)

13. VALGFRIT TILBEHØR OG RESERVEDELE

Valgfrit tilbehør og reservedele	Artikelnummer
SmartBucket seca mVSA 526 (mBCA seca mBCA 525 kompatibel fra og med serienummer 10000000090505)	Oversigt over modeller på www.seca.com
Bioimpedansmåling: Målemåtte seca mBCA 531	531-20-00-001
Blodtryksmåling: • Manchette, størrelse XS • Manchette, størrelse S • Manchette, størrelse M • Manchette, størrelse L • Manchette, størrelse XL • Manchette, størrelse XXL • Forlænger til trykluftslange (1,3 m) • Forlænger til trykluftslange (3,0 m)	490-0024-001 490-0025-001 490-0026-001 490-0027-001 490-0028-001 490-0029-001 490-0033-001 490-0034-001
SpO ₂ -måling Masimo SET®: Sensorer og patientkabler fra produktserien Masimo RD SET® Ikke kompatibel: Neonatal-sensorer	Fås direkte hos producenten, se www.masimo.com
SpO ₂ -måling seca: • Finger Clip SF7500 (voksne) • Soft Sensor SC7500 (voksne) • Soft Sensor SCM7500 (børn) • Patientkabel XT6500	490-0006-001 490-0007-001 490-0008-001 490-0012-001
Temperaturmåling: • COVIDIEN™ FILAC™ 3000 blå til oral/axillær måling • COVIDIEN™ FILAC™ 3000 rød til rektal måling • COVIDIEN™ GENIUS®3 øretermometer	68-90-00-044-009 68-90-00-045-009 68-90-00-143-009
Trykknapelektroder til påklæbning; pakke à 100 stk.	68-90-00-043-009
Trykknapelektroder til påklæbning; pakke à 450 stk.	490-0022-001
Sondehylstre til COVIDIEN™ FILAC™ 3000; 100 pakker, pakke à 20 sondehylstre	490-0015-001
Sondehylstre til COVIDIEN™ GENIUS®3; 22 pakker, pakke à 6 magasiner (16 sondehylstre pr. magasin)	490-0016-001

Valgfrit tilbehør og reservedele	Artikelnummer
Software: <ul style="list-style-type: none"> • seca analytics 115 • seca connect 103 	Brugerspecifikke licenspakker Yderligere oplysninger på www.seca.com
seca rullestativ seca 475 til seca mBCA 525 Holder til SmartBucket (udvidelse til 475-00-00-009)	475-00-00-009 490-0017-009
seca rullestativ seca 475 til seca mVSA 535	475-05-35-009
seca bæretaske seca 432	432-00-00-009
Scanner (medicinprodukt): <ul style="list-style-type: none"> • Honeywell Xenon 1900H (2D) • Datalogic Gryphon I (GD4430 HC (2D) 	Kan ikke bestilles via seca

14.KOMPATIBLE SECA PRODUKTER

Produkt	seca 360° wireless [Serienummer fra... til...]	seca 360° proximity	Artikelnummer
Målestationer			
seca 285/seca 284 seca 287/seca 286	Ingen begrænsning	ja, med tilbehør ^a	Landespecifikke modeller, yderligere oplysninger på www.seca.com
seca 787 seca 797	–	ja, med tilbehør ^a ja	
Multifunktionsvægte			
seca 651 seca 650	Ingen begrænsning	ja	Landespecifikke modeller, yderligere oplysninger på www.seca.com
seca 655 seca 654	Ingen begrænsning	ja	
seca 635	10000000026211- 100000000757963	ja, med tilbehør ^a	
seca 634	10000000027487- 100000000757963		
seca 645	10000000027015- 100000000760426		
seca 644	10000000027016- 100000000760426		
seca 657	10000000021683- 100000000753707		
seca 656	10000000026289- 100000000753707		
seca 665	10000000022821- 100000000750446		
seca 664	10000000027014- 100000000750446		
seca 677	10000000020483- 100000000743340		
seca 676	10000000024369- 100000000743340		
seca 685	10000000017288- 100000000748046		
seca 684	10000000017495- 100000000748046		

Produkt	seca 360° wireless [Serienummer fra... til...]	seca 360° proximity	Artikelnummer
Søjlevægte			
seca 704	5704209100721- 10000000723845	ja, med tilbehør ^a .	Landespecifikke modeller, yderligere oplysninger på www.seca.com
seca 703^b	5703209102764- 10000000723845		
Stolevægte^b			
seca 954 (1309007)	10000000005919- 10000000736608	ja, med tilbehør ^a .	Landespecifikke modeller, yderligere oplysninger på www.seca.com
seca 954 (1309377)	10000000011074- 10000000736608		
seca 959 (7021002)	10000000014301- 10000000736608		
seca 959 (7021092)	10000000014426- 10000000736608		
seca 963	10000000045451- 10000000736608		

a. Eksternt interface-modul **seca 452** (firmware-version Q2_2020_Build_615 eller højere) påkrævet

b. Eftermontering af eksternt interface-modul **seca 452** udelukkende af autoriseret servicetekniker

15. BORTSKAFFELSE

→ [Målemåtte og enhed](#)

→ [Batterier og akkumulatorer](#)

→ [Forbrugsmaterialer](#)

15.1 Målemåtte og enhed



Apparatet må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. Apparatet skal bortskaffes fagligt korrekt som elektronikskrot. Overhold de respektive nationale bestemmelser. For yderligere oplysninger bedes man kontakte vor serviceafdeling på:

service@seca.com

15.2 Batterier og akkumulatorer



Brugte batterier og akkumulatorer må ikke bortskaffes som husholdningsaffald, uafhængigt af, om de indeholder skadelige stoffer eller ej. Som forbruger er man ifølge loven forpligtet til at bortskaffe batterier og akkumulatorer gennem de kommunale indsamlingssteder eller handlens indsamlingssteder. Batterier og akkumulatorer bør kun afleveres i helt afladet tilstand.

15.3 Forbrugsmaterialer



Engangsartikler, som f.eks. sondehylstre, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Brugte sondehylstre skal behandles som infektøst biologisk affald. Overhold institutionens regler samt de pågældende nationale bestemmelser.

16. GARANTI

For mangler, som skyldes materiale- eller fabrikationsfejl, gælder en garanti på to år fra leveringen. Alle bevægelige dele, fx batterier, kabler, netenheder, genopladelige batterier osv., er undtaget herfra. Mangler, som dækkes af garantien, udbedres gratis for kunden mod fremlæggelse af købskvitteringen. Der kan tages hensyn til yderligere krav. Udgifter for transporterne frem og tilbage betales af kunden, hvis apparatet befinder sig på et andet sted end kundens bopæl. Ved transportkader kan garantikrav kun gøres gældende, hvis hele den originale emballage er benyttet til transporterne, og enheden indeni er sikret og fastgjort som i den originalt emballerede tilstand. Opbevar derfor alle emballagedele.

Der består ingen garanti, hvis apparatet åbnes af personer, som ikke udtrykkeligt er autoriseret hertil af seca.

Ved garantitilfælde bedes du kontakte den lokale seca-afdeling eller den forhandler, hvor du har købt produktet.

Yderligere oplysninger om garanti på måleudstyr, som f.eks. blodtryksmanchetter, SpO₂-sensorer eller termometre, finder du på www.seca.com.

17. OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING



Hermed erklærer seca gmbh & co. kg, at produktet overholder bestemmelserne i de relevante europæiske direktiver. Hele overensstemmelseserklæringen findes på: www.seca.com.

FOR ADMINISTRATORER: KONFIGURATION AF **seca mVSA 535 / seca mBCA 525**

- [Forberedelse af konfiguration](#)
- [Indstilling af perifert udstyr](#)
- [Brugerkonti](#)
- [Integrering i et informationssystem \(SIS\)](#)
- [Indstillinger til udførelse af målingen](#)
- [Fabrikkens indstillinger](#)
- [Administration af systemkomponenter](#)
- [Brugsanvisning seca mVSA 535/ seca mBCA 525](#)

HENVISNING:

I dette dokument beskrives det maksimale udstyrsniveau for produktserien **seca mVSA 535/seca mBCA 525**: Måling af blodtryk, temperatur, iltmætning og bioimpedans. I overensstemmelse med din enheds faktiske udstyr gælder nogle oplysninger ikke for din enhed. Vær opmærksom på de oplysninger i dette dokument, der gælder for din enhed.

HENVISNING:

- Denne del af brugerdokumentationen indeholder informationer om konfigurationen af enheden til måleproceduren og integrationen i et netværk.
- Hvis enheden integreres i et netværk, der omfatter andre enheder, kan der opstå risici for patienter, operatører eller tredje, som ikke har været kendt tidligere. Det er ejerens ansvar, at identificere, analysere, bedømme og håndtere sådanne risici.
- Overhold henvisningerne vedrørende IT-sikkerhed i vores White Paper "Cyber Security". Dokumentet finder du som download i Support-området på www.seca.com.
- Funktionerne, som er beskrevet i denne del af brugerdokumentationen, er udelukkende tilgængelige for brugere med administratorrettigheder.
- Bemærk henvisningerne i brugsanvisningen → [Brugsanvisning seca mVSA 535/seca mBCA 525](#).

1. FORBEREDELSE AF KONFIGURATION

- [Administrator-login](#)
- [Konfigurationsmuligheder](#)

1.1 Administrator-login

BEMÆRK!

Ukorrekt konfiguration

Enheder med bioimpedansmåling: Under konfigurationen overføres data via det infrarøde interface til målemåtten. Det infrarøde interface befinder sig i skærmens magnetholder.


- ▶ Kontrollér, at målemåtten forbliver hængt korrekt ind i skærmens magnetholder under hele konfigurationen → [Ophængning af målemåtten i magnetholderen](#).

1. Tænd for enheden.
Målemåtten – såfremt den findes – tændes automatisk.


2. Log på som administrator:
 - ▶ Første login: → [Aktivering af initiale brugerkonti](#)
 - ▶ Login under normal drift: fortsæt med trin 3.
3. Klik på tasten **Login (Login)**.

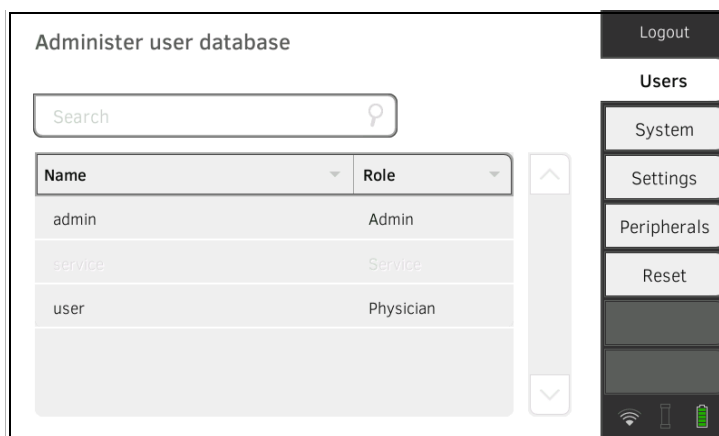


Login-vinduet vises.

4. Klik på indtastningsfeltet  .
Listen over brugerkonti vises.
5. Klik på din brugerkonto.
Din brugerkonto vises i indtastningsfeltet.

6. Klik på indtastningsfeltet  .

7. Indtast dit password med tastaturet  .
Administratorområdet vises.



1.2 Konfigurationsmuligheder

→ [Netværksfunktioner](#)

→ [Oversigt over adgangsrettigheder](#)

Netværksfunktioner

• = mulig, - = ikke mulig

Funktion	LAN	WiFi	seca 360° wireless	Infrarød
Modtage patientens vægt fra vægten/højdemåleren	•a.	•a.	•	-
Modtage patientens højde fra højdemåleren/målestationen	•a.	•a.	•	-
Kommunikation skærm/målemåtte	-	•	-	•
Bruge seca directprint (funktion i PC-softwaren seca analytics 115)	•	•	-	-
Synkronisere seca patientfiler og brugerkonti med PC-softwaren seca analytics 115	•	•	-	-
Integrering i SIS med softwaren seca connect 103	•	•	-	-

a. **seca 360° proximity** forbindelse: Findes til seca måleenheder med internt interface-modul eller eksternt interface-modul **seca 452** (firmware-version Q2_2020_Build_615 eller højere)

Oversigt over adgangsrettigheder

• = mulig, - = ikke mulig

Funktion	Administrator	Bruger
Oprette seca patientfiler	-	•
Kalde seca patientfiler frem	-	•
Indtaste basisparametre (vægt, højde, taljemål, PAL)	-	•
Redigere seca patientfiler	-	•
Slette seca patientfiler	-	•
Eksportere seca patientfil	-	•
Gennemføre målinger	-	•
Se undersøgelsesresultater	-	•
Printe undersøgelsesresultater	-	•
Analyseparametre: Tilføje kommentar	-	•
Administrere patientdatabase	-	•
Administrere brugerdatabase	•	-
Tilpasse grundindstillinger (f.eks. klokkeslæt, dato)	•	-
Tilpasse enheder for måleværdier	•	-
Tilpasse analyseparametre, som kan vises	•	-
Indrette netværksforbindelser	•	-
Konfigurere automatisk databasesynkronisering	•	-
Konfigurere automatisk eksport	•	-
Importere backup fra USB-hukommelsesstik	•	-
Gendanne fabrikkens indstillinger	•	-
Nulstille betjeningsoverfladen	•	-
Eksportere backup til USB-hukommelsesstik	•	-
Opdatere skærmens software	•	-

17-10-05-353-008h_2023-01 B

2. BRUGERKONTI

→ [Aktivering af initiale brugerkonti](#)

→ [Arbejde med brugerkonti](#)

2.1 Aktivering af initiale brugerkonti

Der findes følgende initiale brugerkonti på enheden:

- "admin": (konfigurere og administrere enheden)
- "user": (gennemføre og administrere målinger).



Brugerkontiene skal aktiveres, inden enheden kan tages i brug:

- → [Ændring af password til brugerkonti "admin"](#)
- → [Tildeling af password til brugerkontoen "user"](#)

Ændring af password til brugerkonti "admin"

1. Klik på tasten **Login (Login)**.
Login-vinduet vises.



2. Klik på indtastningsfeltet .
Listen over brugerkonti vises.
3. Klik på brugerkontoen "admin".
Kontoen vises i indtastningsfeltet.
4. Klik på indtastningsfeltet .
5. Indtast det initiale administrator-password "1357".
Du opfordres til at ændre passwordet.
6. Indtast et nyt administrator-password.

BEMÆRK!

Uvedkommende personers adgang til data

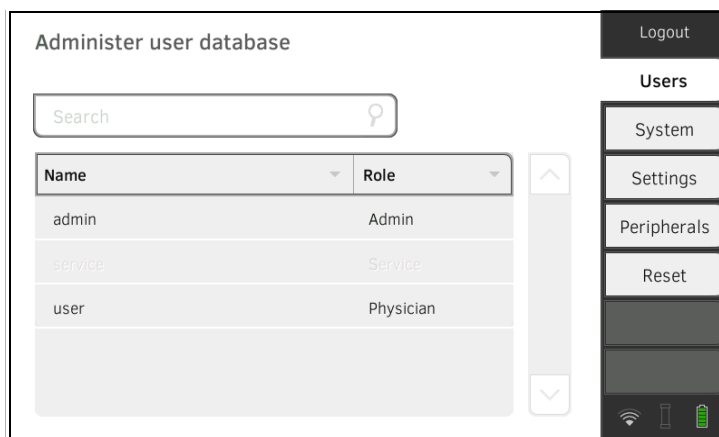
Hvis der anvendes et usikkert password, er der fare for at uvedkommende personer får adgang til patientdata eller enhedens indstillinger.

- ▶ Vælg et password, som opfylder institutionens sikkerhedskrav.

7. Indtast passwordet igen.
Login-vinduet vises.
8. Aktivér brugerkontoen "user" → [Tildeling af password til brugerkontoen "user"](#).

Tildeling af password til brugerkontoen "user"

1. Log på med brugerkontoen "admin".
2. Klik på fanebladet **Users (Bruger)**.



3. Vælg brugerkontoen "user".
4. Indtast et password.

BEMÆRK!

Uvedkommende personers adgang til data

Hvis der anvendes et usikkert password, er der fare for at uvedkommende personer får adgang til patientdata eller enhedens indstillinger.

- ▶ Vælg et password, som opfylder institutionens sikkerhedskrav.

5. Indtast passwordet igen.
6. Klik på tasten **Save (Gem)**.
Passwordet er gemt.
Brugerkontoen "user" kan anvendes.
7. Konfigurer enheden, som du har behov for i din arbejdssituation → [For administratorer: konfiguration af seca mVSA 535 / seca mBCA 525.](#)

2.2 Arbejde med brugerkonti

→ [Oprettelse af brugerkonti](#)

→ [Redigering af brugerkonti](#)

→ [Sletning af brugerkonti](#)

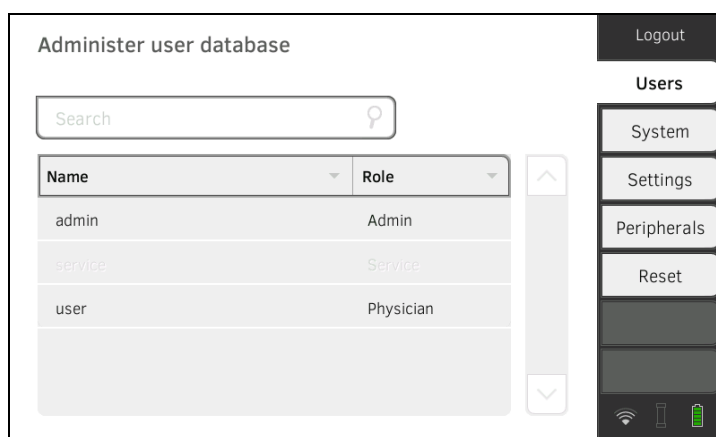
Oprettelse af brugerkonti

Brugerkonti kan udelukkende oprettes i PC-softwaren **seca analytics 115**. Inden der kan oprettes nye brugerkonti på enheden, skal denne synkroniseres med PC-softwaren → [Aktivering af automatisk synkronisering](#).

Redigering af brugerkonti

Gå frem på følgende måde for at redigere en brugerkonto:

1. Klik på fanebladet **Users (Bruger)**.



Du har følgende navigationsmuligheder:

- ▶ Ønsket registrering synlig: videre med trin 3.
- ▶ Ønsket registrering ikke synlig: videre med trin 2.

2. Find den ønskede brugerkonto i listen:

- a) Klik på indtastningsfeltet



- b) Indtast brugernavnet med tastaturet



Der vises en resultatliste.

3. Klik på den ønskede registrering.
Den valgte brugerkonto vises.
4. Foretag de nødvendige ændringer af brugerdataene ved at klikke på det pågældende indtastningsfelt:
 - ▶ Bestem rollen
 - ▶ Skift password
 - ▶ Vælg displaysprog

BEMÆRK!

Uvedkommende personers adgang til data

Hvis der anvendes et usikkert password, har uvedkommende personer mulighed for at få adgang til patientdata eller enhedens indstillinger.

- ▶ Vælg et password, som opfylder institutionens sikkerhedskrav.
- ▶ Opret kun brugerkonti uden password-beskyttelse til specielle anvendelser (f.eks. interface-konfiguration til lægens og sygehusets informationssystemer). seca Service er gerne behjælpelig ved spørgsmål vedrørende emnet "interfacekonfiguration".

HENVISNING:

- Bestemmelse af rollen **Assistance (Assistent)** eller **Physician (Læge)** er relevant i forbindelse med brugen af brugerkontoen i PC-softwaren **seca analytics 115**. Nærmere detaljer finder du i administratormanualen til PC-softwaren **seca analytics 115**.

- Displaysproget indstilles individuelt for hver bruger. Er ingen bruger logget på, vises brugeroverfladen i systemsproget → [Regionale indstillinger](#).

5. Kontrollér, at feltet **Password protected (Passwordbeskyttet)** er aktiveret (standardindstilling).
6. Klik på tasten **Save (Gem)**.
Ændringerne gemmes.
Brugerkontoen synkroniseres med PC-softwaren **seca analytics 115**.

HENVISNING:

Hvis den automatiske synkronisering er aktiveret, overtages ændringer, som du foretager i brugerkonti på enheden, automatisk i PC-softwaren **seca analytics 115** → [Aktivering af automatisk synkronisering](#).

Sletning af brugerkonti

Brugerkonti kan udelukkende slettes i PC-softwaren **seca analytics 115**. Inden sletningen træder i kraft på enheden, skal denne synkroniseres med PC-softwaren → [Aktivering af automatisk synkronisering](#).

3. INDSTILLINGER TIL UDFØRELSE AF MÅLINGEN

- [Regionale indstillinger](#)
- [Indstilling af displaylysstyrke og lydstyrke](#)
- [Kalibrering af touchscreen-display](#)
- [Indstilling af måleenheder](#)
- [Deaktivering af analysemoduler](#)
- [Valg af forhåndsindstillinger til måling af vitaldata](#)

3.1 Regionale indstillinger



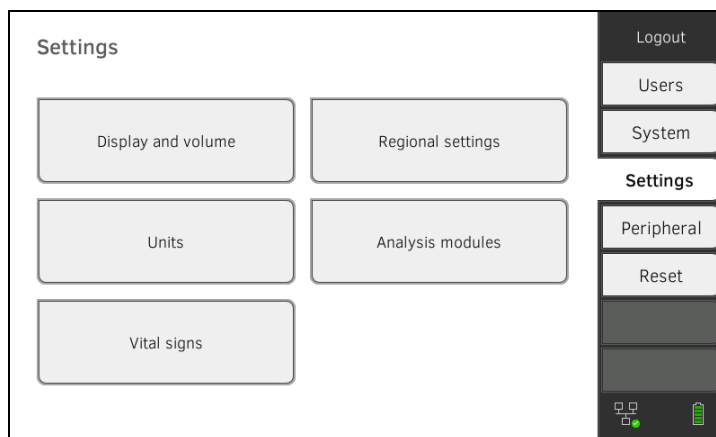
FORSIGTIG!

Datatab, fejlforklning af målinger

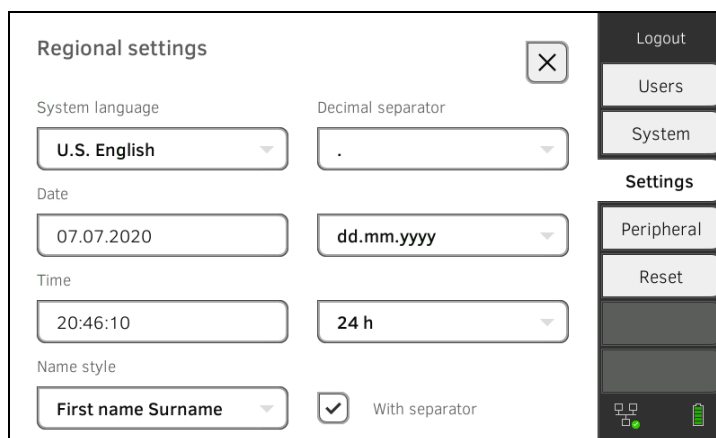
Forkert indstilling af dato og klokkeslæt kan medføre fejlforklning af målinger.

- ▶ Standalone-funktion: Kontrollér, at angivelserne for dato og klokkeslæt på enheden er korrekt.
- ▶ Netværksfunktion: Kontrollér, at angivelserne for dato og klokkeslæt i seca PC-softwaren er korrekt. Disse indstillinger overtages af enheden.

1. Klik på fanebladet **Settings (Indstill.)**.



2. Klik på knappen **Regional settings (Regionale indstillinger)**.



3. Fastsæt de regionale indstillinger ved at klikke på det pågældende indtastningsfelt:

- ▶ Vælg systemsprog
- ▶ Vælg decimalskille tegn
- ▶ Indtast dato
- ▶ Vælg datoformat
- ▶ Indtast klokkeslæt
- ▶ Vælg klokkeslæt
- ▶ Vælg navnekonvention
- ▶ Aktivér/deaktivér navneskille tegn

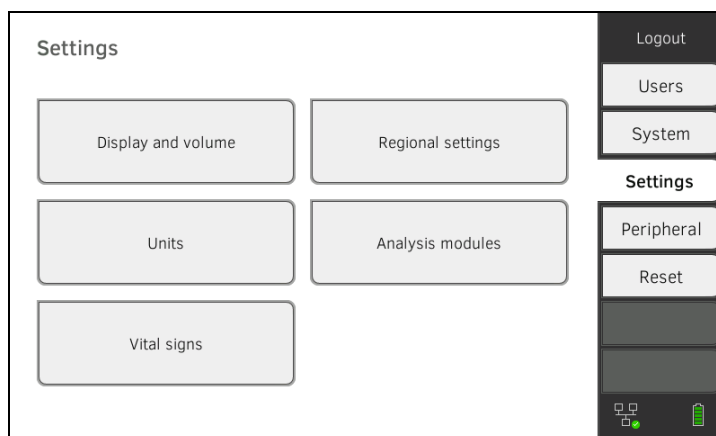
Målemåtten – såfremt den findes – tændes automatisk.

HENVISNING:

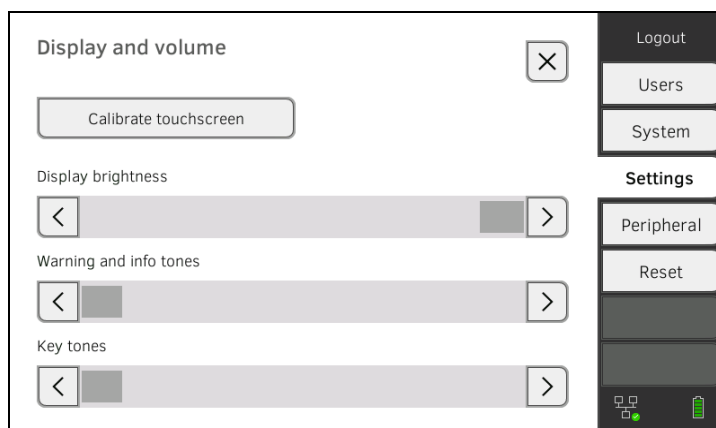
- Brugeroverfladen vises i "systemsproget", hvis ingen bruger er logget ind på enheden. Er en bruger logget ind, vises brugeroverfladen i det individuelle "displaysprog" → [Brugerkonti](#).
- Indstillinger, som du foretager i dette faneblad, træder omgående i kraft. Det er ikke nødvendigt at gemme eller bekræfte.

3.2 Indstilling af displaylysstyrke og lydstyrke

1. Klik på fanebladet **Settings (Indstill.)**.



2. Klik på knappen **Display and volume (Display og lydstyrke)**.





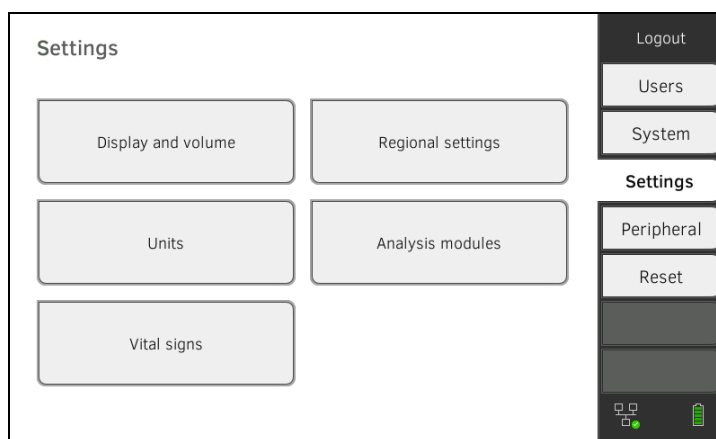
3. Klik på de pågældende taster:
 - ▶ Indstil displaylysstyrke
 - ▶ Indstil lydstyrke for advarsels- og informationstøner
 - ▶ Indstil lydstyrke for tastetøner

HENVISNING:

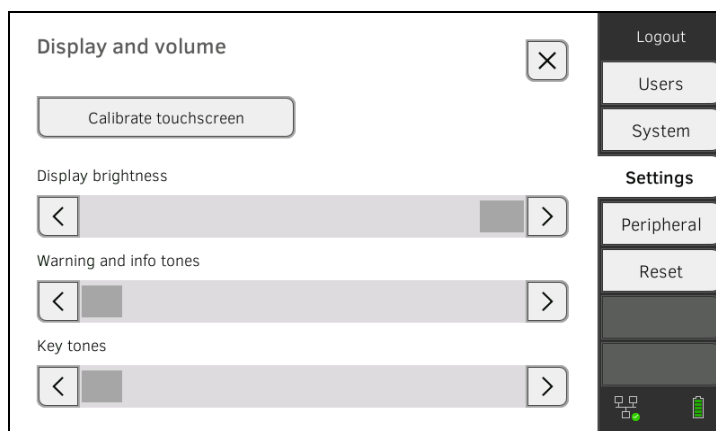
De ændrede indstillinger kan hhv. ses og høres ved hvert tryk på tasten. Det er ikke nødvendigt at gemme eller bekræfte.

3.3 Kalibrering af touchscreen-display

1. Klik på fanebladet **Settings (Indstill.)**.




2. Klik på knappen **Display and volume (Display og lydstyrke)**.



3. Klik på tasten **Calibrate touchscreen (Kalibrer touchscreen)**.
4. Bekræft sikkerhedsspørgsmålet.
Kalibreringsdisplayet vises:



5. Klik på symbolet .
Symbolet ændrer sin position.

6. Klik på symbolet  igen.
Symbolet ændrer sin position på ny.
7. Gentag trin 6., indtil opfordringen til at bekræfte kalibreringen vises.
8. Bekræft kalibreringen.
Touchscreen-displayet er kalibreret.

HENVISNING:

Hvis kalibreringen ikke bekræftes, starter forløbet igen efter et par sekunder.

3.4 Indstilling af måleenheder



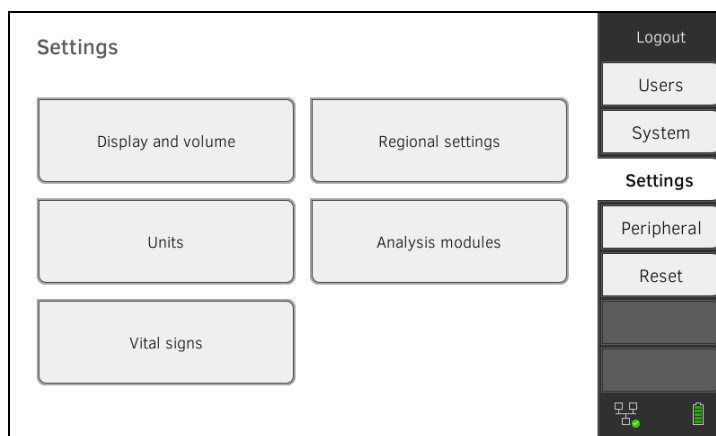
FORSIGTIG!

Fare for patienter

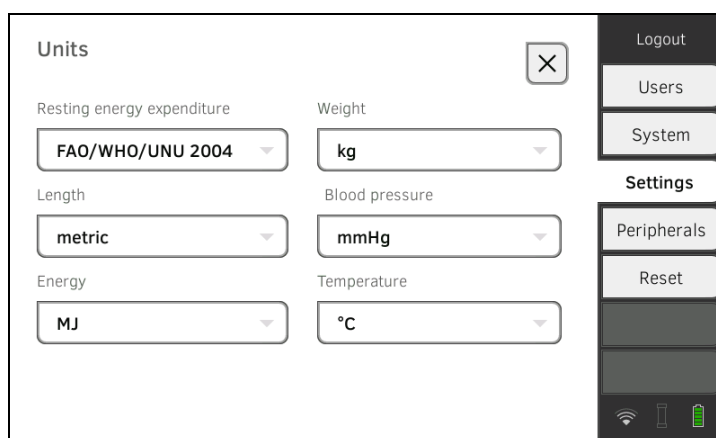
For at undgå fejltolkninger må måleresultater til medicinske formål udelukkende vises og anvendes i SI-enheder (vægt: kilogram, længde: meter). Nogle apparater giver mulighed for at vise måleresultater i andre enheder. Dette er kun en ekstrafunktion.

- ▶ Måleresultater bør kun anvendes i SI-enheder.
- ▶ Anvendelse af måleresultater i andre enheder end SI er udelukkende brugerens ansvar.

1. Klik på fanebladet **Settings (Indstill.)**.



2. Klik på knappen **Units (Enheder)**.



3. Udfør de ønskede indstillinger:

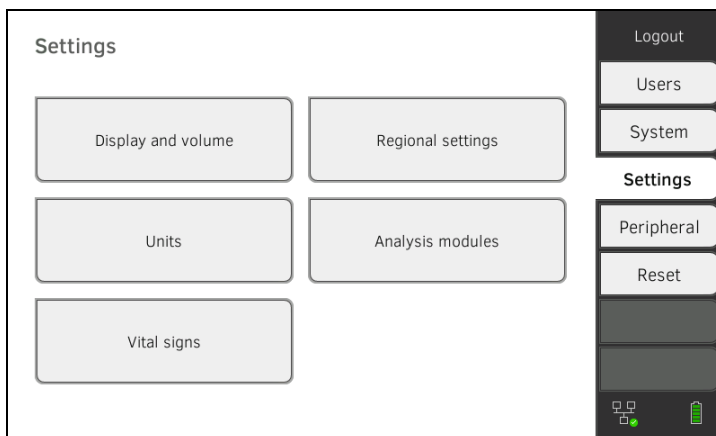
- ▶ reference for hvile-energiforbrug
- ▶ energienhed
- ▶ vægtenhed
- ▶ højdeenhed
- ▶ temperaturenhed
- ▶ blodtryksenhed

HENVISNING:

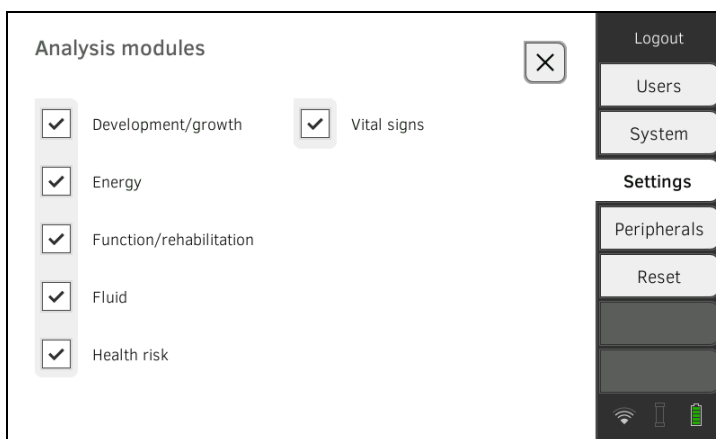
Indstillinger, som du foretager i dette faneblad, træder omgående i kraft. Det er ikke nødvendigt at gemme eller bekræfte.

3.5 Deaktivering af analysemoduler

1. Klik på fanebladet **Settings (Indstill.)**.



2. Klik på knappen **Analysis modules (Analysemoduler)**.



Fra fabrikkens side er alle analysemoduler aktiveret.

3. Klik på kontrolfelterne for alle analysemoduler, som du ønsker at deaktivere.

De deaktiverede analysemoduler vises ikke længere i analysen → [Analyse af målingen](#).

4. For at genaktivere analysemoduler skal du igen klikke på kontrolfelterne

for de deaktiverede analysemoduler.

De genaktiverede analysemoduler vises igen i analysen → [Analyse af målingen](#).

HENVISNING:

- Hvis analysemodulerne **Energy (Energi)** og **Health risk (Sundhedsrisiko)** er deaktiveret, spørges der ikke efter basisparametrene **Waist circumference (Taljeomfang)** og **Physical Activity Level (Fysisk aktivitetsniveau)** → [Måling af bioimpedans](#).
- Indstillinger, som du foretager i dette faneblad, træder omgående i kraft. Det er ikke nødvendigt at gemme eller bekræfte.

3.6 Valg af forhåndsindstillinger til måling af vitaldata

- [Forhåndsindstillinger blodtryk](#)
- [Forhåndsindstillinger pulsfrekvens \(kun seca måleteknik\)](#)
- [Forhåndsindstillinger SpO₂](#)
- [Forhåndsindstillinger temperatur \(kun COVIDIEN™ FILAC™ 3000\)](#)
- [Valg af farvemodus til fanebladet "Vitaldata"](#)

I fanebladet **Settings (Indstill.)** kan du foretage de indstillinger for blodtryks-, temperatur- og SpO₂-målinger, der foretrækkes i din institution.

Indstillingerne kan tilpasses af brugeren under målingen → [Måling af vitaldataene](#). Efter målingens afslutning er forhåndsindstillingerne aktive igen.

Du kan vælge en farvemodus for fanebladet "Vitaldata", så enheden kan aflæses optimalt under forskellige belysningsforhold. Denne funktion findes ikke til andre faneblade. Denne indstilling kan ikke ændres under en måling.

Forhåndsindstillinger blodtryk

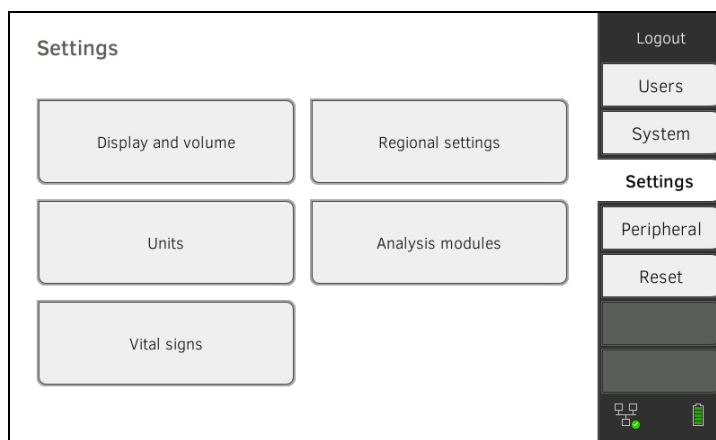
- [Generelle indstillinger](#)
- [Konfiguration af multimåling](#)

HENVISNING:

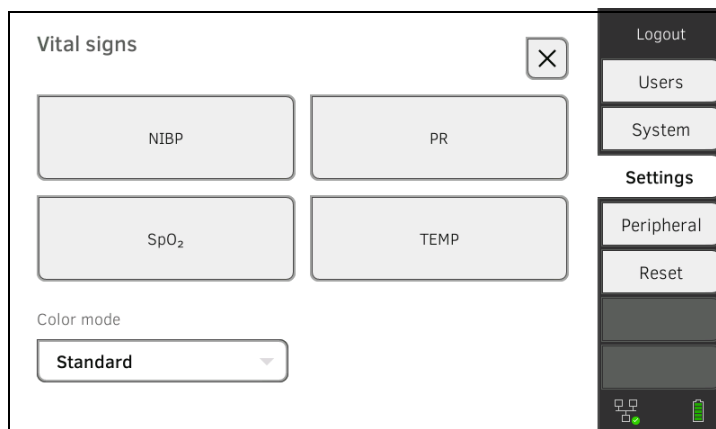
Her bestemmer du standardindstillingerne, som brugeren kan tilpasse for hver aktuel måling. Derefter er indstillingerne fra standardindstillingerne igen gældende.

Generelle indstillinger

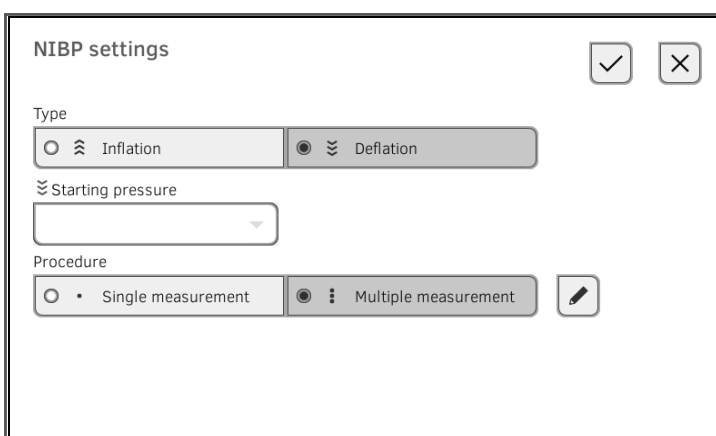
1. Klik på fanebladet **Settings (Indstill.)**.



2. Klik på knappen **Vital signs (Vitaldata)**.



3. Klik på knappen **NIBP**.
Forhåndsindstillingerne vises.



4. Klik på den ønskede måling.
 - Inflationsmåling, videre med trin 6.
 - Deflationsmåling, videre med trin 5.
5. Tilpas om nødvendigt starttrykket.
6. Klik på det ønskede måleforløb.
 - Enkelt måling
 - Multimåling → [Konfiguration af multimåling](#)

BEMÆRK!

Fejlbetjening, ingen multimåling

Resultaterne fra multimålinger kan ikke overføres til informationssystemer eller PC-softwaren **seca analytics 115**.

- ▶ Fastlæg **Single measurement (Enkeltmåling)** som forhåndsindstilling, hvis blodtryksværdierne skal overføres til et informationssystem eller PC-softwaren **seca analytics 115**.

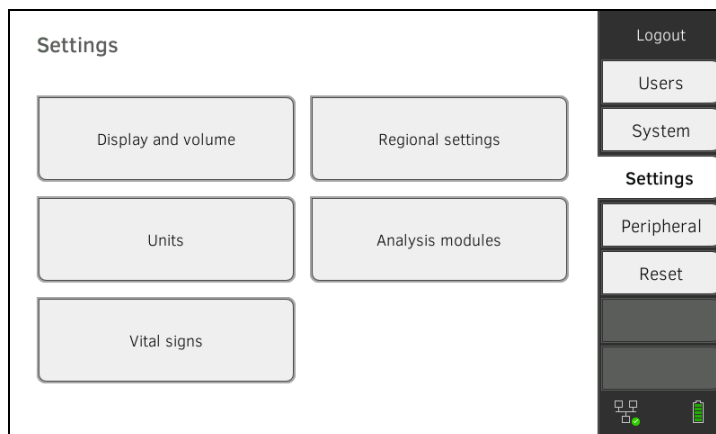
7. Klik på tasten **Confirm (Bekræft)**.
Dialogvinduet lukkes.
Ændrede indstillinger overtages.

Konfiguration af multimåling

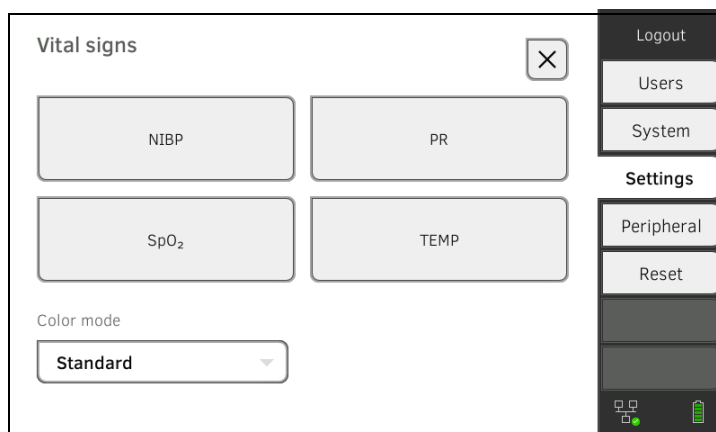
HENVISNING:

Indstillinger, som du foretager her, kan **ikke** ændres af brugeren.

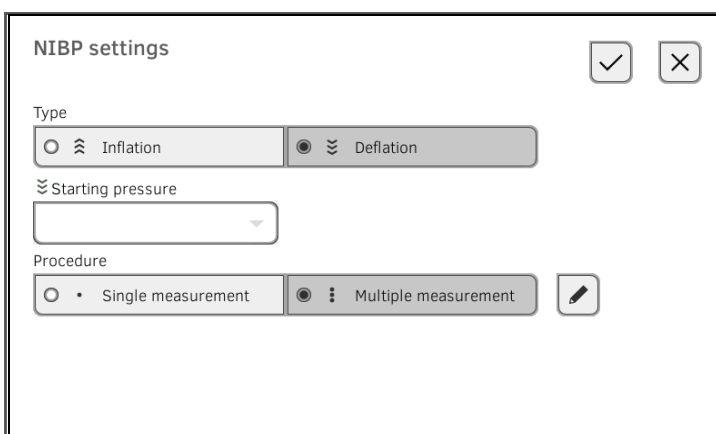
1. Klik på fanebladet **Settings (Indstill.)**.



2. Klik på knappen **Vital signs (Vitaldata)**.



3. Klik på knappen **NIBP**.
Forhåndsindstillingerne vises.





4. Klik på tasten  .
Dialogvinduet **Configure multiple measurement (Konfigurer multimåling)** vises:

Configure multiple measurement

Use measurements		Meas. profile (name)
1 <input type="checkbox"/>	4 <input checked="" type="checkbox"/>	<input style="width: 150px;" type="text"/>
2 <input checked="" type="checkbox"/>	5 <input checked="" type="checkbox"/>	Delay (minutes)
3 <input checked="" type="checkbox"/>	6 <input checked="" type="checkbox"/>	<input style="width: 50px;" type="text" value="00:00"/>
		Interval (minutes)
		<input style="width: 50px;" type="text" value="05:42"/>


Total (minutes): 30:00
Maximum total must not exceed 30 minutes.

5. Fastlæg antallet af delmålinger:
- Maksimalt seks delmålinger
 - Deaktiverede delmålinger udføres i starten og under måleforløbet, men anvendes ikke til beregning af gennemsnittet
 - Deaktiverede delmålinger gennemføres ikke ved slutningen af måleforløbet: Målingens varighed forkortes.

Eksempel	Måleforløb												
<table style="margin: auto;"> <tr><td style="text-align: center;">1</td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td><td style="text-align: center;">4</td><td style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/></td></tr> <tr><td style="text-align: center;">2</td><td style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/></td><td style="text-align: center;">5</td><td style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/></td></tr> <tr><td style="text-align: center;">3</td><td style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/></td><td style="text-align: center;">6</td><td style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/></td></tr> </table>	1	<input type="checkbox"/>	4	<input checked="" type="checkbox"/>	2	<input checked="" type="checkbox"/>	5	<input checked="" type="checkbox"/>	3	<input checked="" type="checkbox"/>	6	<input checked="" type="checkbox"/>	Fabrikkens indstilling: 6 delmålinger Delmåling 1 annulleres
1	<input type="checkbox"/>	4	<input checked="" type="checkbox"/>										
2	<input checked="" type="checkbox"/>	5	<input checked="" type="checkbox"/>										
3	<input checked="" type="checkbox"/>	6	<input checked="" type="checkbox"/>										
<table style="margin: auto;"> <tr><td style="text-align: center;">1</td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td><td style="text-align: center;">4</td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td></tr> <tr><td style="text-align: center;">2</td><td style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/></td><td style="text-align: center;">5</td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td></tr> <tr><td style="text-align: center;">3</td><td style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/></td><td style="text-align: center;">6</td><td style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/></td></tr> </table>	1	<input type="checkbox"/>	4	<input type="checkbox"/>	2	<input checked="" type="checkbox"/>	5	<input type="checkbox"/>	3	<input checked="" type="checkbox"/>	6	<input checked="" type="checkbox"/>	Eksempel: 6 delmålinger Delmåling 1, 4 og 5 annulleres
1	<input type="checkbox"/>	4	<input type="checkbox"/>										
2	<input checked="" type="checkbox"/>	5	<input type="checkbox"/>										
3	<input checked="" type="checkbox"/>	6	<input checked="" type="checkbox"/>										
<table style="margin: auto;"> <tr><td style="text-align: center;">1</td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td><td style="text-align: center;">4</td><td style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/></td></tr> <tr><td style="text-align: center;">2</td><td style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/></td><td style="text-align: center;">5</td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td></tr> <tr><td style="text-align: center;">3</td><td style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/></td><td style="text-align: center;">6</td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td></tr> </table>	1	<input type="checkbox"/>	4	<input checked="" type="checkbox"/>	2	<input checked="" type="checkbox"/>	5	<input type="checkbox"/>	3	<input checked="" type="checkbox"/>	6	<input type="checkbox"/>	Eksempel: 4 delmålinger <ul style="list-style-type: none"> • Delmåling 1 annulleres • Delmåling 5 og 6 gennemføres ikke
1	<input type="checkbox"/>	4	<input checked="" type="checkbox"/>										
2	<input checked="" type="checkbox"/>	5	<input type="checkbox"/>										
3	<input checked="" type="checkbox"/>	6	<input type="checkbox"/>										

6. Fastlæg en startforsinkelse (ventetid indtil delmåling 1):
- Format: mm:ss
 - Min: 00:00, maks.:10:00
7. Fastlæg intervallet (ventetid mellem delmålinger)
- Format: mm:ss
 - Min: 01:35, maks.: 14:15 minutter

8. Indtast et navn for måleprofilen.

9. Klik på tasten .

Måleprofilen gemmes.

Måleprofilens navn vises i dialogvinduet **NIBP settings (Indstillinger NIBP)** i stedet for teksten **Multiple measurement (Multimåling)**.

Forhåndsindstillinger pulsfrekvens (kun seca måleteknik)

1. Klik på fanebladet **Settings (Indstill.)**.

2. Klik på knappen **Vital signs (Vitaldata)**.

- Klik på tasten **PR**.



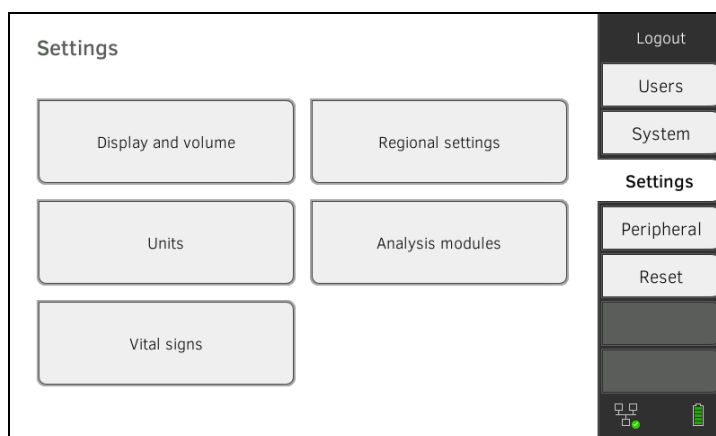
- Klik på den ønskede målemodus (kun seca måleteknik):

seca måleteknik		
Modus	Måleområde	Bevægelsestolerance
Standard (Standard)	0 - 240 min ⁻¹	Høj
Følsom (Sensitive)	20 - 300 min ⁻¹	Lav

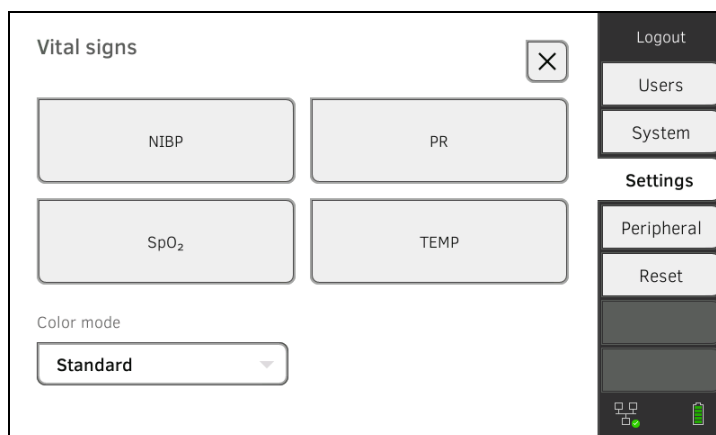
- Klik på tasten **Confirm (Bekræft)**.
Dialogvinduet lukkes.
Ændrede indstillinger overtages.

Forhåndsindstillinger SpO₂

- Klik på fanebladet **Settings (Indstill.)**.

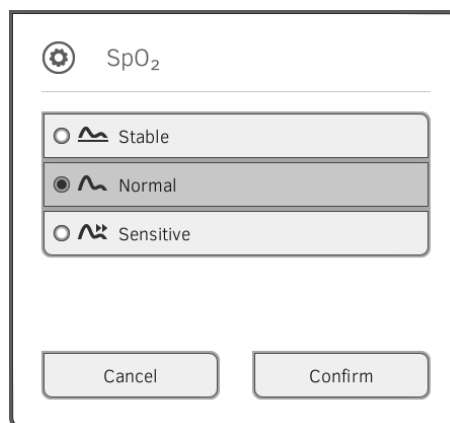


- Klik på knappen **Vital signs (Vitaldata)**.



- Klik på tasten **SpO₂**.

Forhåndsindstillingerne vises (her: Masimo SET[®]-pulsoximetri):



- Klik på den ønskede følsomhed:

HENVISNING:

Indstillingen "Maksimum" (Masimo SET[®]-pulsoximetri) findes ikke som forhåndsindstilling. Vælg denne indstilling direkte i forbindelse med den enkelte måling → [Måling af iltmætningen \(SpO₂\)](#).

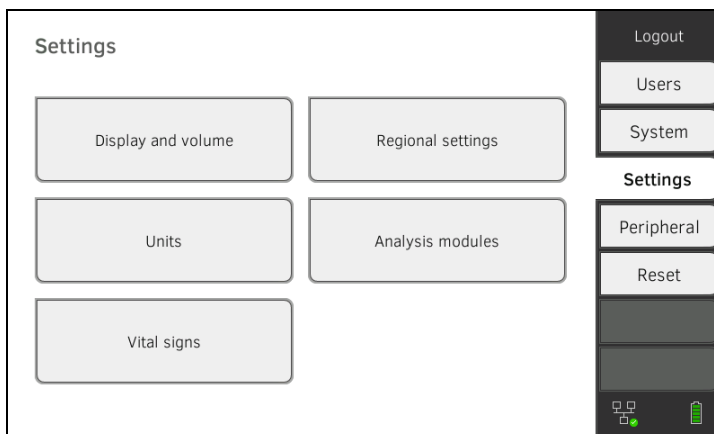
Masimo SET [®] SpO ₂ -modul	
Modus	Indikation
Normal	<ul style="list-style-type: none"> • Normal blodgennemstrømning • Mindre forstyrrelser ved blodgennemstrømningen
Adaptive Probe Off Detection (APOD)	Kraftige patientbevægelser
Maksimum	<ul style="list-style-type: none"> • Svag blodgennemstrømning • Kraftig påvirkning af signalet, f.eks. pga. rumbelysningen eller direkte sollys

seca SpO ₂ -modul	
Modus	Bevægelsestolerance
Stabil	Høj
Normal	Normal
Følsom	Lav

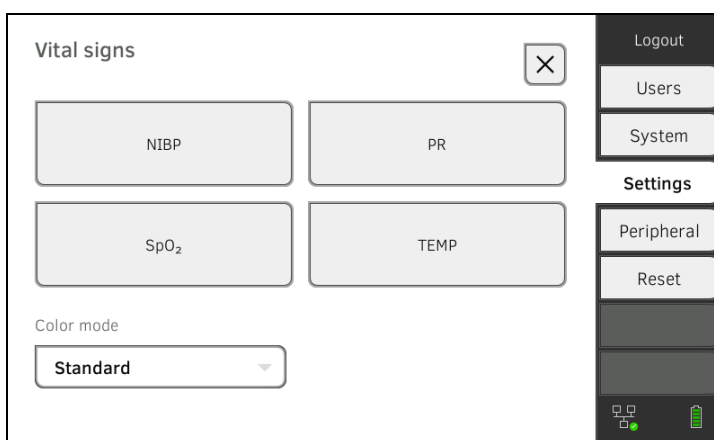
- Klik på tasten **Confirm (Bekræft)**.
Dialogvinduet lukkes.
De ændrede indstillinger overtages.

Forhåndsindstillinger temperatur (kun COVIDIEN™ FILAC™ 3000)

1. Klik på fanebladet **Settings (Indstill.)**.

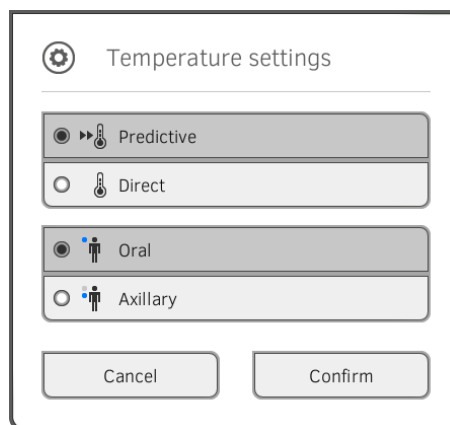


2. Klik på knappen **Vital signs (Vitaldata)**.



3. Sørg for, at temperatursonden er skubbet helt ind i sondeholderen.
4. Klik på feltet **TEMP**.

Forhåndsindstillingerne vises (her: COVIDIEN™ FILAC™ 3000 blå):

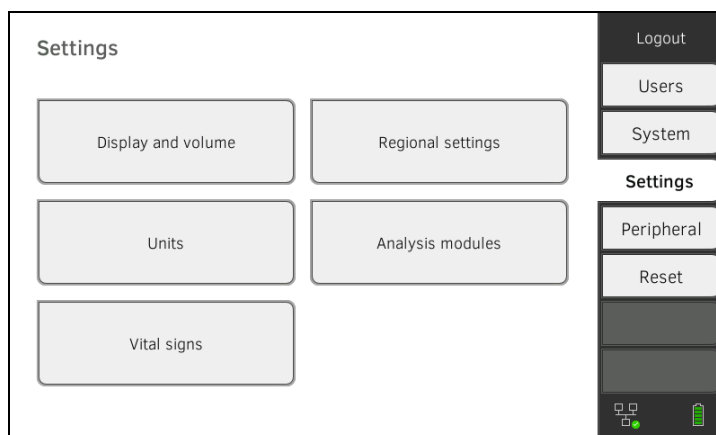


5. Klik på den ønskede måling.
 - Prediktiv
 - Direkte
6. Klik på den ønskede måleposition (kun COVIDIEN™ FILAC™ 3000 blå).
 - Oral
 - Axillær

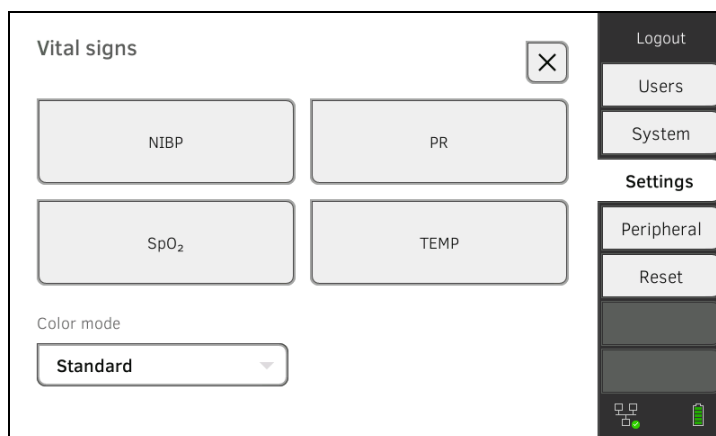
Valg af farvemodus til fanebladet "Vitaldata"

- Klik på tasten **Confirm (Bekræft)**.
Dialogvinduet lukkes.
Ændrede indstillinger overtages.

- Klik på fanebladet **Settings (Indstill.)**.



- Klik på knappen **Vital signs (Vitaldata)**.



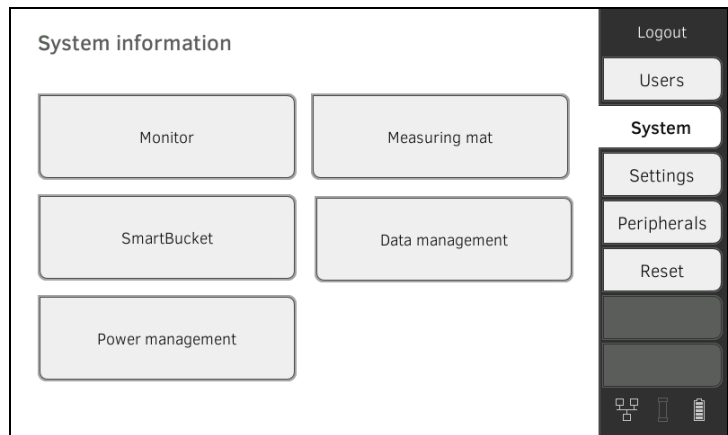
- Klik på indtastningsfeltet **Color mode (Farvemodus)**.
- Vælg en farvemodus.
 - **Standard (Standard)**
 - **Color, day (Farve, dag)**
 - **Color, night (Farve, nat)**
- Log ud.
- Klik på fanebladet "Vitaldata".
Fanebladet "Vitaldata" vises i den valgte farvemodus.

4. ADMINISTRATION AF SYSTEMKOMPONENTER

- [Visning af systeminformationer](#)
- [Opdatering af skærmens software](#)
- [Opdatering af målemåttens software](#)
- [Udvidelse med SmartBucket \(kun seca mBCA 525\)](#)
- [Udvidelse med målemåtte \(kun seca mVSA 535\)](#)
- [Udvidelse med øretermometer \(kun seca mVSA 535\)](#)
- [Dataeksport og backup](#)
- [Energadministration](#)

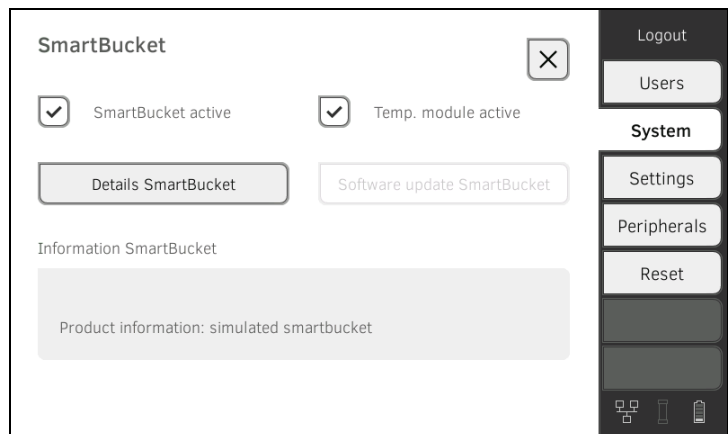
4.1 Visning af systeminformationer

1. Klik på fanebladet **System (System)**.



2. Vælg en systemkomponent.

Systeminformationerne om den valgte systemkomponent vises (her: **SmartBucket (SmartBucket)**).



Du har følgende muligheder:

- ▶ Se detaljer
- ▶ Udfør software-opdatering (ikke for **SmartBucket (SmartBucket)**)
→ [Opdatering af skærmens software](#)

4.2 Opdatering af skærmens software

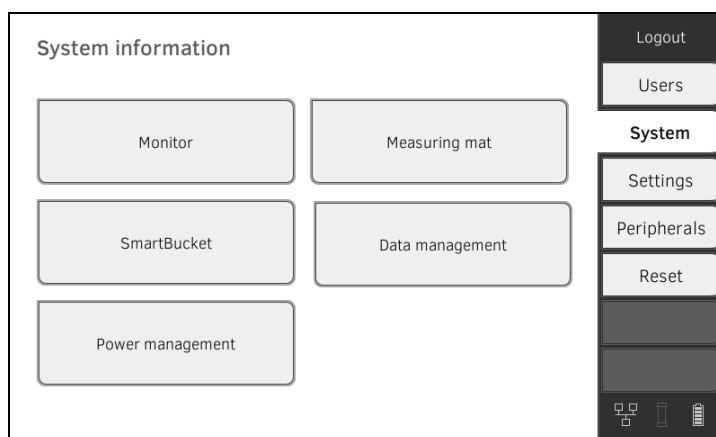
Med denne funktion kan du opdatere skærmens software. Aktuelle softwarepakker finder du på www.seca.com.

BEMÆRK!

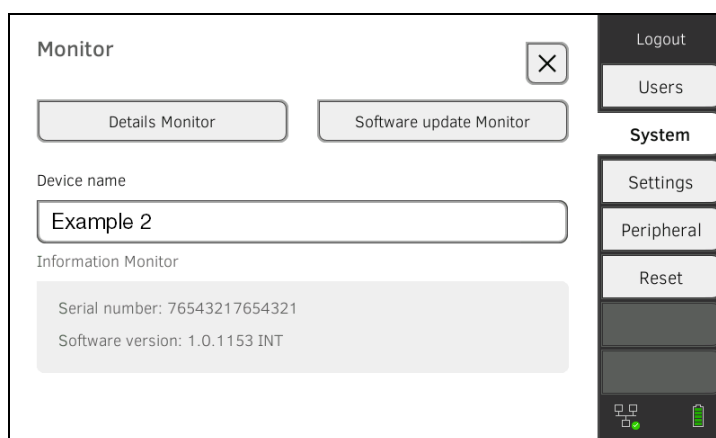
Databas

- ▶ Eksportér seca patientfiler og brugerkonti manuelt, **inden** du opdaterer softwaren (drift uden PC-softwaren **seca analytics 115**).
- ▶ Sørg **inden** software-opdateringen for, at alle data er blevet synkroniseret på enheden med PC-softwaren **seca analytics 115** (drift med PC-softwaren **seca analytics 115**).

1. Klik på fanebladet **System (System)**.



2. Klik på knappen **Monitor (Monitor)**.



3. Klik på tasten **Software update Monitor (Softwareupdate monitor)**.
4. Vælg kilden for software-opdateringen:
 - ▶ USB-hukommelsesstik: fortsæt med trin 5.
 - ▶ Netværk: videre med trin 6.
5. Tilslut USB-hukommelsesstikket til skærmen.
Softwarepakken overføres automatisk til enheden.
Når overførslen er afsluttet, er knappen **Start software update (Start softwareupdate)** aktiveret.
6. Klik på tasten **Start software update (Start softwareupdate)**.
Softwarepakken installeres.
Enheden genstarter automatisk, når installationen er afsluttet.

HENVISNING:

Softwarepakken til skærmen indeholder også data til målemåten. Hvis disse er nyere end softwaren på målemåten, vises en tilsvarende melding på skærmen. Gå i så fald frem, som beskrevet i afsnittet → [Opdatering af målemåttens software](#).

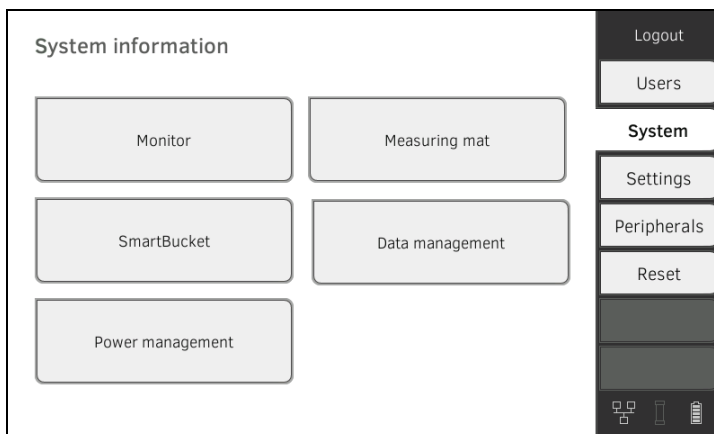
4.3 Opdatering af målemåttens software

I følgende tilfælde kan det være nødvendigt at opdatere målemåttens software:

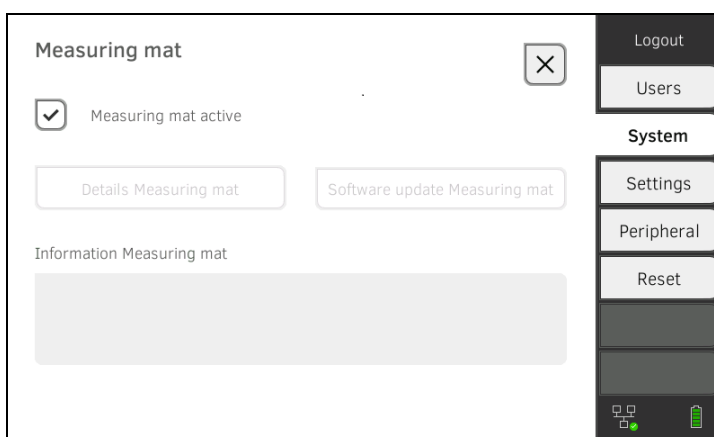
- Skærmens software blev opdateret (**seca mVSA 535, seca mBCA 525**)
→ [Opdatering af skærmens software](#)
- Systemet blev udvidet med en målemåtte (**seca mVSA 535**)
→ [Udvidelse med målemåtte \(kun seca mVSA 535\)](#)
- Målemåten blev udskiftet med en ny (**seca mVSA 535, seca mBCA 525**)

Hvis målemåttens software er forældet, vises en tilsvarende melding på skærmen. Gå i så fald frem på følgende måde:

1. Klik på fanebladet **System (System)**.



2. Klik på knappen **Measuring mat (Målemåtte)**.

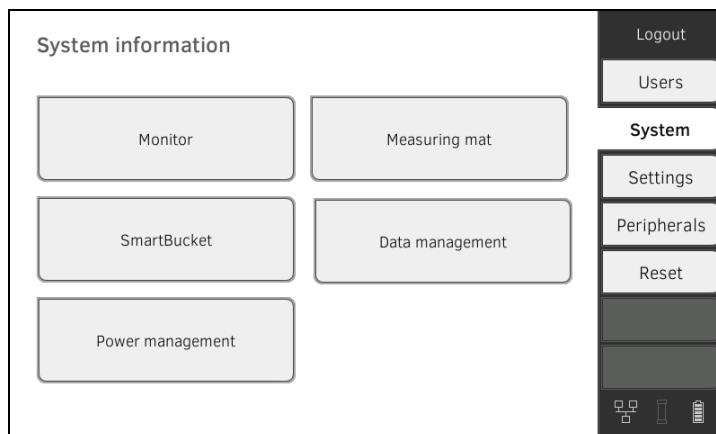


3. Klik på tasten **Software update Measuring mat (Softwareupdate målemåtte)**.
4. Følg anvisningerne på skærmen.
5. Klik på tasten **Start software update (Start softwareupdate)**. Software-opdateringen installeres.

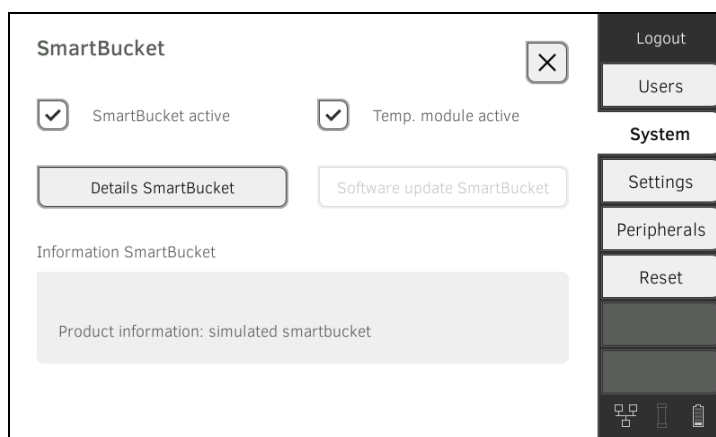
4.4 Udvidelse med SmartBucket (kun seca mBCA 525)

medical Body Composition Analyzer **seca mBCA 525** fra serienummer 1000000090505 kan udvides med SmartBucket **seca mVSA 526** til måling af vitaldata → [Valgfrit tilbehør og reservedele](#).

1. Foretag udvidelsen med SmartBucket som beskrevet i den pågældende monteringsvejledning.
2. Aktivér SmartBucket i enheden:
 - a) Klik på fanebladet **System (System)**



- b) Klik på knappen **SmartBucket (SmartBucket)**
- c) Aktivér kontrolfeltet **SmartBucket active (SmartBucket aktiv)**
- d) Hvis SmartBucket indeholder et temperaturmodul: Aktivér kontrolfeltet **Temp. module active (Temperaturmodul aktiv)**



3. Følg anvisningerne på skærmen.

4.5 Udvidelse med målemåtte (kun seca mVSA 535)

BEMÆRK!

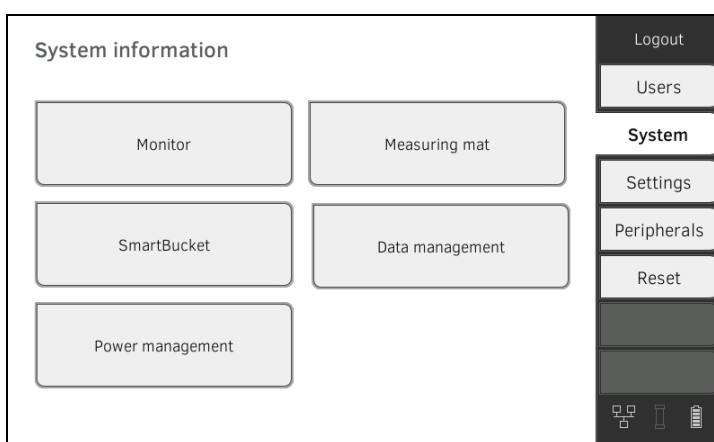
Fejlfunktion

Hvis enheden er forbundet med sygehusets informationssystem (SIS), kan funktionen "Måling af bioimpedans" **ikke** anvendes.

- ▶ Tilslut ikke nogen målemåtte.
- ▶ Sørg for, at kontrolfeltet **Measuring mat active (Målemåtte aktiv)** er deaktiveret.

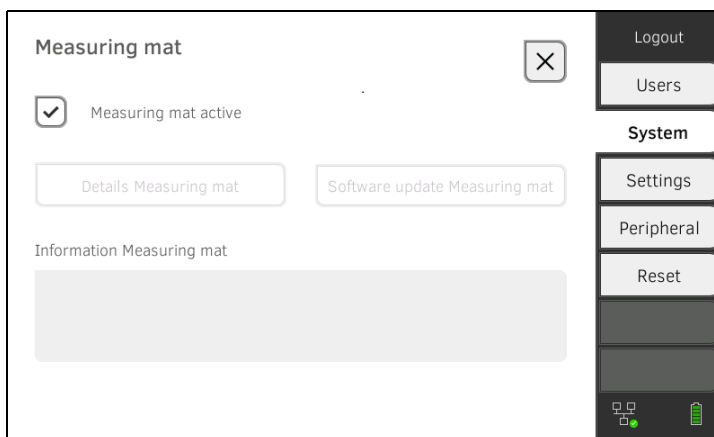
seca mVSA 535 kan udvides med målemåtten **seca mBCA 531** til udførelse af bioimpedansmålinger → [Valgfrit tilbehør og reservedele](#).

1. Tag målemåtten i brug, som beskrevet i den pågældende monteringsvejledning.
2. Aktivér målemåtten i enheden:
 - a) Klik på fanebladet **System (System)**



- b) Klik på knappen **Measuring mat (Målemåtte)**

- c) Aktivér kontrolfeltet **Measuring mat active (Målemåtte aktiv)**

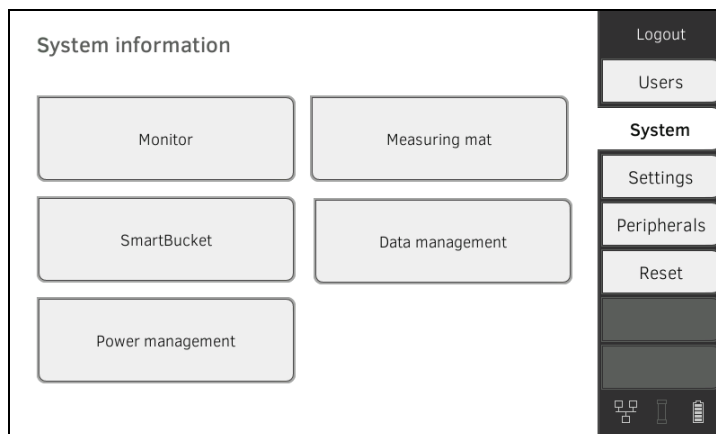


3. Følg anvisningerne på skærmen.

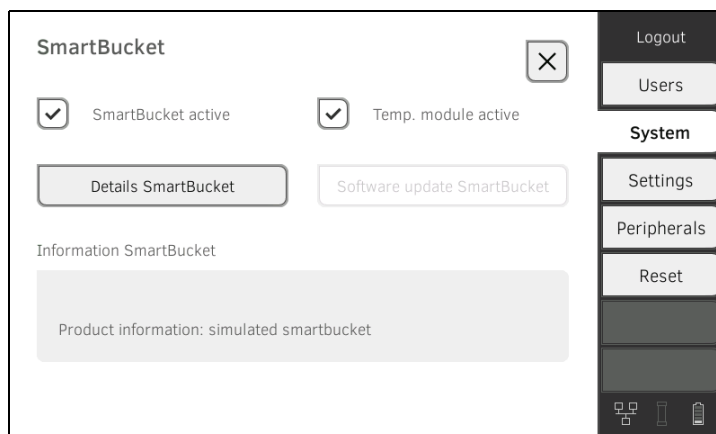
4.6 Udvidelse med øretermometer (kun seca mVSA 535)

seca mVSA 535 uden temperaturmåling kan udvides med øretermometeret COVIDIEN™ GENIUS®3 → [Valgfrit tilbehør og reservedele](#).

1. Tilslut øretermometeret som beskrevet i afsnittet → [Tilslutning af øretermometeret](#).
2. Aktivér temperaturmodulet i enheden:
 - a) Klik på fanebladet **System (System)**



- b) Klik på knappen **SmartBucket (SmartBucket)**
- c) Aktivér kontrolfeltet **Temp. module active (Temperaturmodul aktiv)**



3. Følg anvisningerne på skærmen.

4.7 Dataeksport og backup

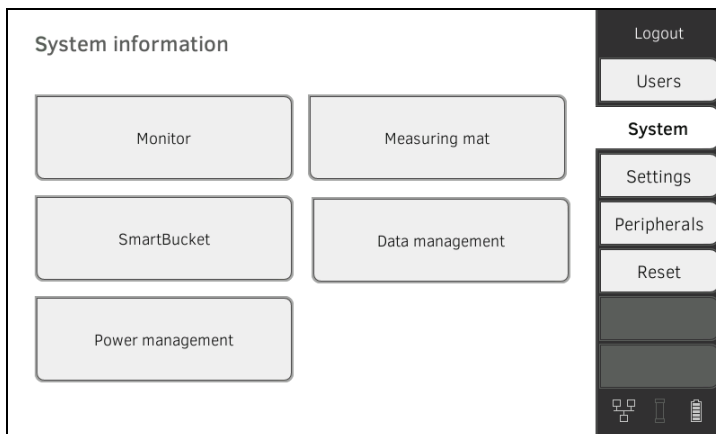
→ [Manuel eksport af patient- og brugerdata](#)

→ [Manuel gendannelse af patient- og brugerdata](#)

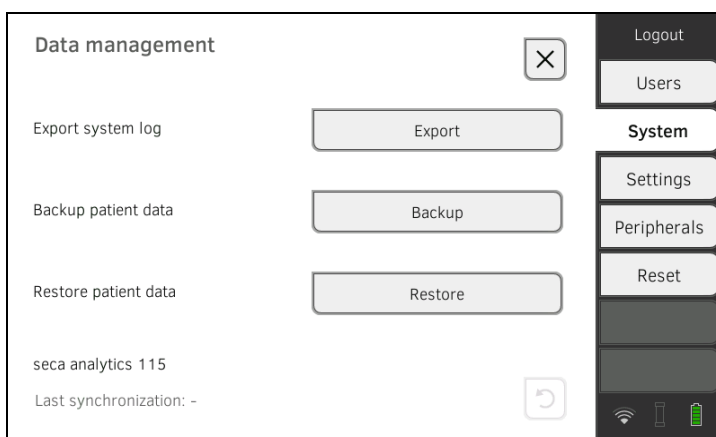
Manuel eksport af patient- og brugerdata

Med denne funktion kan du eksportere seca patientfiler og brugerkonti, f.eks. for at oprette en sikkerhedskopi.

1. Klik på fanebladet **System (System)**.



2. Klik på knappen **Data management (Dataforvaltning)**.



3. Tilslut et USB-hukommelsesstik til skærmen.
4. Klik på tasten **Backup (Backup)**.
5. Indtast et password for at kryptere dataene.

BEMÆRK!

Uvedkommende personers adgang til data

Hvis der anvendes et usikkert password, har uvedkommende personer mulighed for at få adgang til patientdata.

- ▶ Vælg et password, som opfylder institutionens sikkerhedskrav.

6. Indtast passwordet igen for at bekræfte.
Dataene eksporteres til USB-hukommelsesstikket.
7. Arkivér dataene som foreskrevet i din institution.

Manuel gendannelse af patient- og brugerdata

Med denne funktion kan du gendanne eksternt sikrede seca patientfiler og brugerkonti.

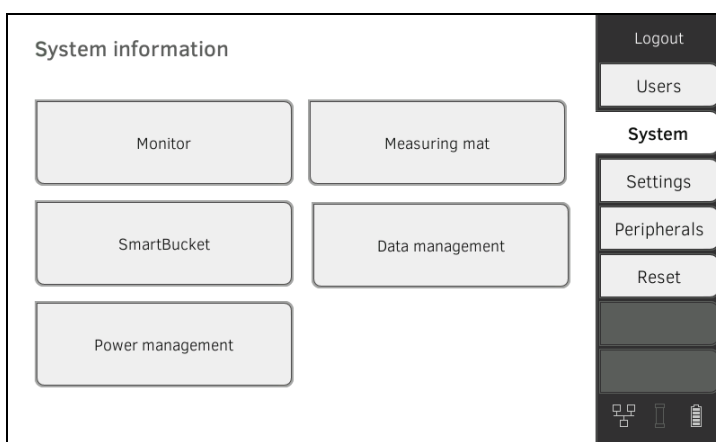
BEMÆRK!

Datatab

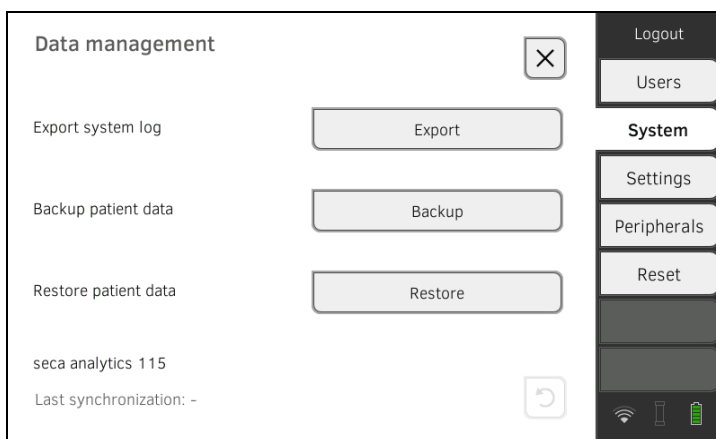
Hvis du gendanner eksternt sikrede data, overskrives de eksisterende data på enheden.

- ▶ Eksportér seca patientfiler og brugerkonti manuelt, **inden** du gendanner ældre data manuelt (drift uden PC-softwaren **seca analytics 115**).
- ▶ Sørg **inden** den manuelle gendannelse for, at alle data på enheden er blevet synkroniseret med PC-softwaren **seca analytics 115** (drift med PC-softwaren **seca analytics 115**).

1. Indlæs de arkiverede seca patientfiler og brugerkonti på et USB-hukommelsesstik.
2. Klik på fanebladet **System (System)**.



3. Klik på knappen **Data management (Dataforvaltning)**.

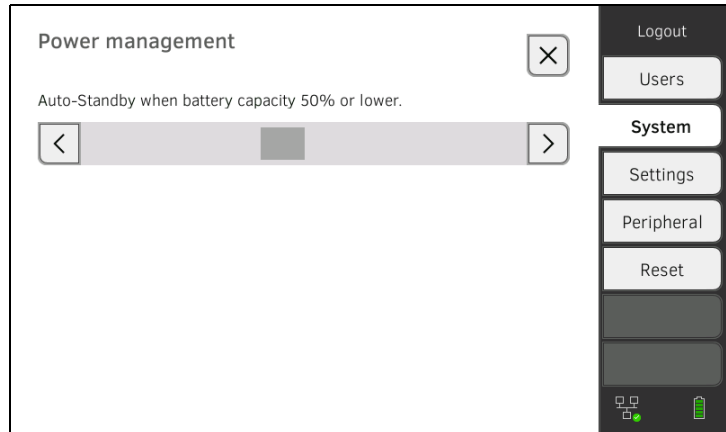


4. Tilslut USB-hukommelsesstikket til skærmen.
5. Klik på tasten **Restore (Genopret)**.
6. Indtast det password, du anvendte ved eksporten, for at dekryptere dataene.
Dataene importeres.



4.8 Energiadministration

Du kan fastlægge, fra og med hvilken batteritilstand (i %) enheden afbrydes og slukkes.

1. Klik på fanebladet **System (System)**.
2. Klik på knappen **Power management (Energiforvaltning)**.
Den aktuelle indstilling vises (standardindstilling: 50 %).



3. Indstil den ønskede batteritilstand, fra og med hvilken enheden afbrydes og slukkes.

- ▶ Klik på tasten  for at slukke for enheden, når batteritilstanden er lav (minimum: 10 %).
- ▶ Klik på tasten  for at slukke for enheden ved en højere batteritilstand (maksimum: 100 %).

5. INDSTILLING AF PERIFERT UDSTYR

- Oprettelse af LAN-forbindelse til netværk (stationær drift)
- Oprettelse af WiFi-forbindelse (mobil drift)
- Oprettelse af forbindelse til pc-softwaren **seca analytics 115**
- Oprettelse af forbindelse til softwaren **seca connect 103**
- Oprettelse af **seca 360° proximity** forbindelse
- Etablering af **seca 360° wireless** forbindelse

5.1 Oprettelse af LAN-forbindelse til netværk (stationær drift)

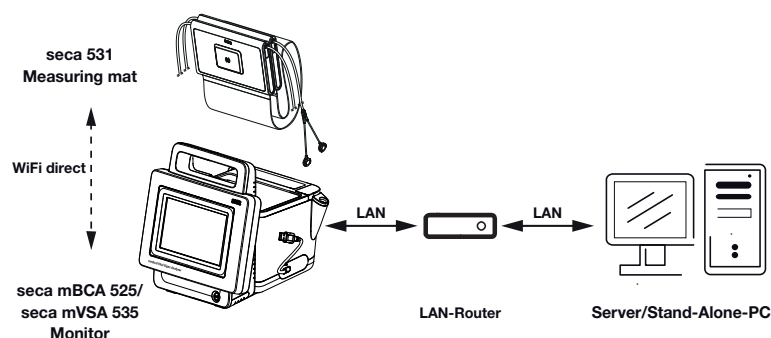
- [Introduktion](#)
- [Aktivering af LAN-forbindelse](#)
- [Deaktivering af LAN-forbindelse](#)

Introduktion

Ved stationær anvendelse, f.eks. i et behandlingsrum i din praksis, kan du tilslutte skærmen til et LAN-netværk for at udveksle data med PC-softwaren **seca analytics 115** eller **seca connect 103**.

En forudsætning dataudvekslingen med PC-softwaren **seca analytics 115** er, at PC-softwaren **seca analytics 115** er installeret på en server eller stand-alone-PC og at du kender netværkskonfigurationen (UDP eller DHCP).

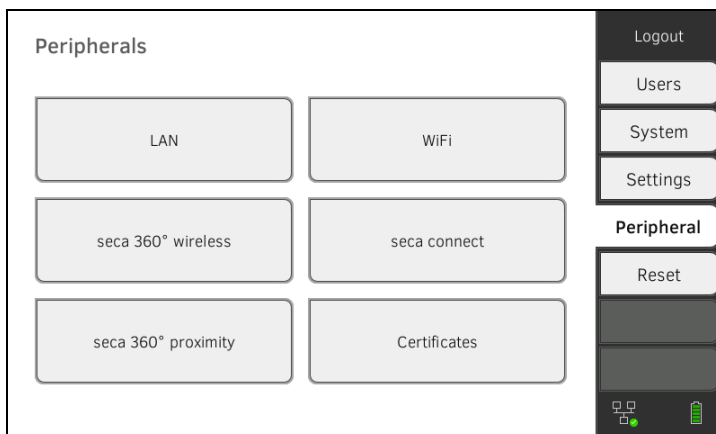
En forudsætning for dataudvekslingen med softwaren **seca connect 103** er, at softwaren **seca connect 103** er installeret på en server og at du kender konfigurationen af softwaren **seca connect 103** (server-IP og Connect Port).



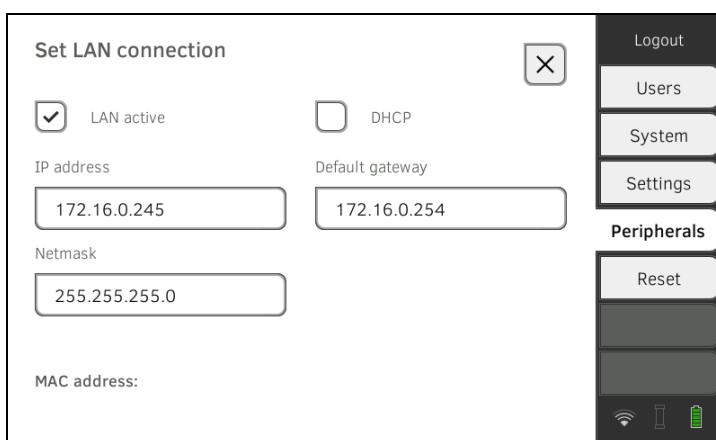
Enheder med bioimpedansmåling: Hvis du forbinder enheden med netværket via et LAN-kabel, kan målemåtten kommunikere med skærmen via **WiFi direct (BIA mat) (Wi-fi direkte (BIA-måtte))**-forbindelsen, der er aktiveret fra fabrikken. På den måde kan der også udveksles data, selv om målemåtten ikke er anbragt i magnetholderen på skærmen.

Aktivering af LAN-forbindelse

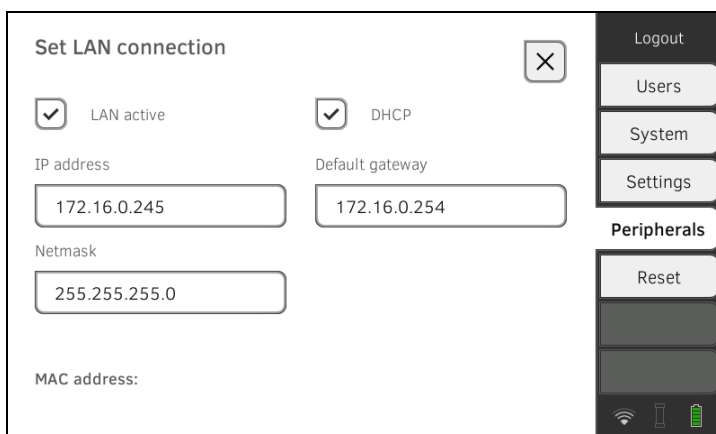
1. Klik på fanebladet **Peripherals (Periferi)**.



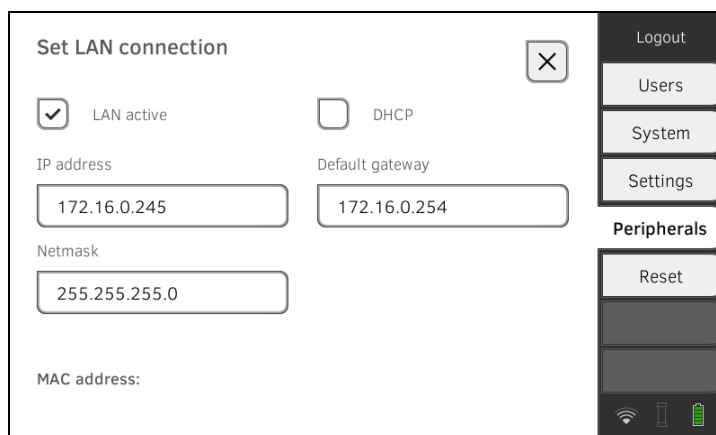
2. Klik på knappen **LAN (LAN)**.



3. Klik på kontrolfeltet **LAN active (LAN aktiv)**.
LAN-funktionen er aktiveret.
4. Foretag den indstilling, som passer til dit netværk:
 - ▶ Etablér forbindelsen manuelt, videre med trin 5.
 - ▶ Automatiseret etablering af en forbindelse: Klik på tasten **DHCP (DHCP)**, og videre med → [Oprettelse af forbindelse til pc-softwaren seca analytics 115](#)



5. Foretag de indstillinger, som passer til dit netværk:
 - ▶ Indtast skærmens IP-adresse (de sidste tre positioner skal være forskellige fra PC'ens)
 - ▶ Indtast netmaske (skal stemme overens med PC'ens netmaske)
 - ▶ Indtast standard-gateway (såfremt den findes)

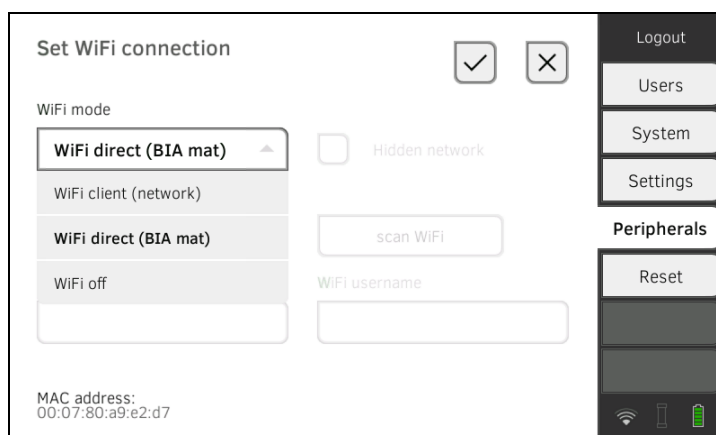


Symbolet vises på skærmen.
LAN-forbindelsen er etableret.

HENVISNING:

Indstillinger, som du foretager i dette dialogvindue, træder omgående i kraft. Det er ikke nødvendigt at gemme eller bekræfte.


6. Fortsæt i overensstemmelse med din enhedstype:
 - ▶ Enheder med bioimpedansmåling: fortsæt med trin 7.
 - ▶ Enheder uden bioimpedansmåling: fortsæt med trin 10.
7. Sørg for, at målemåtten er anbragt korrekt i skærmens magnetholder.
8. Klik på knappen **WiFi** i fanebladet **Peripherals (Periferi)**.
9. Klik på den ønskede modus i dropdown-menuen **WiFi mode (WiFi-modus)**:
 - ▶ **WiFi direct (BIA mat) (Wi-fi direkte (BIA-måtte))**: Skærmen og målemåtten kommunikerer via en direkte WiFi-forbindelse
 - ▶ **WiFi off (WiFi fra)**: Skærmen og målemåtten kommunikerer via det infrarøde interface



HENVISNING:

- Hvis indstillingen **WiFi off (WiFi fra)** er valgt, skal målemåtten anbringes i skærmens magnetholder før og efter hver måling, så dataene kan udveksles via det infrarøde interface.
- Hvis en BIA-målemåtte kommunikerer med skærmen i modus **WiFi direct (BIA mat) (Wi-fi direkte (BIA-måtte))**, kan der udelukkende oprettes forbindelse med netværket via LAN-forbindelsen.



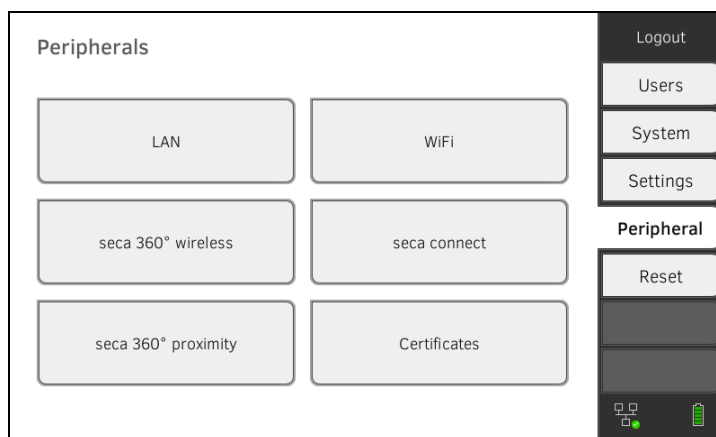
10. Klik på tasten  for at bekræfte din indtastning.

11. Du har følgende muligheder for at fortsætte:

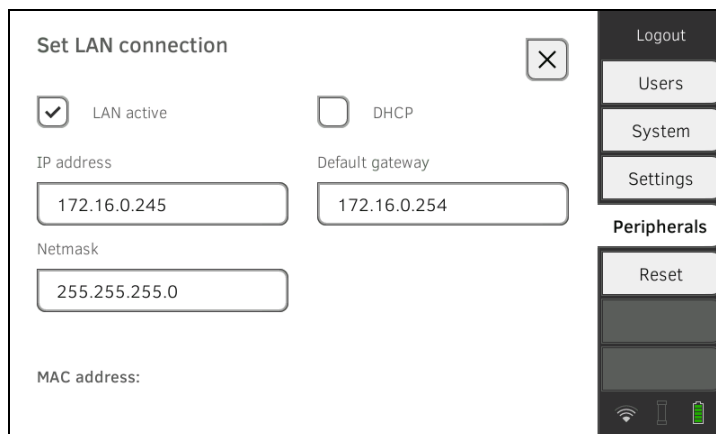
- ▶ → [Oprettelse af forbindelse til pc-softwaren seca analytics 115](#)
- ▶ → [Oprettelse af forbindelse til softwaren seca connect 103](#)

Deaktivering af LAN-forbindelse

1. Klik på fanebladet **Peripherals (Periferi)**.



2. Klik på knappen **LAN (LAN)**.



3. Klik på kontrolfeltet **LAN active (LAN aktiv)**.

LAN-funktionen er deaktiveret.
Forbindelsesdataene slettes.

4. For at genaktivere LAN-funktionen skal du gå frem på følgende måde:

- a) Klik på kontrolfeltet **LAN active (LAN aktiv)**
- b) → [Aktivering af LAN-forbindelse](#)

5.2 Oprettelse af WiFi-forbindelse (mobil drift)

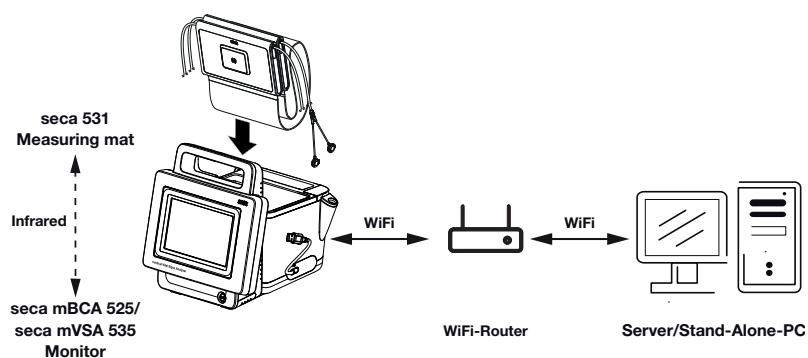
- [Introduktion](#)
- [Aktivering af WiFi-forbindelse](#)
- [Deaktivering af WiFi-forbindelse](#)

Introduktion

Ved mobil anvendelse, f.eks. på afdelingen i et sygehus, kan du integrere enheden som WiFi-client i netværket for at udveksle data med PC-softwaren **seca analytics 115** eller **seca connect 103**.

En forudsætning for dataudvekslingen med softwaren **seca analytics 115** er, at PC-softwaren **seca analytics 115** er installeret på en server eller stand-alone-PC og at du kender adgangsdataene til WiFi-netværket.

En forudsætning for dataudvekslingen med softwaren **seca connect 103** er, at softwaren **seca connect 103** er installeret på en server og at du kender konfigurationen af softwaren **seca connect 103** (server-IP og Connect Port).



Enheder med bioimpedansmåling: Hvis du integrerer enheden i netværket pr. WiFi, kan målemåtten kun kommunikere med skærmen via det infrarøde interface.

BEMÆRK!

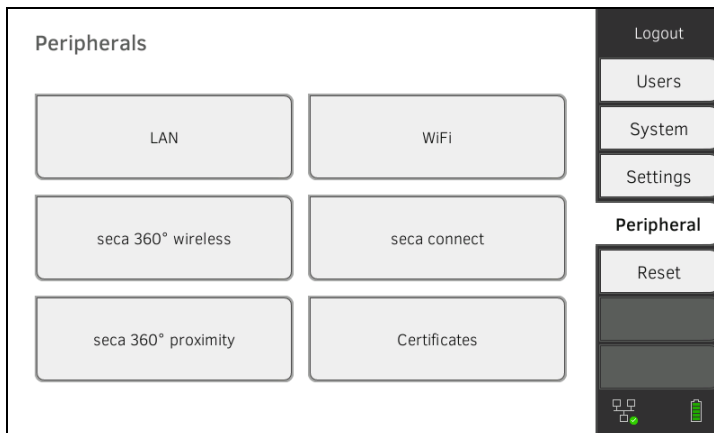
Fejlfunktion

Målemåtten og skærmen kan kun kommunikere via det infrarøde interface, når målemåtten befinder sig i skærmens magnetholder.

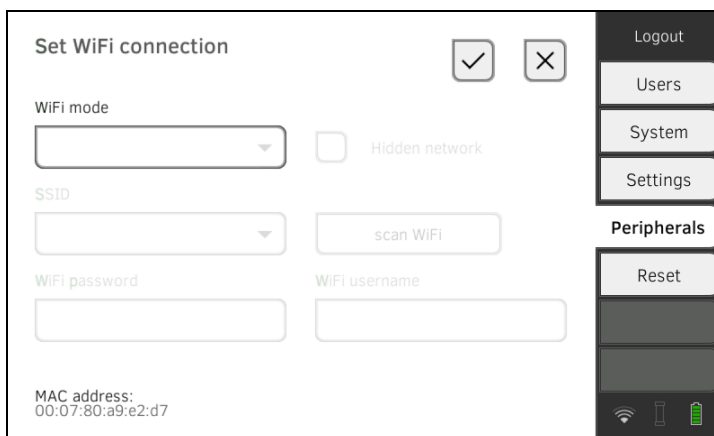
- ▶ Sørg for, at målemåtten anbringes i skærmens magnetholder før og efter hver måling.

Aktivering af WiFi-forbindelse

1. Sørg for, at målemåtten – såfremt den findes – er anbragt korrekt i skærmens magnetholder.
2. Klik på fanebladet **Peripherals (Periferi)**.



3. Sørg for, at LAN-forbindelsen til netværket **ikke** er aktiveret → [Deaktivering af LAN-forbindelse](#).
4. Klik på knappen **WiFi**.



5. Klik på indstillingen **WiFi client (network) (Wi-fi-client (netværk))** i dropdown-menuen **WiFi mode (WiFi-modus)**.
6. Foretag den indstilling, som passer til dit WiFi-netværk:
 - ▶ Synligt netværk: Klik på tasten **Scan WiFi (Scan WIFI)**
 - ▶ Skjult netværk: Klik på tasten **Hidden network (Skjult netværk)**
7. Indtast SSID til dit netværk:
 - ▶ Synligt netværk: Vælg SSID fra dropdown-menuen
 - ▶ Skjult netværk: Indtast SSID manuelt
8. Indtast brugernavn og password til netværket.

HENVISNING:

Nogle netværk kræver ikke indtastning af brugernavn. I så fald er indtastningsfeltet gråt.

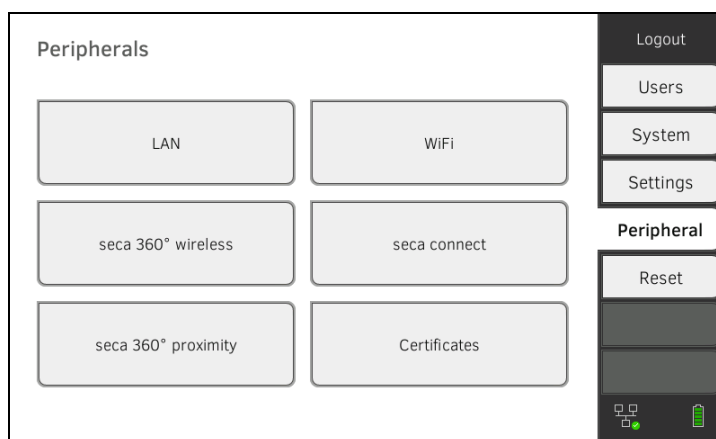
9. Klik på tasten  for at bekræfte din indtastning. Forbindelsen oprettes. Indstillingerne overføres til målemåtten – såfremt den findes.

Symboleme  – hvis målemåtten findes – og  vises på skærmen. Enheden er forbundet med netværket via WiFi.

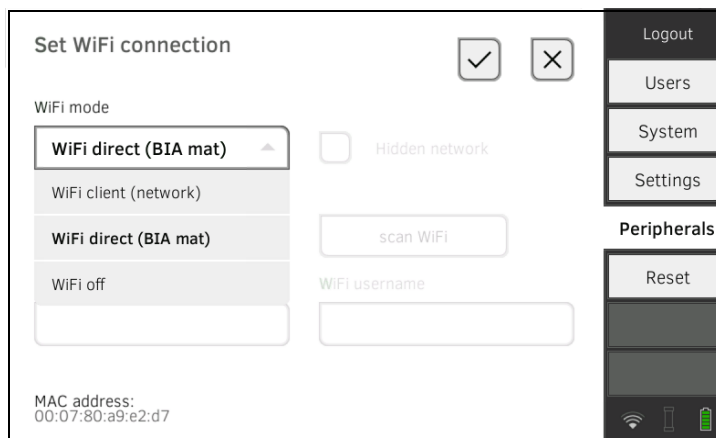
10. Du har følgende muligheder for at fortsætte:
- ▶ → [Oprettelse af forbindelse til pc-softwaren seca analytics 115](#)
 - ▶ → [Oprettelse af forbindelse til softwaren seca connect 103](#)

Deaktivering af WiFi-forbindelse

1. Klik på fanebladet **Peripherals (Periferi)**.



2. Klik på knappen **WiFi**.



3. Klik på indstillingen **WiFi off (WiFi fra)** i dropdown-menuen **WiFi mode (WiFi-modus)**.

4. Klik på tasten  for at bekræfte din indtastning. WiFi-funktionen er deaktiveret. Forbindelsesdataene slettes.

5.3 Oprettelse af forbindelse til pc-softwaren **seca analytics 115**

- [Introduktion](#)
- [Automatisk tilslutning af enheden \(UDP\)](#)
- [Manuel tilslutning af enheden \(TCP\)](#)
- [Manuel eksport af patient- og brugerdata](#)
- [Indstilling af automatisk eksport](#)

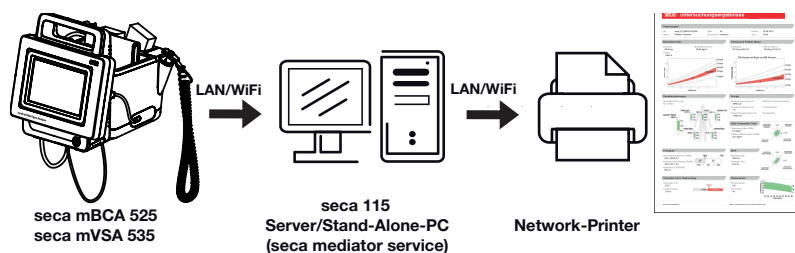
Introduktion

Hvis enheden forbindes med PC-softwaren **seca analytics 115**, står følgende funktioner til rådighed:

- Automatisk synkronisering af patient- og brugerdata → [Manuel eksport af patient- og brugerdata](#).
- **seca directprint**: Udlæsning af resultatrapporter direkte fra enheden til en netværksprinter → [Visning af de aktuelle måleresultater](#).

Forudsætning herfor er, at enheden er forbundet med institutionens LAN- eller WiFi-netværk.

- [Oprettelse af LAN-forbindelse til netværk \(stationær drift\)](#)
- [Oprettelse af WiFi-forbindelse \(mobil drift\)](#)

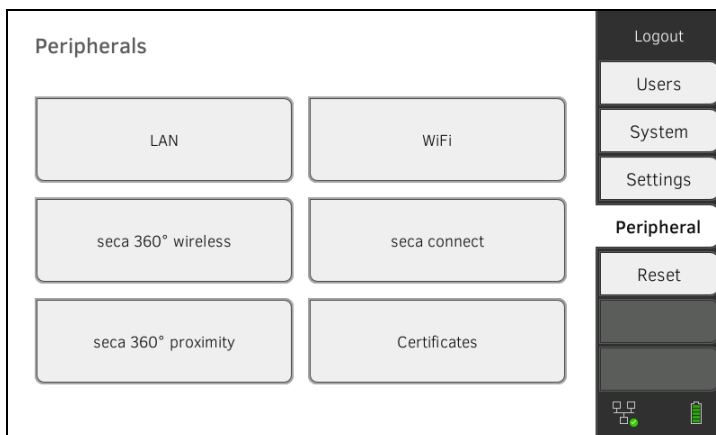


HENVISNING:

- Netværksprinterens til **seca directprint** funktionen indstiller du direkte i PC-softwaren **seca analytics 115**.
- Se også administratormanualen til PC-softwaren **seca analytics 115**.

Automatisk tilslutning af enheden (UDP)

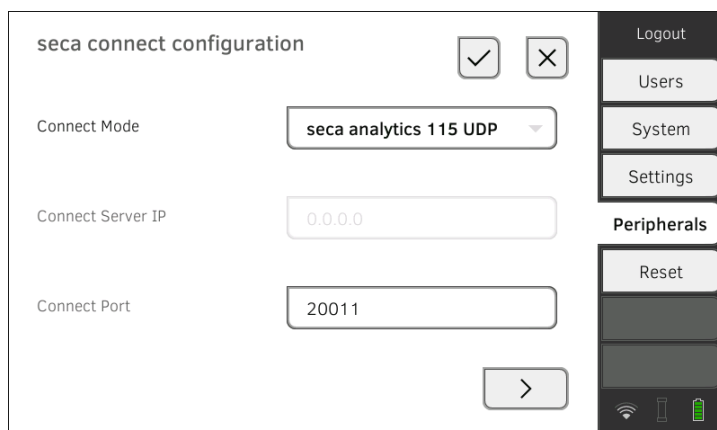
1. Klik på fanebladet **Peripherals (Periferi)**.



2. Klik på knappen **seca connect**. Dialogvinduet **seca connect configuration (Konfiguration seca connect)** åbnes.

3. Vælg optionen **seca analytics 115 UDP** i dropdown-menuen **Connect Mode (Connect Modus)**.

De anbefalede forhåndsindstillinger vises.



4. Tilpas om nødvendigt forhåndsindstillingerne.
5. Sørg for, at disse indstillinger stemmer overens med indstillingerne i PC-softwaren **seca analytics 115** (menu: Funktioner\Indstillinger\Synkronisering).

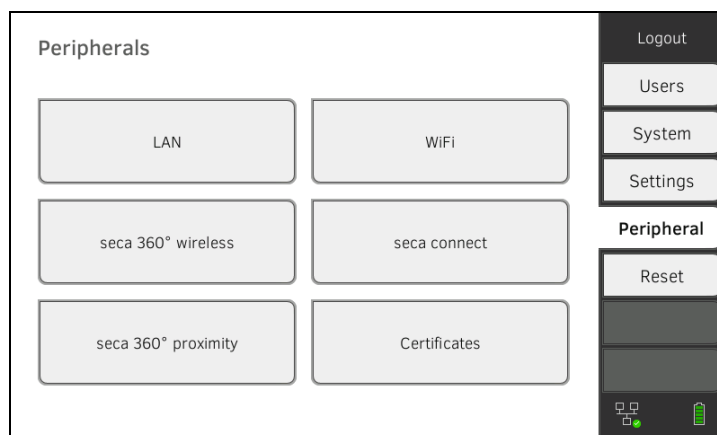
6. Klik på tasten  for at bekræfte indstillingerne.

- ▶ Klik på tasten  :
→ [Aktivering af automatisk synkronisering](#)

- ▶ Klik på tasten  :
bekræft indstillinger, afslut dialog

Manuel tilslutning af enheden (TCP)

1. Klik på fanebladet **Peripherals (Periferi)**.



2. Klik på knappen **seca connect**. Dialogvinduet **seca connect configuration (Konfiguration seca connect)** åbnes.

- Vælg optionen **seca analytics 115 TCP** i dropdown-menuen **Connect Mode (Connect Modus)**.



De anbefalede forhåndsindstillinger vises.

- Tilpas om nødvendigt forhåndsindstillingerne.
- Indtast den pågældende IP-adresse i linjen **Connect Server IP (Connect Server IP)**.

Konfiguration	IP-adresse
PC-softwaren seca analytics 115 som client/ server-løsning	PC'ens IP-adresse, på hvilken PC-softwaren seca analytics 115 blev installeret med optionen Server (Server) eller Complete (komplet)
PC-softwaren seca analytics 115 som standalone-løsning	PC-arbejdspladsens IP-adresse

- Indtast porten på den PC, der er valgt i 5., i linjen **Connect Port (Connect Port)** (standard: 20010).

Du har følgende muligheder for at fortsætte:

- ▶ Klik på tasten  :
→ [Aktivering af automatisk synkronisering](#)
- ▶ Klik på tasten  :
bekræft indstillinger, afslut dialog

Aktivering af automatisk synkronisering

Hvis du bruger enheden sammen med PC-softwaren **seca analytics 115**, bør du aktivere den automatiske synkronisering. Så synkroniseres følgende data, så snart de ændres i enheden eller i PC-softwaren:

- seca patientfiler
- Brugerkonti og passwords
- Indstillinger til den automatiske eksport

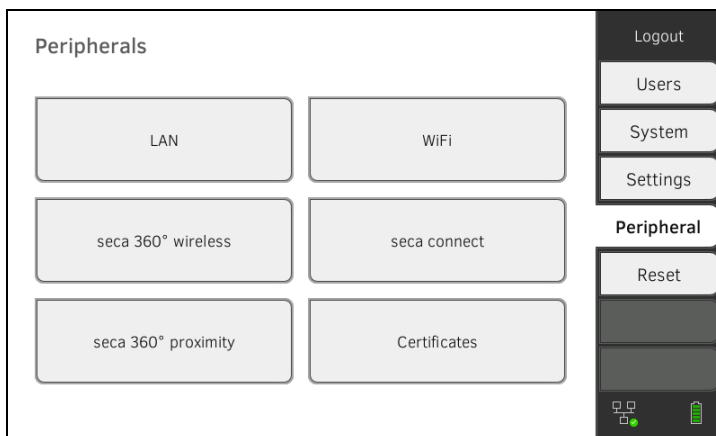
BEMÆRK!

Fejlfunktion


For at kunne bruge den automatiske synkronisering, skal forbindelsen til PC-softwaren være etableret → [Oprettelse af forbindelse til pc-softwaren seca analytics 115](#).

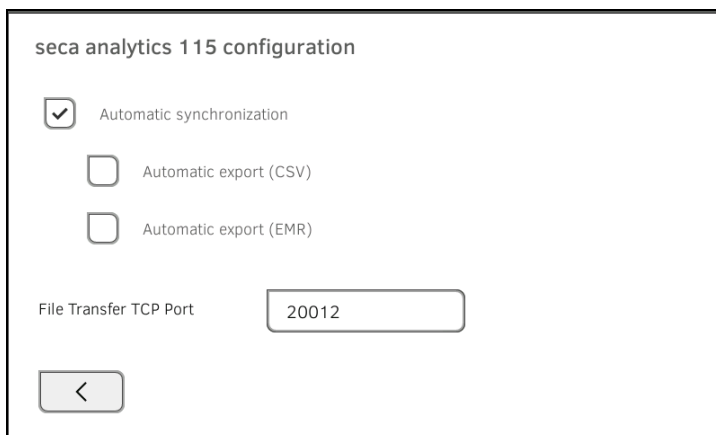
- ▶ Sørg for, at forbindelsen til PC-softwaren er etableret, inden du aktiverer den automatiske synkronisering.

1. Klik på fanebladet **Peripherals (Periferi)**.



2. Klik på knappen **seca connect**.
3. Vælg optionen **seca analytics 115 TCP** eller **seca analytics 115 UDP** i dropdown-menuen **Connect Mode (Connect Modus)**.

4. Klik på tasten  for at skifte til siden **seca analytics 115 configuration (Konfiguration seca analytics 115)**.



5. Klik på kontrolfeltet **Automatic synchronisation (Automatisk synkronisering)**. Den automatiske synkronisering er aktiveret.
6. Gå frem på følgende måde for at overtage indstillingerne:

a) Klik på tasten 

b) Klik på tasten 

Indstillingerne overtages.

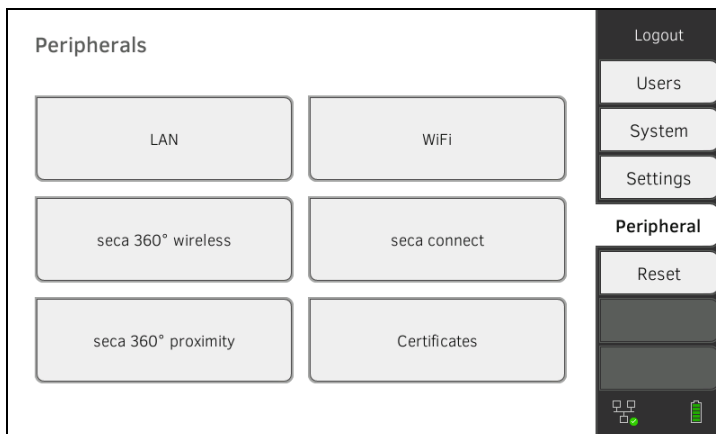
HENVISNING:

- Dataene synkroniseres, så snart de ændres i enheden eller i PC-softwaren. Der kræves ingen yderligere indstillinger.
- Ved konflikter under synkroniseringen har dataene i PC-softwaren **seca analytics 115** førstehedsrang. Enhedens data overskrives.

Indstilling af automatisk eksport

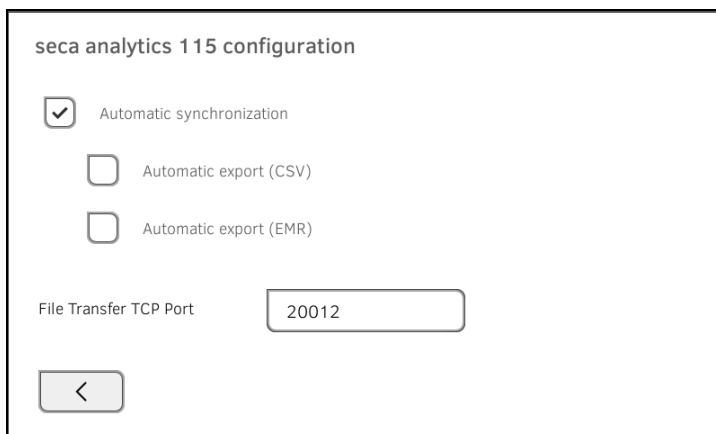
Med denne funktion kan du automatisk overføre måleresultater til lægens eller sygehusets informationssystem. Eksporten sker, så snart dataene i enheden genereres eller ændres. For at kunne bruge denne funktion, skal der være indrettet et interface til PC-softwaren **seca analytics 115** i lægens eller sygehusets informationssystem.

1. Find ud af, hvilket dataformat lægens eller sygehusets informationssystem accepterer.
2. Klik på fanebladet **Peripherals (Periferi)**.



3. Klik på knappen **seca connect**.
4. Vælg optionen **seca analytics 115 TCP** eller **seca analytics 115 UDP** i dropdown-menuen **Connect Mode (Connect Modus)**.

5. Klik på tasten .
Siden **seca analytics 115 configuration (Konfiguration seca analytics 115)** vises.



6. Sørg for, at kontrolfeltet **Automatic synchronisation (Automatisk synkronisering)** er aktiveret.
7. Klik på det ønskede eksportformat.
 - **Automatic export (CSV) (Automatisk eksport (CSV))**
 - **Automatic export (EMR) (Automatisk eksport (SIS))**
8. Gå frem på følgende måde for at overtage indstillingerne:

a) Klik på tasten 

b) Klik på tasten 

Indstillingerne overtages.

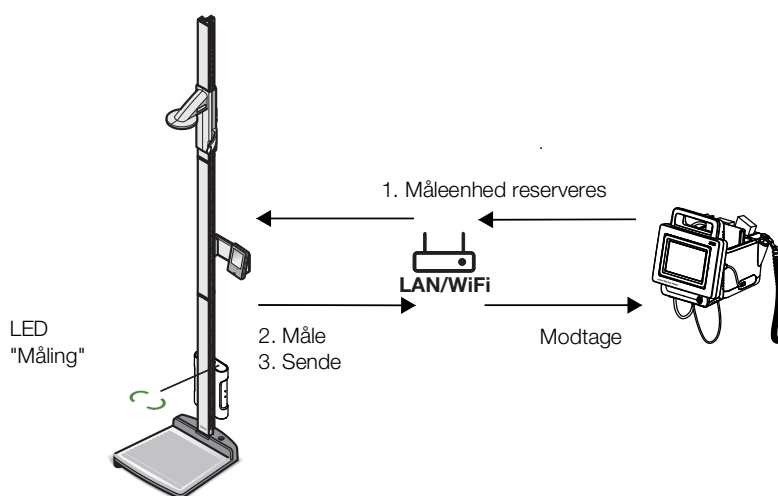
9. Indret et interface til PC-softwaren **seca analytics 115** i lægens eller sygehusets informationssystem.

HENVISNING:

- Indstillinger, som du foretager i dette dialogvindue, overføres til PC-softwaren **seca analytics 115** → [Manuel eksport af patient- og brugerdata](#).
- Se brugerdokumentationen til lægens eller sygehusets informationssystem.
- seca Service er gerne behjælpelig ved spørgsmål vedrørende emnet "interfacekonfiguration".

5.4 Oprettelse af seca 360° proximity forbindelse

Via en **seca 360° proximity** forbindelse kan måleværdier fra kompatible seca måleenheder (vægt, højdemåler, målestation) overtages.



Visningseksempel:

Målestation **seca 285** med interface-modul **seca 452** og **seca mVSA 535**

Følgende forudsætninger skal være opfyldt for at forbindelsen kan oprettes:

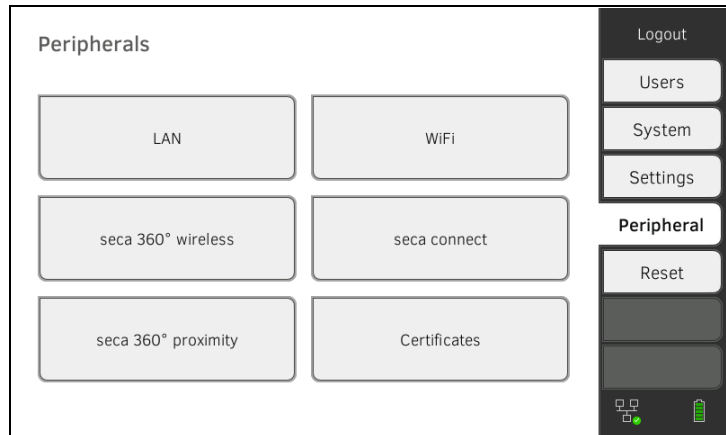
- seca måleenheden er udstyret med et eksternt interface-modul **seca 452** eller med et internt interface-modul (begge firmware-version Q2_2020_Build_615 eller højere).
- seca måleenheden er forbundet med LAN- eller WiFi-netværket.
- seca måleenheden er konfigureret som følger:
 - Scan bruger-ID: påkrævet
 - Scan patient-ID: påkrævet
 - Bekræftelse af måling på seca måleenhed: påkrævet
 - Anvendt port: porten, der er konfigureret til kommunikationen med softwaren **seca connect 103** (default: 22020) → [Oprettelse af forbindelse til softwaren seca connect 103](#)

HENVISNING:

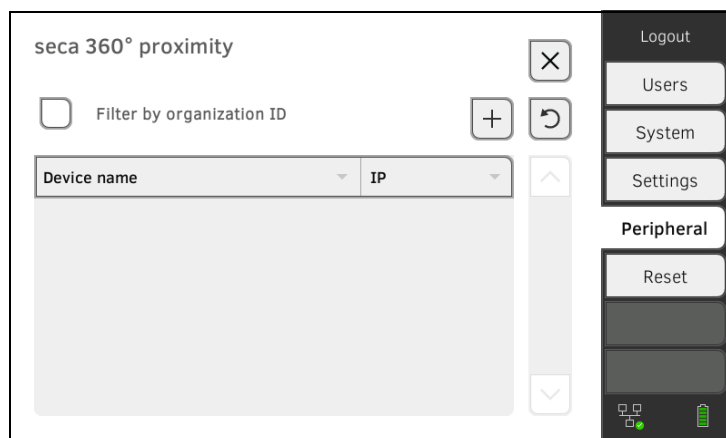
Oplysninger om, hvordan du konfigurerer seca måleenheden, finder du i systembrugsanvisningen **seca 103/452**.

For at oprette forbindelse til seca måleenheden skal du gå frem på følgende måde:

1. Klik på fanebladet **Peripherals (Periferi)**.




2. Klik på knappen **seca 360° proximity**.
Dialogvinduet **seca 360° proximity (seca 360° proximity)** åbnes

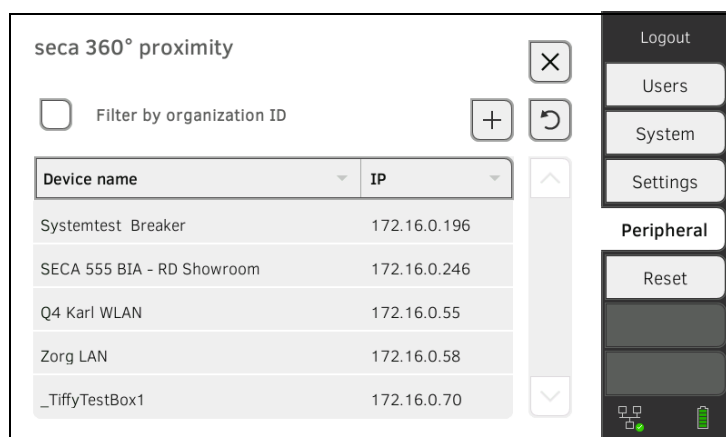


3. Søg efter tilgængelige enheder:

► Klik på tasten : Søg efter enheder i netværket

► Klik på tasten : Indtast IP-adressen på en enhed

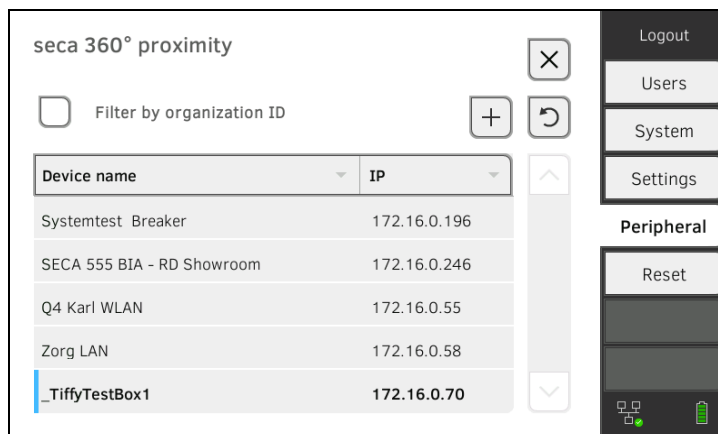
Tilgængelige enheder vises.



HENVISNING:

- Hvis du har tildelt enhederne et organisations-ID, kan du filtrere efter dette og på den måde reducere resultatlisten.
- Oplysninger om, hvordan du tildeler et organisations-ID, finder du i systembrugsanvisningen **seca 103/452**.

4. Klik på den ønskede enhed i listen.



Enheden fremhæves med blå i listen.

Forbindelsen er etableret.

seca måleenheden reserveres under måledrift, når en patientfil kaldes frem. Enheden frigives igen, når målingen er afsluttet → [Modtagelse af vægt og højde \(seca 360° proximity\)](#).

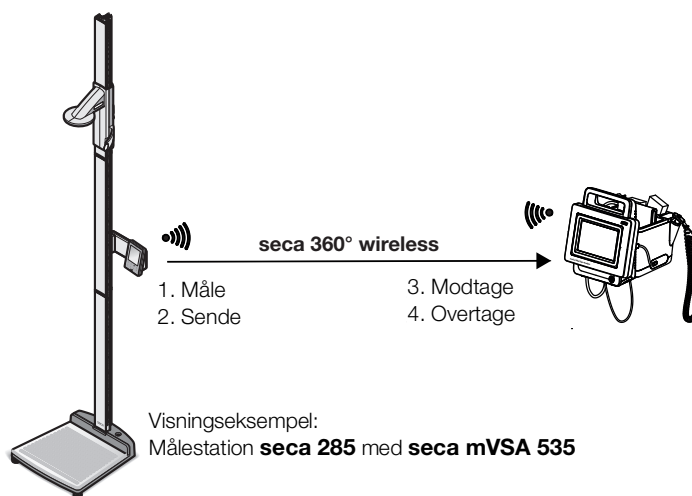
5.5 Etablering af seca 360° wireless forbindelse

- [Introduktion](#)
- [Aktivering/deaktivering af seca 360° wireless modulet](#)
- [Oprettelse af seca 360° wireless forbindelse](#)

Introduktion

Hvis du i din institution bruger enheder fra **seca 360° wireless** systemet, f.eks. en målestation, kan du forbinde disse med **seca mVSA 535/ seca mBCA 525**. Du kan sende parametrene størrelse og vægt direkte til enheden og overtage disse i en seca patientfil.

I forbindelse med **seca mVSA 535** vises værdierne endvidere i fanebladet "Vitaldata".



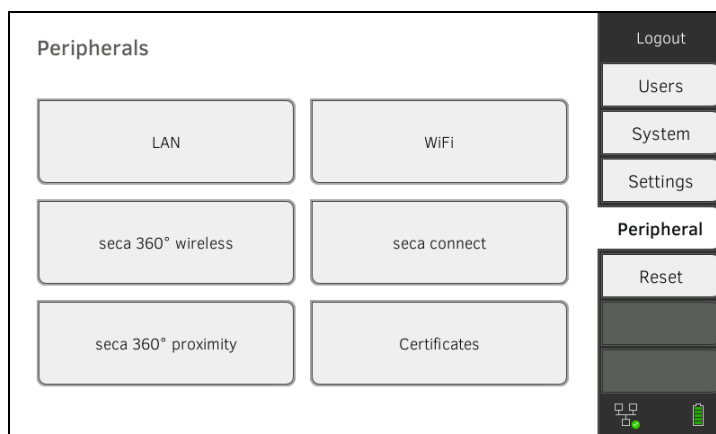
For at kunne kommunikere med enhederne fra **seca 360° wireless** systemet skal du aktivere **seca 360° wireless** modulet i **seca mVSA 535/ seca mBCA 525** og oprette en radiogruppe.

HENVISNING:

- Enheden kan kun modtage, ikke sende data via **seca 360° wireless** forbindelsen.
- Følg anvisningerne i dette afsnit for at oprette en stabil forbindelse til de ønskede **seca 360° wireless** enheder og undgå uønskede forbindelser til andre enheder.
- Se også brugsanvisningerne til de anvendte enheder fra **seca 360° wireless** systemet.

Aktivering/deaktivering af seca 360° wireless modulet

1. Klik på fanebladet **Peripherals (Periferi)**.



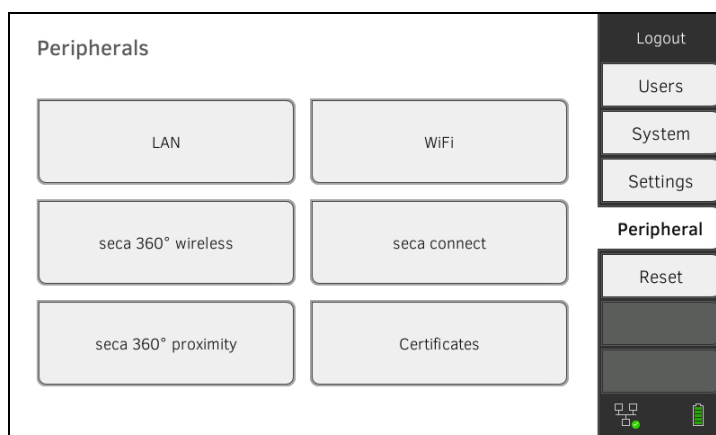
2. Klik på knappen **seca 360° wireless**.



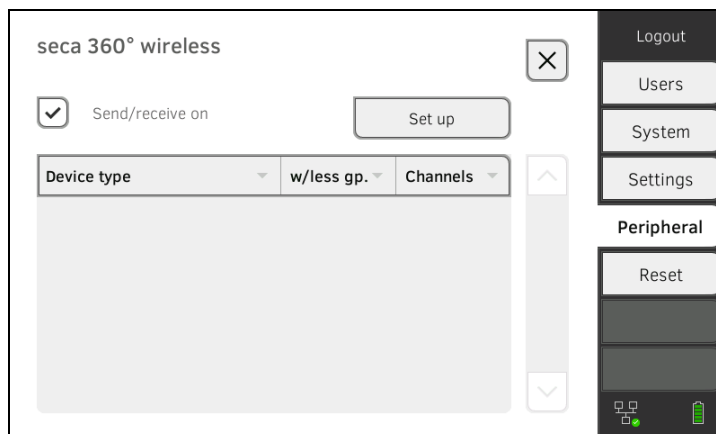
3. Klik på kontrolfeltet **Send/receive on (Send/modtag ON)**. **seca 360° wireless** modulet er aktiveret.
4. For at deaktivere **seca 360° wireless** modulet skal du klikke på kontrolfeltet **Send/receive on (Send/modtag ON)** på ny.

Oprettelse af seca 360° wireless forbindelse

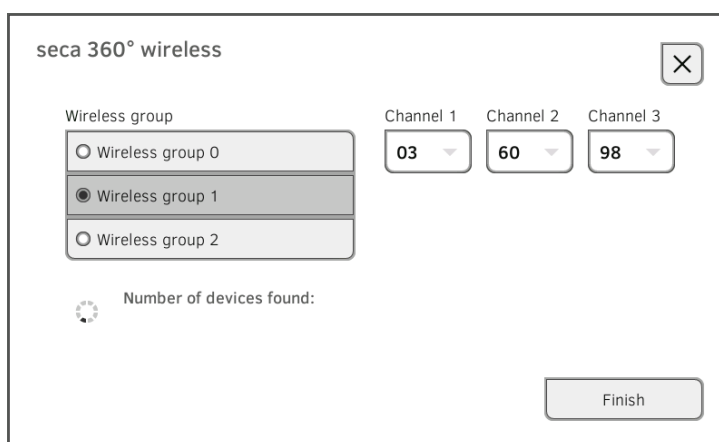
1. Sørg for, at **seca 360° wireless** modulet i **seca mVSA 535/ seca mBCA 525** og alle de enheder, som du ønsker at forbinde med **seca mVSA 535/seca mBCA 525**, er aktiverede.
2. Sluk for alle de enheder, som du ønsker at forbinde med **seca mVSA 535/ seca mBCA 525**.
3. Klik på fanebladet **Peripherals (Periferi)**.



4. Klik på knappen **seca 360° wireless**.



5. Klik på tasten **Set up (Set up)**.
6. Klik på en af de tre radiogrupper.
Enheden søger efter tændte **seca 360° wireless** enheder.
Enheden foreslår tre radiokanaler.



BEMÆRK!

Forkert tildeling af enhed

Der kan kun integreres et eksemplar af en enhedskategori (f.eks. personvægt eller højdemåler) i hver radiogruppe.

- ▶ Se de tekniske data i afsnittet → [seca 360° wireless system](#) i brugsanvisningen.

BEMÆRK!

Fejl ved datatransfer

De foreslåede kanaltal kan redigeres. Denne funktion er udelukkende beregnet til særlige modtagelsessituationer. Enheder kan blive tildelt de forkerte radiogrupper, eller der kan opstå upålidelige radioforbindelser.

- ▶ Kanaltallene skal kun ændres, hvis de foreslåede kanaltal ikke giver nogen pålidelig radioforbindelse.
- ▶ Sørg for, at de nye kanaltal ikke bruges til andre radiogrupper.
- ▶ Sørg for, at kanaltallene ligger fra hinanden med minimum værdien 30.

7. Tænd for alle **seca 360° wireless** enheder, som du ønsker at integrere i radiogruppen.
Hvis der er blevet registreret enheder, kan der høres et bip.
Registrerede enheder vises på skærmen.

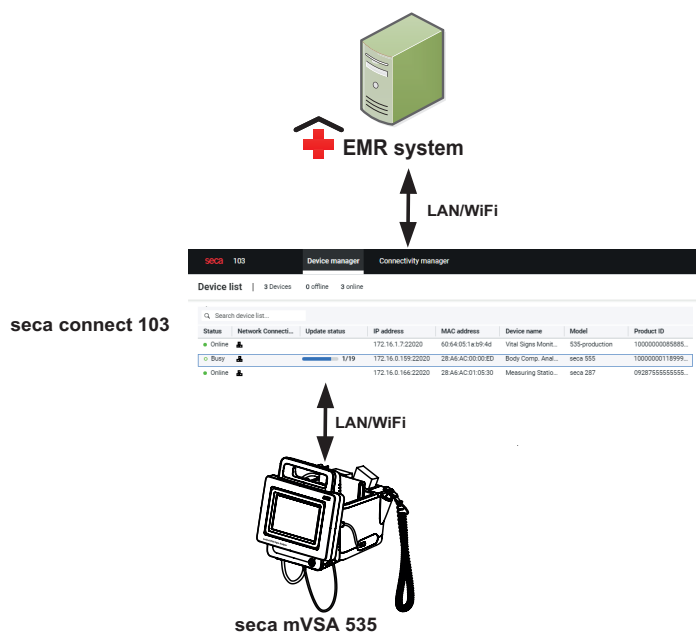
8. Klik på tasten **Finish (Afslut)**, når alle **seca 360° wireless** enheder er blevet registreret.
seca 360° wireless forbindelsen er etableret.

6. INTEGRERING I ET INFORMATIONSSYSTEM (SIS)

- Henvisninger vedrørende bruger- og patientdata
- Tildeling af entydigt navn for enheden
- Oprettelse af forbindelse til softwaren seca connect 103
- Konfiguration af dataoverførsel til SIS
- Anvendelse af certifikater
- Resumé: Enhedens reaktion ved SIS-integrering

Du kan integrere enheden i kompatible sygehusinformationssystemer ved hjælp af softwaren **seca connect 103**.

seca anbefaler, at integreringen udelukkende foretages i samarbejde med seca Service og producenten af sygehusets informationssystem.



Ved integrering i et informationssystem står følgende funktioner til rådighed:

- Log på med SIS-bruger-ID på enheden
- Kald af SIS-patientdata på enheden
- Overførsel af måleresultater til SIS

Oplysninger vedrørende måleforløbet ved integrering i et informationssystem finder du her: → [Betjening ved integrering i et informationssystem](#).

6.1 Henvisninger vedrørende bruger- og patientdata

Ved integrering i et SIS ændres følgende i forbindelse med administrationen af bruger- og patientdata:

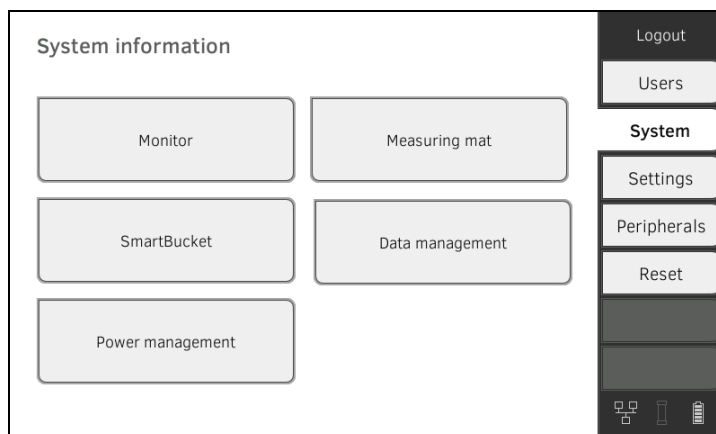
- Bruger-ID'er til det medicinske personale kan udelukkende oprettes i SIS.
- Administration af patientfiler er udelukkende muligt i SIS.
- Bruger-ID'er til administratorer og serviceteknikere kan udelukkende oprettes på enheden.

6.2 Tildeling af entydigt navn for enheden

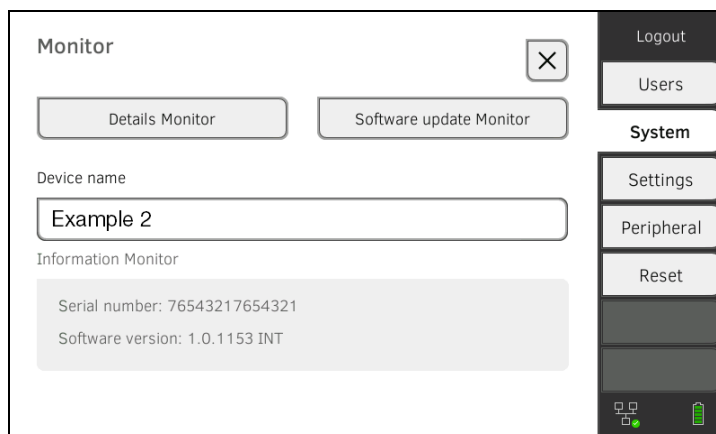
Inden enheden kan integreres i et sygehusinformationssystem, skal enheden tildeles et entydigt navn. Under dette navn sender enheden et heartbeat til netværket for hver 30 sekunder.

Gå frem på følgende måde for at tildele enheden et navn:

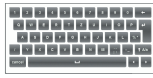
1. Log på som administrator.
2. Klik på fanebladet **System (System)**.



3. Klik på knappen **Monitor (Monitor)**.
Dialogvinduet **Monitor (Monitor)** vises:



4. Indtast et entydigt navn til enheden, som er i overensstemmelse med navnekonventionerne på din institution:
 - a) Klik på indtastningsfeltet **Device name (Apparatnavn)**

- b) Anvend tastaturet : Indtast enhedens navn

- c) Klik på tasten : Bekræft indtastning

6.3 Oprettelse af forbindelse til softwaren **seca connect 103**

→ [Oprettelse af seca 360° proximity forbindelse](#)

→ [Workflow-indstillinger](#)

Enheden skal være forbundet med softwaren **seca connect 103** for at kunne kommunikere med sygehusets informationssystem.

Følgende forudsætninger skal være opfyldt:

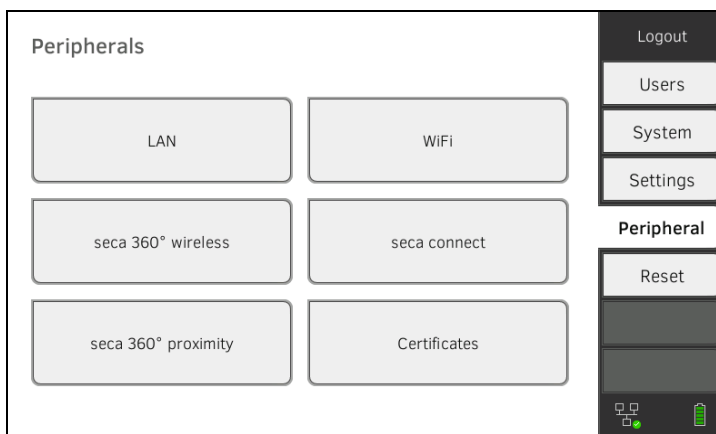
- BIA-målemåtten er deaktiveret → [Udvidelse med målemåtte \(kun seca mVSA 535\)](#)
- Enheden er forbundet med LAN- eller WiFi-netværket
- Server-adresse og port til **seca connect 103** skal være kendt
- Sygehusets informationssystem er forbundet med softwaren **seca connect 103**. Du finder yderligere oplysninger herom i systembrugsanvisningen **seca 103/452** (fra version 2.0 eller højere)

HENVISNING:

- Se følgende afsnit i dette dokument → [Skærmens interfaces og netværksporte](#).
- Oplysninger om integrering af SIS i softwaren **seca connect 103** finder du i systembrugsanvisningen **seca 103/452** (fra version 2.0 eller højere)

Indtastning af forbindelsesdata

1. Klik på fanebladet **Peripherals (Periferi)**.





2. Klik på knappen **seca connect**. Dialogvinduet **seca connect configuration (Konfiguration seca connect)** åbnes.

- Vælg optionen **seca connect 103** i dropdown-menuen **Connect Mode (Connect Modus)**.

- Indtast forbindelsesdataene til softwaren **seca connect 103**:
 - ▶ Indtast IP-adressen på serveren, på hvilken **seca connect 103** er installeret
 - ▶ Indtast porten til **seca connect 103** (anbefalet: 22020)

Du har følgende muligheder for at fortsætte:

- ▶ Klik på tasten : → [Workflow-indstillinger](#)
- ▶ Klik på tasten : Indstillingerne overtages


Workflow-indstillinger

Du kan fastlægge følgende indstillinger for måleforløbet og kommunikationen med SIS:

- Password-indstillinger for bruger-ID
- Scan-rækkefølge for bruger- og patient-ID
- Tillade offline-målinger, hvis SIS-forbindelsen er afbrudt (anbefales i forbindelse med mobil anvendelse eller dårlig WiFi-modtagelse)
- Indtaste organisations-ID, f.eks. for at knytte enheden til en afdeling i institutionen

- Klik på fanebladet **Peripherals (Periferi)**.

- Klik på knappen **seca connect**.
- Sørg for, at optionen **seca connect 103** er valgt i dropdown-menuen **Connect Mode (Connect Modus)**.

4. Klik på tasten .
Siden **seca connect 103: Workflow (seca connect 103: Workflow)** vises.

seca connect 103: Workflow

User/patient ID: permit any scan sequence

Allow offline measurements

User ID

Organization ID

5. Fastlæg indstillinger for scan-rækkefølgen for bruger-ID og patient-ID:

- Fast rækkefølge for ID-scan: 1. Bruger, 2. Patient
- Tilfældig rækkefølge for ID-scan

6. Fastlæg, om det også skal være muligt at gennemføre målinger, hvis forbindelsen til SIS er afbrudt (offline-målinger):

- Tillad ikke offline-målinger
- Tillad offline-målinger

HENVISNING:

Offline-målinger lagres midlertidigt i listen **Unsubmitted measurements (Ikke-sendte målinger)**. Når forbindelsen til SIS er aktiv igen, kan målingerne kaldes frem, analyseres og sendes til SIS → [Brug af listen "Usendte målinger"](#).

7. Fastlæg under **User-ID (Bruger-ID)**, om der kræves et password for at logge på:
- ▶ Indtastning af password påkrævet (anbefales)
 - ▶ Indtastning af password ikke påkrævet
8. Indtast – såfremt ønsket – et **Organization ID (Organisations-ID)**, f.eks. for at knytte enheden til en afdeling i institutionen.
9. Overtag indstillingerne:

- a) Klik på tasten 

- b) Klik på tasten 

Indstillingerne er gemt.

6.4 Konfiguration af dataoverførsel til SIS

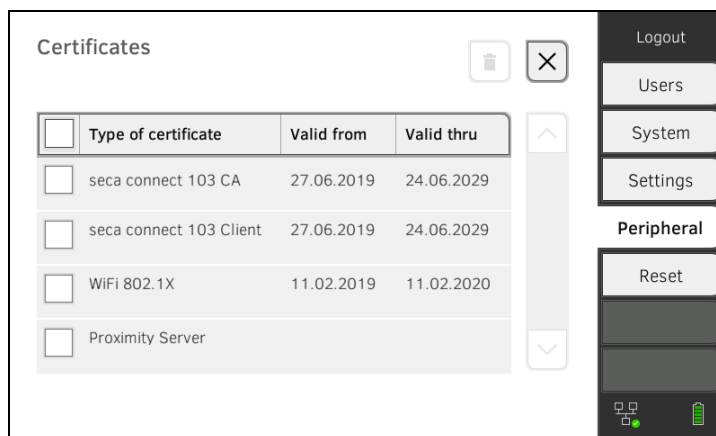
seca anbefaler, at dataoverførslen til SIS udelukkende foretages i samarbejde med seca Service og producenten af sygehusets informationssystem.

HENVISNING:

Du finder yderligere oplysninger i systembrugsanvisningen **seca 103/452** (fra version 2.0 eller højere).

6.5 Anvendelse af certifikater

Enheden er forberedt til brug af certifikater. Hvis du ønsker at anvende denne funktion, bedes du kontakte seca Service.



6.6 Resumé: Enhedens reaktion ved SIS-integrering

Funktion	Standalone (fabrikkens indstillinger)/ Integrering i seca analytics 115	Integrering i SIS via seca connect 103
Brugeridentifikation (måling)	seca brugerkonto, rolle: læge	SIS-bruger-ID
Brugeridentifikation (administration)	seca brugerkonto, rolle: Admin	Enhedsspecifik brugerkonto, rolle: Admin
Login	Vælg fra liste	<ul style="list-style-type: none"> • Scan strejkode • Manuel
Indtastning af password	Manuel	Manuel
Patientidentifikation	Vælg fra liste	<ul style="list-style-type: none"> • Scan strejkode • Indtast manuelt
Kilde patientdata	<ul style="list-style-type: none"> • Enhed • seca analytics 115 	SIS
Oprettelse/redigering af patientdata på enhed	Muligt	Ikke muligt
Lagringssted for målinger	<ul style="list-style-type: none"> • Enhedens database • seca analytics 115 	<ul style="list-style-type: none"> • Liste "Ikke-sendte målinger" • SIS
Liste "Unsubmitted measurements (Ikke-sendte målinger)"	Ikke tilgængelig	Tilgængelig

7. FABRIKKENS INDSTILLINGER

- [Oversigt over fabrikkens indstillinger](#)
- [Nulstilling af enheden](#)
- [Nulstilling af betjeningsoverfladen](#)
- [Eksport af systemlog/Audit Trail](#)
- [Frigivelse af VNC-adgang](#)

7.1 Oversigt over fabrikkens indstillinger

I fanebladet **Reset (Reset)** kan enheden nulstilles til følgende fabriksindstillinger:

Funktion	Indstilling
Administrator-password	1357
Displaysprog	English
Datoformat: International	dd.mm.åååå
Tidsformat: International	24 h
Navnekonvention: International	Efternavn, fornavn
Navneskille tegn	Punktum
Displaylysstyrke	100 %
Lydstyrke advarsels- og infosignaler	70 %
Lydstyrke tastetoner	70 %
Batterikapacitet, Automatisk afbrydelse ved:	≤ 50 %
Vægt: International	kg
Højde: International	m
Blodtryk: Enhed	mmHg
Forhåndsindstillinger	Inflationsmåling, enkelt måling
Temperatur: Enhed	°C
COVIDIEN™ FILAC™ 3000 Blå Rød	Oral måling, prediktiv måling, Prediktiv måling
Pulsfrekvens: Enhed	min ⁻¹
Forhåndsindstilling (kun seca måleteknik)	Standard
Iltmætning: Enhed	%
Modus	Normal
Decimalskille tegn: International	Komma
Energi:	MJ
Reference hvile-energiforbrug:	FAO/WHO/UNU
LAN Forbindelsesdata	Tænd Ingen

Funktion	Indstilling
WiFi client (enhed <-> netværk): Forbindelsesdata	Sluk Ingen
WiFi direkte (enhed <-> målemåtte): seca mBCA 525 seca mVSA 535	Tænd Sluk
Enhedens navn	[Serienummer]
Integrationsmodus	Standalone
seca 360° wireless: Forbindelsesdata	Sluk Ingen
seca software seca connect 103: Communication Server IP Connect Port	Ingen 22020
seca software seca analytics 115: UDP Communication Server IP TCP Port UDP Port File Transfer Port	Sluk Sluk Ingen 20010 20011 20012
Aktive analysemoduler seca mBCA 525 seca mVSA 535	Alle Vitaldata

7.2 Nulstilling af enheden

Ved hjælp af funktionen **Reset device (Nulstil enhed)** kan du stille enheden tilbage til fabrikkens indstillinger (→ [Oversigt over fabrikkens indstillinger](#)).
seca patientfiler og brugerkonti slettes i den forbindelse fra enheden.

HENVISNING:

Hvis du ønsker at bibeholde seca patientfiler og brugerkonti, skal du gå frem, som beskrevet i afsnittet → [Nulstilling af betjeningsoverfladen](#).

1. Klik på fanebladet **Reset (Reset)**.



2. Sørg for, at seca patientfiler og brugerkonti er blevet hhv. eksporteret eller synkroniseret med PC-softwaren **seca analytics 115**.
3. Klik på tasten **Reset device (Nulstil enhed)**.
seca patientfiler og brugerkonti slettes.
Enheden nulstilles til fabrikkens indstillinger → [Oversigt over fabrikkens indstillinger](#).

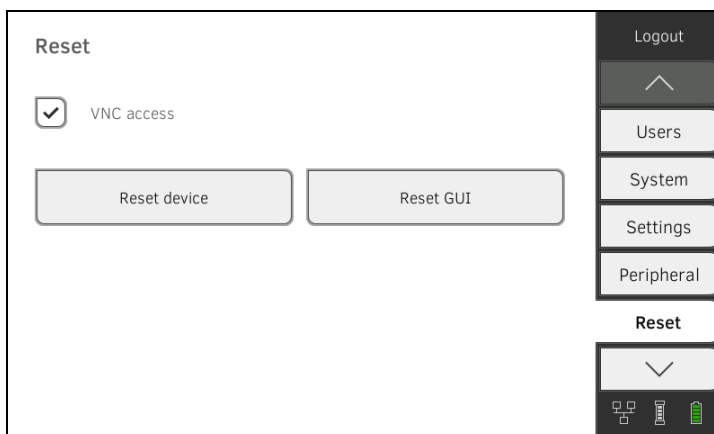
7.3 Nulstilling af betjeningsoverfladen

Ved hjælp af funktionen **Reset GUI (Reset GUI)** kan du stille betjeningsoverfladen (GUI = Graphical User Interface) tilbage til fabrikkens indstillinger (→ [Oversigt over fabrikkens indstillinger](#)). seca patientfiler og brugerkonti slettes ikke i den forbindelse.

HENVISNING:

Hvis alle seca patientfiler og brugerkonti skal slettes fra enheden, skal du gå frem, som beskrevet i afsnittet → [Nulstilling af enheden](#).

1. Klik på fanebladet **Reset (Reset)**.

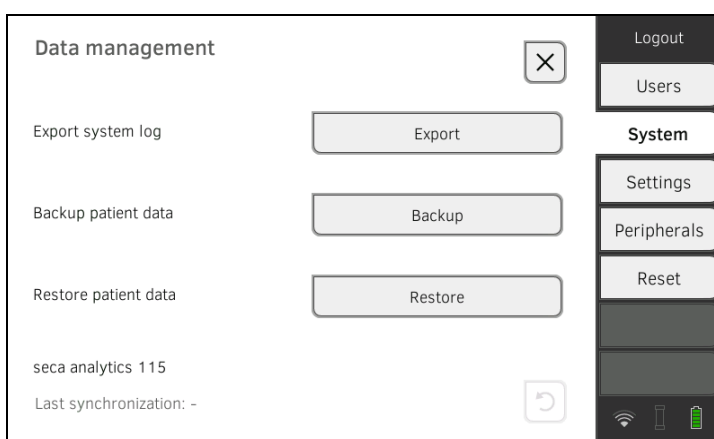


2. Klik på tasten **Reset GUI (Reset GUI)**.
Betjeningsoverfladen nulstilles til fabrikkens indstillinger → [Oversigt over fabrikkens indstillinger](#).
seca patientfiler og brugerkonti bevares.

7.4 Eksport af systemlog/Audit Trail

Med denne funktion kan du eksportere systemloggen/Audit Trail og f.eks. stille disse til rådighed for seca Service med henblik på support.

1. Klik på fanebladet **System (System)**.
2. Klik på tasten **Data management (Dataforvaltning)**.



3. Klik på tasten **Export (Eksport)**.
4. Vælg eksportdestination:
 - ▶ USB-hukommelsesstik: fortsæt med trin 5.
 - ▶ Netværk: videre med trin 6.

5. Tilslut et USB-hukommelsesstik til skærmen.
6. Klik på tasten **Export system log (Eksporter systemlog)**. Systemloggen/Audit Trail eksporteres.

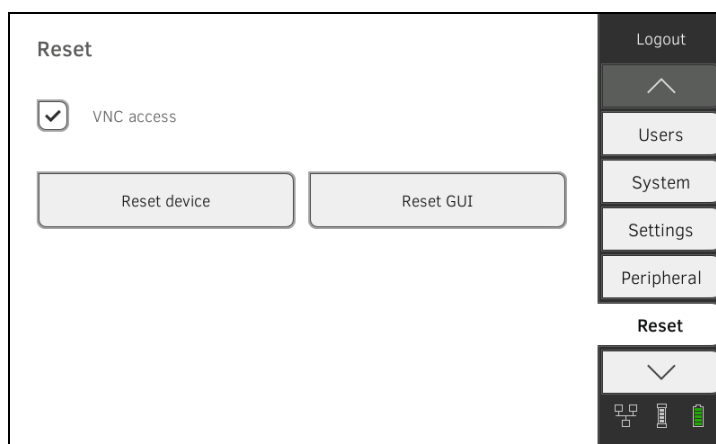
HENVISNING:

Hvis du har valgt "Netværk" som eksportdestination, eksporteres systemloggen i installationsfortegnelsen til PC-softwaren **seca analytics 115** (server eller standalone PC) i mappen "ProgramData\seca\LogExports".

7.5 Frigivelse af VNC-adgang

Med en VNC-forbindelse kan du gengive enhedens betjeningsoverflade på en PC-skærm og fjernstyre enheden fra PC'en. Det forudsætter, at der er installeret en VNC-viewer på PC'en.

1. Klik på fanebladet **Reset (Reset)**.



2. Klik på kontrolfeltet **VNC access (VNC-adgang)**.
3. Genstart enheden.
Enhedens VNC-service startes.
4. Opret VNC-forbindelsen med VNC-vieweren på PC'en.

Medical Measuring Systems and Scales since 1840

seca gmbh & co. kg
Hammer Steindamm 3–25
22089 Hamburg · Germany
T +49 40 20 00 00 0
F +49 40 20 00 00 50
E info@seca.com

seca operates worldwide with headquarters
in Germany and branches in:

seca france
seca united kingdom
seca north america
seca schweiz
seca zhong guo
seca nihon
seca mexico
seca austria
seca polska
seca middle east
seca suomi
seca américa latina
seca asia pacific
seca danmark
seca benelux
seca lietuva

and with exclusive partners in
more than 110 countries.

All contact data at [seca.com](https://www.seca.com)